TIEMPO PARA SANTIAGO:
NUBOSIDAD PARCIAL
TEMPERATURA DE AYER:
MAXIMA: 17 grados C. a las 16 horas.
MINIMA: 4,7 grados C. a las 5 horas.
El Sol saldrá a las 7 horas 23 minutos, y se pondrá a las 18 horas 12 minutos.— La Luna saldrá a las 4 horas 37 minutos, y se pondrá a las 16 horas 5 minutos del día 16.
Luna nueva el día 17.

# LA NACION

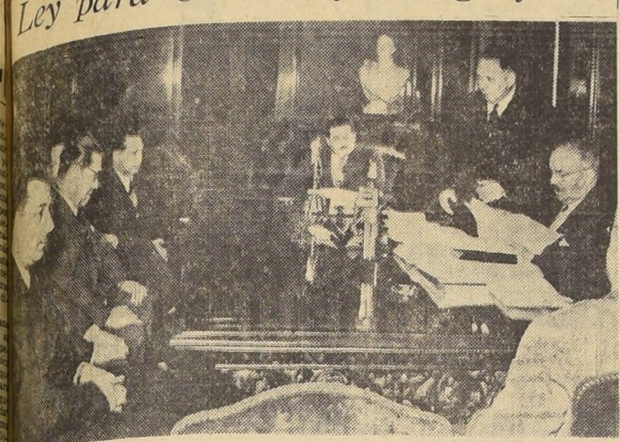
AÑO XXXIX — DOMINGO 14 DE AGOSTO DE 1955 — SANTIAGO DE CHILE — PRECIO $ 15.— N.o 13.766

EDICION DE 18 PAGINAS

CRONICA .. Páginas 1, 2 y 3
REDACCION ............ 4
SOCIAL ............ 5 y 7
GENERALES ............ 6
CABLES ............ 8 y 9
GREMIALES ............ 10
DEPORTES .. Págs. 11, 12 y 13
TURF ............ 14 y 15
TEATROS ............ 15 y 17
CLASIFICADOS ............ 16
MAGAZINE ............ 18
SUPLEMENTO DOMINICAL ...... Páginas 1 a 12

# Cámara aprobó Salario Vital Obrero: 42 votos contra 7

## *Ley para Correos y Telégrafos*



...breve ceremonia, en la que estuvieron presentes el Ministro del Interior, señor Osvaldo ... el Subsecretario, señor Carlos Ferrer; el Director General de Correos y Telégrafos, don ... Casanova; dirigentes de la Asociación Postal Telegráfica, y funcionarios; el Presidente de la República, General Carlos Ibáñez, firmó el decreto que promulga la nueva ley de Correos y ..., que consulta fondos para construir y reparar edificios de estos servicios, y aumenta los ... al personal que hasta hace poco era considerado el pariente pobre de los gremios. El Director General de Correos y Telégrafos y un dirigente de la Asociación Postal Telegráfica, expresaron al Primer Mandatario sus agradecimientos por los desvelos gastados por el Ejecutivo para ... realidad esta ley que repara viejas injusticias. En el grabado se observa el instante en que el Presidente, General Carlos Ibáñez, da lectura al decreto, mientras escuchan atentamente el ...rio de Interior, señor Carlos Ferrer; el Secretario General de Gobierno, señor Joaquín ... el Director de Correos y Telégrafos, señor Carlos Casanova, y dirigentes de la Asociación Postal Telegráfica.

## DEBERA SER DESPACHADO EN 5 DIAS

### Iniciativa volvió a Comisión, para un segundo informe

En sesiones especiales, y por 42 votos, contra 7, y 3 abstenciones, la Cámara de Diputados aprobó ayer, en general, el proyecto de ley que legisla sobre salario vital para los obreros del país.

La Comisión de Hacienda, cuyo informe faltaba, se reunió en la mañana de ayer, y sólo se pronunció, de acuerdo con el Reglamento de la Cámara, acerca del artículo 8.o del proyecto elaborado por la Comisión de Trabajo y Legislación Social.

Este artículo 8.o establece una contribución de diez pesos que deberá pagar cada obrero y patrón, respectivamente, una sola vez, en el mes de marzo de cada año, con el objeto de contribuir al financiamiento de los gastos de las Comisiones Mixtas de Sueldos.

"La Comisión de Hacienda —dice el informe de ésta—, al aprobar la disposición citada, despachó sin modificaciones el texto aprobado por la Comisión de Trabajo y Legislación Social, y en esa forma lo recomienda a la Honorable Cámara".

**URGENCIA.**— Antes de entrar al debate del proyecto sobre Salario Vital, la Cámara de Diputados conoció ayer de dos oficios del Ejecutivo acerca de esta materia: por el primero, se le retiraba la urgencia, cuyo plazo vencía el 26 de agosto; por el segundo, se le renovaba este trámite.

Votada esta petición del Ejecutivo, la Cámara acordó, por 32 votos contra 28, darle la calificación de "suma urgencia", lo que significa que este proyecto deberá quedar despachado, por esta rama del Congreso, dentro de los próximos cinco días, o sea, lo más tarde, el jueves 25 del presente.

**INFORMANTES.**— El diputado radical señor Schaulsohn, al informar el proyecto de salario vital, en nombre de la Comisión de Trabajo y Legislación Social, dijo que esta iniciativa tiende a reparar una omisión de nuestras leyes, y que el objetivo de ella es consagrar, en favor de los obreros, una renta no inferior a aquélla, que les permita subsistir. Se trata, además —puntualizó el Sr. Schaulsohn—, de no dejar entregado al sector obrero a la ley de la oferta y la demanda, que sólo beneficia a la clase social más poderosa.

El diputado agrariolaborista, señor Foncea, hablando como informante de la Comisión de Hacienda, expresó que era necesario colocar a la clase obrera en condiciones de desenvolverse con cierta dignidad, y concluyó abogando por el término de la diferenciación entre asalariados empleados y asalariados obreros, pues, en general, todos ellos son trabajadores, y así deben ser llamados.

**SEGUNDO INFORME.**— En vista de la presentación de numerosas indicaciones, el proyecto de Salario Vital, aprobado ayer por la Cámara, volvió a la Comisión de Trabajo, para un segundo informe.

**DISPOSICIONES.**— "Ninguna empresa ni patrón —dice el ar-

(A la página 2, columna 1)

## *Nueva Iglesia Parroquial en Macul*



**Ayer, a las 15 horas, se efectuó en Macul con Rodrigo de Araya, la bendición de la Parroquia El Buen Pastor, por el Cardenal Arzobispo don José María Caro Rodríguez. El nuevo templo, de estilo gótico moderno, tiene 25 metros de largo por 18 de ancho, con artesonados de madera de alerce, decorados con vivos colores, piso de mármol y muros de un gris piedra suave. Cuenta con tres altares tallados en encina por artistas españoles. El tabernáculo, de bronce cincelado, fue hecho en Madrid. Las imágenes que adornan la iglesia son producto del pincel de Giulis di Girolamo, destacándose entre ellas un gran tríptico con la imagen del Buen Pastor con su rebaño. Los grandes ventanales muestran artísticos vitreaux, y las bancas han sido confeccionadas tomando en consideración la comodidad de los feligreses que acuden al Oficio. También tiene un sistema de parlantes que hace llegar la voz en forma pareja hasta los últimos rincones del templo. En la foto, el Cardenal, en los momentos en que procede a la bendición de las gradas de la nueva Parroquia.**

# ...400 metros tiene ...a boca del Nilahue

...ciones recibidas en ... de Obras Públi... saber que aviones ... la zona afectada ... erupción volcánica, en ... del río Nilahue y, en ... el cráter del volcán. ... esas informaciones, ... cráter tiene una ... aproximada a los ... metros, lo que significa ... cuadruplicado su ta... menos de 30 días. ... parte, en el Ministerio del Interior se informó que el Intendente de Valdivia había comunicado a ese Ministerio que la nueva erupción del volcán Nilahue había sido de corta duración y sin mayores consecuencias, como así mismo, que la atmósfera se encontraba despejada.

—ooo—

**COLUMNA DE HUMO.— VALDIVIA.**— Una nueva erupción volcánica se ha producido en la zona cordillerana, al este de esta ciudad.

Desde Valdivia, a 120 kilómetros al oeste del lago Ranco, en la cordillera, pudo observarse hoy, gracias a la limpidez del cielo, una columna de humo, en forma de hongo atómico, que salía de las grietas y cráteres situados en la zona de los cerros Riñinahue y Carrán.

No se sabe aún de víctimas, pero se teme que grandes extensiones de campos de cultivo y pastoreo queden definitivamente perdidos, si la lluvia de cenizas es tan intensa como la caída a raíz de la erupción anterior.

La primera erupción comenzó el 27 de julio y terminó cuatro días más tarde, pero la actividad volcánica se reanudó ayer, incluso con llamas a gran altura.

El pánico cundió nuevamente entre un millar de fugitivos de la zona del Lago Ranco, que estaban aproximándose de nuevo a las aldeas evacuadas a raíz de la primera erupción.

Informaciones de Osorno, a 80 kilómetros del lugar del fenómeno, indican que durante la noche y esta mañana, se registraron algunos temblores de tierra.

Técnicos del Ministerio de Agricultura dijeron que, de dos a tres mil hectáreas, quedarón irremisiblemente estériles, en la zona del Carrán, a causa de la ceniza, y que ha sido necesario evacuar a todos los habitantes.

Como se sabe, las provincias de Valdivia, Osorno y Llanquihue han sido colocadas en Estado de Emergencia, encargándose las autoridades militares de dirigir el auxilio a los pobladores.

El Gobierno dispuso ayer una inversión de cinco millones de pesos para la ayuda a los damnificados.

El puesto de carabineros de Puyehue informó a Osorno, que la erupción proviene de un nuevo cráter abierto en las proximidades del Cerro Carrán.

—ooo—

**OSORNO.**— Desde el interior se comunica que comenzó nuevamente anoche la actividad volcánica en la zona de los cerros de Carrán, cerca al Riñinahue.

La densidad de las cenizas impide ver a cinco metros de distancia, y la nueva actividad es mucho mayor que la que comenzó el 27 de julio, pues ahora la tierra vomita llamaradas que se elevan a centenares de metros, mientras una tempestad eléctrica, sin precedentes, se ha desencadenado en toda la zona.

Centenares de agricultores que habían vuelto a sus hogares ante la tranquilidad de los últimos días, han comenzado nuevamente la evacuación hacia el lago Ranco.

## ...ERNO PEDIRA URGENCIA ...PROYECTO QUE DECLARA ...TO LIBRE A MAGALLANES

### ...martes enviará el oficio al Congreso

...firma del Presidente ...ública y del Ministro ... será enviado el ...martes a la Cámara ...pidiendo urgencia para ...yecto de ley que de...rto libre a Magallanes. Esta determinación obedece al deseo de acelerar al máximo el trámite legal de este proyecto que significará una positiva inyección para esa apartada y extensa zona.



## UNIDADES DEL NORTE VISITARA EL GENERAL DON RENATO GARCIA V.

El martes se dirigirá a la zona norte del país, el Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea de Chile, general don Renato García.

El objeto de este viaje del general García es inspeccionar las bases aéreas de Antofagasta e Iquique. El Comandante en Jefe de la FACH regresará a Santiago a fines de semana.

# Nueva técnica médica permite rehabilitar a las víctimas de la parálisis infantil

## En un año fueron recuperados 64 mil lisiados en EE. UU.

Invitado por la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile llegó ayer a esta capital el doctor Edward W. Lowman profesor de la Universidad de Nueva York y especialista en la nueva técnica terapéutica, la Medicina Física, destinada a la rehabilitación de los lisiados.

"Esta nueva rama de la medicina —dijo el distinguido visitante— tiene no sólo importancia desde el punto de vista humanitario, sino que también en los campos económicos y sociales. Para demostrar su importancia económica, basta sólo anotar que en 1952 en los Estados Unidos fueron rehabilitadas 64.000 personas, que representan 2.500.000 días-hombre de trabajo y las que al cabo de tres años pagarán en impuestos a la renta la suma de US$ 10.500.000, lo que está muy por encima de la inversión que requirió el devolverlos al trabajo".

La Medicina Física nació como especialidad médica a raíz de la Segunda Guerra Mundial y como una necesidad de devolver a la vida civil a los soldados norteamericanos y, especialmente, a los inválidos que la conflagración había producido. Fue entonces cuando la ciencia médica de los Estados Unidos, según dijo el doctor Lowman, se echó sobre sus hombros esa responsabilidad. Entonces fue también cuando se descubrió que los amputados, parapléjicos, ciegos y otros inválidos, podían volver a la vida civil y también a sus labores de pre-guerra. También se descubrió, con la ayuda de las estadísticas, que la mayoría de las incapacidades físicas no provenían de la guerra, sino de la vida civil.

Para demostrar lo anterior el doctor Lowman exhibió estadísticas logradas en su país. En cierto período de tiempo hubo 20.500 amputados a causa de la guerra, contra 120.000 en el mismo período debidos a causas civiles. En el mismo lapso se registraron 2.500 parapléjicos de guerra contra 15.000 de la vida civil. Durante toda la guerra, Estados Unidos tuvo 250.000 inválidos por causas bélicas y 1.250.000 por causas civiles. Esas cifras, según el doctor Lowman, revelan la importancia que en la vida diaria tiene la nueva rama de la medicina, reconocida como tal en América del Norte en 1948 y llamada Fisatría.

"La rehabilitación de inválidos, dice el visitante, incluye a las víctimas de hemorragias cerebrales, poliomielitis y otras enfermedades o accidentes. Pero para lograrla se necesita de un equipo de médicos que atiendan los diferentes problemas que se presentan al enfermo, tales como los psicológicos, sociales y vocacionales".

Reveló el doctor Lowman que en los Estados Unidos existen en la actualidad 10 ó 15 centros de rehabilitación y que el Gobierno de ese país ha destinado recientemente 10 millones de dólares para la creación de nuevos, y 750 mil dólares para el entrenamiento del personal necesario. La solución de los problemas de los inválidos, enumerados más arriba, requieren médicos especialistas en sociología, neurocirugía, medicina física, fisioterapia, psicología, terapia ocupacional y consejeros vocacionales. Dijo, también, el entrevistado que la organización de los centros de rehabilitación dependía de los inválidos que en ellos se tratarían ya que un afectado por la poliomielitis tiene diferentes problemas que los de quien ha perdido un miembro en accidente automovilístico, porque requieren una atención también distinta.

**CASO EMOTIVO.** — "Jamie dijo el doctor Lowman, era una muchacha que sufrió un accidente automovilístico en 1941. Pasó siete años en cama afectada de una parálisis en ambas piernas. Fue tratada en el Centro de Rehabilitación y Medicina Física de Nueva York y, ahora, es una de sus mejores secretarias, camina ayudada de soportes especiales y enseña a otros inválidos a usar tales soportes para levantarse de las sillas y caminar".

**LA REHABILITACION.**— La Medicina Física es la rama de la medicina que emplea en el tratamiento de los enfermos numerosos agentes físicos. La rehabilitación es el método por el cual se desarrollan los poderes mentales, físicos y vocacionales de un individuo lisiado, en forma que pueda competir con los seres normales. Según el doctor Howard A. Rusk, la rehabilitación es la tercera fase de la medicina.

Esta clase de terapéutica se hace, primero, en la esfera física, luego, en la esfera sensorial y, finalmente, en la esfera visceral, como es el caso de la silicosis.

Resumiendo, puede decirse que la rehabilitación permite al lisiado volver al trabajo de un ser normal, llegando, en algunos casos, a rendir más que ellos.

**PERSONALIDAD DEL DOCTOR LOWMAN.** — El doctor Lowman se graduó en medicina en la Universidad de Carolina del Sur el año 1940 y, posteriormente, en 1948, hizo estudios en Medicina Física en la Fundación Mayo. Durante la Guerra Mundial sirvió en el Hospital de la Marina de San Diego y fue también jefe de diversos Centros de Rehabilitación y Medicina Física de la Armada. Terminada la guerra, fue jefe de esa especialidad del Hospital de Wadsworth de Los Angeles y, finalmente, profesor de esa Cátedra en la Universidad de Nueva York. Es también autor de 30 publicaciones sobre diversos aspectos de la técnica de la rehabilitación.

Durante su permanencia en Chile, el doctor Lowman ofrecerá un ciclo de conferencias en diferentes hospitales y clínicas de Santiago, Valparaíso y Concepción, el que se iniciará el viernes en el Salón de Honor de la Universidad de Chile.

## *Guerra a la poliomielitis*



**Desde ayer se encuentra en Santiago el doctor Edward W. Lowman, profesor de la Universidad de Nueva York y especialista en Medicina Física y Rehabilitación. El doctor Lowman dará un ciclo de conferencias sobre su especialidad.**

## EL MINISTRO A. PEREZ REITERO QUE NO HABRA PREENCASILLAMIENTOS

El Ministro de Hacienda, don Abraham Pérez, reiteró ayer que no habrá ningún preencasillamiento previo a la Escala Unica, que favorezca a determinados sectores de la Administración Pública. Dijo que los beneficios de este sistema deben alcanzar a todos los funcionarios fiscales, sin preferencias de ninguna especie.

Dijo que el Proyecto sería enviado al Congreso tan pronto sea aprobado en forma definitiva por el Consejo de Gabinete.

# Reorganización del CONDECOR estudiará Ministro Herrera

Ayer, en una breve ceremonia que se realizó a las 12.15 horas, se hizo cargo del Ministerio de Economía el señor Oscar Herrera Palacios. El señor Zúñiga Latorre le hizo entrega de la documentación pendiente y lo puso al corriente de los diversos problemas que deben ser resueltos.

Posteriormente, el señor Herrera recibió a los periodistas, a quienes declaró que le agradaría reorganizar, inmediatamente, el Consejo Nacional de Comercio Exterior. Dijo que, para este efecto, estudiará un proyecto de Ley que se encuentra pendiente en el Congreso.

El señor Herrera se mostró partidario de que ese organismo pase a depender del Banco Central, tal como se contempla en ese proyecto.

Refiriéndose al Instituto Nacional de Comercio, sostuvo que el estanco del café, té y yerba mate, en su favor, se había traducido en una considerable economía de divisas para el país. Sostuvo, sin embargo, que INACO no debe intervenir en la economía privada, limitando su actividad a aquéllas que le han sido concedidas por el DFL que le dio existencia.

El señor Herrera citó para el martes, a primera hora, al Subsecretario de Comercio y otros altos jefes del Ministerio, para considerar a fondo los problemas pendientes y la forma en que se les dará solución.

Finalmente, dijo que la prensa seguirá contando con la misma colaboración que le prestó su antecesor, don Arturo Zúñiga Latorre.

# Cámara aprobó ... (De la 1.a página)

tículo 1.o del proyecto— podrá pagar a sus obreros una remuneración inferior al salario vital obrero que fija esta ley".

"Se entenderá por salario vital obrero, para los efectos de esta ley —dice el artículo 2.o—, el suficiente para satisfacer las necesidades indispensables para la vida del obrero, su alimentación, habitación, vestuario y esparcimiento, como, asimismo, el valor de las obligaciones legales que afecten a sus remuneraciones".

La fijación del salario vital (artículo 4.o) estará a cargo de Comisiones Mixtas de Patrones y Obreros. En la Comisión Mixta, éstos serán cuatro, y ellos serán designados directamente por la Central Unica de Trabajadores.

De acuerdo con la Comisión Mixta respectiva (artículo 9.o), los patrones podrán pactar salarios inferiores al vital hasta en un 30 por ciento, cuando se trate de obreros menores de 18 años de edad. Por otra parte, el salario vital podrá ser disminuído hasta un 30 por ciento, respecto de los obreros mayores de 65 años de edad, cuya capacidad física se encuentre manifiestamente disminuída, y respecto de los lisiados física o mentalmente.

Además, el salario vital también podrá ser disminuído hasta un 25 por ciento a los menores de 21 años y mayores de 18 años, siempre que se inicien en un empleo en calidad de aprendices; pero esta calidad se perderá al cabo de seis meses servidos a un mismo patrón.

Los derechos establecidos por esta ley (artículo 10) son irrenunciables, y prescribirán en el lapso de 12 meses, contados desde la fecha de cesión de los servicios del obrero.

A contar desde la vigencia de esta ley (artículo 1.o transitorio) y mientras se fija definitivamente el salario vital por las Comisiones Mixtas, ningún obrero podrá percibir una remuneración mensual total inferior al 66,66 por ciento del sueldo vital vigente para los empleados particulares del lugar de trabajo del obrero.

Los salarios mínimos pactados entre obreros y patrones, o entre éstos y los sindicatos respectivos, prevalecerán cuando sean superiores al salario vital correspondiente.

## LIDER TUNECINO DISERTO SOBRE LA LUCHA DE LOS ARABES POR LA LIBERTAD

En el Instituto Chileno-Arabe de Cultura fue presentado el delegado tunesino del Maghreb en El Cairo, señor Hussein Triki, quien dio una conferencia sobre la lucha por la defensa de la libertad y la cultura que se efectúa en Túnez, Argelia y Marruecos, naciones que reúnen en total, 25 millones de árabes.

En esta ocasión, el señor Triki fue presentado por el vicepresidente del Instituto, el escritor Luis Merino Reyes.

# XI Exposición Internacional de Ganadería de Montevideo

Se efectuó ayer la inauguración de la XI Exposición Internacional de Ganadería de Montevideo, abierta en el local de "El Prado", de esa ciudad, y patrocinada por la Asociación Rural del Uruguay.

La ceremonia inaugural revistió destacados caracteres, habiendo concurrido a ella los miembros del Consejo Nacional que constituye el Poder Ejecutivo de la República Oriental, Cuerpo Diplomático y autoridades.

Especial solemnidad revistió el acto por la presencia de delegaciones del Brasil, Perú, Paraguay y Chile. Esta última delegación la integran el presidente de la Sociedad Nacional de Agricultura, don Recaredo Ossa, y el consejero don José Barros Hurtado. Pronunciaron discursos en esa ocasión, el Ministro de Ganadería y Agricultura de la República Oriental del Uruguay, don Ramón F. Bado, y el presidente de la Asociación Rural del Uruguay, don Julio Arocena Folle.

## Mañana celebran Día del Ex Alumno del Liceo M. Arriarán, de La Cisterna

El Centro de Ex Alumnos del Liceo "Manuel Arriarán Barros" de La Cisterna, celebrará mañana, desde las 10 horas, los actos del Día del ex Alumno, en el local del establecimiento mencionado, ubicado en la Gran Avenida 8270, paradero 22 y medio.

El programa que se efectuará será el siguiente: 10 horas, misa solemne y comunión; 11 horas, entrega del local de reunión; · 11.30 horas, coctel en el local del centro;

## FUE SEPULTADO AYER DON ADOLFO ESTAY O.

Ayer se efectuaron, en el Cementerio Católico, los funerales del señor Adolfo Estay Olivares, padre de nuestro compañero de labores, don Pablo Estay Villegas.

A las exequias asistieron, la Alcaldesa de Santiago, señorita María Teresa del Canto, altos oficiales de las Fuerzas Armadas, miembros del magisterio y personal de esta casa periodística.

Los funerales del señor Estay constituyeron una sentida expresión de pesar por su sensible desaparecimiento.

# MINISTRO VIDELA AGRADECE VALIOSA COOPERACION A LUIS REYES UGARTE

La valiosa cooperación prestada por el señor Luis O. Reyes al Ministro subrogante del Interior, coronel Benjamín Videla, durante el período en que el Presidente de la República visitó Bolivia, dio origen a un conceptuoso cambio de cartas entre el Ministro y el Subsecretario subrogante.

El texto de las dos notas es el siguiente:

"Benjamín Videla Vergara coronel, Ministro de Defensa Nacional, saluda con todo afecto a su distinguido amigo don Luis Octavio Reyes, y le agradece profundamente la valiosa cooperación que le brindara como Subsecretario de Interior subrogante, durante su interinato de Ministro de Interior.

Videla, ruega a su distinguido amigo, que se sirva expresar, a todo el personal de ese Ministerio, iguales agradecimientos por su grata colaboración en dicha circunstancia; ruego decirles que queda a sus órdenes en el Ministerio de Defensa.— Santiago, 12 de agosto de 1955."

**VALIOSA OPORTUNIDAD.**— "Luis O. Reyes, Subsecretario subrogante del Interior, saluda atentamente a su distinguido y respetado amigo don Benjamín Videla Vergara, coronel, Ministro de Defensa Nacional, y tiene el agrado de acusar recibo a su atenta de esta fecha, por la cual le hace presente sus agradecimientos por la modesta cooperación que le cupo el honor de prestarle durante su desempeño como Ministro subrogante del Interior, conceptos que usted hace extensivos al demás personal de esta Secretaría de Estado.

Al agradecer al señor Ministro y amigo, su deferente atención, cúmpleme manifestarle que ha sido para mí especialmente grato y honroso, el haber tenido la oportunidad de trabajar a sus órdenes, pudiendo apreciar muy de cerca su gran espíritu público y el acierto de sus determinaciones que en defensa de los altos intereses de la Patria, la que se traduce en el connotado aporte a la estabilidad de nuestra convivencia democrática, a la par que en el acentuado prestigio para las instituciones que usted tan dignamente preside.

El personal del Ministerio me encarga agradecer y retribuir al señor Ministro, sus benévolos conceptos, quedando con el suscrito, incondicionalmente a sus órdenes".

# 20 años cumple Consorcio de Exportadores de Vinos

El Consorcio de Exportadores de Vinos de Chile, entidad que reúne a los más importantes exportadores de vinos del país, celebrará, durante el mes de agosto, el vigésimo aniversario de su fundación.

En efecto, desde 1935, esta entidad representativa de la industria vitivinícola chilena en el campo internacional, ha venido trabajando por el prestigio de los vinos nacionales en todo el mundo, y consolidando, al mismo tiempo, la unidad y coordinación de las diversas firmas y entidades del ramo.

Con este motivo, el Directorio del Consorcio, que preside el señor Santiago Bruron, efectuará dos reuniones-comidas en el Club de la Unión; una, dedicada a las instituciones congéneres de la producción y del comercio, que se efectuará el martes 16, a las 21 horas, y la segunda, el jueves 18, a la misma hora, ofrecida a los organismos oficiales relacionados con la exportación vinera.



















CAJA DE PREVISION DE LOS EMPLEADOS DE LA EMPRESA DE AGUA POTABLE DE SANTIAGO

## PROPUESTAS POR ADQUISICION DE TERRENOS

La Caja de Previsión de los Empleados de la Empresa de Agua Potable de Santiago, solicita propuestas públicas para la adquisición de lotes de terrenos aptos para edificación en la ciudad de Santiago, con cabida entre 3.000 y 20.000 m2.

Bases y antecedentes en las oficinas de la Caja, calle Eguiguren N.o 813, 5.o piso, desde las 13 a 20 horas.

Las propuestas se abrirán el día 19 del presente, a las ... horas.

EL DIRECTOR-GERENTE





INSERCION.—

# RESPUESTA QUE NADA JUSTIFICA, Y QUE CONFIRMA RECLAMOS Y PROTESTAS DE PEQUEÑOS INDUSTRIALES DEL CERDO

Bajo el título "NUESTRA RESPUESTA", la Asociación Chilena de Criadores y Engorderos de Cerdo, Asociación Nacional Cecinas y Mantecas y Miembros de la Corporación Nacional del Cerdo, entidades que en la realidad cristalizan en dos o tres grandes industriales en cecinas, en el diario LA NACION, de fecha 12 del actual, se hacen cargo de informaciones que algunos pequeños industriales del cerdo dieron al diario CLARIN y de las cuales éste se ocupó en la edición del día 7 del presente mes.

Si se revisa esta última información, se podrá comprobar que dentro de los alcances no se comprometió ni se intentó comprometer a ninguna autoridad ni organismos llamados a velar por el cumplimiento de las leyes y reglamentos relacionados con la industria de cecinas, sino que se representó que el empleo de determinados aglutinantes como el chuño, por ejemplo, no afectaba, en manera alguna, a la buena calidad en la fabricación. Decir que el empleo de este aglutinante no importa menoscabo alguno en lo relativo a la calidad de la fabricación, no significa desconocer la autoridad ni hacerle una crítica injusta, insolente o desafiante, sino, en el peor de los casos, representarle que el empleo de estos aglutinantes ha o debe ser admitido para quienes no cuentan, con los fabricantes poderosos con los medios o elementos para importar aglutinantes extranjeros de precios muy superiores a los inofensivos nacionales, y cuya importación significa un perjuicio económico, ya que se requiere de disposición de divisas.

Insistimos en que es absolutamente falso todo cuanto se imputa a los PEQUEÑOS INDUSTRIALES, en orden a que en la fabricación de sus cecinas no se ajustan a las leyes y reglamentaciones vigentes, como ser, empleo ilegal de carne de equino, empleo de agua en la fabricación de cecinas, etc., y tan cierto es lo que se afirma que ha bastado la dictación de una disposición en orden a prohibir los aglutinantes inofensivos a que se ha hecho referencia, para que se le haya dado acatamiento inmediato, sin perjuicio de que nos reservemos el derecho de convencer a las autoridades del error en que se ha incurrido, error que queda de manifiesto al haberse autorizado el empleo del Agar Agar en lugar del chuño, en circunstancias que este elemento es mucho más inocuo. Además, el chuño es abundante en el país, lo que no ocurre con el Agar Agar que es escaso, menos inocuo y de mucho mayor precio.

Se reconoce en NUESTRA RESPUESTA la efectividad de haberse constituído un fondo cuantioso, pero se afirma que lo ha sido con la finalidad de velar por el prestigio de la industria y para eliminar los fraudes y obtener los castigos de los malos fabricantes. Al respecto, todo ello estaría muy bien y serían muchos los fabricantes que no están subordinados a los poderosos de que nos ocupamos, que estarían llanos a concurrir e incrementar dichos fondos con tales finalidades, pero, desgraciadamente, todo ello no es sino un pretexto para consolidar monopolios de orden excluyente de toda actividad industrial sana y honrada que no esté subordinada a la voluntad de los poderosos aludidos, o dentro de los límites que éstos caprichosamente quieren señalar.

Nosotros, posiblemente, con mayor razón que los mentores NUESTRA RESPUESTA, confiamos en las autoridades llamadas por la ley a intervenir, porque es lógico esperar que éstas no miren con buenos ojos ningún monopolio, y que sea más de su agrado, por razón de justicia y equidad, cooperar a la actividad de los pequeños esforzados trabajadores en un rubro que interesa a la alimentación y salud de la comunidad.

Con esto nos ocupamos por última vez en la forma pública de las actividades de los mentores de NUESTRA RESPUESTA en orden a lograr nuestro aniquilamiento o desaparecimiento como competidores y reguladores del lucro que ansían.

SINDICATO DE FABRICANTES DE CECINAS EN FORMACION

## DECLARACION SOBRE UN ACUERDO HACE CAJA DE CREDITO MINERO

El vicepresidente de la Caja de Crédito Minero, don Emilio Vogel, envió a LA NACION la siguiente carta:

"Señor Director:

Me permito molestar su atención para rogarle se sirva publicar una aclaración a la información que ayer apareció en LA NACION, y que se tituló "Cremi otorgó 100 millones a suplementar tarifas de productores".

El acuerdo que se adoptó en la sesión celebrada por el H. Consejo de la institución, el 11 de agosto, fue el siguiente:

"Hacer con cargo a las utilidades del balance del primer semestre de 1955, una provisión para futuros reajustes de tarifas por la suma de cien millones de pesos".

No se indicó, ni condicionó la distribución de estos 100 millones de pesos, "a suplementar las tarifas de los productos vendidos a la Caja en el curso del primer semestre del presente año", como lo dice la información que se aclara, sino que será resolución posterior, cuándo y en qué forma se aplique esta provisión, puesto que se acordó unánimemente que la Caja de Crédito y Fomento Minero no contaba con disponibilidades para hacerlo, ya que durante este primer semestre debió hacer amortizaciones de créditos al Banco Central, por más de trescientos millones de pesos, y el aumento de valor del stock de minerales y concentrados, por otros trescientos millones de pesos, en circunstancias que la utilidad bruta alcanzó a trescientos cincuenta millones de pesos y que la mitad de ésta proviene de participaciones en sociedades filiales.

Precisamente por estas razones y por la evidente conveniencia de no perturbar el financiamiento de la compra de minerales y el oportuno pago de éstos a los productores, que la Presidencia propuso que la utilidad se capitalizara, ya que las diferencias obtenidas en este primer semestre habían sido solamente consideradas en los reajustes de tarifas acordados por el H. Consejo, sólo 15 millones, proviniendo la mayor parte de la utilidad restante de las diferencias entre el costo en que la institución adquirió el stock antiguo, y los satisfactorios precios de venta y mejor tipo de cambio hoy obtenidos.

Este punto de vista de la Vicepresidencia, contó con la aprobación del señor Jorge Hormann M., consejero en representación de S. E. el Presidente de la República, con la del consejero parlamentario, señor Alejandro Chelén Rojas, y con la del consejero señor Juan Reccius, Director del Departamento de Minas y Combustibles.

En oposición a la tesis anterior, y ya al cerrarse el debate, sin que se hubiera presentado ninguna proposición contraria al criterio ya expuesto, el consejero señor José Garay F., representante de S. E., presentó indicación para que se hiciera, con cargo a las utilidades del balance, la mencionada provisión de cien millones de pesos, y, al contar con los votos de los consejeros parlamentarios, señores Hernán Videla L. y Hugo Zepeda B., y el de los señores Hernán Elgueta G., representante de la Sociedad Nacional de Minería, y Enrique Hagel J., representante de la Pequeña Minería, logró la aprobación de su proposición, por cinco votos contra cuatro.

Agradeciéndole de antemano la publicación de esta aclaración, quedo de Ud. su atto. y S. S.

(Fdo.): **Emilio Vogel Blaya**, vicepresidente ejecutivo".

## RETRETA DE HOY EN LA PLAZA DE ARMAS

En su habitual retreta dominical, el Orfeón de Carabineros ofrecerá hoy, de 11 a 12.30 horas, el siguiente programa, en la Plaza de Armas:

De BLANKENBURG, "Potpourrí de Marchas", marcha; de LECAROS, "Viva la Patria", tonada; de SUPPE, "Poeta y Aldeano", obertura; de KLING, "Los Mirlos Enamorados", Concierto para flautín. Solistas, Bustamante y Espinoza; de N. N., "10 de agosto", Gotas de Ajenjo", pasillos ecuatorianos; de PAREDES LOPEZ, "El Alma en los Labios", "Pasional", pasillos ecuatorianos; y de DEL REAL, "Aysen", marcha final.

## AYER LLEGO A SANTIAGO EL CORO POLIFONICO DE LINARES

Desde ayer se encuentra en Santiago el Coro Polifónico de Linares, conjunto coral que dirige el Presbítero señor Jesús González y que forman 70 voces mixtas.

El Coro de Linares se presentará esta noche en el Teatro Municipal, en una función especial que se iniciará a las 21.45 horas, y que es auspiciada por el Centro Vasco. Acompañan al Coro mencionado el directorio de la institución, cuyo vicepresidente es el capitán de Carabineros don Julio Urzúa Urzúa. Este conjunto que el 3 de septiembre próximo cumplirá cuatro años de vida, cuenta ya con un record de 56 conciertos públicos en catorce ciudades entre las cuales puede citarse a Concepción, Talcahuano, Curicó, Parral, Constitución, Penco, Lota, etc. y ahora agrega a su lista, la capital.

Las presentaciones del Coro Polifónico de Linares, desde su creación, han revolucionado el ambiente artístico de su ciudad natal y ha llevado a su sede coros de importancia como el de la Universidad de Chile, de la Normal de Talca, Santa Cecilia de Temuco y para el 3 de septiembre llevará el Coro Sinfónico de Concepción y su orquesta.

Una de las principales ambiciones de este conjunto coral es la de tener su Sala de Conciertos y su Casa Hogar y en la actualidad, sus miembros, están trabajando arduamente por hacer una realidad estas obras que ya están bastante adelantadas.

# Anoche la Cámara despachó el proyecto que aumenta rentas del Poder Judicial

**Las sesiones especiales que en la tarde de ayer celebró la Cámara de Diputados, continuaron anoche, y ellas terminaron con la aprobación y despacho del proyecto de ley, iniciado en un Mensaje del Ejecutivo, por el cual se fija una escala única de sueldos para los miembros de los Tribunales ordinarios de Justicia y especiales del Trabajo y de Menores, y sus respectivos oficiales subalternos.**

**LOS NUEVOS SUELDOS DEL PODER JUDICIAL.—** En virtud del proyecto de ley, cuyo primer trámite constitucional terminó anoche en la Cámara de Diputados —y que en la próxima semana pasará a conocimiento del Senado—, los funcionarios de la Judicatura y de la Magistratura, cuyas denominaciones se indican a continuación, percibirán anualmente las rentas, que junto a esas denominaciones señalamos:

**Fuera de Categoría:** Ministros y Fiscal de la Corte Suprema, $ 1.545.600.

**1.a Categoría:** Ministros y Fiscales de las Cortes de Apelaciones, Relatores, Secretario de la Corte Suprema, $ 1.324.800.

**2.a Categoría:** Ministros de Cortes de Trabajo; Jueces Letrados de Mayor Cuantía de asiento de Corte de Apelaciones; Relatores y Secretarios de Cortes de Apelaciones; Jueces Especiales de Menores y Defensores Públicos de Santiago, $ 1.214.000.

**3.a Categoría:** Jueces Letrados de Mayor Cuantía de capital de provincia; Jueces del Trabajo de primera categoría y Defensor Público de Valparaíso, $ 1.104.000.

**4.a Categoría:** Jueces Letrados de Mayor Cuantía de departamento; Jueces Letrados de Menor Cuantía de Santiago, Valparaíso y Viña del Mar; Secretarios de los Juzgados de Letras de Mayor Cuantía de asiento de Corte de Apelaciones; Jueces del Trabajo de segunda categoría; Secretarios de Cortes del Trabajo; Relator de la Corte del Trabajo de Santiago y Secretarios de los Juzgados Especiales de Menores, $ 993.600.

**5.a Categoría:** Jueces Letrados de Menor Cuantía de Temuco y Valdivia, y Jueces de los Juzgados del Trabajo de tercera categoría $ 883.200.

**6.a Categoría:** Demás Jueces Letrados de Menor Cuantía; Secretarios de los Juzgados de Letras de Mayor Cuantía de la capital de provincia y Secretarios de Juzgados del Trabajo de primera categoría, $ 809.600.

**7.a Categoría:** Secretarios de Juzgados de Letras de Mayor Cuantía de departamento y Secretarios de Juzgados de Letras de Menor Cuantía de Santiago, Valparaíso y Viña del Mar, $ 736.000.

**Grado 2.o:** Secretarios de Juzgados del Trabajo de segunda categoría, $ 662.400.

**Grado 3.o:** Secretarios de los demás Juzgados de Letras de Menor Cuantía y Secretario Juzgado del Trabajo de tercera categoría, $ 625.600.

**5.a Categoría:** Oficial 1.o Corte Suprema, $ 883.200.

**Grado 2.o:** Oficiales 2.os de la Corte Suprema; Secretario del Presidente del mismo Tribunal; Oficiales 1.os de las Cortes de Apelaciones; Oficiales 1.os Estadísticos de los mismos Tribunales y Oficiales de Cortes del Trabajo, $ 662.400.

**Grado 3.o:** Oficiales 3.os de la Corte Suprema; Secretario Abogado del Fiscal del mismo Tribunal; Oficiales 2.os de las Cortes de Apelaciones; Bibliotecario Estadístico de la Corte de Apelaciones de Santiago; Oficiales 1.os de los Juzgados de Letras de Mayor Cuantía de asiento de Corte de Apelaciones; Oficiales de los Defensores Públicos de Santiago y Valparaíso; Oficiales de los Juzgados Especiales de Menores; Oficiales 1.os y Receptores de los Juzgados del Trabajo de primera categoría, y Oficial Ayudante de la Corte del Trabajo de Santiago y Receptores Visitadores de los Juzgados Especiales de Menores, $ 625.600.

**Grado 4.o:** Oficiales 4.os de la Corte Suprema; Oficiales 3.os de las Cortes de Apelaciones; Oficiales 2.os de los Juzgados de Letras de Mayor Cuantía de asiento de Corte de Apelaciones; Oficiales 2.os de los Juzgados de Letras de Mayor Cuantía en lo Civil de Santiago; y Oficiales 2.os de los Juzgados del Trabajo de primera categoría, $ 588.800.

**Grado 5.o:** Escribientes de los Juzgados Especiales de Menores, $ 552.200.

**Grado 6.o:** Oficiales 4.os de las Cortes de Apelaciones; Estadístico de la Corte de Apelaciones de Concepción; demás Oficiales de los Fiscales de las Cortes de Apelaciones; Oficiales 3.os de los Juzgados de Letras de Mayor Cuantía de asiento de Corte de Apelaciones; Oficiales 1.os de los Juzgados de Letras de Mayor Cuantía de capital de provincia; Oficiales 1.os de los Juzgados del Trabajo de segunda categoría; Inspectores para niños de los Juzgados Especiales de Menores y Escribiente del Juzgado Especial de Menores de Valparaíso, $ 515.200.

**Grado 7.o:** Oficiales 4.os de los Juzgados de Letras de Mayor Cuantía de asiento de Corte de Apelaciones; Oficiales 2.os de los Juzgados de Letras de Mayor Cuantía de capital de provincia; Oficiales 1.os de Juzgados de Letras de Mayor Cuantía de departamento; Oficiales 1.os de Juzgados de Letras de Menor Cuantía de Santiago, Valparaíso, Viña del Mar y Temuco; Oficiales 2.os del Juzgado del Trabajo de segunda categoría, $ 478.400.

**Grado 8.o:** Mayordomo del Palacio de los Tribunales de Santiago, $ 441.600.

**Grado 9.o:** Oficiales Auxiliares de la Corte Suprema; Oficiales 3.os de Juzgados de Letras de Mayor Cuantía de capital de provincia; Oficiales 2.os de los Juzgados de Letras de Mayor Cuantía de departamento; Oficiales 2.os de los Juzgados de Letras de Menor Cuantía de Santiago, Valparaíso y Viña del Mar; Oficiales 1.os de los demás Juzgados de Letras de Menor Cuantía y Mayordomos de los Tribunales de Justicia de Valparaíso y La Serena y Oficiales 2.os de Juzgados del Trabajo de 3.a categoría, $ 404.800.

**Grado 10.o:** Oficiales 3.os de los Juzgados de Letras de Mayor Cuantía de departamento; Oficial intérprete de los Juzgados de Temuco; Oficial 4.o del Juzgado de Letras de Angol, y Oficiales 2.os de los demás Juzgados de Letras de Menor Cuantía, $ 368.000.

**Grado 11.o:** Oficiales de Sala de la Corte Suprema; Oficiales de Sala de las Cortes de Apelaciones; Oficiales de Sala de los Juzgados de Letras de Mayor Cuantía de asiento de Corte de Apelaciones; Oficial de Sala del Archivo Judicial de Santiago; Oficiales de Sala de los Juzgados Especiales de Menores; Chofer para los Juzgados del Crimen de Santiago y Porteros de las Cortes del Trabajo y de los Juzgados del Trabajo de primera categoría, $ 331.200.

**Grado 12.o:** Demás Oficiales de Sala y Porteros de Juzgados del Trabajo de segunda y tercera categorías, $ 294.400.

**Grado 14.o:** Ascensoristas para los Palacios de los Tribunales de Santiago y Valparaíso; Mozos para el aseo del Palacio de los Tribunales de Santiago; Mozos-Fogoneros para el Palacio de los mismos Tribunales y del de Valparaíso, y Portero Encargado del Aseo y Conservación de los Juzgados de Letras de Menor Cuantía de Santiago, $ 220.800.

## PAL inscribió candidato por Valparaíso

En la Dirección General del Registro Electoral fué inscrita anoche la candidatura a diputado, por Valparaíso, del señor Guillermo Guzmán Durán, distinguido hombre de negocios, presidente de la Asociación de Industriales de Valparaíso y Aconcagua (ASIVA).

El señor Guzmán Durán es miembro del Partido Agrario Laborista.

La elección extraordinaria de un diputado por Valparaíso, se efectuará el domingo 28 de agosto.

El plazo para la inscripción de candidatos venció a las 24 horas de anoche.

El otro candidato que postulará a esa diputación, que quedó vacante por muerte de don Alfredo Nazar, es el señor Carlos Muñoz Horts, del Partido Radical.

# La Alcaldesa de Santiago visitó ayer el Matadero "Lo Valledor"

La Alcaldesa de Santiago, señorita María Teresa del Canto, visitó en la mañana de ayer las obras del Matadero "Lo Valledor". En esta ocasión fue acompañada por el regidor señor Carlos Verneuil; el Director de Obras Municipales, don Alfredo Johnson, y funcionarios municipales. En el matadero, estas autoridades fueron atendidas por los ingenieros de la "Foram" chilena, firma que tiene a su cargo la habilitación de los frigoríficos.

La Alcaldesa Del Canto pudo comprobar que ya se han habilitado los pozos de captación de aguas, los cuales ya se encuentran funcionando.

Está en plena construcción un tonel de tres metros de profundidad y de 100 metros de largo, que une la casa de máquinas con el frigorífico, por el que correrán todas las cañerías. Debido a un sistema nuevo empleado por la firma "Foram", se ha hecho en el túnel en ocho días, un trabajo que demora alrededor de seis meses.

Las cámaras frigoríficas que se habilitarán son nueve, con una extensión de 5.800 metros cuadrados y una capacidad para 26 mil metros cúbicos.

Estas cámaras frigoríficas se forrarán con capas de corcho de hasta seis pulgadas, material adquirido por la I. Municipalidad para este efecto hace algunos años, y que se encuentra en perfectas condiciones.

La Sección Máquinas del frigorífico, ubicada al otro extremo del túnel, tiene toda la maquinaria instalada.

La firma "Foram" entregará el frigorífico terminado en un plazo de ocho meses, pero podrá entrar en funciones a fines de diciembre.

La entrega de este inmenso frigorífico significará un adelanto enorme para la ciudad, y facilitará las labores de los exportadores chilenos de productos, especialmente fruteros.

En cuanto al resto de este importante establecimiento, que será el mayor y mejor habilitado de Sud América, faltaría solamente por adquirirse las calderas y las máquinas para la fábrica de cecinas (subproductos), ya que en este matadero no se desperdiciará nada del animal.

La maquinaria total se encuentra ya debidamente clasificada y encajonada, y están los cajones instalados en los sitios respectivos de las cámaras, en que se ubicarán.

Es impresionante observar la cantidad, calidad y grandiosidad de toda la maquinaria adquirida con tanto esfuerzo por la Municipalidad de Santiago. Según opinión de los ingenieros, dicha maquinaria tiene actualmente un valor de dos millones de dólares.

AÑO XXXIX N.o 13,766

Empresa Periodística "LA NACION", fundada el 14 de enero de 1917.— AGUSTINAS 1269. — TELEFONO 82222. — CASILLA 81-D.
Valor del ejemplar del día: $ 15.— Ejemplares atrasados: $ 30.—

Santiago de Chile, domingo 14 de agosto de 1955

# En defensa del Salario Vital Obrero

LA opinión pública ha podido enterarse, aún en sus menores detalles, sobre las significativas actitudes adoptadas por las diversas agrupaciones políticas en relación con la iniciativa del Gobierno, en orden a legislar en favor de un justificado salario vital para los obreros chilenos. En el seno del Congreso, de hecho se ha planteado un tajante antagonismo entre los sectores representativos de la Derecha económica y los grupos más abiertos y sensibles a las urgentes necesidades de nuestra mayoritaria masa de trabajadores.

El Gobierno del Presidente Ibáñez, de manera sistemática y progresiva, ha ido dando satisfacción al contenido programático, de carácter nacional y popular, que inspira el conjunto de sus actuaciones. A este respecto, vale recordar lo obrado en materia de salario mínimo campesino, asignación familiar obrera, reformas a las leyes de seguridad social, y tantas otras realizaciones que definen la esencia misma del actual régimen. Como era lógico de aguardar, el Ejecutivo complementó esta serie de grandes iniciativas en resguardo de la economía y previsión de las clases populares, con la trascendental decisión de otorgar a todos los trabajadores de la República un salario que, en justicia, pueda calificarse de vital, esto es, capaz de satisfacer las necesidades biológicas y sociales básicas de un ser humano perteneciente a una sociedad civilizada.

No hay por qué extrañarse de que sean los tradicionales elementos que componen la oligarquía reaccionaria del país, quienes con mayor vehemencia y estridente rechazo clasista hayan puesto el grito en el cielo, para oponerse a lo que ellos, con histéricas manifestaciones, denominan un producto de la "irresponsabilidad y la demagogia". Examinemos lo que esto significa a la luz implacable de la lógica y de los hechos.

Nadie, que no sea un personaje de mentalidad retardataria, podría desconocer la obligación que todo empleador tiene de pagar a sus empleados u obreros un sueldo o un salario vital. En un régimen de justicia social y dignificación de la persona humana, lo menos que puede exigirse es que quien desarrolle una jornada normal de trabajo, tenga derecho a recibir una retribución suficiente como para que sus necesidades elementales puedan satisfacerse. En este sentido, Chile dio un paso adelante cuando se legisló en materia de sueldo vital para los empleados particulares. Ahora bien, el Ejecutivo ha querido reparar, con la urgencia debida, la inexplicable postergación en que se ha mantenido a la clase obrera chilena.

Es interesante advertir que los mismos argumentos que se esgrimieron para combatir el sueldo vital de los empleados, han vuelto a relucir para atacar la iniciativa que comentamos. Según los profetas de la Derecha económica, de aprobarse una legislación favorable a los obreros, la economía nacional corre el grave peligro de destruirse estructuralmente. Tal vaticinio no pasa de ser un nuevo volador de luces, apto para estimular un estado de pernicioso y artificial pánico en las actividades productoras. Afortunadamente, no todos los sectores del capital siguen las aguas tendenciosas en que navegan los grupos políticos más reaccionarios del país. Así, por ejemplo, hay sectores tan importantes como el de la Construcción, que se han declarado decididos partidarios del salario vital obrero.

Pese a las maniobras derechistas y a los argumentos especiosos en que funda su oposición, el Gobierno y los sectores del Congreso, atentos a satisfacer las necesidades y aspiraciones legítimas e impostergables de la masa obrera, continuarán adelante en la tarea de legislar favorablemente en materia tan transcendental para el destino de los trabajadores de nuestra patria. Negarse al salario vital obrero, sería como negarse, en otro plano, a reconocer la legitimidad de las ganancias justificadas a que tiene derecho el capital. En otras palabras, lo que se estima un derecho de los patrones debe, en justicia, extenderse a los asalariados. Es de aguardar que la lógica y el patriotismo se impongan sobre el criterio egoísta y antisocial que singulariza las actuaciones de los enemigos del salario vital obrero.

# Banco de Desarrollo Económico

EN cumplimiento de la Resolución aprobada por los Ministros de Economía y Hacienda en la Conferencia de Río de Janeiro, sobre la posibilidad de facilitar la realización de programas de desarrollo económico mediante la utilización de un mecanismo financiero de carácter regional, los expertos designados por los Bancos Centrales para estudiar ese problema elaboraron un Proyecto de Convención que recomienda a los países del hemisferio la creación de un Banco Interamericano de Desarrollo Económico.

Ese documento, que ha visto la luz pública con fecha reciente en nuestro país, reviste para todo el continente —y en especial para Chile que patrocinó la moción original— una importancia que sería inoficioso destacar.

Muchas y variadas estimaciones se han hecho con respecto al monto probable del capital extranjero que sería indispensable invertir en Latinoamérica para que nuestros países alcanzaran un nivel apropiado de crecimiento.

Por generales y aproximados que puedan ser esos cálculos, ellos revelan, incuestionablemente, que ese nivel de desarrollo no podrá lograrse sobre la base única del ahorro interno, sin una "presión muy fuerte sobre el ya reducido consumo actual". En consecuencia, es de toda prudencia concluir que, si es imprescindible el ahorro interno, para alcanzar ese objetivo, no lo es menos el capital foráneo, ya sea en forma de inversiones privadas o en la de créditos e inversiones de instituciones de carácter público.

La necesidad de ambos tipos de inversiones está fuera de toda discusión, como lo están también los ímprobos esfuerzos que realizan nuestros países para establecer condiciones internas propicias a la inversión de capitales privados extranjeros.

La creación de esas condiciones favorables para la inversión privada demanda, sin embargo, un esfuerzo extraordinario en la forma de instalaciones básicas y de servicios indispensables que superan con creces toda posibilidad de financiamiento privado y aún del sector público nacional. Sólo pueden ser satisfechas con capitales extranjeros proporcionados por las instituciones internacionales crediticias.

Hasta aquí podría afirmarse que existe unanimidad de criterio en todo el continente. Donde aparecen, no obstante, las primeras discrepancias, es cuando se trata de establecer en forma categórica si los actuales organismos de crédito internacional están o no en condiciones de hacer frente a las necesidades de capital que requieren las inversiones básicas de nuestros países.

Para los Estados Unidos, sí. Según la Comisión de Expertos que redactó el Proyecto de Convención, no. A juicio suyo, los requerimientos de capital foráneo son de tal magnitud, que superan las posibilidades de financiamiento que ofrecen las actuales instituciones como el Banco Mundial, el Export-Import Bank, y aun la proyectada Corporación Internacional, a la que el Gobierno de Washington ha dado su aprobación.

Una institución continental, que dentro de condiciones razonables de seguridad inicie, aunque sea en forma modesta, una coordinación de esfuerzos de los diversos países para el uso cooperativo de sus recursos, sería de innegables proyecciones para el futuro de la economía latinoamericana, porque sus esfuerzos se complementarían con los que ya se realizan en la esfera mundial.

Partiendo de esa premisa elemental, la Comisión de expertos elaboró el Proyecto de Convención que nos preocupa, y que en una fecha próxima deberá ser sometido a la consideración de los respectivos Gobiernos americanos. Esta consulta ha de ser antes que el Consejo Interamericano Económico y Social de la Organización de Estados Americanos convoque a la reunión de representantes que en definitiva sancionarán la creación del nuevo Banco Interamericano de Desarrollo Económico.

No es del caso extenderse en consideraciones sobre la estructuración que pretende darse a ese organismo. Basta por ahora con señalar la absoluta necesidad de su creación. Es deseable, pues, que en esta materia, oportunamente, logren uniformarse todos los criterios.

DE JOAQUIN EDWARDS BELLO

# Edificio Cervantes en Santiago

HE leído los dos tomos del doctor Marañón, titulados **Antonio Pérez**. Constan de más de 500 páginas cada uno. Bastarían para dar celebridad al ya célebre doctor. Se trata de la vida y aventuras del favorito del rey Felipe II. Se describe cómo el rey ordenó el asesinato de Escobedo, primero por envenenamiento. Así quisiera yo que escribiera algún talento hispano la vida de Cervantes. Hasta ahora sufren de una hiperestesia patológica del patriotismo cuantos a él se refieren. Cuando trató de las relaciones domésticas de Cervantes el escritor inglés Somerset Maugham, dijo: "Todo esto ha causado muchos disgustos a los biógrafos españoles de Cervantes y les ha sido necesario hacer verdaderos alardes de ingenio para disimular el hecho de que el autor de **El Quijote** fue un hombre pobre, a quien no le pareció deshonroso aprovecharse, cuando la ocasión lo requería, de la fragilidad de sus hermanas primero y luego de su hija". Sigue algo más crudo, que omito.

Creo con firmeza que Cervantes fue un jugador de sangre. En las mesas de juego se revelan los más extraños caracteres. Son como Academias de Almas. Lo sé y caro me costó. Claro que Cervantes no jugó en la famosa Casilla de Antonio Pérez, cerca del brasero de plata de mil ducados. Cervantes jugó en sebosas timbas, en Sevilla, en Córdoba, en Madrid, en Italia y en cuantas partes no supieron que honraba con su presencia. Sólo así se pueden explicar, para otros jugadores, sus eternas estrecheces, sus empeños y, más que todo, su conocimiento extremado de las expresiones de los jugadores, de sus tretas y de la vida en los garitos. Lo mismo podríamos decir de sus conocimientos de los prostíbulos. ¿Han leído algo de El Portillo de Gilimón? Era éste un famoso barrio de damas de la vida, llamadas **gilimonas**, en Madrid. Más tarde las sucedieron las más modernas damas de las calles de Ceres, de Tudescos, de Jacometrezo y de Esgrima. Las ciudades españolas conservaron rasgos paganos u orientales. Cervantes fue un asiduo de El Compás, barrio de las mancebías en Sevilla. Hubo casas y barrios enteros alquilados a mancebías, mediante ordenanzas reales. Alfonso el Sabio las aprobó, lo mismo que los Reyes Católicos, en Toledo, el 17 de junio de 1502. En la mancebía perteneciente al duque de Medina Sidonia, se subastaban los cuartos para su alquiler. Finalmente las dio en premio por sus servicios militares, el año 1493, al capitán Martín Sánchez Nieto. Bonita medalla militar.

La relajación de las costumbres en tiempos de Felipe II está descrita por Marañón en los libros aludidos. Los conquistadores jugaban como poseídos. En las páginas tenebrosas de la época de Felipe II el doctor Marañón nos revela la baja condición moral de la sociedad española. Se refiere a la mejor. Cervantes anduvo entre la peor. Dice Echeverría Reyes: "El año 1604 Cervantes llegó hasta visitar la Casa de Juego de Lope García de la Torre". En Madrid.

No creo que visitara casas de juego "por estar muy pobre", como dijo el biógrafo Echeverría Reyes. Mejor sería pensar que andaba siempre pobre por visitar a menudo las casas de juego. Cervantes anduvo en todo eso y bien lo entenderá el lector avisado que haya puesto sus ojos en la novelita **Rinconete y Cortadillo**. Hay en las páginas de dicha novelita pinturas de costumbres y de tipos que permiten adivinar, como en el caso del astrónomo Le Verrier, un astro invisible. Un escritor no construye personajes en el aire y de aire. A veces en alguno de estos personajes está él mismo. Voy a declarar una enormidad: Creo muy dentro de lo posible que en Rinconete haya un Cervancete. Este Rinconete aunque muchacho de muy buen entendimiento, era parte de ese mundo en que Cervantes se desenvolvió en su adolescencia en Sevilla, "flor de la canalla hampesca y nata de la temeraria y temerosa jacarandina".

Rinconete era docto en toda clase de fullerías o trampas que entonces eran comunes en los juegos con cartas. Tan expertos en estas **flores** de naipes eran los timberos del Siglo de Oro que hicieron decir al cervantista Rodríguez Marín: "Las águilas de antaño se han vuelto hogaño vencejos". "Donde había tocinos no hay ni estacas".

Pero aquí viene lo más estupendo para mí, en el sentido de que Rinconete pudo ser el otro yo, o sosias que ahora dicen, del propio Cervantes. Es en la parte final de la novelita **Rinconete y Cortadillo**, cuando dice: "Sabía algo de buen lenguaje y dábale gran risa pensar en los vocablos que había oído a Monipodio y a los demás de su compañía, cuando por decir **per modum sufragii**, había dicho **por modo de naufragio y sacaban el estupendo**, por decir **estipendio, Ocaña** en vez de **Hircania**... Finalmente, exageraba cuán descuidada justicia había en tan famosa ciudad de Sevilla y propuso en sí de aconsejar a su compañero no durasen mucho en aquella vida tan perdida, tan inquieta y tan libre y disoluta".

Si no ha sido el mismo mozo Cervantes quien dijo esto, por lo menos, lo sería alguno tan parecido como hermano gemelo.

Digo esto con la brevedad que el espacio requiere y seguiré en otra ocasión, inspirado en la actualidad de un anuncio de construcción del Edificio Cervantes en esta ciudad. **J. E. B.**

# La Semana Política

**TRES PROYECTOS**

Mediante sesiones especiales, tanto de la Comisión de Hacienda —que debe necesariamente pronunciarse acerca de toda iniciativa legislativa que importe gastos o imponga algún nuevo tributo o gravamen— como de la Corporación, la Cámara de Diputados incorporó a sus anales el despacho de los siguientes proyectos de ley: 1) Modifica la ley 6,415, con el objeto de estimular y fomentar el desarrollo de la Marina Mercante Nacional; 2) Establece un régimen aduanero de excepción en favor de las provincias de Magallanes, Aysen y Chiloé, y 3) Aumenta las rentas del personal dependiente del Poder Judicial.

El primero de estos proyectos tuvo su origen en una moción del diputado Julio von Mühlenbrock, presentada en 1953. Mediante el trámite constitucional de la urgencia, el Gobierno realzó su importancia y posibilitó su despacho. Ahora le corresponderá pronunciarse al Senado de la República.

El segundo de los proyectos despachados por la Cámara, alteró y amplió la idea original —que sólo tendía a dar a Punta Arenas la calidad de puerto libre—, y en su defecto salió un proyecto complicado y de efectos peligrosos.

El proyecto que mejora las rentas de los funcionarios del Poder Judicial no sólo hace justicia a este personal, sino que asegura su independencia.

**SALARIO VITAL**

Sorteando accidentados trámites, que tuvieron la virtud de definir a los sectores económico-sociales, la Cámara de Diputados aprobó, en general, el proyecto de ley que, por primera vez, en nuestro país, establece normas para la fijación del Salario Vital Obrero.

"El salario —dice en su informe la Comisión de Trabajo y Legislación Social de la Cámara— constituye, sin duda, uno de los más importantes y fundamentales derechos de los trabajadores. Son tantas las personas que de él dependen, hasta el punto de ser, en algunos casos, el único medio de vida con que cuentan, que su estudio ha rebasado el campo de lo puramente económico, para invadir el político y el social, llegando a constituir uno de los problemas que más dividen a la humanidad".

Luego señala las numerosas concepciones y teorías formuladas al respecto. "Así, por ejemplo, la escuela económica surgida a raíz del triunfo de la Revolución Francesa, estimó como justo el salario fijado por la libre voluntad de las partes. Posteriormente el socialismo ha preconizado la abolición del salario inspirado en las doctrinas de Marx y Lasalle. Por su parte, dentro de la concepción cristiana del problema, existe un sector que aboga por la supresión del sistema de salarios, reemplazándolo por un régimen de asociación entre capital y trabajo".

Posteriormente, al concepto de salario se incorporaron nuevos principios e ideas "tendientes a dignificar el trabajo, tomando en cuenta el valor moral de la persona del obrero". Y tres son hoy los sistemas conocidos de retribución del trabajo: a) El salario propiamente dicho; b) la participación en los beneficios, y c) el sistema mixto.

"En Chile —sostiene la Comisión de Trabajo y Legislación Social de la Cámara de Diputados— existe para el obrero el salario mínimo". Sólo los empleados tienen un sueldo vital, considerado como el necesario para satisfacer las necesidades indispensables, tales como las de alimentación, vestuario, habitación y también las que requieran su integral subsistencia, como, asimismo, las erogaciones forzosas para previsión social y seguros obligatorios que afecten legalmente al empleado. De lo cual resulta que el sector de los obreros —salvo excepciones— no cuenta con protección, esto es, con un salario vital que lo proteja en parte del alza del costo de la vida y de la desvalorización monetaria.

Tales son los puntos fundamentales del proyecto, aprobado ayer, en general, por la Cámara de Diputados; materia que —como también lo anota la Comisión de Trabajo y Legislación Social— es de suyo delicada "y encierra el peligro de que si no se obra con extrema cautela, los resultados pueden ser contraproducentes y perjudiciales para quienes se trata de defender"; pero se estima que ello será debidamente considerado y estudiado en el segundo informe.

**GOBIERNO, CONGRESO Y CUT**

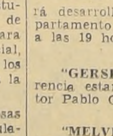
En una documentada exposición, el Ministro de Defensa Nacional, coronel Benjamín Videla, refutó y desvirtuó en el Senado los falsos y gratuitos cargos que se han hecho a las Fuerzas Armadas.

—La Central Unica de Trabajadores obtuvo la promesa del Presidente de la República para una próxima petición de urgencia respecto del proyecto derogatorio de la Ley de Defensa de la Democracia, y su reemplazo por una ley de Seguridad del Estado.

—El Consejo de Gabinete acordó bregar por la obtención de un mejor precio para nuestro cobre, en el mercado norteamericano, que es el tradicional y el más firme de nuestro principal producto exportable.

—El viernes fue solucionada una crisis parcial del Gabinete. El Ministro de Educación, don Oscar Herrera, pasó a desempeñar también la Cartera de Economía y Comercio, en reemplazo de don Arturo Zúñiga Latorre; el Ministro de Justicia, don Mariano Fontecilla, pasó a la Cartera de Tierras y Colonización, y en Justicia juró don Santiago Wilson.

# Actividades Culturales



**CONFERENCIAS**

"**BREVE HISTORIA DEL CINE**": será un ciclo de cinco conferencias en la Sala "Valentín Letelier". Cada una de ellas será ilustrada con películas y se desarrollarán los días 17, 24 y 31 de agosto y **6 y 14** de septiembre. Las inscripciones se reciben en el Departamento de Extensión Cultural de la Universidad de Chile, sección Misiones Culturales y Conferencias.

"**EL TELEGRAFO DEL ESTADO Y LAS TELECOMUNICACIONES**". — Este tema será desarrollado por don Jorge Alvarez Díaz, Director del Departamento de Telégrafos de la Dirección General, el miércoles a las 19 horas en San Martín 352.

"**GERSHWIN, UN MUSICO DE AMERICA**". — La Conferencia estará a cargo del publicista, crítico musical y compositor Pablo Garrido, el martes a las 19 horas en Moneda 1467.

"**MELVILLE, NOVELISTA DE AMERICA**". — En el salón "Helen L. Wessel", del I. Chileno-Norteamericano de Cultura, hablará Marta Brunet el miércoles, a las 19 horas, bajo los auspicios del Comité de Biblioteca del Instituto.

"**DELINCUENCIA**". — El padre mercedario Ramón Coo Baeza abordará este tema el miércoles a las 19 horas, en el auditórium del Colegio San Pedro Nolasco.

**CONCIERTOS**

**CONSERVATORIO NACIONAL DE MUSICA**. — Los alumnos de este establecimiento se presentarán el martes a las 19 horas en la Sala de Audiciones del Ministerio de Obras Públicas (Morandé 71, tercer piso), ejecutando obras de Mendelssohn, Debussy, Liszt, Mozart, Cornelius, Schubert, Brahms, Wagner y Strauss.

**EXPOSICIONES**

EN LA SALA BANCO DE CHILE continuará abierta la muestra del pintor Guillermo Kaulen.

MUESTRA RETROSPECTIVA del pintor Alberto Orrego Luco, será inaugurada el próximo martes, en la sala del Ministerio de Educación.

# PANORAMA

**Un chileno frente a Venezuela**

En estos días en que circulan tantos conceptos falsos o prefabricados por intereses políticos, es agradable y constructivo hablar con personas que nos ofrecen realidades, no fantasmas.

En los momentos en que la prensa de oposición destaca con caracteres escandalosos los viajes de chilenos al extranjero, hemos asido la grata oportunidad de conversar con el coronel de Carabineros, don Arturo Ruiz Cereceda, Prefecto del Tránsito, quien llega desde Caracas, a donde fuera integrando la delegación chilena a la celebración de "La Semana de la Patria", en tierra venezolana, ocasión en que fue inaugurado un hermoso monumento a don Bernardo O'Higgins, que orna hoy aquella hermosa capital, por generosidad de la patria de Bello.



Es interesante señalar en forma general la psicología del personaje: el coronel Ruiz es hombre sencillo, probo, inteligente, con poder de síntesis y que va derecho al grano: al pan, pan, y al vino, vino. El viaje a Venezuela abrió amplias perspecivas a su espíritu; asimiló una serie de técnicas y de conceptos que se traducirán en beneficiosas medidas de bien público en nuestro país.

El coronel Ruiz Cereceda destaca la prodigiosa organización, el orden y la lógica con que se administra el país en Venezuela. Por ejemplo, el plan de desarrollo agrícola consulta la entrega de predios cultivables, con toda clase de recursos adecuados, a los ciudadanos que quieran dedicarse a la faena agrícola. Pero los grandes predios están divididos en cuatro, y en la intersección de los linderos están las cuatro casas, mirándose de frente; en dos de las construcciones, en forma yuxtapuesta, viven sendas familias venezolanas; y en las otras dos se han instalado colonos europeos: holandeses, italianos u otros. ¿La razón? Muy simple: esos europeos aportarán su cultura, su sobriedad, sus técnicas, y los venezolanos, generalmente afectados de "tropicalismo", asimilarán toda esa cultura, esa técnica, ese modo de vivir sobrio, higiénico y laborioso de los europeos.

Esto es, prácticamente, sabiduría. Si en Chile se promoviera una política semejante, seguramente bajarían los índices de criminalidad, alcoholismo, etc.

Bueno; el coronel Ruiz habla en términos superlativos de la organización del tránsito, cuyo problema "no existe" en Caracas. Parece increíble, pero es así. Y ello, porque en una ciudad de 900 mil habitantes, hay 70 mil coches particulares inscritos. En Santiago hay un millón 800 mil habitantes y hay 20 mil coches inscritos. Luego, allá no hay problema de la locomoción colectiva. Todos tienen automóviles. Un coche modelo 1952 se vende por 600 bolívares y a tres años plazo. Aquí hay que pagar dos millones al contado.

Señala el Prefecto, que no se ven personas ociosas ni tampoco mendigos. Todo el mundo trabaja y "no habla de política". Aquí, a las cinco o a las cuatro de la tarde, están los bares repletos de gente que bebe y "pela" al Gobierno, en vez de trabajar y producir.

Naturalmente, el dinero es una gran cosa, y el petróleo del lago Maracaibo determina enormes superávit en el presupuesto venezolano. De ahí que la ciudad ha sido hecha de nuevo, y los caminos rurales están iluminados toda la noche, y todo sea confortable, moderno y magnífico. Pero el dinero es solamente una parte, y no la más importante. Lo primordial es el espíritu de progreso. El orden estricto que en Venezuela rige. Los agricultores venezolanos no son los eternos quejumbrosos, que piden leyes de excepción, moratorias y donativos de las arcas fiscales; y tampoco los agricultores venezolanos se niegan a sembrar trigo, como ocurrió aquí, transformándonos de país exportador en importador; allá se hacen las siembras según un plan general, de acuerdo con las necesidades del país y las características del suelo y del clima.

Todas estas cosas y muchas más se quedaron en la mente y en la retina del coronel Arturo Ruiz. Sobre todo, la eficacia que resulta del orden y de la organización. Todo ello irá a perfeccionar aún más nuestro eficaz Cuerpo de Carabineros. Es un viaje en que se obtuvieron frutos, que no fue en vano. Y los gastos, si es que los hubo, porque la delegación chilena fue invitada, resultan insignificantes al lado del desarrollo y proyecciones promovidas en el espíritu de un jefe de una de nuestras instituciones fundamentales.

**LA PREGUNTA**

En el mundo de los avisos luminosos también existe, como en la vida humana, lo frívolo y lo serio, lo llamativo y lo práctico. Aquellos que se encienden y apagan solamente para llamarnos la atención, tienen una coquetería femenina. En cambio, los semáforos del tránsito con sus luces verdes, amarillas y rojas, ¿verdad que cumplen una función práctica y ajena a toda coquetería?

## PRESENTAN TREINTA OBRAS DEL PINTOR ALBERTO ORREGO L.

El Servicio de Cultura y Publicaciones del Ministerio de Educación, a través de su Sala de Exposiciones, se encuentra organizando una exhibición de las obras más valiosas del pintor Alberto Orrego Luco (1854-1931). En esta oportunidad se mostrarán al público más de 30 obras.

La exposición será inaugurada el martes, a las 19 horas, por las autoridades educacionales y artísticas de nuestro medio cultural.

# Notas del Día



**SEQUIA** Esta sequía —dice el hombre invulnerable a toda mortificante preocupación— me produce una inexplicable penuria. Me da cierta vergüenza confesar que no me ocasiona la menor alarma la angustia que se ha apoderado de quienes viven sometidos a la suerte aleatoria de la lluvia. Acepto de buen grado el lastimero quejarse de los agricultores de aquí y de allá. No dejan de producirme una pena profunda aquellos pobres animales que están en trance de perecer de hambre y de sed, tal como suele ocurrirle a los hombres cuando son despreocupados. Me conmueve que los pastos estén resecos, que la tierra misma esté sedienta, que persista la mudez del arroyo que antes tenía, para mí sólo, una musical ternura. El río, que tantas veces he mirado, que algo mirando, y que en otras veces parecía un ancho mar, ahora no pasa de ser una decoración teatral, acartonada. Va angosto y simple, como la esperanza que tantas veces he tenido. El cielo limpio no tiene nubes y la loca primavera está ya haciendo reventar las flores mas para goce de los poetas y los enamorados de la belleza.

¿Dónde se ha ido el agua del firmamento?, se pregunta este hombre despreocupado, y casi enternecido. No se ve el agua en ninguna parte. La lluvia, tan grata y musical al oído cansado, no llega envuelta en el manto de las neblinas. ¿Qué se habrá hecho el agua, el agua buena, limpia y mansa? La ambiciona la tierra reseca, como espera la herida la mano que la cure. Yo —dice este hombre casi sentimental— siento una profunda tristeza ante esta burla de la Divinidad. No es posible, piensa, que esta sequía nos vaya secando hasta el alma. Porque, en buenas cuentas, vivimos de lo que la tierra vive, de lo que ella recibe y da. Los trigos ya están muertos antes de nacer, y no sentirán la caricia soleada del verano. Serán dados a los animales invulnerables a todo sentimiento de conmiseración humana, serán entregados como pobres rastrojos antes de fructificar, como tantas veces nos ocurre con nuestras pobres ansias nunca satisfechas. ¿Es que el mundo entero se va secando, y siente cegadas las fuentes de su renovación perenne? ¿Tendrán los hombres que regar con lágrimas la tierra en que van recogiendo el grano de su desesperanza? No puede hablarse de estas cosas, ni pueden siquiera pensarse, porque no hay más amargo dolor que no saber cómo esquivar el dolor que nos aflige. Imploran algunos a una santidad invisible y omnipotente, pero el torrente del agua celestial está detenido, sigue suspenso en las ilimitadas esferas. ¿Qué hacer? Nada, porque nada podemos hacer cuando la naturaleza nos agobia con su inexplicable misterio.

Tantas cosas como éstas ha dicho este hombre que se conduele de la interminable sequía. Pero de pronto —oh ironía, **ironcía**— exclama, con el rostro teñido de rubor: hay algo que me duele y que me conturba, ante esta terca y seca volubilidad del cielo. Me obsequiaron para el día de mi santo un paraguas, de un valor cercano a los cinco mil pesos, y no he podido usarlo este invierno. Allí está, colgado en la percha de la casa, como un ente inútil e inservible. Lo contemplo, lo tomo en mis manos, y no puedo salir con él colgado del brazo. El sol sigue poniendo tibiezas hasta en las piedras. ¿Qué puedo hacer yo con mi paraguas nuevo y, para mí, precioso? Ha de quedarse allí, sostenido por mi anhelo, como tantas cosas que ambicioné y que nunca se realizaron. La sequía es madrasta de mi paraguas.

A cada uno le duele lo que no es. — **B.**

# Cartas al Director

escrito por el público".—Ibsen ("Quisiera tener un diario

## Error de una ley

Señor Director: Le ruego publicar lo siguiente en su prestigioso diario:

Entra este año en vigencia el artículo 2.o de la ley 9,864 dictada el 25 de enero de 1951, que dice que los profesores seglares no podrán continuar en la docencia particular si no acreditan tener Tercer Año de Humanidades ó 10 años de servicio.

La interpretación de la ley 9,864 deja en situación desmedrada los estudios realizados en los Institutos Comerciales, ya que de esto se desprende que aquellos profesores que están en sus funciones de tales y que acrediten tener estudios comerciales o título de contador, no pueden continuar en sus cargos, por no existir la equivalencia de estos estudios con los humanísticos.

Existe el artículo 44 de la ley 11,764, promulgada el 27 de diciembre de 1954, que hace las equivalencias de estudios comerciales con los humanísticos para desempeñarse en los cargos fiscales, semifiscales o de administración autónoma, no así para la docencia particular.

Por cuyos motivos, el Sindicato Profesional de Profesores Particulares del Departamento de Talca se hace un deber de informar a los profesores seglares con estudios comerciales de Santiago y del resto del país, que, gracias a las gestiones que está realizando este Sindicato, han sido incluídos en el proyecto de ley que fija la planta de grados y sueldos del Servicio del Registro Civil e Indentificación, ya aprobado por la Cámara de Diputados, el artículo 3.o, que dice: "Los estudios efectuados en los Institutos Comerciales del Estado se considerarán que cumplen con el requisito del inciso anterior y con la disposición contenida en el inciso primero del artículo 2.o de la ley 9,864, a contar del 1.o de enero de 1955".

Por lo tanto, el Sindicato Profesional de Profesores Particulares de Talca ruega a los colegas interesados por dicha reforma o a los Sindicatos congéneres, ponerse en contacto con el presidente, señor Manuel Núñez Ascencio, para cuyo efecto pueden dirigirse a su nombre, a la casilla N.o 34 de Talca.— **Sindicato Profesional de Profesores Particulares del Departamento de Talca.**

**Continúan las obras vandálicas en Macul**

Señor Director: Impulsados por una nueva estocada de muerte que nos lanza la Municipalidad de Ñuñoa, en nombre de muchos vecinos, nos permitimos rogarle dé cabida en sus columnas a una justa y amarga queja de los vecinos de Macul.

Hemos reclamado hace mucho tiempo la destrucción perpetrada en la Avenida Macul, tramo Plátanos-Punta de Rieles, donde se levantaron las soleras del bandejón central, que es ahora motivo de desaseo y toda clase de incomodidades, al no tener protecciones. Mucho se ha dicho de la falta de atención, en todo sentido, de la Municipalidad, pero ahora el acto vandálico que se ha empezado crispa los nervios y clama justicia. El día 9 se ha iniciado la corta de nuestros árboles de la calle. Los hermosos plátanos orientales, añosos, enhiestos y fraternales, ya fueron destruídos y reducidos a leña, en el día 9, en el tramo de una cuadra, desde Madreselvas al norte, esperándose la ultimación de nuevos ejemplares para estos días. La belleza y comodidades que presta su sombra no necesitan elogios, ya que dichos plátanos orientales son especie singularísima, y eminencias médicas, tituladas en Europa en enfermedades de [illegible] han desvanecido las inve[illegible] les imputaciones que se han he[illegible] cho a su plantación, por lo q[illegible] estimamos como un acto [illegible] y retrógrado, si no comercial [illegible] el enorme lucro de su leña [illegible] que está consumando nuevamente la Municipalidad de Ñuñoa.

Muy agradecido de esta publicación, a fin de que intervenga alguna autoridad, o el clamor del público amague esta vergonzosa y bárbara obra de un grupo de ediles, que lanza golpe tras golpe a sus contribuyentes, en la que fuera "comuna-jardín".....— **Varios vecinos.**

**Encomia aseo de monumentos**

Señor Director:

Por medio de la presente quiero manifestar mi complacencia por la gran iniciativa de la Ilustre Municipalidad de Santiago, por la limpieza a que está sometiendo a algunos monumentos nacionales; como el del gran Portales.

Usted mismo se habrá dado cuenta del total abandono y completo desaseo en que se encuentran. No sé, señor Director, si esta obra de remozamiento será total, o si quedará solamente circunscrita a los que quedan frente a nuestra casa de Gobierno.

Es digna de aplauso esta iniciativa del Municipio de Santiago y de la Dirección de Aseo, mismo; ya que debemos reconocer, también, lo bueno que hace por embellecer nuestra capital, especialmente sus monumentos, que están tan sucios y olvidados.

Saluda muy atentamente al señor Director, **Francisco Santamayor Pérez**, carnet 143918, Santiago.

**La culpa no es de la Caja de Retiro de la Defensa Nacional**

Señor Director: Ante una reclamación de un grupo de servidores de la provincia de Valparaíso, me permito expresar lo siguiente: la Caja de Retiro de la Defensa Nacional se limita solamente a pagar los desahucios totalmente tramitados, [illegible] ñados de los respectivos [illegible] proveídos por la Tesorería General de la República.

La causa de la demora principalmente reside en la Caja de Pensiones respectiva de cada institución armada, como asimismo, de las Direcciones Generales, que demoran cuatro a seis meses en tramitar un simple certificado de años de servicio.

Lo que encontramos de malo en la Caja de Retiro de las Fuerzas Armadas, es la pobre atención dispensada a los imponentes de Santiago, ya que de seis días hábiles de trabajo solamente se atiende de lunes a viernes, y por hora y media. Los días sábado en la mañana no se atiende; el motivo no lo sabe nadie.

De todas las Cajas de Previsión, es la única en que rige esta lamentable medida de atender muy poco a sus jubilados, razón de su existencia.

Saluda Atte. al señor Director.— **Un ex servidor.**

Con motivo de su onomástico la señorita Inés Flores ... un té a un grupo de ... Serán invitadas las señoritas: Gertrudis Arancibia, María Valenzuela, Inés Fuentes, María Lalbé, Raquel González Ortiz, Berta Sánchez, Elida Sánchez, y Eliana Sánchez. El té se llevará a efecto el domingo, en casa de la ... (Carrión N.o 1386).

MATRIMONIO.— Hoy, a las 17 horas, será bendecido en la Iglesia de Santa Gema, Avenida Suecia 3150, el matrimonio de la señorita Sonia Garín Orrego con el señor Luis Sotomayor López.

FIESTA.— Con motivo de su cumpleaños, la señorita Gloria Labbé Blejer, hija del gerente del Banco del Estado, ofreció ayer una fiesta a un numeroso grupo de sus amistades.

ONOMASTICOS.— Las señoritas Clara Urreola Lavín, Clara Ureta Valdés y Clara Alfonso García Huidobro recibieron a sus relaciones, con motivo de su día onomástico.

LA SEÑORA AMALIA ALFONSO DE PULIDO.— A la edad de 80 años ha dejado de existir en esta capital la señora Amalia Alfonso de Pulido, distinguida dama vinculada a tradicionales hogares de La Serena y de Santiago.

La señora de Pulido fallece después de soportar con resignación cristiana una larga enfermedad. Durante su vida sembró el bien y dio ejemplo con sus cualidades morales. Su casa en La Serena era una de las más tradicionales de la ciudad. Allí misiá Amalia se vio rodeada del afecto y admiración de los suyos y de numerosos amigos conservados durante largos años. Su deceso ha sido hondamente lamentado en el vasto círculo de sus relaciones.

Sus restos serán sepultados hoy, a las 10 horas, en el Cementerio Católico después de una misa que, a las 9.30 horas, se oficiará por el descanso de su alma en la Iglesia de la Gratitud Nacional.



Señorita AIDA ANGLADA DEGIANO, cuyo matrimonio con el señor Angelo Giglio Raggi quedará concertado hoy. Harán la visita de estilo, el señor Angel Giglio Raggi y señora Elena Raggi de Giglio. Bendecirá las argollas el Prebístero señor Luis Gallardo O'Neill.

EMBAJADOR BONITTO, MIEMBRO HONORARIO DE LA S. GEOGRAFICA.— En la sesión-almuerzo mensual celebrada en el Club de la Unión por la Sociedad Geográfica de Chile, se otorgó al Excmo. señor Embajador de Colombia, general Eduardo Bónitto, el diploma que lo acredita como miembro honorario de esta institución.

El presidente de la mencionada Sociedad, don Emilio Marchant, ofreció la manifestación y en su discurso puso de relieve la personalidad del nuevo e insigne miembro honorario. Contestó en conceptuosas frases el señor Embajador de Colombia, para agradecer tan alta distinción. Hicieron uso de la palabra en dicha ocasión también el profesor Vicente Monge, la señora Olga Ide y otros socios.

Asistieron a esta reunión las siguientes personas: coronel Emilio Marchant, profesor Vicente Monge, profesor Arturo Ducoing, las profesoras Olga Ide y Olivia Pérez, doña Noemí Bruna, don Omar Rojas, coronel Alberto Marín, doctor Daniel Camus, doctor Hernán Fuentes, doctor Paul Constantinescu, ingeniero Osvaldo Contador, don Manuel Picón, don Luis Garfias y don Luis C. de Valcarce.

Se excusaron de asistir, por tener compromisos anteriores, los Excmos. señores Embajadores de Italia y México, el Alcalde de Viña del Mar, señor Vladimir Huber; el almirante Carlos Mewes, el profesor Carlos Keller, el coronel Humberto Medina, los comandantes Oscar Muñoz y Roberto Parragué, el profesor Guillermo Gandarillas, el profesor Osvaldo Kay y otros.

EN LA EMBAJADA DE TURQUIA.— El Excmo. señor Cemel H. Taray, Embajador de Turquía, ofreció el viernes una comida en la sede de la Embajada, a la cual asistieron las siguientes personas: Excmo. señor Carl von Campe, Embajador de Alemania; Excmo. señor Embajador de Italia y señora de Borga; Excmo. señor Embajador de Gran Bretaña y señora de Empson; Excmo. señor Ministro de Holanda y señora de Kasteel; señor Joaquín Fernández y señora de Fernández; presidente del Banco Central, señor Arturo Maschke; señora Yolanda Larraín; Encargado de Negocios de Honduras y señora de Coello; señora Patricia Morgan; Encargado de Negocios de Egipto, señor Gamil Ghaleb; señora Elisabeth von Romberg; señorita H. Bunster; Primer Secretario de la Embajada de Turquía y señora de Atasel.

Niñas que vagan no han conocido sino la dureza de la vida. El Hogar de Cristo desea en este tercer aniversario de la muerte de su fundador, R. P. Alberto Hurtado, poner la primera piedra de un nuevo pabellón para ellas. Gracias a su generosidad, será pronto una consoladora realidad. Su donativo diríjalo a Secretaría del Hogar, Alonso Ovalle 1479, teléfono 88798.

BAILE EN UNION ESPAÑOLA.— Hoy, de 19.30 a 22 horas, se efectuará en la sede social un baile, de los que semanalmente ofrece la institución a los socios y sus familias.

Este baile será amenizado por la orquesta de Willy Villarroel.

—La Asamblea General se reunirá, a las 11 horas, para tratar sobre la sede social.

# Caja de Crédito y Fomento Minero

## BALANCE GENERAL AL 30 DE JUNIO DE 1955

### ACTIVO

| | | | |
|---|---|---|---|
| **A.—FONDOS DISPONIBLES.—** | | | |
| Caja. | | | |
| En Moneda Corriente ... ... ... ... ... ... ... | | $ 12.370.867.27 | |
| Depósitos en Bancos. | | | |
| En Moneda Corriente, Oro Amonedado y Moneda Extranjera ... ... ... ... ... ... | | 150.428.300.51 | $ 162.799.167.78 |
| **B.—COLOCACIONES.—** | | | |
| Préstamos. | | | |
| a) Art. 31 Ley Orgánica N.o 6,798 | $ 7.232.001.44 | | |
| b) Préstamos a Largo Plazo a la Pequeña Minería ... ... ... | 11.617.575,— | $ 18.849.576.44 | |
| Créditos originados por Prenda Pretoria ... ... ... | | 1.450.000.— | |
| Cuentas Corrientes. | | | |
| Varios Deudores ... ... ... ... ... ... ... | | 36.895.977.74 | |
| Otras Colocaciones ... ... ... ... ... ... ... | | 17.521.760.07 | |
| Anticipos s. Compra de Minerales, Concentrados y Metales ... ... ... ... ... ... | | 164.833.003.27 | 239.550.317.52 |
| **C.—INVERSIONES.—** | | | |
| Valores Mobiliarios ... ... ... ... ... ... ... | | $ 41.615.466.— | |
| Aporte de Capital a Sociedades ... ... ... ... | | 42.138.609.53 | |
| Edificios, Maquinarias, Camiones, etc. | | | |
| Oficina Central ... ... ... ... | $ 128.297.386.73 | | |
| Planteles de Beneficio ... ... ... | 211.163.810.46 | | |
| Departamento de Bienes ... ... | 12.700.569.78 | 352.161.766.97 | |
| Minerales y Productos de Concentración en Existencia y en Tránsito ... ... ... ... | | 1.735.107.325.44 | |
| Bodegas y Pulperías ... ... ... ... ... ... | | 159.560.063.67 | |
| Enseres y Herramientas ... ... ... ... ... ... | | 2.745.933.20 | |
| Bienes Muebles e Inmuebles ... ... ... ... ... | | 15.268.803.22 | 2.348.597.968.03 |
| **D.—OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO.—** | | | |
| Cuentas Corrientes con Planteles de Beneficio ... ... | | $ 515.352.162.19 | |
| Cuentas Corrientes con Departamento de Bienes ... | | 65.268.646.88 | |
| Inversiones en Concesión F. C. Carrizal ... ... ... | | 3.445.975.40 | |
| Garantías entregadas por la Caja ... ... ... ... | | 503.026.789.30 | |
| Operaciones por Liquidar ... ... ... ... ... ... | | 1.362.014.986.02 | |
| Operaciones Pendientes y Varios ... ... ... ... | | 33.291.215.50 | |
| Cambio ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | | 66.226.901.— | |
| Intereses por Cobrar ... ... ... ... ... ... ... | | 531.700.30 | 2.549.158.376.59 |
| TOTAL ... ... ... ... ... | | | $ 5.300.105.829.92 |

### PASIVO

| | | | |
|---|---|---|---|
| **E.—EXIGIBLE A LA VISTA.—** | | | |
| Cuentas Corrientes ... ... ... ... ... ... ... | | $ 569.778.71 | |
| Garantías Recibidas ... ... ... ... ... ... ... | | 372.295.62 | |
| Varios Acreedores ... ... ... ... ... ... ... | | 214.442.227.11 | |
| Retenciones Impuestos y Timbres ... ... ... ... | | 16.634.208.26 | $ 232.01[illegible] |
| **F.—EXIGIBLE A PLAZO.—** | | | |
| Documentos por Pagar ... ... ... ... ... ... | | $ 157.931.129.50 | |
| Empresa Nacional de Fundiciones Ctas. N.os 2, 3, 4 y 5 ... ... ... ... ... ... | | 1.247.670.880.83 | 1.405.60[illegible] |
| **G.—OBLIGACIONES CON BANCOS.—** | | | |
| En Moneda Corriente ... ... ... ... ... ... | | $ 299.559.757.83 | |
| Empréstito Ley 6,175 (9,849) ... | $ 23.163.000.— | | |
| Amortización ... ... ... ... ... | 1.025.000.— | 22.138.000.— | |
| Adeudado a Bancos en Ventas Provisorias ... ... ... | | 500.701.085.50 | 822.398.[illegible] |
| **H.—OTRAS CUENTAS DEL PASIVO.—** | | | |
| Cuentas Corrientes con Planteles de Beneficio ... ... | | $ 519.797.086.69 | |
| Cuentas Corrientes con Departamento de Bienes . | | 57.730.162.35 | |
| Conversión ... ... ... ... ... ... ... ... ... | | 21.770.258.48 | |
| Provisiones ... ... ... ... ... ... ... ... ... | | 515.523.948.96 | |
| Operaciones por Liquidar ... ... ... ... ... | | 388.598.719.72 | |
| Operaciones Pendientes y Varios ... ... ... ... | | 150.644.221.10 | |
| Intereses Percibidos y no Ganados ... ... ... ... | | 24.332.31 | |
| Intereses por Pagar ... ... ... ... ... ... ... | | 9.379.770.46 | |
| Sociedad Abastecedora de la Minería ... ... ... ... | | 7.405.047.61 | |
| Reserva Proveniente de Reavaluación del Activo según Leyes Especiales ... ... ... ... ... | | 4.838.572.50 | 1.675.712.[illegible] |
| **I.—RECURSOS.—** | | | |
| Préstamos a Largo Plazo a la Pequeña Minería ... ... | | $ 47.000.000.— | |
| Aporte Fiscal Depto. Bancario — Ley 11,498 ... ... | | 100.000.000.— | |
| Bonificación Tarifas ... ... ... ... ... ... ... | | 18.054.416.56 | |
| Ley 9,849 (6,155) 3a. Parte Derechos Internación Petróleo ... ... ... ... ... ... ... | | 29.163.165.66 | |
| Para Fomento y Mecanización de la Pequeña Minería ... ... ... ... ... ... ... ... | | 20.000.000.— | 214.21[illegible] |
| **J.—CAPITAL.—** | | | |
| Capital ... ... ... ... ... ... | $ 748.207.373.25 | | |
| Capital para Fomento de la Minería y Compra de Minerales a Cuenta Aporte Fiscal Año 1955 — Ley 11,498 ... ... ... ... | 50.000.000.— | | 798.207.[illegible] |
| **K.—PERDIDAS Y GANANCIAS.—** | | | |
| Utilidad en el 1.er semestre de 1955 ... ... ... ... | | | 151.949.[illegible] |
| TOTAL ... ... ... ... ... | | | $ 5.300.105.[illegible] |

## CUENTAS DE ORDEN

| | |
|---|---|
| Garantías Constituídas de Acuerdo Art. 57 ... ... ... ... | $ 10.416.371.06 |
| Valores en Garantía ... ... ... ... ... ... ... ... | 20.104.989.40 |
| Bienes Traspasados ex Jefatura Lavaderos de Oro ... ... ... | 2.252.413.39 |
| Obligaciones de Empleados ... ... ... ... ... ... ... | 6.138.518.44 |
| Enseres en Custodia Departamento de Minas y Petróleo ... ... | 9.191.68 |
| Bienes Nacionales Concesión F. C. Carrizal ... ... ... ... | 1.185.416.77 |
| Bienes Nacionales ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 675.721.82 |
| Letras Descontadas Banco Central de Chile ... ... ... ... | 293.536.732.73 |
| Letras Avaladas Sociedad Abastecedora de la Minería ... ... ... | 4.860.000.— |
| Letras en Cobranza Cuenta Empresa Nacional de Fundiciones ... ... | 2.645.777.30 |
| TOTAL ... ... ... ... ... | $ 341.825.132.59 |

| | |
|---|---|
| Acreedores por Garantías Constituídas Art. 57 ... ... ... ... | $ 10.416.[illegible] |
| Depositantes de Valores en Garantía ... ... ... ... ... ... | 20.104.98[illegible] |
| Responsabilidad por Bienes Traspasados ex Jefatura Lavaderos de Oro ... ... | 2.252.41[illegible] |
| Obligaciones de Empleados Contabilizadas en las Colocaciones ... ... ... | 6.138.518.[illegible] |
| Responsabilidad por Bienes en Custodia, Depto. Minas y Petróleo ... ... ... | 9.191.[illegible] |
| Responsabilidad por Bienes Nacionales Concesión F. C. Carrizal ... ... ... | 1.185.416.[illegible] |
| Responsabilidad por Bienes Nacionales ... ... ... ... ... ... | 675.721.[illegible] |
| Responsabilidad por Letras Descontadas Banco Central de Chile ... ... ... | 293.536.732.[illegible] |
| Responsabilidad por Letras Avaladas Soc. Abastecedora de la Minería ... ... | 4.860.000.[illegible] |
| Responsabilidad por Letras en Cobranza Empresa Nac. de Fundiciones ... ... | 2.645.777.[illegible] |
| TOTAL ... ... ... ... ... | $ 341.825.13[illegible] |

## PERDIDAS Y GANANCIAS AL 30 DE JUNIO DE 1955

### PERDIDAS

| | | |
|---|---|---|
| AUXILIO A LA MINERIA DEL ORO ... ... ... ... ... ... | | $ 4.456.174.86 |
| BENEFICIO A MAQUILA ... ... ... ... ... ... ... | | 1.097.467.56 |
| DESEMBOLSOS PARA FINES DE FOMENTO, LEY 6,155 ... ... ... | | 27.680.035.78 |
| EXPLOTACIONES VARIAS ... ... ... ... ... ... ... | | 94.256.55 |
| ENERGIA ELECTRICA ... ... ... ... ... ... ... | | 6.128.402.46 |
| GASTOS ADMINISTRACION GENERAL ... ... ... ... ... | | 43.951.017.06 |
| GASTOS DE ALMACENES Y PULPERIAS ... ... ... ... ... | | 898.552.27 |
| GASTOS DE LABORATORIOS ... ... ... ... ... ... | | 11.095.867.68 |
| INTERESES ... ... ... ... ... ... ... ... ... | | 68.676.375.10 |
| TRABAJOS DE MAESTRANZA Y TRANSPORTE ... ... ... ... | | 1.162.416.44 |
| CASTIGOS ... ... ... ... ... ... ... ... | | |
| Sobre Maquinarias, Muebles, Camiones, etc. ... ... ... ... | | 4.196.712.80 |
| PROVISIONES. | | |
| Fondo Indemnización Obreros ... ... ... ... ... | $ 100.000.000.— | |
| Fondo para Reajuste Tarifas ... ... ... ... ... | 100.000.000.— | 200.000.000.— |
| | | $ 369.437.278.56 |
| UTILIDAD LIQUIDA ... ... ... ... ... ... ... ... | | 151.949.390.91 |
| TOTAL ... ... ... ... ... | | $ 521.386.669.47 |

### GANANCIAS

| | |
|---|---|
| COMPRA VENTA DE ORO METALICO ... ... ... ... ... | $ 1.151.[illegible] |
| ENTRADAS VARIAS ... ... ... ... ... ... ... ... | 172.219.[illegible] |
| INTERESES ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 1.263.[illegible] |
| POSICIONES DE CAMBIO ... ... ... ... ... ... ... | 7.[illegible] |
| UTILIDADES Y PERDIDAS VARIAS ... ... ... ... ... | 3.355.[illegible] |
| VENTA DE MATERIALES ... ... ... ... ... ... ... | 9.044.[illegible] |
| VENTA DE METALES, CONTENIDOS EN MINERALES, CONCENTRADOS, PRECIPITADOS Y PRODUCTOS ... ... ... ... ... | 334.34[illegible] |
| TOTAL ... ... ... ... ... | $ 521.386.[illegible] |

**MANUEL AHUMADA AHUMADA**
Contador General
Registro N.o 5,407

**EDUARDO HERNANDEZ PARODI**
Gerente General Subrogante

**BAUTIZOS.**— Ha sido bautizada en la Clínica Santa María Gabriela Eugenia, hija del señor Marcelo Morel Rosas y de la señora María Eugenia Fleck de Morel. Fueron sus padrinos el señor Eduardo Moyon y la señora Gabriela de Fleck.

—Ayer fué bautizada en la Iglesia de Nuestra Señora de Luján, por el Pbro. don Enrique Moreno, María del Pilar, hija de don [illegible] Isla Marro y de la señora [illegible] Moreno de Isla. Fueron sus padrinos la señora Perla Moreno de Quezada y don Eduardo [illegible] Roldán.

**POSTERGACION DE FUNCION.**— Nos vemos en la obligación de informar a nuestros favorecedores que el concierto a beneficio de las obras sociales "Los Nogales", a presentarse el martes 16 de agosto, en el Salón de Honor del Colegio de San Ignacio, se ha debido postergar para los primeros días de septiembre, fecha que se avisará oportunamente por la prensa y la radio.

Las personas que han adquirido sus entradas y no deseen asistir a la función posterior, pueden canjear sus respectivas entradas en la portería del Colegio, Alonso Ovalle 1452.

La Piccola Orchestra da Camera del Instituto Chileno-Italiano de Cultura no pudo ensayar las obras a presentarse, debido a las continuas huelgas de la locomoción colectiva.

Por estas razones rogamos a nuestros benefactores excusarnos por este retraso, motivado por circunstancias ajenas a nuestra voluntad.— Obras Sociales "Los Nogales".

**ENFERMOS.**— Se encuentra enfermo el niño Francisco Rencoret [illegible].

—Mejor, la señora María Isabel [illegible] de Montt.

—Se encuentra enferma la señora Carmen Gazitúa de Gomien.

—Delicada de salud, la señora [illegible] Wood de Valdés.

**CORONAS DE CARIDAD DE LA PARROQUIA DEL MONTE CARMELO.**— En la Parroquia de Nuestra Señora del Monte Carmelo últimamente se han recibido las siguientes órdenes: [illegible] Carrasco Campos, Socorro [illegible] Puller de Brain, Eduardo Ba[illegible], [illegible] E. Miguel Bustamante del [illegible], Martita Núñez Morgado, [illegible] Garcés de Adelsdorfer, Camilo Castro, Emilia Jordán de Ba[illegible], Germán Pavez, Santiago [illegible] Molinet, Gastón Lachaise, Trinidad Larraín Gandarillas, [illegible] Luco de Allende, Carlota [illegible] de Concha, Eduardo Ilabaca, [illegible] Alberto Cruz Montt.

Servicio de "partes" se puede [illegible] a la Parroquia, Traslaviña, fono 54303; a la señora Carmen Ochagavía de Prieto, Vergel, fono 491452; a la señorita [illegible] Herreros Marín, Vergara, fono 82235, y en Unión Central 1010 (Ahumada), oficina 808, [illegible] 80683.

**EN LA EMBAJADA DE ITALIA.**— Al pasar por Santiago el Embajador de Italia en México, Excmo. señor Giustino Arpesani, esposa e hijos fueron festejados por el Embajador de Italia en este país, Excmo. señor Guido Borga, y señora de Borga. Los distinguidos diplomáticos asistieron a una comida ofrecida en su honor en la residencia de la Embajada, a la cual fueron invitadas las siguientes personas:

Excmo. señor Giustino Arpesani, señora de Arpesani e hijos Paolo y Cecilio; Excmo. señor Embajador de Argentina y la señora de Guerrero; Excmo señor José de Jesús Núñez y Domínguez, Embajador de México; don [illegible] Droguett del Fierro, jefe [illegible] nial y Protocolo; don [illegible] Torres Gigena, Ministro Consejero de la Embajada Argentina; don [illegible] guel Rioseco, del Ministerio de Relaciones Exteriores, y la señora de Rioseco; el Secretario de la Embajada de México y la señora de Solórzano; la señorita Josephina Coto Asenjo; don Daniel Armanet y la señora de Armanet; don Clemente Pérez Zañartu y la señora de Pérez; el Consejero de la Embajada de Italia, doctor Niccolò Moscato, y la señora de Moscato, y el doctor Tommaso Mancini, Consejero Comercial de la Embajada de Italia, y señora de Mancini.

**CHARLA MEDICA EN LA BBC.**— Siempre que se espera la llegada de un bebé se presentan las mismas preguntas de si éste se parecerá al padre o a la madre, si tendrá ojos azules o marrones, cabello lacio o rizado, nariz chata o recta y otras infinidades de características notables. El hecho es que todas estas características han sido determinadas previamente.

En el comentario de hoy, a través del Servicio Latinoamericano de la BBC, el doctor Flack hablará en lenguaje sencillo sobre la herencia. El autor explicará por qué ciertas características físicas, ingenios y la propensión a enfermedades (como, por ejemplo, la hemofilia) pueden transmitirse de una generación a otra. La ciencia de la genética, o sea el desarrollo natural de los seres, es muy fascinadora y progresa cada día más; pero, a pesar de estos progresos, como lo afirma el autor, se requieren aún muchos años para poder contestar con certeza a todas las preguntas formuladas respecto a la herencia.

El programa del doctor Flack podrá escucharse, como de costumbre, a las 19.15 y, nuevamente, a las 21.15 hora chilena.

**FALLECIMIENTO.**— El viernes 12 del presente, víctima de un ataque al corazón, falleció a la edad de 62 años el conocido y destacado agricultor de Valdivia Sr. Erico Kullmer Brauning.

Su deceso ha causado hondo pesar en los círculos sociales de Valdivia, y enluta a distinguidas familias de la colectividad alemana y chilena de esa ciudad.



Señor DENNIS ADAMSON, gerente general de ventas, en Santiago de la Esso Standard Oil Co., y su esposa, señora María Violeta Soupper de Adamson, que ayer se dirigieron, por vía LAN-CHILE, a Lima.

## EVANGELIO DE LA DOMINICA XI, DESPUES DE PENTECOSTES

**—San Marcos, capítulo VII, versículos 31-37—**

**TEXTO.**— En aquel tiempo, dejando Jesús los confines de Tiro se fué por Sidón hacia el mar de Galilea, atravesando el territorio de Decápolis. Y le presentaron un hombre sordo y mudo, suplicándole que pusiese sobre él su mano. Y apartándole Jesús de la gente, le metió los dedos en las orejas, y con la saliva le tocó la lengua, y alzando los ojos al cielo, arrojó un suspiro y díjole: Ephetá, que quiere decir: ábrios. Y al momento se le abrieron los oídos, y se le soltó el impedimento de la lengua, y hablaba claramente. Y les mandó que no lo dijeran a nadie. Pero cuanto más se lo mandaba, con tanto mejor empeño lo publicaban, y tanto más crecía su admiración, y decían: Todo lo ha hecho bien: él ha hecho oír a los sordos y hablar a los mudos.

**COMENTARIO.**— El daltonismo auricular en el campo del espíritu es un estado social y un fenómeno colectivo de agudizada actualidad, porque son verdaderas muchedumbres las que están de tal manera acostumbradas a saber y oír de bajezas materiales y de placeres de la vida y negocios mundanos que son incapaces de oír e interpretar las voces de un mundo interior y espiritual.

La sordera espiritual reviste muchos matices y clases, porque discurren por los caminos de la vida tantos sordos a esas palabras interiores, que son de la gracia divina o a las inspiraciones superiores, que son llamamientos a cumplir con los dictados del deber o bien represiones de la conciencia que hablan de cambios sustanciales en el modo de vivir y en satisfacción de tantos hechos que han lastimado la justicia o la ley del perdón y del amor.

Dentro de una conjugación de egoísmo y avaricia son tantos los hombres y mujeres quee las únicas voces que escuchan o están dispuestas a oír son aquellas que representan el placer y a las ambiciones y al lujo y a los negocios y a las manifestaciones de la soberbia y del más refinado orgullo, y a esa montaña de necedades y prepotencias, enteramente ajenas al espíritu de Cristo y de su Evangelio. Pero la tristeza de este apunte social es que entre esas personas hay tantas que se erigen en modelos de perfección cristiana y de justicia y de caridad y de religión. Porque también es otro hecho social y paralelo que son esos grupos y esas categorías y esas clases de personas las que tienen herméticamente cerrados los oídos a las supremas armonías de la virtud y del sacrificio y de la generosidad cristiana y de la abnegación; tienen herméticamente cerrados los oídos al lenguaje de la verdad y de la honradez y de la bondad y de toda grandeza moral.

No obstante, en medio de tan aciagos males, tal como nos lo refiere el Evangelio de San Marcos, solamente el contacto y presencia de Cristo, puede curarlos de esa humillante sordera que acarrea males insospechados e insospechables. Dante divisó en los círculos del Infierno a aquellos que voluntariamente no quieren oír la única palabra que los podría salvar. Poseen ellos la sordera sistemática, porque huyen de toda enseñanza generosa, especialmente la cristiana, y jamás son capaces de tener un texto de Apologética o de leer los Santos Evangelios. Quieren profesar una religión a su capricho y amaño, y, según sus pasiones e intereses.

Hay un tercer grupo que son los que tienen una sordera intermitente, aquellos que aceptan de las enseñanzas, de la Iglesia lo que les agrada, pero en cambio critican o desprecian otras. Tienen oídos de mercader cuando se les exige algún sacrificio, humillación o esfuerzo. Y el mundo está lleno de esta especie de prototipos de seudo cristianos y católicos, que son la negación misma de las esencias de la Fe y de la Justicia y de la Caridad.

La mudez espiritual está represetnada por aquellos que rehusan o se avergüenzan de dar público testimonio de su fe con palabras y sobre todo con obras que correspondan a una conducta de cristiano ejemplar. La mudez espiritual está representada por los que se avergüenzan de defender sus principios y que permanecen silenciosos e indiferentes, cuando en la mesa o en el salón o en la reunión familiar o en el Club se ataca a Jesucristo y a su religión y a la Iglesia y a sus ministros y la acción salvadora de sus principios y de sus preceptos morales.

Frente a la cobardía moral de estos tiempos y en presencia de los intereses creados que son bastardos y representan bajezas y renuncios que hieren lo más noble de los sentimientos, debe levantarse el cristiano en brazos de su inmensa Fe y dispuesto a hacer de su vida un testimonio irrefutable y perenne de belleza y de santidad y de apostolado mediante la conjugación de sus labios para hablar y predicar, y mediante sus oídos para enaltecer el destino de los sentidos que fueron creados por Dios para realizar toda santidad.

El católico de hoy debe ser apóstol y en obras prácticas y eficaces de apostolado que alcancen a esa masa inmensa de prójimos, azotados por las indigencias del alma, la ignorancia, los odios, por efecto de la explotación y la mala fe. Hasta allí debe llegar la voz del Evangelio, trasmutada en caridad y en justicia y en la afirmación de una nueva vida y de una auténtica era cristiana.

MOSEN ALBERTO JANUBAR

## Marta Rose

Con sus dones de contralto consiguió en nuestro país adquirir cierta notoriedad como solista, en obras cumbres del repertorio sinfónico-religioso, y como intérprete de papeles importantes, lírico-dramáticos, en el "Amor Brujo", de Manuel de Falla, y en las óperas del romanticismo, "Trovador" y "Cármen".

Con la fe del verdadero artista, que lo lleva a una resolución trascendente, que viene de la conquista de sí mismo, Marta Rose tomó la decisión de irse a Italia.

En el seno de la Agrupación de Intelectuales de Chile pudimos sorprender en ella evidencias del dominio de lo incondicional que dirigía su vida por el camino elegido.

Almas comprensivas, de la Agrupación, se dieron a alimentar más el florecimiento de la fe salvadora. Fraternalmente, procuraron obsequiarle una pequeña bolsa de viaje. ¡Cómo era posible en consentir que una artista, después del encuentro sorprendente de sí misma, y dispuesta a encaminar sus pasos a la conquista del mundo, se aventurara, desprovista de algunos de esos recursos materiales que pueden impedir, un tanto, las asechanzas que suelen roer las mejores esperanzas y posibilidades. Con estos escasos recursos, y el encendido fervor de su determinación, Marta Rose llegó a Milán.

Antes de seis meses de su permanencia, ha comenzado a ejercer, desde ahí, una misión no valorizada siempre en nuestros pueblos de América, que el artista suele desempeñar al servicio del conocimiento más profundo de su nación.

Ella ha sido contratada para actuar en obras del repertorio italiano, y elegida, en concurso, entre 322 postulantes de diversos países, como la única sudamericana, para cantar la obra maestra de Bizet, "Carmen", cuatro veces, en el Teatro Nuevo de Milán, y otras cuatro veces, en Florencia.

He ahí algo digno de meditarse.

Sin despilfarros de dineros nacionales ni representación oficial remunerada, sólo con sus dones artísticos y su decisión trascendente, Marta Rose está dando realce espiritual a Chile, sirviendo a su propaganda, más duradera y significativa.

CARLOS ISAMITT

**DIPLOMATICOS PARAGUAYOS CELEBRAN FIESTA DE SU CAPITAL.**— El Embajador del Paraguay y señora de López Martínez ofrecerán un asado a la criolla a sus connacionales mañana a mediodía, con motivo del aniversario de la ciudad capital del país, Nuestra Señora Santa María de la Asunción.

"Magazine de las Américas", adhiriendo al día de la fundación de la capital paraguaya, ofrecerá dos transmisiones extraordinarias por Radio "La Aurora de Chile", de 14.30 a 15 horas, y luego por Radio "Corporación", de 18.05 a 18.30 horas.

**DEL EXTRANJERO.**— Desde La Paz (Bolivia) han regresado por vía aérea el coronel de Aviación don Roberto Herrera Ramírez y señora Berta Fredes de Herrera.

**RECEPCION.**— La señorita Gabriela Amenábar Délano ofrecerá hoy una recepción a sus relaciones sociales.

**MATRIMONIO CONCERTADO.**— Se ha concertado el matrimonio de la señorita Marta Córdova Reyes con el señor Fernando Abascal Cisternas.

Hicieron la visita de estilo el señor Ramón Abascal Brunet y la señora María G. de Abascal.



**VIAJEROS.**— A Algarrobo, el señor Luis Letelier Moreno y señora Carmen González de Letelier.

—A Concón, el señor Humberto Kolback Piñeira.

# SERVICIOS CABLEGRAFICOS DE UNITED PRESS, FRANCE PRESSE Y ANSA

## *En la pequeña localidad de Kilchberg serán sepultados restos de T. Mann*

**ZURICH, 13. (UP).— Hoy se sacó la mascarilla de Thomas Mann, y su hija Erika anunció que el lunes el público tendrá oportunidad de ver los restos mortales del insigne escritor. El sepelio se ralizará el martes, en el cementerio de la pequeña localidad suiza de Kilchberg, que tanto quiso Mann.**

**"Hemos resuelto permitir al público ver el cadáver de mi padre en el hospital Cantonal, todo el día lunes —manifestó Erika a la United Press—. Todavía no hemos decidido quién conducirá el servicio fúnebre en Kilchberg. Nuestro amigo Richard Schweitzer se encargará de ello. Lo que nos agradaría es contar con un sacerdote de Kilchberg.**

"El servicio será muy sencillo, y restringido sólo a las ceremonias religiosas. No queremos discurso alguno de parte del clérigo. Nuestro amigo Schweitzer dirá un pequeño discurso después de la ceremonia y también se ejecutará alguna música de cámara.

"Esta mañana, mi hermano visitó el hospital para hacer todos los arreglos necesarios para el funeral. El cadáver de mi padre será llevado a Kilchberg, temprano, el martes, para el servicio religioso. Mis hermanas Mónika y Elisabeth se encuentran ya aquí. Uno de mis hermanos, Golo, ha venido también, pero hasta ahora no hemos podido ponernos en contacto con mi otro hermano, Micael.

"Este y su esposa están en la actualidad de viaje por Italia, en alguna parte de la región de Ischia. Les hemos enviado 3 telegramas, pero aún no hemos recibido respuesta. Presumimos que se encuentran en una zona donde las comunicaciones son malas y de que a lo mejor todavía no están enterados de la muerte de mi padre".

Un vocero del hospital cantonal de Zurich, en el que falleció Mann, anoche, hizo anuncio de que se había sacado la mascarilla, "para la posteridad", pero declinó revelar quién se había encargado de ello.

## *Peligros de una alianza entre Japón y China Roja*

**LONDRES, 13 (UP).— Un alto jefe militar británico manifestó hoy a la United Press, que las potencias occidentales debieran precaverse del peligro de una alianza entre Japón y China comunista.**

**El teniente general A. E. Percival, era el comandante de Singapur cuando los japoneses invadieron el puerto, y entregó la plaza a éstos en 1942. El militar británico recordó sus experiencias de la guerra y las advertencias que había formulado en cuanto al peligro nipón, ya en 1937.**

"Por entonces, era evidente que los dirigentes militares japoneses se habían desbocado, en tanto que la situación que se desenvolvía en Europa probablemente les brindaría una oportunidad adecuada para sus ambiciosos designios", dijo.

**PERSISTE EL PELIGRO.** — Cree el militar británico que en la actualidad persiste el peligro de Japón. "Si Japón no consigue mantener un razonable nivel de vida para su enorme y siempre creciente población, habrá siempre el peligro de que sus masas se vuelvan al comunismo y al acercamiento con China comunista. Una alianza de estos dos países, con sus vastas poblaciones, sería ciertamente formidable", dijo.

Sostuvo, Percival, que Occidente no debía economizar esfuerzos para asegurar que semejante alianza jamás llegue a concretarse.

**LIBERTAD DE COMERCIO.** —"Nosotros, en Gran Bretaña, debemos pugnar para que Japón pueda comerciar con ultramar, sin infligir al mismo tiempo, demasiado daño a nuestro propio comercio", subrayó.

Percibió, sin embargo, un rayo de optimismo en el hecho de que "a partir de la guerra, la civilización y las ideas occidentales fueron llevadas en cierta medida a Japón, en lugar de que los japoneses tuviesen que ir a buscarlas ellos mismos. Esto habrá de tener un efecto profundo en su perspectiva; y es de esperarse que su perspectiva se haga más liberal y menos insular".

## Policía de Guatemala detuvo a un dirigente del Partido Comunista

GUATEMALA, 13.— (UP). — Bernardo Alvarado Monzón, ex secretario del Partido Guatemalteco de Trabajadores (comunista) y jefe probablemente del movimiento comunista clandestino de Guatemala, fue aprehendido hoy, después de un año y tres meses de permanecer escondido.

Alvarado Monzón fue uno de los pocos dirigentes comunistas que no salieron del país después de la caída de Jacobo Arbenz Guzmán, y se supone que recibió instrucciones del comunismo internacional de permanecer en el país para organizar el movimiento comunista clandestino.

Fue aprehendido en el barrio Palmita, por guardias judiciales.

Alvarado sustituyó a José Manuel Fortuny, en su cargo de secretario del P. G. T. cuando se "purgó" a éste en las postrimerías del Gobierno de Arbenz.

Las autoridades declararon que probablemente se le expulsará del país, a menos que se le halle responsable de la comisión de algún crimen.



DELICADA SITUACION CONYUGAL DE EX PRISIONERO.— BASE DE LA FUERZA AEREA, Travis, California.— El aviador norteamericano Daniel Schmidt, que regresó a los Estados Unidos el 12 del presente, después de haber sido puesto en libertad en la China roja, donde él y 10 compañeros de armas estuvieron encarcelados durante más de dos años bajo acusaciones de espionaje, observa una telefoto de la United Press, en la cual aparecen su mujer y su hijo. Mrs. Schmidt, en la creencia de que su marido había muerto, casó nuevamente y está tratando de hallar una solución al dilema en que está envuelta.— (Radiofoto de la UNITED PRESS).

## *IRLANDESES ASALTARON UN ARSENAL BRITANICO*

READING, Inglaterra, 13 (UP).— Elementos del Ejército Republicano Irlandés irrumpieron en un campamento del Ejército británico y se llevaron un arsenal de fusiles y municiones. El golpe, consumado en el corazón de Inglaterra, se realizó en la madrugada, y es el mayor del Erie, desde los incidentes de preguerra. Esta noche la mayoría de los asaltantes continuaba en libertad.

**Las unidades del Ejército y de la policía en todo el país han sido alertadas. Todos los puertos y aeródromos están vigilados para impedir que escapen de Inglaterra los asaltantes. Las autoridades previnieron que éstos están "armados, desesperados y son peligrosos".**

## Panorama del mundo

BUENOS AIRES.— Tiempo, con sol, fresco. Temperatura, 11.3 grados centígrados al mediodía. Bolsa, cerrada. Titulares, el Ministro del Ejército, general Lucero, declara que el Ejército apoya a Perón.

NUEVA YORK.— Tiempo, lluvioso. Temperatura, mínima y máxima, 20 y 23 grados centígrados. Bolsa, cerrada. Titulares, lluvia record en la ciudad; se esperan vendavales.

PARIS.— Tiempo, nublado, tormentas. Temperatura, 22 grados centígrados. Bolsa, cerrada. Titulares, mayor autonomía para Marruecos.

LONDRES.— Tiempo, nublado, con sol ocasional. Temperatura, 15.5 grados. Bolsa, cerrada. Titulares, Rusia reducirá sus fuerzas.

TOKIO.— Tiempo, bueno. Temperatura, 28.3 grados centígrados. Bolsa, activa. Titulares, Rusia anuncia que reducirá sus efectivos militares.

—oOo—

NUEVA YORK, 13.— (UP.)— El "World Telegram & Sun", de Nueva York comenta hoy editorialmente la trágica muerte del Embajador norteamericano en Tailandia, John E. Peurifoy, ex Embajador en Guatemala, diciendo: "Los Estados Unidos y el mundo libre han perdido a un campeón notable de la libertad y la paz". Estas palabras del Presidente Eisenhower definen correctamente la pérdida de John Emil Peurifoy.

—oOo—

SAN FRANCISCO DE CALIFORNIA, 13.— (UP.)— Una explosión en su sala de máquinas destrozó hoy a la motonave noruega "Tancred", 120 millas al oeste de aquí. El telegrafista del buque informó que dos marineros murieron en la explosión y "cuatro más quedaron con grandes quemaduras". "Necesitamos un médico urgentemente", dijo la radio del "Tancred", que tenía una tripulación de 42 marineros y llevaba 11 pasajeros.

El servicio de guardacostas envió varios de sus buques al lugar en que se encontraba la motonave apenas captó el mensaje.

—oOo—

GLASGOW, 13.— (UP.)— El acorazado de 45.000 toneladas "King George V", encalló en una playa pedregosa del río Clyde, mientras era remolcado hoy para unirlo a la flota británica que ha sido retirada del servicio activo.

—oOo—

FORLI, 13.— (UP.)— Benito Mussolini dio en 1939 el equivalente de 56.000 dólares de su propio peculio para la construcción de la Policlínica de Forli. Ayer se descubrió una placa en el referido hospital con los nombres de los que habían hecho donativos para su construcción. No figura en ella, sin embargo, el nombre de Mussolini y la donación que hizo él aparece simplemente como contribuida por el pueblo de Italia.

—oOo—

LOS ANGELES, 13.— (UP.)— La señora Eleanor Roosevelt salió en avión hacia Bangkok (Tailandia), para tomar parte en la primera reunión asiática de la Federación Mundial de la Asociación de las Naciones Unidas, que comenzará el 4 de septiembre.

Viaja acompañada del Dr. David Gurevitsch, de Nueva York, y dijo que su misión es de carácter no oficial. Tanto ella como Gurevitsch representarán a la Asociación norteamericana de las Naciones Unidas.

La viuda del ex Presidente dijo que la reunión de Bangkok se ocupará principalmente de los derechos humanos.

El Dr. Gurevitsch, que era médico de las Naciones Unidas, va a la reunión para tratar de asuntos educativos y científicos.

## *VOLUNTARIOS HINDUES SE PREPARAN PARA MARCHAR SOBRE COLONIA DE GOA*

**BOMBAY (India), 13 (UP).— Miles de "voluntarios" indios se congregaron hoy en las localidades próximas a la colonia portuguesa de Goa, con el anunciado propósito de efectuar el lunes, día de la independencia de India, una marcha sobre esa posesión enclavada en territorio indio.**

**Alrededor de 600 personas partieron hoy de Bombay para la frontera. Otras 1.600 salieron de Poona para Belgaum, y 600 más se disponen a seguir el ejemplo.**

**Más de 4.000 personas se han reunido ya en Belgaum, y su número aumenta de hora en hora. La marcha es para protestar por la continua ocupación portuguesa de Goa.**

El plan dispone que los manifestantes entren en Goa desde varios puntos y en cantidades tales, que abrumen a las autoridades portuguesas, sin recurrir a la violencia.

Los manifestantes quieren la incorporación a India de Goa, Damao y Diú.

**ACTOS RELIGIOSOS EN GOA.**— GOA, 13 (UP).— Más de 10.000 fieles concurrieron hoy a la Basílica Católica del Buen Jesús, a pesar del tiempo ventoso y lluvioso, a fin de orar por la paz en esta colonia portuguesa, tumba de San Francisco Javier, conocido por el Apóstol de las Indias.

La manifestación religiosa fue encabezada por el patriarca portugués de las Indias Orientales, José Viera Alvernaz. Se realizó temprano esta mañana, y, una vez dentro de la Basílica, se entonaron las oraciones e himnos religiosos.

Entretanto, las autoridades de Goa anunciaron que una red terrorista es responsable del asalto a una aldea, de la que se llevaron explosivos. Un hombre resultó muerto. Se hicieron varias detenciones.

SURGEN DIFICULTADES.— BELGAUM, India, 13.— (UP).— Tres mil voluntarios indios para la "marcha de la liberación de Goa", vieron trastornados sus planes por la medida de las autoridades de Bombay, que prohibió el transporte en camiones. Para neutralizar la medida, los voluntarios se disponen a emprender a pie, en la madrugada del domingo, el desplazamiento hacia la lejana frontera con esa colonia portuguesa.

El plan original del Comité de Liberación de Goa consistía en entrar en Goa por Savantwadi y otros puntos fronterizos del sur. Ahora parece que ésto será físicamente imposible, y, en su vista, los voluntarios se dividieron en grupos de 300, que se dirigirán a pie a los lugares más próximos de Goa, de 80 kilómetros en adelante.

Número considerable de los manifestantes son mujeres, algunas con sus hijitos en brazos.

La entrada en masa en Goa se haría por cinco puntos no revelados. El grupo principal sería encabezado por los comunistas y los otros, por dirigentes de todos los demás partidos políticos, salvo el congresista Panhindú, que es el del Primer Ministro Nehru. Para cada grupo se compondría de voluntarios de todos los partidos, más bien que de una sola agrupación.

## *REFUERZAN DEFENSAS DE LA ISLA DE WOLMI*

**SEUL, 14.— (UP).— Los soldados norteamericanos reforzaron hoy las defensas de la isla de Wolmi y se dispusieron a rechazar con la fuerza cuantos ataques tratasen de efectuar los surcoreanos contra los miembros de la Comisión Neutral de tregua.**

**Armados hasta los dientes, vestidos con uniformes de campaña y con perros de presa al lado, los soldados levantaron afanosamente nuevas barricadas durante la noche a pesar de que el Presidente de la República de Corea, Syngman Rhee, decidió prorrogar el ultimátum que había dirigido a los polacos y checos de la Comisión para que saliesen de Corea.**

El plazo debía vencer a las 12 de la noche del sábado pero Rhee manifestó que los delegados comunistas podrían quedarse algún tiempo más en Corea, aunque no dijo cuánto.

Mientras los soldados trabajaban, continuó la "batalla de los altavoces". Los surcoreanos hablaron sin cesar a los norteamericanos y los norteamericanos a los surcoreanos, a través de ellos. No se produjo incidente alguno en la madrugada de hoy (domingo) en ninguno de los cinco edificios del campamento en que se encuentran los inspectores de la comisión.

Poco después de la medianoche, sin embargo, unos 800 manifestantes aparecieron en el puerto de Inchón ante la calzada que lo une a Wolmi. El número de los manifestantes se redujo durante el resto de la noche pero después de amanecer fue aumentando poco a poco.

Durante la madrugada de hoy se trajeron a la isla diez feroces perros de presa. Apenas llegaron se les puso a trabajar y patrullaron por las playas y las regiones traseras de la isla.

El altavoz de que se servían los surcoreanos para hablar a los norteamericanos enmudeció a las 3 y media de la mañana. El altavoz norteamericano siguió funcionando, sin embargo, durante toda la noche.

## John Alius designado gerente de U.P. en Río

BUENOS AIRES, 13 (UP).— W. H. Mccall, Director de los Servicios de la United Press en América Latina, anunció hoy la designación de John Alius como gerente de la United Press en Brasil.

Alius reemplazará a W. W. Copeland, quien renunció después de servir como gerente en Brasil desde 1947.

Alius ha sido gerente en el Perú desde 1953. Con anterioridad fue corresponsal de la United Press en Brasil.

Canadiense de origen, Alius se incorporó a la United Press en Montreal y fue corresponsal allí y en las oficinas en Calgary y Ottawa, durante siete años.

Como gerente en Brasil, tendrá sus oficinas en Río de Janeiro, dirigirá las actividades de la United Press en esa capital y en Río de Janeiro y supervisará el servicio noticioso de la United Press que va a 78 diarios y radioemisoras brasileños. También tendrá a su cargo el servicio de radiofotos que ahora llega a cuatro diarios brasileños directamente desde Nueva York.

## 4 muertos a causa de violento temporal en el territorio belga

BRUSELAS, 13.— (UP). — Durante las últimas 24 horas la mayor parte de Bélgica fué azotada por violentos temporales a consecuencia de los cuales se registraron por lo menos cuatro muertos y otros cuatro heridos.

Seis obreros municipales buscaron ayer refugio de la tormenta en un viejo molino de viento en Brujas. Pero sobre el molino descargó un rayo que mató a uno de ellos y dejó paralizados a los otros cinco.

# PROVINCIAS

## PUERTO MECANIZADO DE GUAYACAN, EN TRABAJO

VALPARAISO.— Se informó en círculos navieros que el puerto mecanizado de Guayacán se hallaba en plena actividad en la carga de minerales.

El vapor "Cubore" cargó en ese puerto la primera partida de minerales de hierro con destino a los Estados Unidos, utilizándose en las faenas la planta mecánica.

## EL 26 REGRESAN LAS 2 ESCUADRAS

VALPARAISO.— Para el 26 del presente está fijado el arribo de las escuadras de operaciones y antisubmarina. Las unidades navales anclarán en el puerto hasta fines del mes de septiembre, según se reveló ayer en círculos de la Armada.

## EL T|E. "PIZARRO" LLEGA EN NOVIEMBRE

VALPARAISO.— Para el 12 de noviembre del presente año se espera la llegada a Valparaíso del nuevo turboeléctrico "Pizarro", de la Compañía Inglesa de Vapores, que pasará a incrementar su flota al servicio de las costas chilenas.

## GARZON SE AHORCO AYER EN VALPARAISO

VALPARAISO.— Por razones que se ignoran, un garzón de 31 años de edad, Gastón Figueroa Castro, puso fin a sus días ahorcándose desde una viga de su dormitorio, ubicado en el domicilio de Avenida Elías 492.

El cadáver fue encontrado por su esposa, Carmela Pavez, cuando regresó de la matinée, alrededor de las 18.30 horas. Figueroa tenía tres hijos, y su esposa se halla esperando otro. El cadáver fue enviado a la Morgue.

## PRONUNCIAMIENTO DE LA CONTRALORIA SOBRE TRES ASCENSOS

VALPARAISO.— La Municipalidad local solicitó por oficio a la Contraloría General de la República, un pronunciamiento sobre el ascenso de tres jefes de servicios, señores Enrique Meyer, Humberto Monstessi y Armando Muñoz, que fueron nivelados del grado 3 al 1, en atención a la importancia de las funciones que desempeñan.

El acuerdo fue tomado el año pasado, pero no ha podido aplicárseles la nueva renta, por cuanto se espera el dictamen legal de la Contraloría.

## FLOTA DE FALUCHOS ADQUIRIO KENRICK

VALPARAISO. — La Compañía Kenrick y Cía. adquirió a la Compañía Lota el remolcador de alta mar "Santibáñez" y la flota de faluchos.

La flota está compuesta por once faluchos de ochenta toneladas cada uno y de sólida construcción, hechos de madera. Esta negociación fue posible debido a que la Compañía de Lota ha resuelto liquidar su sección marítima de carga y descarga, que se cumplía con las unidades que vendió a Kenrick.

## LOS ESPECTACULOS DE HOY EN VALPARAISO

AVENIDA (5184).— Experimento diabólico, La enemiga y Llampo de sangre.

CENTRAL (7252).— El circo fantasma y La ciudad de los malvados.

COLON (2949).— La llamada fatal.

CONDELL (2027).— Apache y Experimento diabólico.

IMPERIO (4567).— Ambición y Su noche de bodas.

METRO (2111).— Fuego verde.

MUNICIPAL (VIÑA — 81739).— Los amantes de Villa Borghesi.

OLIMPO (VIÑA — 81380).— La bestia humana y Salomé.

ORIENTE (85679).— Matinée: Linda y peligrosa y La ventana. Vermut y noche: La ronda y Estatua de carne.

PACIFICO (5057).— Tin Tan en La Habana.

REAL (4640).— Candilejas.

REX (VIÑA — 65050).— Pan, amor y fantasía.

RIALTO (VIÑA — 81906).— La camelia.

RIVOLI (2268).— Sesenta segundos de vida y Heiti.

VELARDE (VALPARAISO — 4654).— Atila frente a Roma.

VELARDE (QUILPUE — 342). — Orquídeas para mi esposa.

VICTORIA (3778).— La mejor del colegio.

NOTA.— Los números entre paréntesis corresponden al teléfono de cada sala.

## ADUANA REMATARA 70 AUTOMOVILES

**VALPARAISO.— No menos de 70 automóviles serán rematados en la Aduana, junto a un gran número de mercaderías que se encuentran en el almacén de rezagos, y cuyo monto aproximado asciende a los 300 millones de pesos.**

**Este remate, que se considera el más grande de los últimos tiempos, tendrá lugar probablemente a fines del presente mes. La fecha debe ser fijada por la Superintendencia de Aduanas.**

**Este remate se hace en virtud de la Ley Antofagasta, creada para reunir fondos a fin de dotar de agua potable a la ciudad del norte.**

## Movimiento de vapores

SURTOS EN EL PUERTO:
ALAMO, CARMELITA, VILLARRICA, JEANNETTE, ALGARROBO, MANCO CAPAC, ATACAMA, ALMENDRO, ANTONIA, GRETA DAN, NORMANTI, BENNEKOM, VIÑA DEL MAR y SAN FERNANDO.

L L E G A N

Mañana:
IMPERIAL, de San Vicente.
SANTA LUISA, de Nueva York.
LILIAN, de Antofagasta.
ANGOL, de Buenos Aires.

S A L E N

Mañana:
IMPERIAL, para Hamburgo.
ALMENDRO, para Lota.
BENNEKOM, para Amsterdam.

El martes:
VIÑA DEL MAR, para Punta Arenas.
SANTA LUISA, para Nueva York.

## DIEZ MILLONES SE INVERTIRAN EN BALN. DE "LAS TORPEDERAS"

VALPARAISO.— Diez millones de pesos serán invertidos en el mejoramiento del balneario más popular de este puerto, Las Torpederas.

De acuerdo a los proyectos recientemente terminados por el Departamento de Arquitectura de la Municipalidad, se construirán doscientas cabinas de concreto, repartidas en diez grupos de veinte cada uno. Estas obras deberán quedar totalmente terminadas a fines de diciembre.

## MEJORARA SERVICIO DE AUTOMOTORES EN ZONA DE VALPARAISO

VALPARAISO.— La Empresa de los Ferrocarriles anunció ayer que en breve tiempo más se pondrá en funcionamiento la dotación completa de automotores, lo que mejorará considerablemente el servicio de transporte de pasajeros entre las localidades vecinas.

Este mejoramiento del servicio se hará a base de la incorporación de tres equipos nuevos, recientemente traídos de Alemania. Además de ampliarse de tres a cuatro el número de carros de los actuales automotores, lo que permitirá a su vez una mayor capacidad de pasajeros en cada uno de los itinerarios.

## LA EXPORTACION DE NARANJAS EN EL PRESENTE AÑO

VALPARAISO.— Ultimas estadísticas sobre la producción de naranjas del tipo "Thompson", reveladas en esferas comerciales, permiten anticipar que Chile podrá exportar en el curso del presente año cinco mil toneladas de este producto.

Este tipo de naranja se está produciendo desde hace poco tiempo en la zona, a raíz de la traída de semillas desde los Estados Unidos.

## LA ENAJENACION DEL TRANSP. "MAGALLANES"

VALPARAISO.— El martes se abrirán en la Dirección General de los Servicios de la Armada, las propuestas públicas para la enajenación del ex transporte "Magallanes", al cual se le ha fijado un mínimo de veinte millones de pesos. Esta es la tercera vez que se piden dichas propuestas.

## DROGAS INEFICACES RETIRADAS DE VENTA

VALPARAISO.— La Jefatura Zonal de Salud está aplicando una resolución de la Dirección General que ordena el retiro de las farmacias y la elaboración misma, de un grupo de medicamentos.

Esta medida se ha tomado en atención a que con los progresos alcanzados por la ciencia, dichos medicamentos carecen en la actualidad de todo valor terapéutico.

## CONGRESO PROVINCIAL DE COMERCIO EN LEBU

LEBU.— Ayer se inauguró el Congreso Provincial de las Cámaras de Comercio de Arauco, con asistencia de delegados de Ñuble, Concepción, Malleco y representantes de la capital.

Este torneo tiene por objeto estudiar los problemas que afectan a estas actividades en la provincia. Asimismo se tratarán ponencias sobre planificación y coordinación de los intereses del comercio en la zona sur.— (ZAPATA, corresponsal.)

LEBU.— Se efectuaron en esta localidad los funerales del ex diputado, ex Alcalde y socio fundador del Cuerpo de Bomberos de Lebu, señor Jorge Ebensperger Richter. Al sepelio concurrieron instituciones de esta ciudad, delegaciones bomberiles de Concepción y Cañete, y numeroso público.— (ZAPATA, corresponsal.)

## EROGACION CAMINERA EN PROV. DE CAUTIN

TEMUCO.— El conductor de obras del Departamento de Temuco, informó que las erogaciones particulares para mejorar y conservar los caminos de la zona, alcanzan hasta el momento a más de cinco millones de pesos. Se estima que este año se logrará reunir una cantidad cercana a los quince millones de pesos.

**PRESIDENTE DE SOFO.**— La Sociedad de Fomento Agrícola de Temuco, en su última reunión de directorio, procedió a elegir presidente de la entidad, recayendo este cargo en don Julio Cabezas Foster.

## ESCASEZ DE CARNE DE VACUNO EN CONCEPCION

CONCEPCION.— La carne de vacuno ha experimentado en los últimos días un alza considerable, debido al alto precio del ganado en feria, que ha llegado a rematarse a $ 140 el kilo, lo cual significa un aumento de 40% sobre los remates anteriores.

La falta de carne argentina y de ganado procedente de Isla Mocha ha agudizado esta situación.

Se ha solicitado que INACO entregue al comercio la carne frigorizada que mantiene en Talcahuano, con el objeto de regularizar el mercado local, para lo cual se apresurarán los respectivos trámites aduaneros de rigor.

## RESTRICCION DE CREDITO AFECTA A AGRICULTORES EN ZONA LLANQUIHUE

PUERTO MONTT.— Los colonos de la provincia de Llanquihue entregaron un memorándum al Intendente en el cual expresan las graves dificultades que deben afrontar por falta de créditos agrícolas. Señalan que la situación para los pequeños agricultores se ha tornado angustiosa debido a la imposibilidad de contar con dinero para realizar las labores del campo en forma adecuada.

A lo anterior agregan que el tizón ha malogrado todas las semillas de papas disponibles.

Manifiestan que de no intervenir oportunamente las autoridades estatales se verán forzados a paralizar sus trabajos.

Por otra parte solicitan, a fin de rendir las fianzas bancarias correspondientes, que se les otorgue títulos definitivos de los predios que ocupan.

## SUMARIO POR INCENDIO EN S.S.S. DE LONCOCHE

LONCOCHE.— Daños superiores a los 2 millones 500 mil pesos, pérdida total de la documentación y archivos y suspensión indefinida contra el cajero y administrador suplente de la oficina del Servicio de Seguro Social en Loncoche, son los primeros resultados de la investigación sumaria, que lleva a cabo el jefe zonal de este organismo, Salvador Monroy Pinto, por el incendio del edificio del servicio, ocurrido el martes último en la ciudad de Loncoche.

La substanciación del sumario administrativo que se sigue con el funcionario responsable de la oficina del Servicio Social en la localidad señalada, se dará término a mediados de la próxima semana remitiéndose de inmediato a la jefatura todos los antecedentes para que la dirección proceda a aplicar las sanciones correspondientes.

Como consecuencias del incendio, el servicio estuvo interrumpido tres días en Loncoche.

Una vez que se dé término a las investigaciones, para dilucidar el grado de responsabilidad que les corresponde a cada uno de los funcionarios a cargo del Servicio de Seguro Social en Loncoche, el jefe zonal, Salvador Monroy Pinto, procederá a solicitar el envío de un ingeniero para que éste, haga los estudios pertinentes y pase un presupuesto a la Administración zonal, y solicitar los fondos necesarios para la pronta construcción de un nuevo local para el Servicio de Seguro Social en Loncoche. Accidentalmente, y mientras la directiva no aplique las sanciones administrativas quedará a cargo de la Administración, el señor Javier Castro.

## Vecinos de La Cisterna acordaron rechazar las alzas de la locomoción

LA CISTERNA.— Se efectuó en el recinto municipal una concentración vecinal para tratar sobre el problema de la lomoción en esta comuna, especialmente en lo referente al alza de tarifas solicitada por los empresarios particulares.

Después de una prolongada deliberación se llegó a las siguientes conclusiones:

1.o— Que el servicio de locomoción colectiva particular ha gozado en esta comuna de un tarifado de excepción, el más alto de cuantos sirven en todos los sectores del gran Santiago;

2.o— Que esta situación de privilegio no se compadece, ni con la distancia de sus recorridos, ni con el carácter popular, de esta comuna, donde la mayor parte de sus habitantes la componen masas obreros, modestos empleados y estudiantes, radicados en sus numerosas poblaciones;

3.o— Que prácticamente en La Cisterna han desaparecido de la locomoción particular los "micros", hoy substituídos por "expresos", con tarifa única y alzada de $ 10, con pasajeros de pie en ciertos sectores y sin tarifa escolar, todo esto en trasgresión de las cláusulas claras y precisas contenidas en contratos de concesión suscritos por los mismos empresarios ante las autoridades competentes, y

4.o— Que las condiciones precedentes en que se mantiene este servicio débense en parte determinante a la intromisión subrepticia del regidor señor Carlos de la Cerda L., quien a espaldas de la I. Corporación de la comuna gestionó por su propia iniciativa y responsabilidad ante la Dirección General de Transporte y Tránsito Público un arreglo con un empresario particular, gestión que ha implicado el afianzamiento de un monopolio y un alza indebida con la supresión de los "micros", sobre la cual se pretende ahora aplicar un mayor gravamen, a $ 15, a los escuálidos bolsillos del pueblo.

La concentración pública acuerda:

1.o— Rechazar el alza de tarifas que se pretende imponer en esta comuna, por los empresarios de la locomoción colectiva particular;

2.o— Exigir el cumplimiento de las únicas resoluciones suscritas ante la Dirección de Transporte y Tránsito Público por estos empresarios y con la aceptación y el respaldo moral de la I. Municipalidad y de las entidades de pobladores y propietarios. En virtud de ellas debe mantenerse, además de "expresos", un número determinado de "micros" sujeto a horarios y recorridos determinados, para la movilización de pasajeros de modestos recursos;

3.o— Mantener tales resoluciones en carácter presuntivo, mientras se obtiene para los habitantes de La Cisterna un mejor servicio conforme a un justo trato, en resguardo de la economía popular, y

4.o— Otorgar el más amplio y efectivo respaldo a la CUT en sus resoluciones sobre este problema.

## Misas en memoria del Obispo Jorge Larraín

CHILLAN.— Solemnes oficios religiosos se celebraron en todos los templos y parroquias de la Diócesis, en memoria del Obispo, Monseñor Jorge Larraín Cotapos. Participaron en estos actos instituciones católicas, colegios y otras entidades sociales y culturales.

En el Obispado se han recibido numerosos telegramas de condolencia, de la provincia y de distintos puntos del país.

En el Colegio Seminario hubo un oficio religioso ayer, a las 9 horas, celebrado por el asesor del Centro de Padres y Apoderados, P. Miguel Olavarría Guerrero, y las ceremonias de réquiem estuvieron a cargo del P. Enrique Sanhueza Beltrán, con actuación del coro Carrasco-Penroz.

Asistieron a esta misa, la directiva del colegio, profesorado y alumnos.

## POLICIA INVESTIGA DESAPARECIMIENTO DE UN OBRERO EN MOLINA

MOLINA.— La policía prosigue sus investigaciones, hasta ahora sin resultados, para determinar la suerte del carretero Aníbal Acevedo Venegas desaparecido en los últimos días del mes de mayo.

El Juez del Crimen, don Antolín Sepúlveda ha interrogado a varios sospechosos, entre los cuales incomunicó a Leonidas Moya. — (FAJARDO, corresponsal).

## IMPAGOS PROFESORES DE UN LICEO EN LA CIUDAD DE MULCHEN

MULCHEN.— Desde mayo último se encuentra impago el profesorado del Liceo de esta localidad, fecha en que este establecimiento educacional fué declarado fiscal.

Ante esta situación, el Rector, señor Abdón Andrade Coloma se trasladó a la capital a fin de apresurar los decretos de nombramiento de los profesores.— (MIGUEL JIMENEZ, corresponsal).

## EE. UU. reducirá los precios del algodón

**WASHINGTON, 13. (UP).— El Secretario de Agricultura, Ezra T. Benson, dijo hoy que "puede" que Estados Unidos trate de recuperar algunos de sus perdidos mercados algodoneros, reduciendo, a partir del próximo primero de enero, los precios de exportación de hasta 1.000.000 de balas de algodón de baja calidad, actualmente en poder del Gobierno.**

**Las ventas al exterior de los excedentes del Gobierno, constituirían un "comienzo gradual" para la reducción de esos excedentes, que alcanzan a unos 8.000.000 de balas, dijo Benson.**

**El Secretario añadió que las ventas a precios inferiores a los que rigen actualmente en EE. UU., no constituirán una "política permanente". Las ventas a precios de competencia, dijo, serían una medida temporaria, destinada a acelerar las exportaciones hasta que el Congreso pueda reducir los precios de apoyo que paga el Gobierno, para poner a toda la cosecha norteamericana "en una posición de más competencia".**

**La declaración de Benson, cuidadosamente redactada, no dijo positivamente que habrá exportaciones a precios de competencia. Redactada después de una reunión celebrada ayer por el Gabinete, la declaración tuvo obviamente el propósito de tranquilizar a las naciones extranjeras que temen una "quiebra" de los precios mundiales por las ventas de los excedentes norteamericanos de algodón.**

## Kid Gavilán derrotó por K. O. al 7.o round al uruguayo Burgues

MONTEVIDEO, 13 (UP).— Kid Gavilán, ex campeón mundial de peso welter, venció esta noche por K. O. en el séptimo asalto, en esta ciudad, al púgil uruguayo Juan Bautista Burgues.

Gavilán se limitó a estudiar a su contrincante durante los tres primeros rounds, lanzando algunos golpes al cuerpo. Burgues respondió con cierta eficacia en esos asaltos pero su juventud se vio superada por el experiencia del ex campeón, que le dio una verdadera lección de boxeo.

Las 8.000 personas que colmaron el estadio cerrado Peñarol, vieron al cubano derribar a Burgues con un recio golpe que lo puso fuera de combate en el primer minuto del séptimo round.

Fue ésta la primera derrota del boxeador uruguayo.

# SERVICIOS CABLEGRAFICOS DE UNITED PRESS, FRANCE PRESSE Y ANSA

## *Gran acto de adhesión al Presidente Gustavo Rojas Pinilla hubo en Bogotá*

BOGOTA, 13. — (UP). — Desde los balcones del Palacio de Nariño el Presidente de la República, Teniente General Gustavo Rojas Pinilla, recibió al mediodía de hoy una manifestación organizada para testimoniarle respaldo por su política de Gobierno. Los oradores que hicieron ofrecimiento del acto entre los cuales había conservadores, liberales disidentes y un dirigente socialista, hicieron hincapié en la necesidad de impulsar un "nuevo orden político económico y social", para reforzar el binomio "Pueblo-Fuerzas Armadas", pro clamado el año pasado por Rojas Pinilla.

La manifestación se inició a las doce con un paro general de transportes que duró quince minutos.

Inmediatamente después comenzó el desfile de los manifestantes desde la Plaza de San Diego hasta el Palacio de Nariño, veinte cuadras más allá. A la una de la tarde, la cabeza de la manifestación comenzó a pasar por el Palacio de Nariño hasta hace poco residencia de los Presidente de Colombia, y actualmente convertido en sede del Servicio Nacional de Asistencia Social.

A la cabeza de la manifestación iba un compacto grupo de mujeres seguido de todo el personal del Instituto Colombiano de Seguros Sociales, después desfilaron delegaciones de los Ministerios las entidades oficiales y semioficiales y representaciones de los barrios de Bogotá.

En seguida venían las delegaciones de fuera de Bogotá que comenzaron a llegar esta mañana en trenes especiales de Boyacá y El Tolima.

La manifestación cubría aproximadamente diez cuadras.

Los manifestantes portaban banderas, cartelones, cintas y retratos gigantescos del Presidente Rojas Pinilla.

Al pasar por frente a la tribuna Presidencial ondeaban pequeñas banderas azules, emblema del Partido Conservador.

Agitando pañuelos blancos, la multitud gritaba vivas al Presidente, al Gobierno y al Partido Conservador.

Una guardia cívica mantuvo el orden de los manifestantes y unidades especiales del Ejército y de la policía se encontraban distribuídas en lugares cercanos al tránsito del desfile.

La radiodifusora nacional que transmitió todo el acto anunció que desfilaban doscientas mil personas.

**BINOMIO PUEBLO - FUERZAS ARMADAS**. — Rubén Uribe Arcila, liberal disidente y uno de los oradores denunció los monopolios y exaltó el binomio del pueblo y las Fuerzas Armadas.

Darío Sampero otro dirigente del llamado "Liberalismo popular", pidió "Justicia social", y lucha contra los monopolios.

José Luis Lora Peñaloza, de las juventudes conservadoras, denunció la plataforma de los dos partidos políticos tradicionales y pidió un nuevo orden.

El dirigente del joven Partido Socialista colombiano, Luis Emilio Valencia, fue igualmente enérgico en el ataque al viejo estado de cosas y pidió el frente nacional de todos los colombianos.

Los últimos oradores fueron César Montoya, conservador; José Vicente Sánchez, delegado de los transportadores; Jorge Altamar Cortés, de la Confederación Nacional de Trabajadores; Juan Cortés, de la Confederación de Trabajadores de Colombia; y Fernando Rodríguez, de la Confederación de Trabajadores de Cundinamarca.

Todos los oradores denunciaron la existencia de monopolios e invitaron a la lucha contra éllos, ofreciendo al Presidente Rojas Pinilla el apoyo de los sectores por éllos representados.

Desde la madrugada, comenzaron a movilizarse la gente que participó en esta manifestación organizada, para demostrar respaldo al Gobierno del Teniente General Gustavo Rojas Pinilla. Antes de la manifestación, a las doce en punto, hubo un paro simbólico de quince minutos que abarcó a todos los transportes.

Durante un cuarto de hora, los automóviles, buses, camiones y demás vehículos, particulares, públicos y oficiales, se detuvieron en el sitio en que fueron sorprendidos por las doce meridiano.

**MOVILIZACION DE EMPLEADOS Y CAMPESINOS**. — Desde las diez de la mañana los empleados del Gobierno y de entidades comerciales e industriales, salieron de sus oficinas para prepararse para la manifestación. La concentración tuvo lugar a las doce, en la Plaza de San Diego, a quince cuadras del Palacio Presidencial.

Trenes especiales, que salieron de poblaciones y ciudades de Cundinamarca y Boyaca, transportaron a muchos manifestantes. Uno de esos trenes salió a las dos de la madrugada de Chiquinquira, al norte de Bogotá.

Las delegaciones campesinas comenzaron a llegar a la capital entre las nueve y las once de la mañana.

Inmediatamente después del paro, los buses se dirigieron a los barrios de la periferia de Bogotá, para llevar manifestantes hacia el punto de reunión.

Todos los transportes fueron gratuitos.

La manifestación salió de la Plazuela de San Diego y, toman do toda la carrera séptima —vía arteria de Bogotá— llegó hasta la Plaza de Bolívar. De allí subió hasta el Palacio de San Carlos, residencia temporal del Presidente.

La Dirección de Información y Propaganda del Estado instaló un amplio sistema de altavoces, que abarcó varias manzanas, para que los manifestantes pudiesen oír los discursos.



MUJERES PROTESTAN CONTRA EL CIERRE DE "EL TIEMPO".— BOGOTA. — La policía obliga a detenerse a una muchedumbre de airadas mujeres que desfilaron por las calles de la capital colombiana reclamando bulliciosamente libertad de prensa, con motivo de haber clausurado el Gobierno el diario más importante del país, "El Tiempo". Las mujeres, a las cuales se unieron numerosos espectadores, llegaron hasta la Plaza Bolívar antes de que la policía las detuviera. Instantes después la policía empleó chorros de agua, sus bastones y bombas lacrimógenas para dispersar a la multitud, con el resultado de que veinte mujeres quedaron heridas, una de ellas de gravedad. El incidente ocurrió el 10 del actual.— (Radiofoto de la UNITED PRESS).

## AMERICA LATINA

### MEXICO

**CIUDAD DE MEXICO, 13.— (UP.)— "El Universal" publica en su edición de hoy que la madre del asesino de León Trotsky pertenece a un grupo de agentes comunistas en actividad en la América Latina, bajo las órdenes de la Unión Soviética. El artículo de "El Universal" dice que la señora María Caridad Mercader del Río Hernández, madre de Frank Jackson, conocido también por Jacques Mornand, el asesino de Trotsky, cuyo nombre verdadero es Ramón Mercader del Río Hernández, es "uno de los agentes más peligrosos" del grupo, con sede en la capital de México.**

### CUBA

LA HABANA, 13.— (UP.)— Un avión DC-6 de la Panamerican Airways aterrizó anoche en el aeropuerto internacional Rancho Boyeros con sólo tres motores funcionando y cuarenta asustados pasajeros. Un pasajero declaró que uno de los motores se incendió a 40 millas de La Habana y el avión bajó de unos 2.000 a sólo 500 metros de altura en cosa de segundos. Los pasajeros se colocaron sus correas de seguridad, medida de precaución, pero el piloto logró conducir al avión sin contratiempo hasta el aeropuerto.

### COLOMBIA

BOGOTA, 13.— (UP.)— **La artista mexicana María Félix llegó ayer a Bogotá y se presentó durante sólo tres minutos en un teatro colmado de público. La actriz declaró que no podía actuar porque se encontraba demasiado fatigada por el viaje.**

### ECUADOR

GUAYAQUIL, 13.— (UP.)— El Presidente de Bolivia, Víctor Paz Estenssoro, llegó hoy a las 12.30 horas, procedente de Quito y en tránsito para el balneario de Las Playas.

### PERU

**LIMA, 13.— (UP.)— Hoy se recuerda en todo el país con diversos actos culturales el bicentenario del nacimiento de Hipólito Unanué, uno de los precursores de la independencia política del país. El presente mes está declarado "Mes de Nnanué y de la cultura".**

**LIMA, 13.— (UP.)— El Dr. Eugene Mc Cormack, destacado cirujano norteamericano fundador de la Clínica Anglo-Americana de esta ciudad, sufrió la fractura de cuatro costillas y una clavícula al caerse de un caballo que montaba en el Club Hípico peruano.**

### BRASIL

**RIO DE JANEIRO, 13.— (UP.)— "Correio da Manha", importante diario de la mañana, previene a India contra el "suicidio moral" de lanzarse por la fuerza a las colonias portuguesas enclavadas en su territorio.**

RIO DE JANEIRO, 13.— (UP.)— **El Presidente de la República, Joao Café, firmó un decreto por el que autoriza la liberación de las porciones restantes del crédito de 100 millones de cruzeiros acordado por el Banco do Brasil para la construcción de una carretera entre este país y Paraguay. El importante camino va de Coronel Oviedo a Puerto Presidente Franco.**

### ARGENTINA

**ROSARIO, 13.— (UP.)— Un cadáver fue exhumado hoy en un lugar cerca de esta ciudad, por orden judicial, para ver si puede ser identificado como el del doctor Juan Ingalinella, el dirigente comunista que murió de un ataque cardíaco cuando era interrogado por la policía. Otro dirigente comunista, el doctor Guillermo Kehoe, telegrafió al Ministro del Interior, en Buenos Aires, y al Gobierno de la provincia de Santa Fe denunciando que su hermana, el esposo de ésta y sus tres hijos han sido arrestados. El doctor Kehoe fue el abogado defensor del doctor Ingalinella.**

BUENOS AIRES, 13.— (UP.)— A la 1.30 A. M. llegó un avión especial que trajo al ex general Benjamín Menéndez, jefe de la abortada intentona revolucionaria del 28 de septiembre de 1951. Menéndez estaba recluído en la penitenciaría de Río Gallegos y no bien llegó a Buenos Aires fue trasladado a la enfermería de la Penitenciaría Nacional.

**BUENOS AIRES, 13.— (UP.)— Los críticos de los diarios elogiaron la presentación del coro infantil de la Iglesia de Santo Tomás, de Leipzig. El coro de Santo Tomás fue creado en 1212 y en un período fue dirigido por Juan Sebastián Bach.**

## *"THE NEW YORK TIMES" SE REFIERE A LA SITUACION POLITICA EN ARGENTINA*

**NUEVA YORK, 13 (UP).— "Confusión en Argentina" es el título de un editorial que publica hoy el diario "The New York Times", sobre la situación en el país del Plata.**

**Señala que el Presidente Perón al parecer ha reflexionado sobre la conveniencia de realizar en noviembre, conforme a lo originalmente establecido, la consulta al pueblo sobre la separación de la Iglesia y el Estado. Opina que la postergación del referendum debía hacerse bajo mejores auspicios, y añade: "Como tantos acontecimientos desde la abortada revuelta naval del 16 de junio, este paso acentúa la niebla de confusión que oscurece aún la situación en Argentina".**

A continuación dice que el general Perón ha estado ofreciendo ramas de olivo con una mano y blandiendo la cachiporra con la otra. "Habla de poner fin a la dictadura, de llegar a una tregua política y restaurar la democracia en Argentina, pero poco concreto se ha realizado", añade el diario neoyorkino.

Más adelante expresa el editorial que "el Presidente Perón ni siquiera respeta el derecho de asilo... pues hasta ahora ha negado el salvoconducto para salir del país a Raúl Lamuraglia, prominente y respetado hombre de negocios, que se refugió en la Embajada del Uruguay, en Buenos Aires, el 16 de junio".

"Uno podría multiplicar los ejemplos de esta clase —prosigue el editorial—. Muestran dos cosas: Primero, que el leopardo peronista no ha cambiado sus manchas, y, segundo, que la situación en Argentina está lejos de solventada... Uno percibe una impresión de tensión y cautela. El Presidente Perón es extraordinariamente astuto y pudiera restablecer su autoridad. Es probable que el tiempo esté de su parte, pero es interesante que hayan transcurrido casi dos meses desde la revuelta y que todavía no las tenga todas consigo".

## 200 MIL PERSONAS ASISTEN AL SEPELIO DE CARMEN MIRANDA

**RIO DE JANEIRO, 13.— (UP).— Doscientas mil personas acompañaron a los restos mortales de Carmen Miranda hasta el Cementerio de Sao Joa Baptista. Fue una de las más grandes manifestaciones de duelo registradas en esta capital, pues todos querían participar en el homenaje póstumo a la más grande intérprete de la música y el canto populares del Brasil.**

**Se calcula que 100.000 personas desfilaron ante los restos de la gran artista, en la capilla ardiente en la Cámara Municipal.**

**El féretro de Carmen fue depositado junto a la tumba de su padre. Prácticamente, todas las celebridades del Brasil se hicieron presentes en el sepelio.**





## *Aplicación excesiva de Rayos X en los niños puede provocar el cáncer*

**GINEBRA, 13.— (UP)— Un cirujano norteamericano prominente dijo hoy a la conferencia internacional sobre aprovechamiento pacífico de la energía nuclear que la radiación puede ser una causa del cáncer.**

**El doctor D. E. Clark, profesor de cirugía de la Universidad de Chicago e investigador de los laboratorios atómicos Argonne, de la misma ciudad, formuló una advertencia a los hombres de ciencia que estudian la posibilidad de que los peligros de la energía atómica sean muy superiores a sus bendiciones.**

**Clark dijo que sus observaciones "prestan apoyo a la idea de que pudiera haber una correlación entre la irradiación dada en la infancia y la primera niñez y la subsiguiente aparición del cáncer a la tiroides". Su informe se basa en la observación de niños enfermos de carcinoma (un tipo de cáncer) de la tiroides. Todos ellos habían sido previamente tratados con Rayos X, rayos que se parecen a los que despiden las pilas atómicas, y también, por los isótopos radioactivos que ahora se usan para tratar el cáncer.**

Los casos de carcinoma son todavía poco frecuentes, dijo Clark, pero van en aumento, probablemente a causa del empleo cada vez más difundido de los Rayos X en el tratamiento de diversas enfermedades no malignas propias de la infancia y la niñez.

**CAMBIOS HEREDITARIOS.** — Otro investigador norteamericano, el doctor Austin M. Brues, habló de la posibilidad de que la radiación esté provocando cambios hereditarios en la humanidad, aunque estos cambios no se harán notorios hasta que hayan pasado "muchas generaciones" todavía.

Sir Ernest Rock Carling, del Consejo de Investigaciones Médicas de Gran Bretaña, sugirió que la radiación pudiera idiotizar a la humanidad.

Carling dijo que "las conjeturas son deprimentes" cuando se llega a la posibilidad de que la radiación actual esté dañando las células que transmiten la inteligencia de generación en generación.

**UN NUEVO REACTOR.** — En otra sesión paralela de la conferencia, Clarke Williams del laboratorio Brookhaven, Nueva York, explicó un "reactor líquido" en el que el combustible de uranio es convertido en metal fundido. El líquido circularía por el reactor, como la sangre por el cuerpo humano, y podría ser purificado de tiempo en tiempo, como la sangre, sin necesidad de detener el reactor.

Según Williams, este reactor podría ser construído a un costo de 50 millones de dólares y demandaría un costo anual de operación de unos 3 millones de dólares. El diseño sugiere que puede producir 210 megowatts de electricidad de 500 megowatts de calor producidos en el reactor. Esto significa que el 42 por ciento de todo el calor es convertido en electricidad, lo que da al reactor una eficacia muy extraordinaria, dos veces mayor que la de algunas plantas a base de carbón.

## *DECLARACIONES HIZO EL PRESIDENTE DE BOLIVIA EN CAPITAL ECUATORIANA*

**QUITO, 13.— (UP). — El Presidente de Bolivia, Víctor Paz Estenssoro, se reunió hoy con los periodistas, a los que formuló declaraciones. Les pidió, en primer término, que fueran conducto de su emotivo agradecimiento por "las abrumadoras demostraciones de amistad de Ecuador hacia Bolivia".**

**Respondiendo a una pregunta que le dirigiera el corresponsal de United Press, el Gobernante del Altiplano expresó:**

**"Existe completa libertad de prensa. El único caso de conflicto ocurrió con el periódico de propiedad de la Compañía Minera Aramayo. Este diario era instrumento de opresión y llegó, inclusive, a aconsejar las matanzas de Catavi. "La Razón", suspendió voluntariamente la publicación de sus ediciones, temeroso de la reacción del pueblo. Su edificio y maquinarias continúan siendo propiedad de la Compañía y el Gobierno ha negado la expropiación solicitada por los obreros".**

**EL PROCESO POLITICO.**— Refiriéndose al proceso político de su país, Paz Estenssoro señaló que la revolución del M. N. R. (Movimiento Nacionalista Revolucionario), responde a las necesidades típicas de la realidad boliviana y que, en consecuencia, las medidas allí tomadas no son "generalizables" a otros países de igual contextura indigenista.

**PROBLEMA DEL COMUNISMO.** — Respecto del comunismo manifestó: "Existen dos partidos: uno stalinista y el otro trotskysta, que no son grandes y no ejercen influencia alguna en las universidades, y muy escasa en las agrupaciones obreras de mi país. Los comunistas están desprestigiados entre los obreros por confabularse frecuentemente con los propietarios de las minas y la oligarquía".

Más adelante el Presidente boliviano dijo que se estudia un convenio cultural con Ecuador, pero que no existe posibilidad de un convenio económico por carecer de conexiones comerciales. Bolivia ha suscrito convenios comerciales con todos los países vecinos, con los cuales tiene amplio contacto comercial.

## Prío Socarrás admite que se esforzará por derribar a Batista

LA HABANA, 13 (UP).— El ex Presidente de Cuba, Carlos Prío Socarrás, dijo hoy que decidió realizar un esfuerzo supremo "para evitar a Cuba la tragedia" y obtener un cambio de Gobierno mediante procedimientos pacíficos.

Prío admitió que había comprado armas para luchar contra el Presidente Fulgencio Batista, el hombre que le derribó del poder, pero añadió que después renunció a recurrir a la fuerza para lograr sus propósitos.

"Espero que el General Batista sepa medir el desastre a que nos conduce —dijo— su empeño de perpetuarse en el poder con sólo el transitorio apoyo de la fuerza.

"Pero antes de desatar la guerra civil con su inevitable cortejo de destrucciones y horrores —añadió en una declaración a la prensa—, decidí realizar un último y supremo esfuerzo para evitar a Cuba la tragedia mediante una movilización popular de tal envergadura que obligue al régimen a ceder ante la presión de la ciudadanía entera".

Después de afirmar que vino a Cuba a cumplir un deber, Prío dijo:

"En cumplimiento de ese deber vengo a decir sin subterfugios ni evasivas que el pueblo debe cooperar en la dramática y constante lucha por lograr de nuevo la libertad".

## Aminora la intensidad de huracán "Connie"

NUEVA YORK, 13 (UP).— El huracán "Connie" penetró hoy en Pennsylvania, orillando a la ciudad de Nueva York, y siguió avanzando sobre Nueva Inglaterra, pero ya con fuerzas bastante disminuídas.

El "Connie" perdió fuerza tan pronto penetró a la tierra firme, hallándose ya reducido a la fuerza de un vendaval.

La Oficina Meteorológica de Estados Unidos entregó el "certificado de defunción del huracán en un comunicado dado al mediodía, pero al mismo tiempo formuló una seria advertencia contra el sucesor del "Connie", el nuevo huracán "Diane", que avanza por el Atlántico hacia las Bermudas, con fuerza cada vez mayor. Al mediodía el "Diane" estaba a unas 400 millas al sureste de esas islas.

El temido "Connie" asestó su último golpe, moviéndose en zigzag por la bahía de Chesapeake, provocando marejadas e inundaciones en las zonas costeras.

Por lo menos 35 personas han muerto a causa del "Connie" a su paso por la costa oriental. Ya se han calculado daños por valor de 15.000.000 de dólares, pero se cree que la cuenta final será mucho mayor.

La Cruz Roja norteamericana informó que está atendiendo a más de 14.000 personas evacuadas a lo largo del litoral oriental a causa de las marejadas, desde Maryland a Long Island.



## *CATOLICOS ARGENTINOS DESVIRTUAN CARGOS POR INCIDENTES CALLEJEROS*

**BUENOS AIRES, 13.— (UP)— Los dirigentes católicos laicos insistieron hoy nuevamente en que las instituciones católicas organizadas no tuvieron nada que ver en el serio desorden producido anoche en la intersección de la Avenida Corrientes y la calle Florida, en el centro de Buenos Aires.**

**Dos hombres resultaron heridos en el choque, en el que hubo unos veinte disparos de revólver. Una veintena de personas fueron arrestadas.**

**Aproximadamente 2.000 jóvenes se reunieron ayer en torno a la Iglesia de Santo Domingo, uno de los templos quemados en la noche del 16 de junio, con motivo de ser ayer el "Día de la Reconquista" o aniversario de la batalla en que los ingleses fueron derrotados después de las invasiones de 1806. Balas de cañón británicas se hallan todavía incrustadas en la torre oriental de la iglesia.**

Las banderas capturadas a los ingleses se hallaban antes en este templo, pero los bomberos las salvaron de las llamas el 16 de junio y ahora se encuentran en posesión de la Comisión Nacional de Museos y Monumentos Históricos.

La poderosa Sociedad de Acción Católica había desmentido por la prensa, ayer en la mañana, que existiera el propósito de realizar la concentración, pero mucha gente acudió al lugar de todos modos.

Los manifestantes marcharon, luego, a través de la ciudad y siguiendo la calle Florida hasta la Avenida Corrientes, donde chocaron con miembros de la Alianza Nacionalista, que tiene su sede central a una cuadra de distancia.

La policía envió refuerzos rápidamente al lugar del incidente, incluyendo dos carros de bomberos. Sin embargo, puso fin a los pugilatos con gases lacrimógenos, sin usar las mangueras.

Los dirigentes católicos dijeron hoy que los manifestantes eran muy probablemente católicos "porque el 90 por ciento de la población es católica", pero que la manifestación parece haber tenido carácter político.

## *Tempestuosa convención de la Unión Cívica en ciudad de Buenos Aires*

**BUENOS AIRES, 13.— (UP).— La Unión Cívica Radical observó una vez más su tradición de tempestuosas convenciones nacionales. Los 143 delegados disputaron durante 13 horas: desde las 5 de la tarde de ayer hasta las 6 de la mañana de hoy. El único resultado concreto fue la dimisión del presidente de la convención, el teniente coronel retirado, Atilio Cattaneo.**

**Ciertas manifestaciones de algunos delegados, le indujeron a renunciar. Cattaneo hizo de ellas cuestión de confianza y si bien la asamblea lo confirmó como presidente, el se retiró igual.**

Los propios radicales defienden esta característica de su larga vida política como verdadera democracia, como una suerte de acuerdo para estar en desacuerdo, puesto que dentro del Partido, dicen, cualquier afiliado tiene tanta voz como los dirigentes.

La convención parece dividida entre los "intransigentes", cuyo jefe es el doctor Arturo Frondizi, y los "unionistas". Los "intransigentes" tienen 110 convencionales y los 33 restantes son "unionistas". Entre los "intransigentes" hay alrededor de 30 que siguen las inspiraciones de su caudillo el doctor Amadeo Sabattini, dirigente cordobés.

Conforme a lo que se esperaba, tan pronto se dió lectura a la lista de delegados, el sector intransigente formuló objeción a la presencia de los delegados de la provincia de Santa Fe y de la ciudad de Buenos Aires, por cuanto no habían cumplido el requisito de la reinscripción en el Partido. No habiéndose reinscrito, los "unionistas" han dejado de pertenecer a la Unión Cívica Radical, sostienen los "intransigentes".

En el agitado debate que se entabló intervinieron hasta los afiliados que ocupaban las galerías destinadas al público. Los "unionistas", que se proclaman partidarios de la unidad, dijeron que continuarán su labor "unificadora" entre bastidores.

## Diez muertos en un accidente en Suiza

MARTIGNY, Suiza, 13 (UP). — Un autobús lleno de turistas saltó la carretera y cayó en un precipicio de 135 metros de profundidad en las inmediaciones de Bourg-St. Pierre. Se sabe que perecieron diez por lo menos de los pasajeros y que hay gran número de heridos.

El autobús había salido de Chamonix con 30 pasajeros y el chofer.

No se ha establecido la causa del accidente.

Los restos del autobús se encuentran en un río de poca profundidad al fondo del precipicio y el trabajo de salvamento se ha dificultado por lo accidentado del terreno.

# Inauguró su Conferencia Nacional la Unión de Profesores de Chile, ayer

A las 11 horas de hoy se realizó el acto inaugural de la Conferencia Nacional Extraordinaria, convocada por el Consejo Directivo Nacional de la Unión de Profesores de Chile.

Este acto que revistió especial trascendencia, se verificó en la Sala de Conferencias de la Universidad de Chile, que se hizo estrecha para contener a los numerosos delegados que concurrieron a este torneo, desde diversos puntos del país.

Como primer número del programa figuró el informe rendido por la presidenta del Consejo Directivo Nacional de la Unión de Profesores de Chile, señorita Aída Quiñones, quien tocó los siguientes aspectos: a) Defensa de la educación fiscal; b) Situación económica del Magisterio frente al proceso inflacionista; c) Posición de la UPCH frente a la celebración del Sexto Congreso Americano de Maestros, del proyecto del Gobierno en referencia al Servicio Nacional de Menores, y e) Afianzamiento de una férrea unidad con la CUT.

Este informe fue aprobado por la unanimidad de los presentes.

A continuación habló, en representación de los maestros jubilados, el señor Horacio Valenzuela, quien pidió apoyo para obtener la nivelación de pensiones con el personal de servicio activo.

Presentaron saludos ante la Conferencia el señor Edmundo Checura J., por el profesorado de la zona norte, y la señorita Mercedes Ferrada, por los maestros de la región sur. En representación de la Federación Internacional de Educadores, habló la señorita María Marchant. Cerró el acto el honorable diputado, maestro señor Pedro Cisternas. Amenizó esta importante reunión el coro de la UPCH.

En la tarde rindieron informes la presidenta del Consejo Directivo Nacional, señorita Aída Quiñones, y los Secretarios: de Educación, señor Rodolfo Donoso; de organización, Carlos Matus; de finanzas, señora Berta Morage; de relaciones internacionales, señor Lucindo Saavedra, y de la comisión económica, el señor Eduardo Schild.

Las comisiones que se designaron anoche continuarán su trabajo durante el día de hoy. El acto de clausura de esta Conferencia Nacional Extraordinaria, se efectuará hoy a las 19 horas, con una reunión de camaradería en la sede de la UPCH, Monjitas 625.

VOTO.— La Conferencia Nacional Extraordinaria de la Unión de Profesores de Chile, en la sesión inaugural, efectuada en la Universidad de Chile, adhiere fervorosamente a la Conferencia Latinoamericana por las Libertades que se celebra en estos momentos en nuestra capital con delegados de toda América Latina, y a la cual los educadores chilenos desean el más grandioso éxito en su esfuerzo para impulsar la democracia, el imperio de la libertad, la paz y la justicia a que tienen derecho nuestros pueblos.

## COOPERATIVA "B. O'HIGGINS", HOY CELEBRA SU PRIMER ANIVERSARIO

Hoy, a las 12 horas, la Sociedad Cooperativa Abastecedora de Carnes "Bernardo O'Higgins Ltda.", celebrará su primer aniversario, con un almuerzo que se realizará en el Estadio El Llano.

Durante este acto, la directiva dará cuenta de la marcha financiera de la organización y los proyectos que tiene para el futuro. El Consejo de Administración está compuesto por las siguientes personas: don Manuel Ibarra Leiva, presidente; don Ignacio Bastarrica Silva, vicepresidente; don Milán Mimica, secretario, y los señores Ruperto Reyes y Rafael Aizárreca, Consejeros; Consejeros suplentes, los señores Serafín Clandestino y Matías Sáenz; Junta de Vigilancia, los señores Ernesto Marcones y Raúl Roza, y suplentes los señores Luis Lepe y Leopoldo Escobar.

Al almuerzo de confraternidad y camaradería de la organización han sido invitados especialmente autoridades de Gobierno, parlamentarios y representantes de la prensa.

## GREMIO DE LA SALUD SE ENTREVISTO CON EL MINISTRO DR. BARRIOS ORTIZ

La Confederación Nacional de Sindicatos de la Salud, después de la entrevista sostenida con el Ministro de Salud, Dr. Raúl Barrios Ortiz, ha entregado la siguiente declaración oficial:

"El Consejo Directivo de la Confederación de Sindicatos de la Salud sostuvo en el día de ayer una cordial y prolongada entrevista con el señor Ministro titular de la Cartera de Salud Pública, Dr. Raúl Barrios Ortiz. En esta oportunidad, los dirigentes le plantearon al mencionado Secretario de Estado, diferenets problemas del gremio, tales como:

Que se conceda un anticipo de $ 15.000 a todos los funcionarios del Servicio, a cuenta de la bonificación compensatoria de 25.000 pesos, que se encuentra en el Congreso Nacional casi despachada.

El señor Ministro les manifestó a los dirigentes que esta petición había sido tratada en el Consejo de Gabinete y que existía un favorable ambiente para conceder este anticipo y que él personalmente se comprometía a buscar los medios económicos para acceder a esta petición del gremio.

En seguida se trató el pago de los trabajos nocturnos del personal hospitalario que se adeuda en conformidad al Estatuto Administrativo.

Sobre el particular, el señor Ministro manifestó que ya existía el acuerdo oficial para cancelar esta deuda, y que se pagaría una vez que el Gobierno entregue al Servicio Nacional de Salud el aporte de la subvención fiscal correspondiente al segundo semestre del año 1954, que el Fisco adeuda a este Servicio.

Se trató también en esta entrevista los puntos referentes al proyecto que mejora las rentas del personal del Servicio Nacional de Salud y que en la actualidad se encuentra en la Comisión de Hacienda de la H. Cámara de Diputados.

El Ministro manifestó que era deseo del Gobierno que este proyecto sea despachado cuanto antes, a fin de poder regularizar de una vez por todas la situación económica del personal asistencial.

Por último, se trató la situación creada al dirigente Nazario Salinas, con motivo del sumario ordenado instruir en su contra por supuestas declaraciones de este compañero.

El señor Ministro, después de escuchar con toda atención la versión que le dieron los dirigentes de la Confederación, prometió estudiar los antecedentes, y si éstos eran favorables, ordenar suspender toda acción en contra de Nazario Salinas.

Los dirigentes de la Confederación que en esta oportunidad fueron presididos por su titular, don Luis Humberto González, agradecieron cordialmente al señor Ministro por su preferente preocupación por darle solución a los distintos y graves problemas que mantiene el personal hospitalario.

Por el Consejo Directivo Nacional (Fdo.): Luis Hto. González C., presidente nacional; Héctor Ortiz, secretario de prensa".







### VECINOS DE POBLACION "EDUARDO CRUZ COKE" CELEBRAN SESION HOY

A las 15 horas de hoy en calle Avignón 6046, se reunirá la Junta de Vecinos de la Población "Eduardo Cruz Coke", Sector Tercero, para tratar diversos asuntos de sumo interés para los pobladores tales como Escritura definitiva de dominio, agua potable, alumbrado público, etc.

La directiva encarece la puntualidad en la hora.

### A DON J. GUERRA S., RINDEN HOMENAJE HOY FERROVIARIOS

En el Cementerio General se llevará a efecto hoy, a las 11 horas, la romería con que el gremio ferroviario honrará la memoria de su Director General, señor Jorge Guerra Squella, fallecido el 15 de agosto de 1945.

### Soc. Unión de EE. y OO. Municipales celebrará hoy su 12.o aniversario

Con diversos actos celebra hoy su 12.o aniversario la Sociedad Unión de Empleados y Obreros Municipales. A las 11 horas, en su local social de calle Puente 765, se realizará la bendición del estandarte que ha sido donado por los socios.

A esta asamblea general que celebra el gremio han sido invitados autoridades edilicias, parlamentarios, regidores y dirigentes gremiales.

Al término de la reunión se realizará un almuerzo de confraternidad y camaradería.

### Festival Sindicato de Guitarristas habrá hoy en el Teatro Caupolicán

Hoy, en el Teatro Caupolicán, se llevará a efecto un festival con la participación de cien guitarristas del Sindicato de Folkloristas y Guitarristas de Chile, tomarán parte todos los conjuntos del cancionero chileno.

Será puesta en escena la obra en un acto de Carlos Alonso "Campo Alegre", con elencos de reconocido prestigio artístico.

Por la gran demanda de entradas que existe, la boletería del teatro comenzará a atender desde las 9 horas.

### OO. y EE. municipales se concentrarán hoy en el Teatro Alameda

Concentración interprovincial, celebrarán hoy los empleados y obreros municipales de las provincias de Santiago, Valparaíso, Aconcagua y O'Higgins, en el Teatro Alameda, a las 10 horas.

Los dirigentes gremiales darán a conocer en esta ocasión las gestiones que han realizado en beneficio de los socios de la organización.

Además serán tratados los proyectos de escala única y bonificación compensatoria.

Concurrirán a la concentración dirigentes del Comando de Trabajadores de la Central Unica y parlamentarios.

EJERCITO DE CHILE
DEPTO. SANIDAD

**LLAMASE A CONCURSO**

para proveer los cargos de Médico Residente Tisiólogo y Dentista, con 2 horas diarias, del Sanatorio Militar "Franklin Délano Roosevelt", de Guayacán.

BASES Y ANTECEDENTES: En la Secretaría de Medicina Preventiva del Ejército, San Ignacio 242, segundo piso, oficina N.o 19, de 10 a 12 horas.

PLAZO: Hasta el 22—VIII—1955.

FABRICA DE VESTUARIO Y EQUIPO DEL EJERCITO

**Venta de desperdicios de suela, cueros y telas de lana y algodón**

La Fábrica de Vestuario y Equipo del Ejército, Santo Domingo 3317, recibe ofertas por la venta de desperdicios de suelas, cueros y telas de lana y algodón, provenientes de sus talleres.

Los interesados deberán presentar sus ofertas por escrito, hasta el 31 de agosto de 1955.

EL DIRECTOR

### Fallecimiento del linógrafo señor Domingo Tromo



Víctima de un ataque cardíaco falleció en la mañana de ayer en esta capital el antiguo linógrafo don Domingo Tromo Pérez, quién se desempeñó en forma eficiente en la Empresa de "El Mercurio", donde se acogió a la jubilación el año 1953. Actualmente era socio de la Asociación Nacional de Jubilados de la Prensa.

Anteriormente el señor Tromo había prestado sus servicios en "El Austral" de Temuco, "La Prensa", de Osorno y "El Correo de Valdivia". En todas estas empresas supo granjearse el aprecio de sus jefes y compañeros por sus reconocidas dotes de competencia y compañerismo.

Sus funerales se efectuarán mañana en el Cementerio Católico. Sus restos serán sepultados en el Mausoleo de la Asociación de Jubilados de la Prensa.

El cortejo saldrá a las 11.30 desde Gálvez 884.

La Sociedad Unión de los Tipógrafos de la cual el señor Tromo era socio activo, cita a sus asociados a los funerales de éste consocio.























## ACUERDO SOBRE ATAQUE A OBREROS TOMO FED. DE OO. PANIFICADORES

La Federación de Obreros Panificadores nos ha entregado para su publicación la siguiente declaración:

"Ante la agresión que el industrial panadero Luis López Pérez, socio de la firma propietaria de la Panadería El Resbalón, hizo víctima al obrero panificador Luciano Bonachea Zabaleta, a causa de que este operario sólo trataba de hacer cumplir las leyes de la República, en particular impedir que el mencionado industrial adicionara materias extrañas en la elaboración del pan, lo que está plenamente comprobado por la población consumidora de Barrancas, asimismo por la intervención de las autoridades municipales y Carabineros, según consta en el parte respectivo, la Federación de Panificadores ha resuelto lo siguiente:

Denunciar a la opinión pública la política contraria a los intereses de la población consumidora que vienen ejecutando las sociedades sectorales de la industria del pan, como es el caso de la Sociedad Panificadora Quinta Normal, a la cual pertenece esta panadería;

Solicitar de la autoridad el castigo ejemplar para este industrial y la indemnización correspondiente para su víctima, el obrero panificador Luciano Bonachea Zabaleta;

Pedir a quien corresponda la cancelación definitiva de la patente de la panadería del mencionado industrial, y

Expresar al Gobierno la necesidad que proceda a la cancelación de la carta de ciudadanía a los industriales extranjeros que atenten contra la vida de sus obreros".

## SU GREMIO LO INVITA

**Cooperativa de Vivienda en formación "Pedro Montt" cita a sus socios a las 10 horas, en Bascuñán Guerrero 1026.**

Asociación de Propietarios y Pobladores La Palmilla, a las 10 horas, en su local de Independencia 3310. Tabla terminación de la obra de Alcantarillado, entrevista de la directiva con el Presidente de la República.

**Sociedad de Socorros Mutuos Vicente Navarrete, Junta General de Socios a las 11 horas, en su local de Dávila Larraín 2498, 2.o piso.**

Sociedad Mutualista San Eugenio, reunión de Directorio a las 10.30 horas, en San Alfonso 1346.

Cooperativa de Vivienda Obrera Pedro Montt, en el local de la fábrica Yarur, puerta sur de Avenida Centenario, reunión general a las 15 horas.



Don Jesús Miño, dirigente del gremio de Suplementeros, que con motivo de cumplir 36 años de labor sindical, sus compañeros se encuentran organizándole un festival que se realizará el jueves 25, a las 22.30 horas en el auditorium de Radio del Pacífico.







## DEFUNCIONES

Ha fallecido nuestro querido esposo y padre, don
**DOMINGO TROMO PEREZ**
Sus funerales se efectuarán mañana, en el Cementerio Católico, partiendo el cortejo desde su residencia, Gálvez N.o 886, a las 11.30 horas.
La familia.

"Asociación Nacional Jubilados de la Prensa"
Ha dejado de existir nuestro apreciado consocio, señor
**DOMINGO TROMO PEREZ**
(Q. E. P. D.)
Sus funerales se efectuarán mañana lunes, en el Cementerio Católico, partiendo el cortejo de su casa habitación, Gálvez 886, a las 11.30 horas.
La directiva.

Sociedad "Unión de los Tipógrafos"
Habiendo dejado de existir nuestro consocio, don
**DOMINGO TROMO PEREZ**
(Q. E. P. D.)
Quien fue activo miembro del personal de la Empresa "El Mercurio", rogamos a las personas que fueron compañeros de labores, amigos y consocios, se sirvan asistir a sus funerales que se llevarán a efecto mañana lunes, a las 11.30 horas, en el Cementerio Católico. El cortejo saldrá de su casa habitación, calle Gálvez 886.
El Directorio.

Ha dejado de existir la señora
**AMALIA ALFONSO vda. de PULIDO**
Sus restos serán sepultados hoy domingo en el Cementerio Católico, después de una misa que se oficiará a las 9.30 horas, en la Iglesia de la Gratitud Nacional (Alameda esquina Cumming).
La familia.

Ha dejado de existir nuestra querida hermana y tía, señorita
**CLARA LUZ TOLEDO GARCIA**
Sus restos serán sepultados hoy, en el Cementerio Católico, partiendo el cortejo desde su casa habitación, Pedro León Ugalde 1238, a las 11.30 horas.
Familias Toledo García, Delgado Toledo, Fuenzalida Delgado.

Ha dejado de existir nuestro querido esposo, padre y abuelito, señor
**ARTURO RODRIGUEZ CANALES**
(Q. E. P. D.)
Sus restos serán sepultados mañana lunes. Mañana comunicaremos de donde saldrá el cortejo.
La familia.

Tenemos el sentimiento de comunicar que ha fallecido nuestra querida esposa, madre, suegra y abuelita, doña
**ANA LUISA ZUÑIGA de CANTO**
Sus restos serán sepultados hoy, en el Cementerio General, partiendo el cortejo desde Huérfanos 2307, a las 11 horas.
La familia.

Ha fallecido nuestro querido e inolvidable padre, suegro y abuelito, don
**EMILIO ESPINOSA AHUMADA**
(Q. E. P. D.)
Sus funerales se efectuarán hoy, a las 11 horas, en el Cementerio General, partiendo el cortejo desde el Hospital de Carabineros, después de una misa que se oficiará en la Capilla de ese Hospital, a las 10.30 horas.
Alejandro Fernández M., señora y familia.

IN MEMORIAM

Hoy domingo, primer aniversario del fallecimiento de nuestro querido hermano y tío, don
**OSVALDO BOBADILLA DIAZ**
Se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma, en la Iglesia de San Francisco, a las 11 horas. Rogamos acompañarnos a rogar por él.
La familia.

Hoy domingo, séptimo aniversario del fallecimiento de mi querido padre, don
**JOSE VICENTE LATORRE**
(Q. E. P. D.)
Se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma, a las 10 horas, en la Iglesia de San Agustín (Estado con Agustinas).
Josefina Vicente de Nofré.

Con motivo de cumplirse el primer aniversario del fallecimiento de nuestro querido y recordado esposo y tío, don
**NICOLA CHIAPPINI ADORNI**
Se invita a los que fueron sus amigos, a una misa que se oficiara por el descanso de su alma, el martes 16, a las 10 horas, en la Iglesia de San Francisco, Alameda Bernardo O'Higgins.
Ana O. vda. de Chiappini y sobrina María Eugenia.

El próximo domingo 21 de agosto, se oficiará una misa a las 10.30 horas, por la memoria de nuestros queridos padres y abuelitos
**OSVALDO YAÑEZ ROMO y MARIA ROMERO de YAÑEZ**
Se ruega la asistencia a los que fueron sus amigos y a los nuestros.
Su hijos y nietos.



# VENTAJOSOS REMATES

El 8 de septiembre próximo, a las 16 horas, en Secretaría del Tercer Juzgado Civil de Mayor Cuantía, Bandera 342, ante el actuario, secretario del tribunal, se rematarán las siguientes propiedades, por acuerdo de la sucesión de don RAFAEL FERNANDEZ CONCHA, y liquidación de sociedad conyugal habida con doña JOSEFINA ADRIANA UNDURRAGA ECHAZARRETA, partición y liquidación que conoce el Juez Compromisario, don LUIS OLIVARES VARAS, Huérfanos 1117, oficina 832.

**AVENIDA EJERCITO N.os 453—457—461**

Gran propiedad compuesta de tres casas independientes, una en bajos y dos en altos. Construcción de lujo, parquets, roble americano, numerosas habitaciones, dependencias, etc., apropiada legación, club, colegio, etc.

**MINIMUM: $ 4.000.000.—**

**PROPIEDADES CALLE CARMEN**

LOTE N.o 1.— Comprende las casas N.os 1056 1062, una en bajos y otra en altos, independientes, numerosas habitaciones y dependencias. Terreno: 241.70 m2. Edificado: 423 m2.

**MINIMUM: $ 2.900.000.—**

LOTE N.o 2.— Comprende las casas de calle Carmen N.os 1036-1070, en primer y segundo piso. Numerosas habitaciones y dependencias. Edificado: 430 m2.

**MINIMUM: $ 3.000.000.—**

LOTE N.o 3.— Comprende la esquina de Carmen con Avda. Matta, consta de dos casas en primer y segundo piso, la N.o 1090, de calle Carmen, y la N.o 497, de Avenida Matta, además de local comercial esquina, con el N.o 499 de Avenida Matta. Numerosas habitaciones y dependencias.

**MINIMUM: $ 3.300.000.—**

LOTE N.o 4.— Comprende las casas de Avenida Matta, N.os 493-495. Edificado: 475 m2. Propiedad altos y bajos independientes.

**MINIMUM: $ 3.400.000.—**

LOTE N.o 5.— Avenida Matta 489 y 491, Pasaje Lima N.o 1091. Propiedad esquina con local comercial y casa habitación en bajos, altos gran casa habitación. Edificado 410 m2.

**MINIMUM: $ 2.800.000.—**

LOTE N.o 6.— Pasaje Lima N.o 1067, casa de un piso. Edificado: 100 m2.

**MINIMUM: $ 750.000.—**

LOTE N.o 7.— Pasaje Lima N.o 1057, casa de un piso. Edificado: 101 m2.

**MINIMUM: $ 800.000.—**

BASES: Las propiedades se venderán como cuerpo cierto, libre de todo gravamen, contribuciones al día. Gastos e impuestos, por mitades. Precio se pagará mitad al contado, saldo tres y seis meses plazo. Para tomar parte en la subasta, boleta de garantía del 10 por ciento del mínimum, a la orden del Juez Compromisario, don LUIS OLIVARES VARAS.

Más antecedentes y títulos en la oficina del Juez Compromisario.

EL ACTUARIO





Dirigentes del gremio de choferes de microbuses de Valparaíso, que pasaron a LA NACION para hacer públicos sus agradecimientos hacia el Ministro Secretario General de Gobierno, señor Joaquín Martínez, por la forma ecuánime, justa y rápida, que este Secretario de Estado le había dado a las peticiones que le formularon a nombre del gremio que representan. De izquierda a derecha, los señores Ricardo Sepúlveda, Luis Vicencio, Humberto Fernández, Alfonso Granado, Manuel Salinas, José Palmas. Sentados: Martín Badía, Adolfo Airola y Gustavo Cáceres.

## EMPLEADOS PARTICULARES SE CONCENTRARAN EL DOMINGO 21

El Directorio Nacional de la Confederación de Empleados Particulares se encuentra organizando una concentración que se realizará el próximo domingo en un teatro de esta capital.

Una comisión especial se encuentra trabajando en forma tesonera con el objeto de que este acto público tenga la mayor trascendencia posible y es así como ya han mandado sus adhesiones las federaciones de distintas provincias cercanas a Santiago.

En este acto, la directiva nacional informará a las bases sobre las diversas gestiones que ha realizado para obtener beneficios directos en favor del gremio.

Los temas que se tratarán son los siguientes:

Bonificación Compensatoria; Inamovilidad; Autonomía de la Caja de Previsión de los Empleados Particulares, que permitirá que la Caja esté Administrada por auténticos representantes del gremio. Reforma a la Ley 7.295.

Participarán en este acto, especialmente invitados, la Federación Nacional de Sindicatos y Empleados de Bancos y la Confederación de Sindicatos de Empleados del Banco del Estado. También asistirá el presidente de la Central Unica de Trabajadores, en cuya plataforma de lucha figuran puntos de interés para los empleados particulares.

## CONCENTRACION TIENEN HOY OBREROS DE LA CONSTRUCCION

En el Teatro Balmaceda a las 9.30 horas, se llevará a efecto la concentración que ha organizado la Federación Industrial Nacional de la Construcción. A este acto han sido especialmente invitadas las organizaciones afines como son Unión General de Obreros de la Construcción, la Unión en Resistencia de Estucadores y la Asociación de Obreros de la Dirección de Obras Públicas.

También asistirá un delegado de la Conferencia Latinoamericana por las Libertades, quien hará uso de la palabra a nombre de la institución que representa.

Los diversos dirigentes del gremio que concurran a esta reunión darán cuenta a las bases sobre la legislación para los obreros de la construcción: sobre los pliegos legales de peticiones; feriado anual, estabilidad en las faenas e indemnización por años de servicio.

Además serán tratados los diferentes puntos planteados por la Central Unica de Trabajadores en su plataforma de lucha, como son el salario vital obrero, aumento de la asignación familiar, derogación de la Ley Permanente de la Democracia, defensa de las libertades públicas, sindicales y de los derechos humanos.

En las conclusiones que serán sacadas de esta concentración figura la organización de la marcha del hambre que se efectuará el 8 de septiembre, donde se rendirá un homenaje al Presidente Nacional de la CUT, señor Clotario Blest, quien ha recibido las credenciales como miembro efectivo del Consejo Mundial de Partidarios de la Paz.

### IN MEMORIAM



En forma trágica e inmerecida dejó este mundo en la plenitud de su vida, Eliseo S. Cuevas C.

Su alma generosa y sincera dejó el recuerdo imperecedero de su partida en todos aquellos que apreciaron sus dones.

Al cumplirse dos años de su partida elevo mi corazón hacia los cielos pidiendo su descanso eterno. Se oficiará una misa el próximo jueves en la Iglesia San Miguel, a las 8.30 horas.

Su esposa Paulina P. v. de Cuevas

### COOPERATIVA DE LOS FOTOGRAFOS ELEGIRA DIRECTIVA DEFINITIVA

Después de haber obtenido su personalidad jurídica, según decreto del Ministerio de Economía, el próximo domingo, a las 20.30 horas, en primera citación y a las 21 horas en segunda, la Sociedad de Compraventa y Consumos del Sindicato Profesional de Fotógrafos de Chile Ltda. efectuará su primera junta general ordinaria, con el objeto de elegir la directiva definitiva de la sociedad.





CAJA DE CREDITO POPULAR

**REMATES**

SEMANA COMPRENDIDA ENTRE EL 15 Y EL 20 DE AGOSTO DE 1955
PRESTAMOS CONCEDIDOS EN DICIEMBRE DE 1954, CON VENCIMIENTO EN JUNIO DE 1955
Martes 16, en la Sucursal N.o 4, San Pablo 2465-2471
ROPA: Sucursal N.o 4, N.os 312.194 — 322.804
Miércoles 17, en la Sucursal N.o 3, Av. Matucana 33-35
ROPA: Sucursal N.o 3, N.os 166.884 — 177.755
EXHIBICIONES: En el día anterior al remate.
RENOVACIONES: Sólo se admiten hasta el día anterior a la exhibición.
PAGO AL CONTADO ENTREGA INMEDIATA

LA NACION

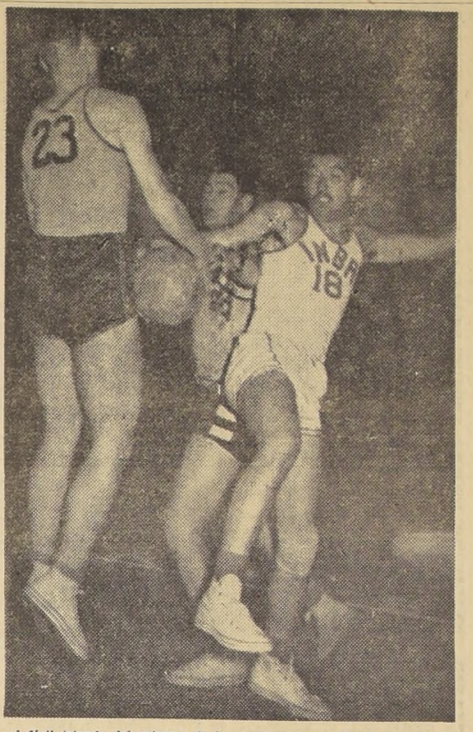
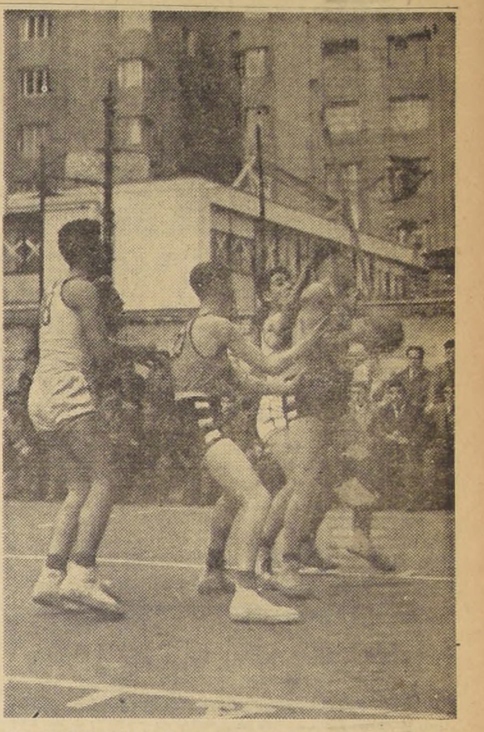
DOMINGO 14 DE AGOSTO DE 1955
SANTIAGO DE CHILE






BASQUETBOL ESCOLAR. — Con especial buen éxito quedó inaugurado ayer, en la cancha de Arturo Prat con Avenida Bernardo O'Higgins, el campeonato de básquetbol organizado por el Club Deportivo de la Universidad de Chile para los equipos de los liceos fiscales. En la primera reunión se registraron los siguientes resultados: Liceo Manuel de Salas (19) — Instituto Nacional (16); Liceo de Aplicación (38) — Liceo Lastarria (17), e Internado Barros Arana (46) — Escuela Militar (34). En los grabados, aparecen los conjuntos del Liceo de Aplicación, Internado Nacional Barros Arana, Escuela Militar y Liceo Lastarria. La segunda etapa de este torneo se efectuará el miércoles.



ESCENAS. — En el primer grabado, un pasaje del match Manuel de Salas-Instituto Nacional, match que se adjudicó el Liceo Manuel de Salas por 19-16. En seguida, un aspecto del encuentro entre los liceos de Aplicación y Lastarria y que se definió con el fácil triunfo del primero de los nombrados, por 38-17. Las dos últimas escenas corresponden al cotejo que Internado ganó a Escuela Militar por 46-34. Hidalgo (Internado) disputa la pelota con Acevedo (Escuela Militar) y, en seguida, Vergara (Escuela Militar) en el instante que ensaya un lanzamiento.

# Liceos Manuel de Sálas, Aplicación e Internado ganaron en básquetbol

**Instituto Nacional, Lastarria y Escuela Militar, respectivamente.— Con el más franco de los éxitos quedó inaugurado ayer el campeonato especial organizado por la "U" para establecimientos de enseñanza secundaria.**

**LLENO completo fue el que tuvo ayer la cancha de la "U", en Arturo Prat con Avenida Bernardo O'Higgins, con motivo de la etapa inaugural del campeonato de básquetbol que, para los establecimientos de enseñanza secundaria, ha organizado el Club Deportivo de la Universidad de Chile.**

**La presencia del Inspector de Educación Física Primaria del Ministerio de Educación, don Víctor Julio Seguel; presidente de la Federación de Básquetbol de Chile, señor Sabino Aguad; vicepresidente de la "U", doctor Antonio Losada; autoridades y profesorado de los liceos participantes, dio especial realce a esta primera reunión que obtuvo un éxito superior a toda expectativa, tanto en lo que se refiere a su organización misma como al interés que alcanzaron los partidos. Entusiasmado por este buen éxito, el señor Aguad, autoridad máxima del baloncesto nacional, nos informó que la Federación donará el primer premio para esta competencia, consistente en una valiosa copa grabada.**

**La reunión de ayer se desarrolló dentro de ese ambiente bullicioso y de alegría que caracteriza a los estudiantes, sobresaliendo la actuación de la "barra" organizada del Internado, con sus gritos y cantos alusivos.**

En primera hora actuaron Liceo Manuel de Salas e Instituto Nacional, venciendo el primero de los nombrados, estrechamente, por 19-16. La reacción final del Instituto dio animación al juego y hasta se llegó a dudar en cuanto a quién sería el ganador; pero tal reacción no alcanzó a inclinar el marcador que, por lo demás, dio el triunfo a quien más lo merecía. En efecto, el Liceo Manuel de Salas fue quien estuvo siempre en la delantera.

Equipos y puntos:

LICEO MANUEL DE SALAS (...): Jaime Warken (5), Pedro ... (6), Jorge Seguel (6), Miguel ..., capitán (2), Renato Warken y Pedro Sandor (0). Total: 19 puntos.

INSTITUTO NACIONAL.— (amarillos): Luis Castro, capitán (4), ... Urrutia (2), E. Garrido (3), ... Bulo (4), A. Bulo (2) y Juan ... (1). Total: 16 puntos.

El Liceo Salas tuvo sus jugadores más efectivos en Jorge Seguel, ... y Herane. Por el Instituto, ... la acción de Luis Castro y ...

TRIUNFO DEL LICEO DE APLICACION.— Tuvo un desenlace fácil el segundo partido, aquél en que el Liceo de Aplicación se impuso sin mayor apuro sobre el Liceo Lastarria, por 38 contra 17. Cabe señalar que el vencedor impresionó favorablemente, de tal manera que bien puede ocupar uno de los lugares de privilegio del torneo.

Equipos y puntos:

LICEO DE APLICACION.— (amarillos): Luis Sánchez (6), Patricio ... (12), Osvaldo Garay (18), Jorge Muñoz (2), Bernardo León (0), ... León (0) y Nicolás Andalaf, ... (0). Total: 38 puntos.

LICEO LASTARRIA (rojos): Gaspar Vidal (4), Jaime Barrientos (4), ... Cereceda (2), Manuel González, ... (4), Hernán Olivares (3), ... Estay (0) y Gustavo Sotomayor (...). Total: 17 puntos.

INTERNADO VENCE A ESCUELA MILITAR.— Desde momentos antes que se iniciara el partido final, ya la "barra" del Internado, con su acordeón y coros, se había hecho presente. A su equipo le hizo un cariñoso recibimiento, mismo que la "barra de la Escuela" al suyo. Luego de un match que por momentos alcanzó pasajes de mucha emotividad, el conjunto del Internado Nacional Barros Arana venció al de la Escuela Militar, merecidamente, por 46 puntos contra 34.

En los comienzos del juego, la Escuela consiguió una sorpresiva ventaja; pero que luego fue descontada por la mejor acción en conjunto del Internado y por la certera puntería de Pedro Hidalgo y Alfredo Soto. Al finalizar el primer período, el Internado llevaba una escasa superioridad en el marcador, pero que de ninguna manera podía anticiparle la victoria. Efectivamente, a poco andar, Novani y Teodoro Blasquez, buenos cesteros de la Escuela, nivelaron el score e incluso tomaron por algunos instantes la delantera. Fue cuando el partido adquirió su más alto interés y también cuando las "barras" tuvieron más trabajo...

Sin embargo, el quinteto del Internado, que a la postre alcanzó una victoria por todo concepto merecida, impuso su mejor calidad, mejorando, de paso, la puntería de elementos que, como Hidalgo y Thompson, al comienzo perdieron muchas oportunidades por precipitaciones, o por imprecisos. El score final de 46-34 señaló el triunfo del team que más lo merecía: el del Internado.

Equipos y puntos:

INTERNADO NACIONAL BARROS ARANA (blancos): Jorge Jofré (2), Alfredo Soto, capitán (12), Pedro Hidalgo (18), Alberto Díaz (10), Roberto Herrera (1), Guillermo Thompson (3), Iván Pérez (0), Alberto Walden (0), y Carlos Wells (0). Total: 46 puntos.

ESCUELA MILITAR (Amarillos): Jaime Vergara (4), Teodoro Blásquez (14), Víctor Avalos (1), Jorge Novani (13), Ricardo Quas (0), Adolfo Acevedo (1), Jorge Iturriaga (1), Benjamín Pedreros (0) y Renato Lobetta (0). Total: 34 puntos.

Por el Internado destacaron Soto, Hurtado y Díaz. Por la Escuela Militar, los mejores fueron Novani, Blásquez y Vergara.

Este campeonato organizado por la "U" sigue el próximo miércoles, también en la cancha de calle Arturo Prat con los siguientes partidos: Liceo San Miguel con Liceo Amunátegui y Liceo de San Bernardo con Liceo Barros Borgoño.

## Ranking de honor en tenis nacional

La directiva de la Asociación de Tenis de Santiago confeccionó el ranking de jugadores de categoría de honor, tanto para damas como para varones en singles y dobles, lo que otorga derecho a esos jugadores a intervenir en la modalidad que se indica en la categoría Escalafón Nacional y en los campeonatos de Fiestas Patrias. El ranking a que nos referimos, es el siguiente:

DOBLES, VARONES: 1.o Gonzalo Marín, 2.o Roberto Squirrel, 3.o Jaime Castro, 4.o Sergio Tórtora, 5.o Patricio Apel y 6.o Patricio Rodríguez. DAMAS: 1a. Eugenia García, 2a. Lucía Grez, 3a. Victoria de Phillipi, 4a. Inés Fierro, 5a. Sonia Salas y 6a. María Ibarra.

SINGLES, VARONES: 1.o Omar Pabst, 2.o Guillermo Medina, 3.o Patricio Rodríguez, 4.o Jaime Castro, 5.o Patricio Apey y 6.o ... Sanhueza. DAMAS: 1a. Sonia Salas, 2a. Victoria de Phillipi, 3a. María Ibarra, 4a. Alicia Hogewaldt, 5a. Lucía Grez y 6a. Ursula Bello.

## Futbolerías

POR VIA AEREA viajó ayer a Antofagasta el conjunto de Unión Española. El cuadro rojo jugará hoy en la ciudad nortina frente a un combinado local y mañana lo hará en Calama. Por estos dos partidos el elenco de Santa Laura percibirá $ 300.000, fuera de los gastos de viaje y hotel.

—oOo—

DE UNA TERNA integrada por los doctores Mauricio Wainer, Raúl Zapata y Humberto Verdugo, será designado el médico que acompañará al seleccionado que jugará en Brasil por la Copa O'Higgins.

—oOo—

SE INICIARON EN Montevideo las conversaciones de Juan Pinto Durán, enviado especial de la Asociación Central, con los miembros de la Asociación Uruguaya de Fútbol. El dirigente chileno está conferenciando, además, con los delegados del fútbol mexicano que andan en visita por Sudamérica. Se adelanta que de estas conversaciones saldrá la fórmula adecuada para que el fútbol chileno concurra al Sudamericano de Montevideo y al Panamericano de México, en febrero y marzo, respectivamente, del año próximo.

—oOo—

UNA LESION EN la clavícula hace problemática la inclusión del zaguero Perroncino, de Everton, para el match con Palestino, en la próxima fecha. En cambio, se anticipa que será de la partida el delantero argentino Fonzalida, que en los entrenamientos se ha visto totalmente recuperado. También ha practicado Verdejo.

—oOo—

DOS EQUIPOS chilenos jugarán en el Medio Oriente en el verano próximo. Son Audax Italiano y Green Cross. La entidad itálica ya formalizó los compromisos del caso para jugar en Egipto, Turquía y pasar luego a Europa. En lo que toca a Green Cross, actuará también en los países indicados y otros del Mediterráneo.

—oOo—

TODAVIA NO SE ha designado el rival que tendrá el Seleccionado Chileno en su presentación pública del domingo 11 de septiembre, antes de partir a Brasil para jugar la Copa O'Higgins. Quizá si sería esa la ocasión para que se concrete el ofrecimiento de la Mutual de Jugadores Argentinos Residentes en Chile. Como se dijo en su oportunidad, esta entidad ofreció a la Asociación Central un equipo para jugar a beneficio de las víctimas del accidente ferroviario de San Bernardo. Sería un buen rival que exigiría seriamente al team de Luis Tirado y daría margen a conocer su verdadera capacidad.

## Morea se impuso al alemán Rupert Huber

MUNICH, 13 (U. P).— El argentino Enrique Morea derrotó hoy al alemán Rupert Huber en los cuartos de final del campeonato de tenis Bávaro, por anotación de 7-5 y 6-3.

En otros partidos de cuartos de finales, Art Larsen, de Estados Unidos se impuso a Helmut Kuenzel por 6-1 y 6-0 y Tony Mottram, de Gran Bretaña, al sudafricano Ian Vermaak por 9-7 y 6-3.

En los cuartos de finales de dobles masculinos, Budge Patty y Art Larsen derrotaron a los alemanes Plesske y Kunze, por anotación de 6-3 y 6-2.



DOBLE VICTORIA, gracias a su excepcional pericia y a las bondades de su máquina, supo anotarse, en las dos últimas carreras disputadas, Raúl Jaras, el joven crack automovilista d la U. C. Se impuso en el Circuito Parque Cousiño, primero y, a continuación, en las "Tres Provincias". Por eso —a la izquierda en el grabado— sonríe aquí satisfecho al presidente de la Asociación de Volantes de Chile, Antonio Muza Méndez, que lo felicita por su doble hazaña y frente al verdadero bosque de trofeos que le fueron entregados en la brillante repartición de premios efectuada por esta última dirigenta en el casino del Estadio Italiano.

## Dino jugará en C. Roma y Vinicius en Nápoles

RIO DE JANEIRO, 13 (UP).— Dino y Vinicius, los dos grandes delanteros del equipo de fútbol Botafogo que han sido transferidos a clubes italianos, partirán el martes por avión a Roma para incorporarse a aquéllos antes de que comience el próximo campeonato. Dino jugará por el Roma y Vinicius por el Nápoles. La transferencia de cada uno de ellos costó 5.000.000 de cruceiros.

## ASOCIACIONES

Las diversas asociaciones de Santiago y de comunas vecinas han programado para hoy sus partidos oficiales, cuyos programas completos damos a conocer en seguida:

### EN SANTIAGO

**Escuela de Artes 1**, Unión Condell con Flecha; cancha 2, Carlos Walker con Universidad Técnica; Estadio Nacional 4, Manuel Acevedo con Unión Arauco; cancha 5, Apolo con Germinal; cancha 6, Teniente Godoy con Ipiranga; cancha 8, Olimpia con Rangers Asturias; cancha 9, Maccabí Santa Cruz con Everton; cancha Sedylan, Juventud Rondizzoni con Primero de Mayo; cancha Unión Pacífico, Deportivo CIC con Unión Pacífico; cancha Papelera, Valdebenito con La Cruz; cancha San Ramón, Gimnástico Arturo Prat con Vista Hermosa; cancha El Salto, Carioca con Nacional El Salto; cancha Mademsa, Famae con Mademsa; cancha Bánfield, Santos Aybar con Bánfield de Yungay; cancha Walter Müller, Small Star con Walter Müller; cancha Cuarta Zona, Cópal con Cuarta Zona; cancha Arco Iris, Estrella con Arco Iris.

### EN QUINTA NORMAL

**Cancha Zambrano 1**, 14 horas, Italo-Chileno con Luminor, segundos equipos; 15 horas, primeros equipos, y 16 horas, Seleccionado Quinta con Yarur; cancha Radio de la Armada, Racing con Sotomayor, tres equipos; cancha Blue Star, Caupolicán con Juventud y Progreso, y Academia con Roberto Encina; cancha Zambrano 2, Textil Lourdes con Isabelino Gradín, tres elencos, empezando a las 13.45 horas con los terceros cuadros.

### EN PROVIDENCIA

**Estadio Municipal**, cancha 1, California con Santiago National; cancha 2, Nacional con Unión Italia; Estadio San Ignacio, cancha 1, Salvador Juniors con Real Olímpico; Hospital San Luis, cancha 1, Sindical con Deportivo Sucre. Todos los encuentros empezarán a las 13.45 horas.

### CENTRAL VICTORIA

**Cancha Juventud Modelo, 9.15 horas**, Angamos con Sporting Chiloé; cancha San Agustín, Manuel González con Loncomilla; cancha Defensor América, Estrella de Maule con Unión Sports; cancha Manuel Burgos, Santiago Universo con Nataniel Juniors; cancha Abukalil, Sol de Matta con Ciclón; cancha Margozzini, Tigre con El Cañonero; Estadio Nacional, cancha 17, Juventud Viel con Defensor Víctor Manuel; cancha 17, 14 horas, Cruz del Sur con Atenas.

### ASOCIACION METROPOLITANA

**Décima fecha del Campeonato Oficial.**— Cancha Hospital San Luis, Atlético Caliche con Real Lira; cancha Clodío Brito, Nacional con Do Brasil; cancha Cementerio General, Maracaibo con Ni Sei; cancha Cementerio Católico, Blue Cross con Veneciano; cancha Hospital San Borja, Isidoro Errázuriz con Próspero González; cancha Veneciano, San Ramón con Defensor Manzano. Todos los partidos con tres equipos empezando a las 9.15 horas.

### ASOCIACION SUR-ORIENTE

**Cancha Vicuña Mackenna esquina Maule, 1**, Turín-Inter con Taulis; cancha 2, Juventud Baquedano con Washington; cancha 3, Atlético San Juan con Entre Ríos, comenzando a las 13.30 horas con los terceros elencos.

## Temporada en Lima con ocho pugilistas chilenos

Con el concurso de un buen número de profesionales chilenos, se realizará en Lima una temporada de boxeo internacional. El promotor Diógenes de la Fuente ha hecho ya los arreglos necesarios para que se traslade a la capital peruana un grupo de boxeadores de diviresos pesos, que irá bajo la dirección del manager Luis Hernández. La temporada se iniciará a mediados del próximo mes de septiembre, teniendo como escenario el ring de la Plaza de Acho.

Los pugilistas chilenos irán en grupos, según sean las necesidades de la programación, y el primero lo integrarán Carlos Navarrete, Manuel Vargas, Mario Mena, Rolando Marchant, Luis Farías, Manuel Urrutia, Sergio Astorga y Hernando Grandón.

## MUTUAL DE JUGADORES ARGENTINOS RESIDENTES

Se avisa a los asociados que la sesión-comida correspondiente a agosto, se llevará a cabo el día 16, en los salones del Club Palestino, Santo Domingo 673.

La sesión comenzará a las 19.30 horas.

Las adhesiones a la comida pueden anotarse en el Café Colombia, a/c. Sr. Duplá, hasta mañana, a las 19 horas.

# Por los barrios y comunas

MAÑANA CONTINUARA desarrollándose en la cancha Brisas la competencia de apertura de la Asociación de Básquetbol de La Cisterna, enfrentándose a las 18 horas, los equipos del Club Carlos Muñoz y el Brisas; luego en el encuentro de fondo se medirán América Juc con el Manuel Plaza. La sexta fecha de esta competencia se completará con el partido de hoy entre Brisas y Unión 23, además de los partidos de la séptima fecha, entre América Juc con Goycolea y Osvaldo Puccio con Halcón.

El lunes, en la cancha Brisas, se medirán los deportivos Ramón Arias y España y luego, Brisas con Manuel Plaza a las 19 horas. En la cancha España, jugarán Carlos Muñoz con Defensor, a las 17 horas.

—oOo—

EL DEPORTIVO Juventud Ríos ha organizado un campeonato cuadrangular de fútbol que llevará el nombre de Enrique Miranda. Por la mañana de hoy, se enfrentarán los equipos del Juventud Tranviaria y Talleres Gráficos Rodríguez. Por la tarde, se enfrentarán Juventud Ríos y Caupolicán Peña. Mañana jugarán los mismos cuadros anteriores y por la tarde, Juventud Tranviaria y Caupolicán Peña.

—oOo—

EN LAS CANCHAS de la Liga Municipal de Deportes se efectuará una competencia de fútbol amistoso, con los siguientes programas: cancha 1, Alameda 4780, 9.30 horas, Deportivo Perú con Hispano-Chileno, tres elencos; 13.45 horas, Cuarta Zona con Copal, tres cuadros; cancha 2, 9.30 horas, Juventud Condal con Real Bangú, tres equipos. Por la tarde, Santiago Juniors con Sacachispas de Talca; cancha 3, 9.30 horas, ocupada por el Club Caupolicán de Agustinas. Por la tarde, partidos internos del Club República de Paraguay que celebra su primer aniversario.

—oOo—

SU 24.o ANIVERSARIO celebrará mañana el Club Libertad, por cuyo motivo sus dirigentes han confeccionado un programa de festejos que consulta, elección de directorio, campeonatos internos de pimpón y juegos de salón, baile, sesión de clausura, sesión solemne y cóctel, chocolate tradicional servido por la reina S. M. Ercilia I, banquete, festival deportivo hoy desde las 9 horas, romería al Cementerio General, programa deportivo en el Estadio Militar, partidos de fútbol entre solteros y casados, carrera de posta de 400 por 4, carrera de cuchara, carrera de tres pies, 80 metros damas, 50 metros infantiles y 1.000 metros para todo competidor.

—oOo—

EL CENTRO de Cultura Física, filial Santiago se trasladará a Viña del Mar con sus equipos de básquetbol masculino y femenino para jugar en la cancha de Everton. La delegación la preside don Aníbal Núñez.

—oOo—

LA SELECCION de fútbol de Cuarta Comuna se presentará hoy ante el seleccionado de Maipú y mañana ante el campeón de Quinta Normal, Deportivo Ecuador. El programa de mañana en beneficio de un jugador enfermo, y que se efectuará en la cancha Municipal, es el siguiente: cancha 1, Máximo Gacey con Unión Bélgica, tres equipos; 14 horas, Embajador Quintana con Flecha, segundos y primeros cuadros; 16.15 horas, seleccionado Cuarta Comuna con Deportivo Ecuador; cancha 2, por la mañana, Población Igualdad y Población Edwards. Por la tarde, 14 horas, Unión Alpatacal con Sciari, segundos y primeros cuadros; 16.15 horas, Población Igualdad y Población Edwards, primeros cuadros; cancha 3, Javiera Carrera con Población Velásquez, por la mañana.

—oOo—

MAÑANA SE dirigirá a Rengo una delegación del Club Deportivo Covadonga, donde enfrentará con sus dos equipos de fútbol al Deportivo Guillermo Guzmán, de esa localidad. La delegación del Covadonga partirá de la secretaría de Santa Rosa 236, a las 7.30 horas.

# Cadetes

Partidos oficiales fijados por la Sección Cadetes para hoy:

ESTADIO SANTA LAURA: Unión Española con Universidad Católica, 9.30 horas, primera infantil y 11.30 horas, división especial. Magallanes con Unión Española, 10.25 horas, división juvenil. Turno, Universidad de Chile.

ESTADIO FERROVIARIO N.o 1: Ferrobadminton con Colo Colo, 10.15 horas, división juvenil. A las 11.15 horas jugarán la segunda infantil del Magallanes y Ferro. Turno, Palestino.

ESTADIO NACIONAL, cancha 2: Colo Colo con Everton, 9.30 horas, primera infantil. Santiago Morning con Rangers, 10.25 horas, división juvenil. Audax Italiano con Wanderers, 11.30 horas, división juvenil. Turno, Ferro.

CANCHA EUGENIO MATTE (Olivos 1007), Iberia con Everton, a las 10.30 horas, división juvenil. Turno, U. Católica.

ESTADIO MUNICIPAL de Ñuñoa, Green Cross con Universidad de Chile, a las 10.15 horas, división juvenil, 11.15 horas, segunda infantil. Turno, Santiago Morning.

CANCHA YARUR. Palestino con Universidad Católica, a las 10.15 horas, división juvenil. Turno, Unión Española.

## Dos etapas de torneo de fútbol V. Campos

El campeonato de fútbol para equipos de barrios denominado "Valentín Campos", sigue hoy en las canchas del Estadio Popular Alonso, con los siguientes encuentros:

CANCHA 1.— 13.30 horas, Juventud Chilena con Manuel Lazo, dos teams.

CANCHA 2.— 15.30 horas, Población Las Rejas con Dos Américas, dos elencos.

CANCHA 3.— 15.30 horas, Atlético San Francisco con Deportivo Alba, dos equipos.

CANCHA 4.— 14.15 horas, Benedicto XV con Romero Central, tres elencos.

Mañana se cumplirá otra jornada, cuyo programa consulta los siguientes partidos:

CANCHA 1.— A las 14.15 horas, Unión Constantino con Benedicto XV, tres teams.

CANCHA 3.— 15.30 horas, Manuel Lazo con Dos Américas, dos teams.

CANCHA 4.— 14.45 horas, Dos Américas con Estrella de Quinta, terceros elencos, y Estrella de Quinta con Atlético San Francisco, dos equipos.

## ACTO CULTURAL EN CLUB TRICOLOR RIO

Un programa cultural presentará esta tarde, a las 16 horas, el club deportivo "Tricolor Río", de la Población Juan Antonio Ríos, con motivo de la visita del señor Embajador de Canadá, ocasión en que se izarán los pabellones de ambos países a los acordes de las bandas de la Brigada de Boy Scouts "España" y Rover Scouts "Manuel Rodríguez". El número central del programa será la exhibición de la película "La lucha contra el cáncer". Habrá, además, un programa artístico a cargo de conjuntos nacionales. Finalizará este acto con un cóctel.

# ALIANZA GANO 3-1 AL DECANO

**En el cotejo oficial que sostuvieron estos dos elencos, en San Eugenio, por la División de Ascenso.— Venció el cuadro más joven, ágil y mejor entrenado.— Aravena, Martínez y Maturana, por Alianza, y Olmos, por Santiago National, los goleadores.**

Otra sensible derrota para sus veteranos pergaminos y para la integridad física del elenco, experimentó ayer Santiago National, en la competencia oficial de la División de Ascenso.

Cayó por 3 goles a 1, en la cancha de San Eugenio, frente al animoso y joven equipo del Alianza, de Curicó, quedando con tres elementos básicos del cuadro lesionados: el arquero José Cuevas, con la clavícula izquierda fracturada; el medio de apoyo Pablo Hormazábal, con el brazo derecho dislocado, y el centrodelantero Jorge Araya, con un serio traumatismo en la rodilla derecha.

Total, que al término del encuentro, el camarín del Decano parecía un hospital.

LOS EQUIPOS.— A las órdenes del árbitro Segismundo Julio, al cual secundaron como guardalíneas René Buines y Hernán Silva, ambos rivales extendieron sus líneas en la siguiente forma:

ALIANZA DE CURICO (verdes): Manuel Melo; Fernando Sánchez y Roberto Espina; José Boada, Oliverio Valdés y Juan Ayala; Fernando Quinteros, Oscar Alberto Fernández, Alejandro Martínez, Rubén Maturana y Mario Aravena.

SANTIAGO NATIONAL (rojiblancos): José Cuevas; Epifanio Lorca y Luis Villablanca; Pablo Hormazábal, Rosamel Miranda y Enrique Campos; Orlando Olmos, Luis Araya, Jorge Araya, Juan Vera y Jorge Villablanca.

PRIMER TIEMPO.— Iban corridos poco más de 2 minutos y medio, cuando el puntero izquierdo ARAVENA, después de recibir un pase de Quinteros, dio a Alianza el primer tanto. A partir de ese momento y pese a todos los esfuerzos de Rosamel Miranda y Jorge Araya en el team local, un solo equipo dominó la cancha: Alianza de Curicó.

Con la mayoría de sus hombres fuera de forma, Santiago National resultó un adversario demasiado lento para los sureños, los que, a decir verdad, bien pudieron ganar esta primera fracción por mayor número de goles. Sin embargo, debido más que nada al eficiente desempeño, en estos primeros 45 minutos, de Cuevas, Villablanca y Hormazábal, los visitantes sólo pudieron concretar una conquista más en esta etapa. El autor del tanto fue MARTINEZ, movido, en hábil forma, por Aravena.

TRIUNFO DE ALIANZA.— No mejoraron las cosas para el conjunto decano en la etapa decisiva. Por el contrario, empeoraron. Cuevas entró a defender su valla con un agudo dolor al hombro izquierdo, y a los 7 minutos de reiniciada la brega, se lesionó Jorge Araya. Con sólo 10 hombres, y ante esta emergencia, Rosamel Miranda pasó a reforzar la delantera listada. Y ocurrió algo curioso. Pese a estar en inferioridad numérica, fue Santiago National el primero en conseguir un gol. Se anotó esta verdadera hazaña el puntero derecho OLMOS, quien, en oportuna intervención, sacó la pelota de las manos al arquero curicano Melo, y dio a su elenco el primero y único tanto de descuento. Ante este éxito, el cuadro metropolitano tuvo un relumbrón, pero muy pronto Alianza corrigió el error de haber hecho retrasarse su trío central de ataque y volvió a ser amo del campo. Nada de raro fue, pues, así las cosas, que Alianza consolidara su triunfo con un nuevo tanto más, obra del interior izquierdo MATURANA, a los 33 minutos de la fracción final. Y con ese guarismo en el tablero, finalizó el partido.

Destacaron en el equipo ganador, el centromedio Oliverio Valdés, el puntero derecho Fernando Quinteros, el interior derecho Oscar Alberto Fernández y el medio de apoyo José Boada. Por los vencidos, el mejor, mientras jugó, fue Jorge Araya, siguiéndolo en méritos el arquero José Cuevas, que tuvo el extraordinario valor de jugar todo el segundo tiempo con la clavícula izquierda fracturada. Terminado el encuentro, Cuevas fue conducido al Instituto Traumatológico, para su tratamiento.







**TRIUNFO MERECIDO** e inapelable, gracias a la mayor juventud, preparación y empuje de sus defensores, fue el que obtuvo ayer, en la gramilla de San Eugenio, Alianza de Curicó sobre Santiago National, por la Competencia Oficial de la División de Ascenso. Venció al Decano por 3 goles a 1, dominando abiertamente en ambos periodos de la brega. En el grabado superior, el team sureño ganador; al centro un pasaje de este encuentro: carga Olmos, del Decano, ya dentro del área, pero se le pone por delante Espina, defensa del Alianza, mientras se agacha a recoger cómodamente la pelota Manuel Melo, arquero del equipo visitante; por último, abajo, equipo del Santiago National, cuadro que, además de la derrota, tuvo que sufrir la pérdida de tres de los suyos que quedaron lesionados: el arquero Cuevas, el half Hormazábal y el centrodelantero Jorge Araya.

## Húngaros vencen al fondista C. Chataway

LONDRES, 13 (UP).— Dos semifondistas húngaros derrotaron hoy al británico Chris Chataway en la carrera de una milla (1.609 metros), en un tiempo relativamente malo, entorpecida su actuación por una fría brisa contraria.

Lazlo Tabori y su compatriota Sandor Iharos, llegaron casi juntos, y ambos cronometraron el tiempo de 4.05.

Chataway demoró su famoso sprint final mucho tiempo y terminó en tercer puesto con el tiempo de 4.06,4, aproximadamente unos diez metros detrás de los ganadores.

## Arbitros

Los dirigentes de los árbitros de fútbol de Santiago y Quinta Normal hicieron las siguientes designaciones para los encuentros oficiales que se disputan hoy:

A. SANTIAGO.— Cancha Escuela de Artes: A. Benítes y C. Muñoz; cancha Arco Iris: A. Salcedo y M. Núñez; cancha 4.a Zona: L. Flores y J. Fatíndez; cancha Walter Müller: J. Alister, F. Molina y A. Ulloa; cancha Banfield: M. Castillo y E. Huerta; cancha Mademsa: A. Rojas y J. Alegría; cancha El Salto: M. Jaña y L. Orozco; cancha San Ramón: V. Martínez y H. Arce; cancha Escuela de Artes 2: O. Núñez y D. Beher; Estadio Nacional, canchas 4 y 5: A. Rivas, E. Bargaño, S. Ferrand y A. Cuevas; cancha Papelera: R. Gallano y T. Morán; cancha U. Pacífico: M. Gallano y R. Castro; cancha Sedylán: L. Basalett; Estadio Nacional ,canchas 6, 8 y 9: V. Gamboa, H. Cabezas, E. Núñez, R. Madrid y A. Ortiz.

ASOCIACIONES VARIAS.— Estadio Talagante: M. Pérez y O. Núñez; San José de Maipo: A. Vergara; E. Volcán: H. Yáñez; Liga Eléctrica: Z. Escobar; Estadio Papelero, Puente Alto: E. Aguilera y J. Chandía; cancha Escuela Matte: H. Poblete; cancha Población La Granja: E. García; cancha Lolenco, Curacaví: L. Santibáñez; cancha Santa Rita, Curacaví: O. Vega; cancha U. Bustamante, Curacaví: R. Durán; cancha Municipal El Monte: L. Arias; cancha Caupolicán, Renca: S. Ponce; cancha Municipal, Renca: C. Navarro; Estadio Recoleta, mañana: M. Collana, tarde: J. del Valle; cancha San Ramón: L. Inostroza; cancha 4.a Zona: L. Santibáñez; cancha Liga Municipal 2: E. Catalán.

A. QUINTA NORMAL.— Cancha Zambrano 1, tarde: M. Espinoza, cancha 2, tarde: Luciano López, Oscar Salinas y Francisco Araneda; cancha Radio de la Armada, tarde: Eduardo Araya, Víctor Silva y Víctor Ramírez; cancha Blue Star, tarde: Mario Konenkamph, Gabriel Hernández y Gumercindo Rivas.

## Torneo de selección hará el boxeo militar

La Asociación Militar de Box ha programado un campeonato de la Guarnición de Santiago, para septiembre próximo, en el cual intervendrán los mejores pugilistas de las unidades y reparticiones de Santiago, San Bernardo, Puente Alto y San Antonio.

Este campeonato servirá para seleccionar a los boxeadores que formarán en el equipo que representará al Ejército, en el próximo torneo nacional de boxeo aficionado.

## Hockey

ESTA prácticamente resuelta la creación de la División Especial del hockey, en la que participarán las Asociaciones de Santiago, con 4 equipos; Universidad Católica, con dos; Valparaíso, con un equipo, y Viña del Mar, con dos.

EL DIRECTORIO de la Federación ofrecerá un acto especial al "mejor deportista de 1954" y jugador internacional, Mario Meza Parra, con motivo de su próximo viaje a Montevideo, donde actuará como entrenador y jugador del Club Platense. El homenaje se hará el viernes próximo.

LA ASOCIACION de Valparaíso ha solicitado que la selección nacional realice una presentación en ese puerto, el primer domingo de septiembre.

LA FEDERACION envió una comunicación a los pre-seleccionados Juan Rojas, Gastón Arismendi y Wilfredo Bendeck, mediante la cual rechaza las renuncias que presentaron como integrantes del seleccionado que se prepara para concurrir al Sudamericano de Buenos Aires. Les promete, en caso que sus servicios sean indispensables, allanarles las dificultades que se les presenten para formar en el cuadro nacional.

A PEDIDO DE los representantes de la Zona Austral, Concepción y Valparaíso, se citará al Consejo de Delegados para el viernes 19 de este mes, a fin de conocer los informes de las autoridades del equipo que intervino en el mundial de Milán, Italia.

LOS DIRIGENTES de la entidad máxima del hockey harán una nueva presentación al Director de Deportes, general (R) Elías Ducaud, solicitándole que otorgue los medios para la contratación del "coach" Elías Reyes, quien está a punto de aceptar una oferta del hockey del Perú.

# Breves del deporte

A LAS 10.30 HORAS de hoy celebrará asamblea general de socios Unión Española. En ella se dará cuenta de las gestiones que realiza el directorio para obtener una sede social. Existe el plan de comprar un terreno céntrico donde levantarla. A las 19.30 horas se efectuará un baile social para los socios y familias, en el local de Avenida Bernardo O'Higgins esquina Estado.

PATROCINADO por la Asociación de Boxeo de Santiago se encuentra abierto un curso de árbitros y jurados, recibiéndose las inscripciones todos los días, de 19 a 21 horas, en Avenida Bernardo O'Higgins 237, altos. Estos cursos estarán dirigidos por el antiguo juez Carlos Orchard, secundado por Carlos Mellado. En el de jurados actuarán el presidente de la Asociación, Alberto Serrano, Rogelio Dinamarca y Oscar Bahamondes.

UN NUTRIDO número de fondistas representará a la Asociación Atlética de Santiago en la tradicional prueba pedestre Maratón Culturana, que organiza el Club Cultura Física de Viña del Mar, y que se disputa hoy en la ciudad-jardín. La nómina de atletas santiaguinos es la siguiente:

Suplementeros: Enrique Martínez, Raúl Inostroza, Guillermo Fuentes, Guillermo Monteros, Ciro Castillo, Sergio Peña, Valentín Alvarado, Luis Moya, Carlos Rebolledo, Luis Quintana, Julio Muñoz, Luis Velosa, José Silva Esteban Fornells.

Famae.— Oscar Pérez, Fernando Ramírez, Carlos Lorca, Roberto Vega, Desiderio Garrido, Manuel Salva, Lorenzo Valenzuela, Aurelio González, Luis Calderón, Carlos Garrido.

Atlántida: José Arellano, Mario Herrera, Eduardo Herrera, Hugo López.

Green Cross: Adolfo Meriño, Ruperto Albornoz, Humberto Duarte, Eduardo de la Cruz, Raúl Alvarez, Francisco Fuentes.

Tranviario: Galvarino Madrid Sady Urrutia, Carlos Cifuentes, Carlos Morales, Mario Ahumada, René Campos, Dagoberto Godoy, David Penden, Miguel Varas, Orlando Soto, Enrique Pueyer.

Royal: Enrique Tapia, Leopoldo Freire, Luis Prieto, Manuel Benítez, Guillermo Cebra, Raúl Morales, Luis Miranda, Pedro Garrido.

COMENZANDO a las 9.30 horas con los terceros equipos, se jugarán hoy los partidos correspondientes a la décima fecha del Campeonato de Fútbol que organiza la Agrupación Deportiva Blanco Encalada. El programa es el siguiente:

Cancha N.o 16, interior, Estadio Nacional: Claudio Gay con Cinco de Mayo. Arbitro del Club Tricolor Nacional.

Cancha San Ignacio N.o 3: Unión Repúblico con Flecha Roja. Arbitro del Club Patricio Rámila.

Cancha N.o 1, Av. B. O'Higgins N.o 4780: Hispano Chileno con Caupolicán. Arbitro del Club Juventud Condal.

Cancha N.o 2, Av. B. O'Higgins N.o 4780: Juventud Condal con Real Bangú. Arbitro del Club Hispano-Chileno.

Cancha Latorre: Patricio Rámila con Perú. Arbitro del Club Flecha Roja.

CON DIVERSOS actos la Asociación de Boxeo de Santiago celebrará en el curso de la semana sus 37 años de vida. El viernes, a las 19.30 horas, se celebrará una sesión solemne. El sábado se efectuará un almuerzo, y en la noche se realizarán atrayentes veladas de aficionados en los barrios San Pablo, Matucana, Matadero y Club Hípico. El domingo en la mañana se hará una romería al Cementerio General, depositándose ofrendas florales en las tumbas de la gente del pugilismo fallecida.

CON TRES equipos adultos el Club Deportivo Estrella se presentará hoy en la cancha Arco Iris, frente a los conjuntos de la entidad local. Son encuentros por el torneo oficial, comenzando los terceros a las 13.30 horas.

EL MIERCOLES próximo se cierran las inscripciones para el Campeonato de Boxeo de Santiago. La Asociación está haciendo una selección de ellas, a fin de asegurar la actuación de los mejores valores. El sorteo se realizará el viernes próximo, iniciándose el torneo el sábado 27.

# AMISTOSOS

Numerosos partidos de fútbol se efectuarán hoy en canchas de esta capital y localidades vecinas. Damos a conocer, a continuación, una nómina de los más importantes:

LO MIRANDA-UNION AMERICA.— En la localidad de Lo Miranda, con los equipos superiores. La delegación de aquél partirá desde la Estación Central, a las 7.30 horas. El cuadro de honor del Lo Miranda actuará con los siguientes jugadores: Mazuela; Oyolo, Núñez, Cisternas, Arancibia, Zurita, Lira, López, Parra, Muñoz Conejeros, Lira, Salazar, Briceño, Valdés, Aldunate y Soto.

CHOFERES MANUEL MONTT-UNION BRASIL.— En la cancha 10 del Estadio Nacional, con tres equipos superiores, comenzando a las 14 horas.

BLUE STAR-TORINO.— En la cancha de Mapocho 5200, con dos equipos, empezando a las 10 horas con los segundos, en disputa de un trofeo.

DEPORTIVO PALOMA-SAN JOSE.— Con tres equipos, en la cancha de calle 5 de Abril 4700. El cuadro de honor del Paloma formará con, Ibarra; López y Melo; Ibáñez, Zamora y Araya; Erpel, Rojas, E. Ibarra, Ibáñez e Ibarra.

QUINTIN VARGAS - LUIS BELTRAN.— En disputa de un trofeo, con tres equipos, en la cancha de aquél. El cuadro de honor del club Vargas formará así: Hurtado; Valdenegro y Farías; Pastor, Carrasco y Partal; Rodríguez, Barros, Carrasco, De la Cuadra y Latorre. El "Quintín Vargas" actuará, mañana lunes, en la localidad de El Monte, donde enfrentará al "América".

ATLETICO SAN FRANCISCO-ALBA Y LA ESTRELLA QUINTA.— Con dos equipos, en la cancha Alonso. El cuadro de honor de aquél formará con, Eguiguren; Núñez y Koming; Vargas, Cabañas y Ahumada; Calvillo, Medel, Fraser, Alonso y Sepúlveda.

WALKERMEN - POBLACION BARROS LUCO.— En la cancha de calle 5 de Abril esquina Las Rejas, comenzando a las 11 horas. Aquél formará su primer cuadro, así: Rubio; Maldonado y Rubio; Jofré, Serrano y Rubio; Benadiez, Silva, Macaya, Pérez y Benítez.

EL ESFUERZO-LASTARRIA.— Con tres elencos adultos, empezando a las 9 horas.

UNION DOÑIHUE - CHILE SPORTING.— Con tres cuadros, empezando a las 14 horas, en la cancha San Ignacio, troles Bilbao 3. El primer elenco del Doñihue alineará con, Rivera; Valenzuela (cap.) y Espinoza; Soto, Valenzuela y Parra; Silva, Ferrada, Avendaño Arancibia y Valenzuela.

JUVENTUD MILAN-RELAMPAGO.— En la cancha de Huanaco con Hipódromo Chile. Milán formará con, González; García y Bascuñán; Vidal, Cornejo y Paiva; Garay, Cornejo, Villarroel, Donoso y Farías.

LUMINOR-JUVENTUD ARTEAGA.— Con tres elencos, en la cancha Las Rejas 386, comenzando a las 14 horas, en disputa de trofeos. El primer cuadro del Luminor actuará con, Fabres; Necuñir y Plaza; Guajardo, Tello y Fabres; Valenzuela, Parra, Valenzuela, Campos e Hidalgo.

ARSENAL CISTERNA-AMERICA.— Con los primeros equipos, en el Estadio Municipal de La Cisterna, empezando a las 14.30 horas. El equipo del Arsenal formará así: Sigifredo Leal; Lautaro Muller y Enrique Torres; Guillermo Rodríguez, Bernardo Avila y Aquiles Pérez; Castro, Ramírez, Pinet y Díaz.

GILBERTO GUARDIA - DEFENSOR AMERICA.— En la cancha de Santa Rosa 5564, con tres elencos adultos, empezando a las 13 horas.

ERNESTO BLAKE-RINCONADA.— En la cancha del último en Maipú, con tres equipos adultos. La delegación de aquél partirá a las 13 horas, en micróbus particular. Su primer elenco formará con, Fontecilla; Gonzáles y Rojas; Ulloa, Vargas y Navas; Villalobos, Ulloa, Riveros, Pinto y Farías.

MANUEL GONZALEZ ARAYA-LONCOMILLA Y SPORTING CHILOE.— En el Estadio San Agustín, Avenida Irarrázaval 4777, con tres equipos, empezando a las 9 horas.

BANDERA ATLETICO-O'HIGGINS.— En la cancha del paradero 35, Maipú, con tres cuadros adultos, empezando a las 14.30 horas.

UNION CARMEN - CLODIO BRITO.— Con tres equipos adultos, en la cancha Sedylan, Vicuña Mackenna 2800, en disputa de los trofeos Manuel Vivanco y Roberto Carter. El primer elenco del Carmen formará así: Fernández; Jiménez y Véliz; Jiménez, Camprubí y Parra; Briceño, Faluccho, Klarian, Palma y Escobar.

FORESTAL-LUIS ORELLANA.— En la cancha Callealta, paradero 15 de la Gran Avenida, empezando a las 14 horas.

LACUNZA-ALBERTO SALDIVAR.— Con sus equipos infantiles y adultos, por la competencia Agrupación Parque Cousiño.

# Magallanes

En la mañana de hoy, de 10 a 12.30 horas, la gerencia del Club Deportivo Magallanes atenderá en el local de calle Dieciocho 314, a los socios que deseen adquirir entradas para el "clásico universitario". Hay disponibles sólo entradas numeradas de $ 1.250 y de $ 900.

El miércoles próximo se efectuará la asamblea general de socios de la entidad albiceleste. En este acto el directorio dará a conocer el resultado económico de la jira realizada a Perú y Ecuador; informará sobre la venta de la propiedad de calle Dieciocho y las gestiones para adquirir otro bien raíz en la comuna de San Miguel.

## Selección de Hockey ante Universitarios

En la cancha de calle San Pablo 4917, se efectuará en la mañana de hoy un festival de hockey sobre patines, a beneficio de las obras de la Parroquia de Nuestra Señora de Guadalupe. El programa consulta como match de fondo, el que sostendrán el seleccionado nacional, que tan buena actuación le cupo en el Mundial de Milán, y la selección universitaria, que forman los cracks de ambas entidades.

Los equipos alinearán así:

SELECCIONADO NACIONAL: Cordero; Alfonso Finalterri y Wilfredo Bendeck; Oscar Ahumada y Mario Finalterri. Reservas: Rojas, Arismendi, hermanos Pellegrin, Ignacio Spadaro y Mario Meza.

SELECCION UNIVERSITARIA: Burrel; Becker y Castro; Salinas y Silva. Reservas: Portales, Fuenzalida, Echeverría y Pinet.

La reunión comenzará a las 9 horas, con los encuentros a cargo de los equipos de Guadalupe con Corinthians; este último que pretende un desquite del partido oficial, donde perdió por 5-3.

## Básquet de Santiago actúa en provincias

Tres triunfos pos cifras categóricas ha obtenido la selección de básquetbol de la Asociación Santiago en su jira por el sur del país, dándose así cumplimiento a un plan de entrenamiento fuerte y difusión de este deporte en ciudades de provincias. La delegación viaja acompañada de su presidente señor Sergio Molinari y del entrenador Luis Valenzuela. En el seleccionado que está formado por ocho jugadores, se incluyen a los tres norteamericanos, Sherman Norman, William Berlin y Dick Valentine, además de John Sales, Armando Niada, Jaime Olguín, Hernando Castro y Julio Auaud.

El seleccionado jugará hoy en Temuco, donde enfrentará a la selección de esa ciudad; el 18 y 19 se presentará en Concepción, y por último el domingo 21, actuará en Talca para en seguida regresar a esta capital.

Hasta ahora el seleccionado metropolitano ha ganado a la selección de Puerto Montt por 57-31; a Osorno por 68-36, y a Valdivia por 70-49.

## Deporte extranjero

CHICAGO, 13.— (UP).— El argentino Antonio Cerda ocupa el séptimo lugar de la categoría de profesionales de las competencias de golf del torneo Tom O'Shanter, con un total de 141 golpes.

Gene Littler, Gardner Dickinson, Walker Inman y Dutch Harrison, todos de Estados Unidos, están empatados con Cerda en el séptimo lugar.

El norteamericano Bob Rosburg está a la cabeza de la competencia con un total de 133 golpes.

—oOo—

FILADELFIA, 13.— (UP).— La mexicana Gloria Botella quedó en el séptimo lugar de la prueba de 400 metros, cuatro estilos, de las competencias de natación de la Unión Atlética Amateur.

La mexicana hizo un tiempo de 6 minutos y 21,4 segundos y Marie Gillet, de Estados Unidos, quedó en primer lugar en 6 minutos y 1,5 segundos. Durante la prueba, la norteamericana mejoró su propio record mundial de los 400 metros.

—oOo—

FOLKESTONE, 13.— (UP).— La mar gruesa levantada por los vientos del este motivaron un nuevo aplazamiento de la carrera internacional de natación a través del Canal de la Mancha.

El sábado en la tarde se resolverá si la prueba puede efectuarse el domingo.

# Liceo San Agustín va 1.º en el atletismo escolar

**Hubo dos records en la etapa inicial: Fernando Morales ganó la bala con 16.36 metros, y Janys Laipenieckss, en el disco, con 43.52 mts.— Finaliza hoy la interesante competencia organizada por el Atlético Santiago.**

3.500 espectadores animaron la interesante primera etapa del XXII Campeonato interescolar de atletismo, que el Atlético Santiago realizó ayer en la tarde en el Estadio Nacional, con la participación de más de seiscientos inscritos en las diversas categorías.

Como en otras oportunidades fueron numeros los aspirantes a campeones que exhibieron destacadas condiciones, batiéndose dos records, en el lanzamiento de la bala, superior y disco, intermedia, y anotándose otras marcas promisorias en las que influyeron, además el característico entusiasmo de estos torneos.

CAYERON 2 RECORDS.— Fernando Morales, el vigoroso alumno de San Agustín, llegó a 16.36 metros en la bala de 5 kilos, superando el record de 14.22 metros, y ratificando las halagadoras aptitudes que posee para esta prueba. Morales es hoy en ella una de las diversas promesas del atletismo chileno. Es de esperar que se mantenga en el trabajo que requiere su progreso.

Janys Laipenieckss, hijo del entrenador de la institución organizadora, lanzó el disco, en intermedia, a 43.52 metros, acusando también sugestivas condiciones, y mejorando con amplitud la marca de esa especialidad.

OTROS RESULTADOS. — Cabe mencionar entre los numerosos registros alcanzados en emotiva y simpática brega, entre los alumnos de los 12 establecimientos, los 11'5" en que corrió el rancagüino Raúl González, la segunda serie de los 100 metros, superior; el 1.70 metro que salvó, en intermedia, el bien dotado Eugenio Velasco, de San Ignacio, en lucha con John Quirsch, y José Rodríguez, que estuvieron bien con 1.65 metro; los 6'4" del pequeño Gustavo Seco, de San Agustín, en la tercera serie de los 50 metros infantil; el encomiable desempeño de los "agustinos" en la posta de 8x50 metros, preparatorias, que corrieron con bastante armonía; el esfuerzo de Luis Castro, del Liceo Alemán, en la tercera eliminatoria de los 60 metros vallas, en que se impuso con 9'5", sin apremio, o en fin la estrecha disputa de los 1.000 metros, superior, que ganó Manuel Larraín, de Saint George, con 2'53"8", sobre Asenjo e Infante, los porfiados defensores de San Agustín.

PUNTAJE DE LA ETAPA.— Fue favorable al bien disciplinado conjunto de San Agustín, con 48,5 puntos, seguido por Sagrados Corazones, de Santiago, Saint George, San Ignacio, Liceo Alemán y Colegio Alemán, de Santiago, con 43,5; 25,5; 24,22 y 17,5 puntos, respectivamente. La 7.a clasificación fue lograda por el equipo de O'Higgins, de Rancagua, que logró 16 puntos, con reducida representación de elementos con positivas aptitudes, que ofrecieron una de las notas gratas de la jornada.

OTROS GANADORES. — Vencedores de las otras pruebas finales, aparte de los mencionados, fueron: Cardemil, de Sagrados Corazones, en lanzamiento de la pelota, infantil, con 65.70 metros; Ramón Ortúzar, 1.33 metro, salto alto, preparatoria, y Raúl Schmidt, del mismo colegio, 6.07 metros, en salto largo, superior.

TERMINA HOY.— En el Estadio Nacional se cumplirán en la mañana y tarde de hoy, las jornadas finales del XXII Campeonato de Atletismo de los colegios particulares, que empezó ayer con singular éxito.

El programa de las etapas finales, consulta las siguientes pruebas:

9.15 horas, 60 metros vallas, semifinal, infantil; salto largo, infantil; 80 metros planos, semifinal, intermedia; lanzamiento pelota, preparatoria; 100 metros planos, semifinal, superior; salto alto, superior; 80 metros planos, final, infantil; 50 metros planos, semifinal, preparatoria; salto largo, intermedia; lanzamiento disco, superior; 100 metros planos, final, superior; 50 metros planos, final, infantil; lanzamiento bala, intermedia; 110 metros vallas, final, superior; posta 8 x 50 metros, final, intermedia y 80 metros vallas, final, infantil; 14.30 horas, salto garrocha, superior; 60 metros vallas, final, infantil; lanzamiento dardo, intermedia; 50 metros planos, final, preparatoria; posta 5 x 80 metros, final, intermedia; salto alto, infantil; posta 4 x 100, final, superior; 200 metros planos contra el tiempo, superior; lanzamiento dardo, superior; 300 metros planos contra el tiempo, intermedia; 1.000 metros steeplechase, intermedia, y 1.500 metros steeplechase, superior.

Gran repartición de premios.

# Europeos golearon a Inglaterra 4 por 1

BELFAST.— (UP)— Una muchedumbre de 60.000 espectadores bajo un fuerte sol veraniego, que llenaba el Parque Windsor esta tarde, vio a la Selección de Fútbol de Europa Occidental, vencer al equipo del Reino Unido, por 4 goles a 1.

Los equipos se alinearon así:

REINO UNIDO: Kelsey; Sillett, McDonald; Blanchflower, Charles, Peacock; Matthews, Johnstone, Bentley, McIlroy; Liddell.

EUROPA: Buffon; Gustavsson, Van Bandt; Ocwirck, Jonquet, Boskov; Sorensen, Vukas, Kopa, Travasso; Vincent.

Los delanteros británicos empezaron atacando y obligaron a intervenir activamente al portero europeo. Los delanteros continentales se mostraron muy hábiles y más precisos, pero los ingleses se adelantaron en el marcador a los 25 minutos de juego. Matthews recogió un saque de su arquero Kelsey y pasó a Johnstone, quien elevó suavemente la pelota por encima de la cabeza de Buffon, al hacer éste una salida, y la envió a la red. A los cuatro minutos de este tanto empató Vincent, rematando un ataque continental.

En esos momentos la defensa británica se vio muy apurada, pero su medio centro Charles logró despejar el peligro frente a su marco. Poco después Johnstone inició una fuerte arremetida por el extremo.

El juego de conjunto de los europeos fue muy superior, con una gran precisión en los pases, mientras que muchos de los pases de los británicos eran mal dirigidos e interceptados fácilmente por la defensa contraria.

El primer tiempo terminó con empate a un tanto.

La calidad del juego inglés no mejoró en la segunda parte. Los europeos siguieron dominando y consiguieron, en seguida, dos corners, que fueron despejados.

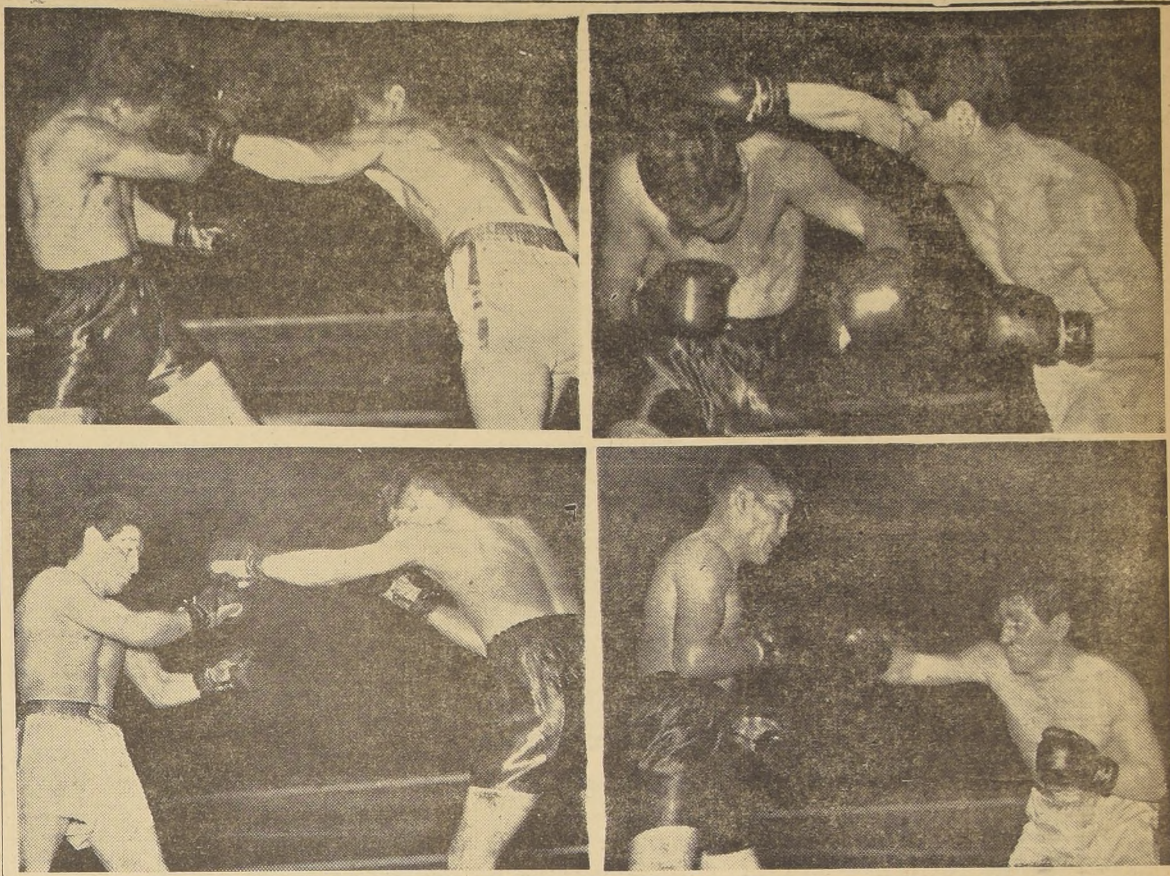
Continuando su brillante juego, los europeos consiguieron el segundo tanto a los 32 minutos al rematar Vukas un pase de Kopa, con un tiro desde 20 metros de distancia. A continuación, una buena combinación de Sorensen y Kopa terminó con otro disparo de Vukas que valió el tercer tanto europeo.

Aunque los ingleses estaban dominados, su defensa se defendió firmemente, y tuvo la suerte de que otro disparo de Vukas, al rematar un corner pegara en el larguero.

Tratando desesperadamente de mejorar su anotación, los británicos cambiaron a Charles al centro de la línea delantera. Entonces los ingleses hicieron un avance combinado contra el arco europeo, donde el balón fue rechazado en la misma línea de gol, por Boskov, cuando ya McIlroy tenía batido al guardameta Buffon.

En el último minuto de juego, Kopa fue víctima de una falta que fue castigada con penal, el cual convirtió Vukas en otro gol, para elevar la anotación final europea a 4 tantos contra uno del Reino Unido.

## EL MEJOR PESO LIVIANO DE CHILE: OSORIO



PASAJES interesantes que entusiasmaron al público tuvo el encuentro que a diez rounds libraron antenoche en el Caupolicán los peso livianos Augusto Cárcamo y Andrés Osorio. La victoria lograda por el profesional nortino resulta de alto significado, por cuanto superó al campeón que, felizmente, no puso en juego su título. Osorio comenzó a inclinar la balanza ya después del cuarto round, cuando precisamente buscó a Cárcamo para pelearlo a media distancia aplicándole algunos impactos en la línea baja que lentamente sirvieron para que el sureño perdiera su acción combativa y su velocidad. Al principio, y hasta el tercer round, Cárcamo accionó de acuerdo a sus medios muy técnicos. No arriesgó en ningún momento; peleó a distancia lanzando sus manos de cross que llegaron al rostro de Osorio, que más bien actuaba a la defensiva; sin embargo, Osorio aparte de tirar dos o tres izquierdos, nada pudo hacer ante un adversario escurridizo y de mayor habilidad. Incluso se llegó a creer, que si Osorio hubiera continuado con esa modalidad de espera y apatía, de ninguna manera podría haber aspirado a celebrar un triunfo. Por eso, el pupilo de Héctor Rodríguez, hubo de romper esa exasperante parsimonia y buscar la acción decididamente dentro del terreno que indudablemente le convenía. De otra manera, las cosas habrían cambiado fundamentalmente, al paso que el combate no habría resultado interesante como justamente sucedió. Después, en la segunda parte del match, Osorio impuso su juego y dió gran emotividad al encuentro, demostrando de paso su mejor disposición para sacar producto de su acción, aprovechando lógicamente la baja que había experimentado el campeón, porque Cárcamo declinó ostensiblemente en los últimos tramos del combate. Había perdido la velocidad de piernas y brazos, de modo que el antofagastino pudo trabajar con mayor comodidad dentro de sus normas. Indudablemente que Osorio se hizo merecedor al triunfo porque los rounds que fueron suyos, los ganó por mayor margen de puntos que los que obtuvo Cárcamo. Por eso, el triunfo, si bien resultó legítimo para el aún aspirante al título nacional, no podría decirse que fue holgado como se pretende imponer. A propósito de esta pelea, damos a conocer cuatro aspectos. En la primera foto de la izquierda, arriba, Cárcamo lanza un izquierdo por fuera que detiene bien Osorio. Luego, a la derecha, el campeón pierde un derecho al inclinarse el nortino. En la foto izquierda de abajo, ambos contendores fintean como una manera de buscar el momento oportuno de aplicar sus golpes, y por último, otro, pasaje, de este encuentro, en los instantes que Cárcamo va al ataque.

## CITACIONES

LACUNZA.— A sus jugadores, para hoy, a las 13 horas, en el Estadio Militar, a fin de participar en un festival del "Libertad".

SOTOMAYOR.— A sus jugadores de los tres equipos, a las 13 horas, en la cancha Radio de la Armada.

ASOCIACION DE FUTBOL DE SANTIAGO.— Para mañana, a las 13.30 horas, en el Estadio Famae, están citados los delegados de los clubes que participan en el torneo de la Copa República, de la Asociación Santiago. Deberán concurrir con su equipo, los representantes de los clubes Apolo, Borgoño, Cic, Germinal, Lautaro Atlético, La Cruz, Manuel Acevedo, Rondizzoni, Unión Arauco, Unión Pacífico, Valdebenito y Primero de Mayo.



# Puntos vitales los del Clásico

medio de una trascendencia enorme de los os en disputa Universidad de Chile y Univer- Católica viven mañana una nueva jornada u clásico encuentro, enmarcado como siempre ese clima de fiesta y colorido sin iguales que han dado al match un prestigio continental muy recido.

Como es habitual, el público que tenga la suerte estar mañana en el Estadio Nacional gozará de a fiesta de juventud, ingenio y calidad artísti-. En ese aspecto, el de las barras, que juega siempre un papel fundamental en el espectáculo y que suele atraer a un público muy especial, que siempre va al fútbol. Sin embargo, no es posible desconocer que en esta oportunidad, el partido mismo asume una importancia dramática. Principalmente para Universidad Católica. Campeón en la temporada de 1954, el conjunto de Horacio Cisternas no ha podido responder todavía a ese galardón. Anda a la deriva, con actuaciones bajas, muy opacas, que lo tienen relegado a uno de los últimos lugares de la tabla. Es de los que está más abajo y de perder ahora, su posición se tornaría francamente comprometedora, con el descenso pisándole los talones. En cambio, de ganar, su moral y su garra se verían robustecidas, tanto para iniciar una campaña de recuperación. Es por eso que la UC ha tomado el match con notable interés. Y es por eso, también, que recurrirá a todo lo mejor que tiene contándose entre eso, junto a la reaparición de otros valores, el regreso al equipo de Andrés Prieto, en quien los hinchas creen ver el tónico que le estaba haciendo falta al campeón.

Por cierto que la "U" ha tomado, también, sus precauciones. Los puntos le son necesarios, ya que si bien su posición es desahogada, la conquista de ellos le permitiría ubicarse en una situación harto expectable, al par que de gozar de la satisfacción de abatir al rival tradicional. También su elenco saldrá fortalecido cuanto que se da como segura la reaparición de los delanteros Musso y De Lucca, un ala derecha que estaba haciendo falta.

Conforme a todo esto los equipos se alinearán así, arbitrando Carlos Robles:

U. DE CHILE.— Ibáñez; Riera y Arenas; Rodríguez, Núñez y Rebello; Musso, De Lucca, Ferrari, Díaz y Sánchez.

U. CATOLICA.— Litvak; Jara y Roldán; Alvarez, Sánchez y Vásquez; Quiroz, Prieto, Cisternas, Baum y Moro.

# AGUACHENTO ENFRENTARA A PALADIN Y VILAHUDA EN LA MEJOR SERIE DE LA MILLA

**Puede dar cuenta de ellos, debido a los kilos que recibe.— En las otras ocho carreras ordinarias de la reunión de esta tarde en el Club Hípico somos partidarios de Sello Real, Linterna, Tentación, Casta, Double Chance, Pailahueque, Chambelán y Rigolemo.— El programa se iniciará a las 12.30 horas.**

A las 12.30 horas será largada la primera de las diez carreras que componen el programa del Club Hípico, que aparte del clásico ofrece varios números de bastante interés.

**SELLO REAL, POR SU SEGUNDO DE SIDRELA.**— Es harto modesto el grupo que disputará la prueba inicial, tanto que Sello Real resulta la mejor carta si repite la performance que hizo hace pocos días, cuando llegó segundo, a uno y medio cuerpo de Sidrela, título que no exhibe ninguno de sus enemigos. Al fracasar el hijo de Franqueo, por alguna circunstancia imposible de prever, el triunfo podría pertenecer a Parralito, que acaba de entrar tercero de El Campeón y Dinamarca, o a Don Raucha, que ocupó el cuarto lugar en la prueba que se adjudicó Sidrela, a dos largos de Sello Real, al que dispensó cinco kilos, diferencia que ahora será de dos.

**LINTERNA EN BUSCA DE SU PRIMER TRIUNFO.**— Sólo séptima, con muchos boletos, llegó Linterna en su última presentación, pero debemos recordar que poco antes había escoltado a Badril Nur, performance que le asigna las mejores posibilidades en la primera de las competencias reservadas a potrancas de tres años no ganadoras. Sus enemigas más serias nos parecen Cantonada, cuarta de Heritage y segunda de Cita Agnes en sus más recientes en el Chile, y Aquí Está, que no corre desde el 10 de abril, día en que entró tercera de Lancera y Panoreatina, y que reaparece en buenas condiciones de preparación, a juzgar por sus aprontes.

**TENTACION EN SU SEGUNDA PRESENTACION.**— Un poco atrasada debutó Tentación el 3 de julio, y entró sexta en la carrera en que salió de perdedora Ester Soré. Ahora realiza su segunda, en condiciones superiores de entrenamiento, y como parece ser muy corredora, no dudamos en hacerla nuestra favorita en la tercera, análoga a la anterior. Para escoltarla, señalamos a otras competidoras que vuelven de un descanso, prestigiadas también por buenos aprontes: Paz y Keswick. La primera figuró hace algún tiempo con mejores, y será dirigida por Araya, y Keswick se vio sumamente ligera en su debut, cuando ocupó el séptimo lugar.

**CASTA POR SU TERCERA CONSECUTIVA.**— Dos lucidas y fáciles victorias ha obtenido últimamente Casta, en corto, naturalmente, y a pesar de que se alarga a 2.000 metros, resulta la línea clara en la condicional de cuarto término. No hay entre sus cinco enemigos ninguno que ostente un título parecido, de manera que está destinada a contar con la más alta cotización. Celeste, que acaba de vencer lucidamente a un grupo inferior, y que viene mejorando de día en día, parece ser su enemiga precisa.

**DOUBLE CHANCE, POR SUS DIVERSAS FIGURACIONES.**— Títulos de sobra, y los más sólidos entre los que ostentan las competidoras de la última carrera de perdedores, tiene Double Chance para conseguir, por fin, su primer triunfo. La defensora del "Anita" ha figurado muchas veces, y en su anterior llegó segunda de Flandes, en 1.200 metros, y como es sumamente rápida, los cien metros menos del actual recorrido deben permitirle una actuación aún mejor.

Oncena, que hace quince días fue batida por La Grosella, resulta su rival más peligrosa, considerando la forma en que han actuado las restantes. La indicamos para el segundo puesto, dejando en el tercero a Endecha, una debutante hija de Bromazo que se ha visto muy ligera en sus ejercicios privados.

**AGUACHENTO ES NUESTRO FAVORITO.**— Después de obtener dos lucidas victorias, en tercera serie, Aguachento cayó vencido estrechamente por If hace pocos días, siendo estorbado al final en su acción. Con 48 kilos, se le presenta una linda oportunidad para una nueva ganancia, y es nuestro candidato en la milla que se correrá en sexto lugar.

Tantos o más partidarios que el hijo de Cimarrón, tendrá Paladín, que hace pocos días derrotó brillantemente a Instituto, demostrando hallarse como en sus mejores tiempos. Vilahuda, que en una oportunidad un poco lejana ganó nada menos que a Taia, y que vuelve de un corto descanso, en excelentes condiciones de preparación, es la tercera carta de importancia de esta bonita carrera.

**PAILAHUEQUE, A 45 KILOS SOLAMENTE.**— Un grupo de veloces animales tomará parte en la tercera serie de mil metros, varios de ellos con parecidas posibilidades de éxito. Es evidente que el resultado dependerá en gran parte del desarrollo que tenga la carrera. Por nuestra parte, nos decidimos por Pailahueque para el primer lugar, debido a que el hijo de Muzloom podrá aprovechar sus condiciones de rapidez al amparo de los kilos, y considerando que ha producido aprontes muy satisfactorios, que indican progreso. Emoción, que después de puntear el domingo en la prueba que se adjudicó Vistosón, decayó bastante, pero al final de una distancia cien metros más larga, y Laminador, formidable competidor, a 53 kilos, debido al estado en que se encuentra, completan la fórmula de este diario.

**CHAMBELAN IRA POR SU SEGUNDA VICTORIA.**— En forma estrecha obtuvo Chambelan no hace mucho su primera victoria en el Hipódromo, pero como se trata de un potrillo que viene recién dando y sobre el cual hemos recibido muy buenas referencias, lo preferimos entre los diez contendores que tendrá la cuarta serie de la milla. Arbolito, que terminó modestamente quinto en la que ganó el domingo Arenales, pero que tendrá esta vez enemigos inferiores, y Basileo, que actuará ahora en su mejor distancia, nos parecen los más capacitados para comprometer las posibilidades del hijo de Testigo.

**RIGOLEMO, POR SU CAMPAÑA RECIENTE.**— No ha podido ser mejor la reciente campaña cumplida por Rigolemo, cuarto de Tormentoso y vencedor de La Maya en sus últimas, y con bastante confianza le encargamos la defensa de nuestro pronóstico en la prueba de clausura, que corresponde a la tercera serie de 1.600 metros. Preludio, que ha estado comportándose mal en el Hipódromo, pero que posee las aptitudes suficientes para dar cuenta de este lote, y Comofín, que se encuentra exactamente en el mismo caso, son nuestros recomendados para los puestos secundarios.

## PRONOSTICOS DE LA PRENSA (CLUB HIPICO)

| | 1a. carrera | 2a. carrera | 3a. carrera | 4a. carrera | 5a. carrera | 6a. carrera | 7a. carrera | 8a. carrera | 9a. carrera | 10a. carrera |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| LA NACION | Sello Real<br>Parralito<br>Don Raucha | Linterna<br>Cantonada<br>Aquí Está | Tentación<br>Paz<br>Keswick | Casta<br>Celeste<br>—.— | Double Chance<br>Oncena<br>Endecha | Aguachento<br>Paladín<br>Vilahuda | Conrado<br>L. Pasteur<br>Aberdeen | Pailahueque<br>Emoción<br>Laminador | Chambelan<br>Arbolito<br>Basileo | Rigolemo<br>Preludio<br>Comofín |
| CLARIN | Don Raucha<br>Sello Real<br>Parralito | Rescatada<br>Aquí Está<br>Linterna | Tentación<br>Paz<br>Misera | Celeste<br>Casta<br>—.— | Double Chance<br>Oncena<br>Endecha | Aguachento<br>Paladín<br>Vilahuda | Conrado<br>Aberdeen<br>L. Pasteur | Pailahueque<br>Laminador<br>Emoción | Basileo<br>Chambelan<br>Arbolito | Comofín<br>Rigolemo<br>Eneida |
| P. M. | Sello Real<br>Zircon Lady<br>Caparrón | Linterna<br>Cantonada<br>Guinea | Betsabé<br>Visala<br>La Glorieta | Casta<br>Celeste<br>—.— | Double Chance<br>Oncena<br>Original | Vilahuda<br>Paladín<br>Onzo | Patrullero<br>Le Bolide<br>Geyser | Laminador<br>Abalona<br>Emoción | Chambelan<br>Sureño<br>Ever | |
| LA HUASCA | Sello Real<br>Don Raucha<br>Parral | Aquí Está<br>Linterna<br>Poline | Tentación<br>Paz<br>Chala | Casta<br>Celeste<br>—.— | Double Chance<br>Oncena<br>Normande | Ayuachento<br>Paladín | Aberdeen<br>Antumalal<br>Conrado | Laminador<br>Emoción<br>Pailahueque | Ever<br>Chambelan<br>Sureño | Rigolemo<br>Eneida<br>Nochero |
| LA SEGUNDA | Sello Real<br>Don Raucha<br>Parralito | Poline<br>Linterna<br>Elcira | Reconaissance<br>Misera<br>Tentación | Casta<br>Celeste<br>—.— | Oncena<br>Sin Tacha<br>Original | Mona Lisa<br>Paladín<br>Aguachento | Aberdeen<br>Conrado<br>Geyser | Laminador<br>Abalona<br>Emoción | Sureño<br>Ever<br>Arbolito | Preludio<br>Fadette<br>Comofín |
| ULTIMAS NOTICIAS | Parralito<br>Sello Real<br>Don Raucha | Aquí Está<br>Cantonada<br>Linterna | Misera<br>Tentación<br>Betsabé | Dynamiter<br>Casta<br>—.— | Double Chance<br>Oncena<br>Kandahar | Paladín<br>Aguachento<br>Mona Lisa | Lisonjero<br>Aberdeen<br>Conrado | Laminador<br>Abalona<br>Emoción | Ever<br>Sureño<br>Chambelan | Rigolemo<br>Nochero<br>Preludio |
| EL DEBATE | Sello Real<br>Parralito<br>Don Raucha | Linterna<br>Cantonada<br>Aquí Está | Misera<br>Paz<br>Tentación | Casta<br>Marcha<br>Dynamiter | Double Chance<br>Oncena<br>Kandahar | Paladín<br>Aguachento<br>Zagarolo | Conrado<br>Aberdeen<br>L. Pasteur | Laminador<br>Emoción<br>Retamo | Ever<br>El Campeón<br>Arbolito | Rigolemo<br>Nochero<br>Eneida |
| ULTIMA HORA | Sello Real<br>Parralito<br>Candileja | Aquí Está<br>Linterna<br>Cantonada | Chala<br>Paz<br>Misera | Casta<br>Celeste<br>—.— | Double Chance<br>Kandahar<br>Oncena | Paladín<br>Aguachento<br>Zagarolo | Aberdeen<br>Fretillón<br>Geyser | Laminador<br>Pailahueque<br>Emoción | Basileo<br>Limelight<br>Ever | Rigolemo<br>Eneida<br>Nochero |

## Conrado es uno de los tantos rivales de gran opción en el clásico "Alberto Vial"

No hay ninguna línea clara que permita fundamentar un pronóstico más o menos seguro en el clásico "Alberto Vial Infante", que es el número de gran atracción del programa del Club. Desde luego, la mayoría de sus quince competidores ha demostrado una calidad pareja hasta el momento y, lo que es más importante, se trata de productos nuevos que recién están dando.

De esta manera, a nadie podría causar extrañeza que resultara imponiéndose cualquiera que hasta ahora ha venido desempeñándose con poco brillo. Por otra parte, lo numeroso del lote no permitirá a todos correr en forma normal, y es posible que algunos de los más indicados pierdan gran parte de su opción en los tramos iniciales o en la curva.

Geyser, Potasio, Aberdeen, Conrado, L. Pasteur, Antumalal, Fretillón, Lisonjero y Picador, por no nombrar a muchos, forman el grupo de los ases, tanto por performances producidas, como por sus trabajos últimos. De ellos, elegimos para el primer lugar a Conrado, que acaba de obtener su segunda victoria con gran facilidad, en un grupo modesto —lo escoltaron a más de dos cuerpos, Carusa y Menel. El hijo de The Font parece ser un potrillo corredor a las derechas, y en pista seca sus posibilidades aumentan considerablemente.

En los puestos secundarios, L. Pasteur, que es tenido por muy corredor, lo que ha demostrado hasta el momento sólo en parte, y Aberdeen, que reaparece y que ha sido especialmente preparado para esta carrera.



RICARDO MADARIAGA es el jinete mejor montado en el día de hoy. Senador y Cinta Rosada, en el Chile, y Aguachento, en el Club, nos parecen las principales.



...RIQUE SAAVEDRA, experto jockey sureño, que rápidamente se ha abierto camino en la capital, conducirá a Conrado en el clásico "Alberto Vial".

## Valparaíso Sporting Club

### DOMINGO 14 DE AGOSTO DE 1955

**PRIMERA CARRERA.**— Premio "FARAON".— 1.300 metros.— A las 14.05 horas.— Para caballos de tres años, nacidos en Chile, que no hayan ganado.— Peso: 56 kilos.— Descargo de un kilo por cada carrera perdida en el Valparaíso Sporting Club.— Premio: $ 90.000 al primero.

| JINETE | Nº | NOMBRE | K. | O. | DUEÑO | PREPARADOR |
|---|---|---|---|---|---|---|
| A. Tapia | 1 | Cancerbero | 56 | 1 | El Rosal | L. Alvarez |
| R. Cantellano | 2 | Morrow | 56 | 6 | H. Rodríguez | D. Miranda |
| H. Rivera | 3 | Qué Desonido | 56 | 4 | E. Rodríguez V. | O. Silva |
| G. Núñez | 4 | Brumaire | 55 | 8 | E. Spires | E. Spirea |
| J. Herrera | 5 | Hohenzollern | 55 | 3 | Marval | M. Maira |
| A. Hughes | 6 | Boy | 54 | 9 | Buenaventura | O. Urbina |
| L. Muñoz | 7 | Belladama | 53 | 5 | Chanqueahue | L. Vásquez |
| R. Arredondo | 8 | Preciosa | 53 | 2 | J. Silva | G. Pérez |
| A. Araya | 9 | La Garrafa | 48 | 7 | Blanquita | R. Saavedra |

**SEGUNDA CARRERA.**— Premio "FRAGATA".— 1.300 metros.— A las 14.35 horas.— Para caballos de tres años, nacidos en Chile, que no hayan ganado.— Peso: 56 kilos.— Descargo de un kilo por cada carrera perdida en el Valparaíso Sporting Club.— Premio: $ 90.000 al primero.

| JINETE | Nº | NOMBRE | K. | O. | DUEÑO | PREPARADOR |
|---|---|---|---|---|---|---|
| R. Navarro | 1 | Longaví | 55 | 7 | Monterrey | L. Alvarez |
| O. Molina | 2 | Compensado | 52 | 1 | Ocasión | G. Bobadilla |
| E. Cantellano | 3 | Quiñimaci | 52 | 3 | Bomberos | C. Muñoz |
| L. Muñoz | 4 | Lady of Grace | 51 | 9 | H. Duarte | L. Vásquez |
| H. Rivera | 5 | Mon Gout | 50 | 2 | E. Rodríguez V. | O. Silva |
| M. Lagos | 6 | Moledora | 49 | | Los Cruzados | M. Rivera |
| A. Araya | 7 | Correhuela | 45 | 4 | Virginia | R. Saavedra |
| M. Vignolo | 8 | Marisita | 47 | 10 | G. Sarmiento | G. Sarmiento |
| H. Obregón | 9 | La Tigresa | 46 | 5 | Clarincito | A. García |
| A. Salas | 10 | Lodestar | 45 | 6 | R. Yaksic | R. Bernal |

**TERCERA CARRERA.**— Premio "FARSALIA".— 1.400 metros.— A las 15.05 horas.— Jinetes aprendices — Para todo caballo.— Handicap.— Octava serie.— Premio: $ 50.000 al primero.

| JINETE | Nº | NOMBRE | K. | O. | DUEÑO | PREPARADOR |
|---|---|---|---|---|---|---|
| L. Bobadilla | 1 | Champaubert | 57 | 3 | Manderley | G. Bobadilla |
| D. Santibáñez | 2 | Belfast | 56 | 10 | A. Concha | V. Cepeda |
| A. Venegas | 3 | Vostok | 54 | 12 | J. González | J. González |
| J. Farías | 4 | Orientalista | 52 | 4 | D. Araya | D. Araya |
| E. Frías | 5 | Fulano | 51 | 13 | L. Valle | L. Valle |
| E. Cantellano | 6 | Zig Zag | 51 | 11 | C. Muñoz | C. Muñoz |
| G. Lerma | 7 | Carlomán | 50 | 5 | L. Cardella | I. Saavedra |
| H. Rivera | 8 | Jedark | 50 | 7 | O. Silva | O. Silva |
| A. Araya | 9 | My Sin | 49 | 14 | Lohengrin | R. Saavedra |
| A. Salas | 10 | Amara | 47 | 8 | By The Sea | U. Bravo |
| A. Hughes | 11 | Very Good | 47 | 1 | Very Good | J. Romero |
| L. Muñoz | 12 | Indochina | 45 | 2 | Lelo | E. Spirea |
| M. Vignolo | 13 | Mignón | 45 | 9 | M. Fernández | G. Mancilla |
| R. Quiroz | 14 | Waikiki | 45 | 6 | Waikiki | A. Martínez |

**CUARTA CARRERA.**— Premio "FREIRE".— 1.400 metros.— A las 15.40 horas.— Para todo caballo.— Handicap.— Séptima serie.— Premio: $ 50.000 al primero.

| JINETE | Nº | NOMBRE | K. | O. | DUEÑO | PREPARADOR |
|---|---|---|---|---|---|---|
| O. Saavedra | 1 | Glenmore | 55 | 6 | Rever | R. Saavedra |
| I. Saavedra | 2 | Talcura | 51 | 1 | R. Saavedra | R. Saavedra |
| L. Bobadilla | 3 | Palatino | 55 | 15 | El Descanso | G. Bobadilla |
| R. Obregón | 4 | Orivana | 54 | 5 | Bendor | E. González |
| A. Naranjo | 5 | Spin | 54 | 7 | V. Ortiz | L. Valle |
| J. Farías | 6 | Mehuín | 50 | 10 | L. Valle | L. Valle |
| E. Romero | 7 | Moruno | 53 | 14 | Don Hildo | E. Rodríguez |
| H. Obregón | 8 | Corcovado | 52 | 11 | S. Valenzuela | A. García |
| D. Salvo | 9 | Massarik | 52 | 4 | S. Avila | S. Avila |
| A. Hughes | 10 | Franklin | 51 | 13 | Suc. García | J. Romero |
| D. Santibáñez | 11 | Happy Day | 51 | 9 | Popeta | N. Ramírez |
| M. Yáñez | 12 | Pier Angeli | 51 | 3 | Pegli | G. Sarmiento |
| A. Hormazábal | 13 | Black Swan | 50 | 12 | J. González | J. González |
| M. Vignolo | 14 | Kiwi | 49 | 2 | G. Mancilla | G. Mancilla |
| H. Rivera | 15 | Astuta | 48 | 6 | O. Silva | O. Silva |

**QUINTA CARRERA.**— Premio FALCON.— 1.400 metros.— A las 16.15 horas.— Para todo caballo.— Handicap.— Tercera Serie.— Premio: $ 57.000 al primero.

| JINETE | Nº | NOMBRE | K. | O. | DUEÑO | PREPARADOR |
|---|---|---|---|---|---|---|
| E. Obregón | 1 | Asmussen | 57 | 8 | Lidiador | O. Silva |
| I. Saavedra | 2 | Monreal | 52 | 4 | Melita | R. Saavedra |
| A. Araya | 3 | Audacia | 49 | 5 | Chantilly | R. Saavedra |
| D. Santibáñez | 4 | Torcuato | 51 | 6 | Torcuato | R. Bernal |
| J. Farías | 5 | Cirilo | 47 | 1 | Marlen | R. Bernal |
| M. Yáñez | 6 | Selenio | 50 | 2 | El Raco | G. Sarmiento |
| G. Núñez | 7 | Jordán | 49 | 3 | Carcajada | D. Sandoval |
| R. Quiroz | 8 | Cuyana | 47 | 7 | Ecuador | A. Martínez |

**SEXTA CARRERA.**— Premio FRICADEL.— 1.400 metros.— A las 16.50 horas.— Para todo caballo.— Handicap.— Sexta Serie.— Premio: $ 50.000 al primero.

| JINETE | Nº | NOMBRE | K. | O. | DUEÑO | PREPARADOR |
|---|---|---|---|---|---|---|
| O. Saavedra | 1 | Rumbeador | 57 | 6 | Tinogasta | R. Saavedra |
| E. Obregón | 2 | Proserpine | 56 | 4 | O. Silva | O. Silva |
| H. Soto | 3 | Oreada | 52 | 9 | H. Gazmuri | O. Silva |
| A. Hormazábal | 4 | Radiograma | 55 | 11 | A. Lorraine | O. Urbina |
| M. Yáñez | 5 | Ballarina | 52 | 12 | S. Kegevic | O. Urbina |
| A. Naranjo | 6 | Hilaracha | 54 | 14 | Retiro | G. Pombo |
| R. Arredondo | 7 | Jaivón | 54 | 2 | D. Araya | D. Araya |
| J. Farías | 8 | Costa de Marfil | 46 | 10 | Magallanes | D. Araya |
| E. Romero | 9 | Venetto | 54 | 5 | E. Aliaga | A. Martínez |
| S. Maira | 10 | Volcán | 54 | 8 | L. Valle | L. Valle |
| H. Obregón | 11 | Requinoa | 53 | 1 | Hedipa | A. García |
| J. González | 12 | Guachito | 51 | 15 | Marlen | R. Bernal |
| G. Núñez | 13 | Naito | 51 | 3 | Nana | F. Galleguillo |
| M. Vignolo | 14 | Re-Fresco | 51 | 7 | J. D. Muñoz | J. D. Muñoz |
| A. Araya | 15 | Stone Girl | 47 | 13 | Intimo | G. Pérez |

**SEPTIMA CARRERA.**— Premio FURGON.— 1.400 metros.— A las 17.30 horas.— Para todo caballo.— Handicap.— Quinta Serie.— Premio: $ 50.000 al primero.

| JINETE | Nº | NOMBRE | K. | O. | DUEÑO | PREPARADOR |
|---|---|---|---|---|---|---|
| O. Saavedra | 1 | Pomo | 58 | 7 | Sportivo | R. Saavedra |
| E. Obregón | 2 | Cid Campeador | 54 | 3 | Lo Vásquez | A. Martínez |
| L. Bobadilla | 3 | Risueño | 51 | 1 | Nazareno | A. Martínez |
| J. González | 4 | Jenízaro | 54 | 14 | Piquera | G. Sarmiento |
| D. Santibáñez | 5 | Chippendale | 52 | 9 | Taltal | N. Ramírez |
| A. Hormazábal | 6 | D. Real | 52 | 10 | San Jorge | L. Vásquez |
| M. Yáñez | 7 | Togado | 52 | 15 | J. Jiménez | U. Bravo |
| D. Salvo | 8 | Frenando | 51 | 8 | S. Avila | S. Avila |
| G. Lerma | 9 | Miss Roldán | 49 | 5 | M. de Plata | S. Avila |
| A. Naranjo | 10 | Pehuenche | 51 | 13 | V. Ortiz | L. Valle |
| G. Núñez | 11 | Bambuca | 49 | 11 | Figurín | M. Rivera |
| R. Arredondo | 12 | Refugio | 49 | 6 | S. Izarnótegui | D. Araya |
| J. Farías | 13 | Río Claro | 49 | 12 | Fesaraida | E. Rodríguez |
| M. Vignolo | 14 | Lucas Gómez | 47 | 4 | E. Spirea | E. Spirea |
| A. Salas | 15 | Edith | 46 | 2 | P. Méndez | F. Parisi |

**OCTAVA CARRERA.**— Premio FRIGIO.— 1.400 metros.— A las 18.10 horas.— Para todo caballo.— Handicap.— Cuarta Serie.— Premio: $ 53.000 al primero.

| JINETE | Nº | NOMBRE | K. | O. | DUEÑO | PREPARADOR |
|---|---|---|---|---|---|---|
| A. Naranjo | 1 | Antioquía | 55 | 12 | Mariscal | O. Castillo |
| O. Saavedra | 2 | Colle | 55 | 9 | R. Arratia | R. Saavedra |
| I. Saavedra | 3 | Chiquita | 54 | 3 | O. Castillo | R. Saavedra |
| E. Cantellano | 4 | Chimbero | 55 | 7 | Machalín | O. Manríquez |
| S. Maira | 5 | First Dancer | 55 | 14 | M. Maira | M. Maira |
| H. Rivera | 6 | Don Chipo | 53 | 10 | E. de Silva | O. Silva |
| G. Lerma | 7 | Techado | 53 | 6 | Suc. Castro | F. González |
| L. Bobadilla | 8 | Capitanía | 52 | 16 | El Descanso | G. Bobadilla |
| A. Hormazábal | 9 | Cañazo | 51 | 2 | Nazareno | A. Martínez |
| L. Muñoz | 10 | Kirk | 51 | 8 | Angélica | L. Vásquez |
| J. Farías | 11 | Reims | 51 | 15 | Fesaraida | E. Rodríguez |
| A. Araya | 12 | Carta Rápida | 49 | 1 | A. Lorraine | O. Urbina |
| R. Arredondo | 13 | Chepa | 49 | 13 | J. Tagle | G. Pérez |
| D. Santibáñez | 14 | Vestíbio | 49 | 4 | San Lorenzo | N. Ramírez |
| M. Vignolo | 15 | Pitillito | 47 | 11 | Churrita | F. Castro |
| R. Quiroz | 16 | Fuxia | 46 | 5 | Figurín | M. Rivera |

## CLUB HIPICO

### DOMINGO 14 DE AGOSTO DE 1955

**PRIMERA CARRERA.**— A las 12.30 horas.— 1.100 metros.— Handicap.— Séptima serie.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| N. N. | 1 | Budapest | 60 | 5 | H. Garretón | Bromazo |
| H. Rivera | 2 | Babel | 56 | 14 | L. Valle | Cimarrón |
| O. Olivares | 3 | Don Raucha | 54 | 8 | R. Allen | Se Ríe |
| M. Maturana | 4 | Caparrón | 53 | 12 | O. Jara | Hajduck |
| J. García | 5 | Willow | 53 | 7 | P. Inda | Bloque |
| M. Alquinta | 6 | Rolita | 52 | 2 | A. Valenzuela | Roldán |
| J. Escobar | 7 | Sello Real | 52 | 11 | J. Duque | Franqueo |
| R. Montoya | 8 | Candileja | 51 | 6 | G. Urquidi | Hamlet |
| R. Parada | 9 | Parralito | 51 | 9 | A. Prochle | Bacardí |
| C. Farmer | 10 | Selvoso | 51 | 1 | D. Miranda | Tempestuoso |
| J. Salgado | 11 | Dominguito | 49 | 4 | J. Medina | Dumbo |
| H. Espinoza | 12 | Comosalga | 46 | 3 | S. González | Comovó |
| F. Alvarez | 13 | Falango | 46 | 10 | S. González | Valeriano |
| G. Arancibia | 14 | Z. Lady | 45 | 13 | A. Muñoz | Nicolaus |

**SEGUNDA CARRERA.**— A las 13 horas.— 1.100 metros.— Tres años no ganadoras.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| R. Montoya | 1 | Aquí Está | 52 | 10 | P. León | Welsh Honey |
| J. Salgado | 2 | Campanillea | 52 | 11 | J. Medina | Cambronne |
| E. Saavedra | 3 | Cantonada | 52 | 6 | R. Allen | Choker |
| L. Paredes | 4 | Coblenza | 52 | 9 | F. León R. | Cockney |
| J. Silva | 5 | Conocida | 52 | 13 | J. Carrasco | Copenhagu |
| F. Arredondo | 6 | Cristinahue | 52 | 5 | J. Melero | Afghan |
| R. Madariaga | 7 | Elcira | 52 | 1 | M. Segura | Flexton |
| L. Farmer | 8 | Falconetta | 52 | 7 | V. Romero | Dichato |
| P. Alquinta | 9 | Guinea | 52 | 8 | P. Bagú | Dust Devil |
| F. Alvarez | 10 | Koiea | 52 | 14 | M. Amaya | Flaùs |
| N. N. | 11 | Lezna | 52 | 4 | H. Cisternas | Filibustero |
| E. Araya | 12 | Linterna | 52 | 3 | J. Cavieres | Oriflamme |
| N. N. | 13 | Nonette | 52 | 2 | M. Baeza | Hamlet |
| F. Pizarro | 14 | Novella | 52 | 16 | A. Prochle | Bacardí |
| O. Olivares | 15 | Poline | 52 | 15 | H. Garretón | Forest Row |
| R. Parada | 16 | Rescatada | 52 | 12 | J. Zúñiga | T. Crown |

**TERCERA CARRERA.**— A las 13.35 horas.— 1.100 metros.— Tres años no ganadoras.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| J. Olivares | 1 | Betsabé | 52 | 1 | Bar Ghazal | P. Bagú |
| L. Paredes | 2 | Chala | 52 | 8 | Hardendale | F. León |
| N. N. | 3 | Solita | 52 | 13 | Sundodger | F. León |
| L. Farmer | 4 | Diablura | 52 | 14 | Dichato | V. Romero |
| F. Arredondo | 5 | Francesita | 52 | 6 | Bufón | S. Fuentes |
| R. Montoya | 6 | Jovencita | 52 | 9 | Cimarrón | J. Melero |
| F. Alvarez | 7 | Keswick | 52 | 4 | Hajduck | M. Amaya |
| R. Parada | 8 | La Glorieta | 52 | 10 | Cimarrón | J. Zúñiga |
| O. Olivares | 9 | Mísera | 52 | 7 | P. Freddy | A. Bullezú |
| E. Araya | 10 | Paz | 52 | 3 | F. Row | G. Urquidi |
| F. Gatica | 11 | Pilita | 52 | 11 | Polo Sur | H. Garretón |
| R. Madariaga | 12 | Reconnaisanse | 52 | 12 | Bachiller | S. González |
| J. Atala | 13 | Silver Cross | 52 | 2 | Mort. Cross | M. Baeza |
| E. Saavedra | 14 | Tentación | 52 | 15 | Flexton | E. Inda |
| N. N. | 15 | Visala | 52 | 5 | Vicinity | A. Lanción |

**CUARTA CARRERA.**— A las 14.10 horas.— 2.000 mts.— Condicional.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| R. Madariaga | 1 | Dynamiter | 55 | 6 | H. Garretón | Bromazo |
| M. Alquinta | 2 | Casta | 54 | 5 | D. Sotomayor | Taltal |
| E. Araya | 3 | Celeste | 53 | 4 | A. Breque | Lloyds Bar |
| O. Olivares | 4 | Prusian | 53 | 3 | E. Rodríguez | Quemarropa |
| P. Alquinta | 5 | Merriness | 52 | 2 | G. Pérez | Vicinity |
| L. Farmer | 6 | Marcha | 51 | 1 | Eto. Inda | Hinderer |

**QUINTA CARRERA.**— A las 14.45 horas.— 1.100 metros.— Tres años no ganadoras.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| M. Carrasco | 1 | Alaska | 52 | 3 | Ed. Rodríguez | W. Honey |
| F. Alvarez | 2 | Bianca | 52 | 7 | M. Amaya | Packet Tea |
| R. Montoya | 3 | Kandahar | 52 | 11 | M. Amaya | Hajduck |
| R. Gatica | 4 | Cilicia | 52 | 18 | Eto. Inda | Barranco |
| F. Arredondo | 5 | Consejera | 52 | 13 | J. Argagnon | Bergerac |
| J. García | 6 | Chirchila | 52 | 1 | A. Valdés | Dichato |
| O. Olivares | 7 | Double Chance | 52 | 6 | A. Bullezú | Condalsolt |
| E. Saavedra | 8 | Endecha | 52 | 14 | R. Allen | Cambridge |
| R. Parada | 9 | Fiorella | 52 | 16 | G. Urquidi | Flexton |
| L. Paredes | 10 | Haquenee | 52 | 10 | F. León | Senegal |
| P. Alquinta | 11 | Píldora | 52 | 2 | F. León | Roldán |
| J. Silva | 12 | Linda Batista | 52 | 9 | F. Lyon | Flexton |
| L. Farmer | 13 | Maluca | 52 | 19 | R. S. Martín | Millstream |
| H. Espinoza | 14 | Mascotta | 52 | 8 | A. Fletcher | Mr. Bowman |
| J. Atala | 15 | Normande | 52 | 17 | S. Fuentes | Nasr-Ed-Din |
| E. Araya | 16 | Oncena | 52 | 4 | A. Valenzuela | Taimado |
| R. Madariaga | 17 | Original | 52 | 12 | S. González | Orégano |
| N. N. | 18 | Sin Tacha | 52 | 15 | M. Baeza | Cambridge |
| F. Pizarro | 19 | Tenvista | 52 | 9 | A. Proschle | Tennyson |

**SEXTA CARRERA.**— A las 15.20 horas.— 1.600 metros.— Segunda serie.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| E. Araya | 1 | Vilahuda | 55 | 4 | G. Pérez | Licencioso |
| A. Poblete | 2 | Paladín | 54 | 8 | J. Cavieres | Vicinity |
| P. Alquinta | 3 | Onzo | 53 | 3 | A. Fletcher | Orégano |
| J. L. Silva | 4 | Dusty | 51 | 2 | A. Muñoz | Cap. Hook |
| R. Madariaga | 5 | Aguachento | 48 | 6 | E. Sepúlveda | Cimarrón |
| L. Farmer | 6 | Monna Lisa | 48 | 7 | O. Becerra | Yelmo |
| F. Alvarez | 7 | Tach Mahal | 47 | 1 | J. Melero | Barranco |
| F. Gatica | 8 | Zagarolo | 46 | 5 | J. Zúñiga | Meyerling |

**SEPTIMA CARRERA.**— A las 16 horas.— 1.600 metros.— Clásico "Alberto Vial Infante".— Condicional.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| P. Flores | 7 | Geyser | 57 | 3 | A. Breque | W. Honey |
| H. Caballero | 2 | Potasio | 57 | 10 | J. Inda | P. Freddy |
| E. Araya | 3 | Aberdeen | 55 | 15 | A. Breque | S. Guard |
| E. Saavedra | 4 | Conrado | 55 | 5 | E. Inda | The Font |
| M. Anjari | 5 | Cyrus | 55 | 4 | J. Suárez | Afghan |
| A. Poblete | 6 | L. Pasteur | 55 | 8 | J. Cavieres | Bachiller |
| R. Madariaga | 7 | Antumalal | 53 | 7 | C. Muñoz G. | P. Freddy |
| S. Godoy | 8 | Cuspe | 53 | 9 | J. Cavieres | Bromazo |
| O. Olivares | 9 | Fauborien | 53 | 12 | R. Allen | Faubourg |
| C. Farmer | 10 | Fretillón | 53 | 13 | S. Fuentes | Flexton |
| P. Ulloa | 11 | Le Bolide | 53 | 2 | J. Zúñiga | Dust Devil |
| P. Alquinta | 12 | Lisonjero | 53 | 14 | D. Sotomayor | F. Row |
| F. Alvarez | 13 | Ollantay | 53 | 1 | A. Valdés | Choker |
| J. Escobar | 14 | Patrullero | 53 | 6 | J. Melero | Licencioso |
| R. Montoya | 15 | Picador | 53 | 11 | M. Amaya | Tábano |

**OCTAVA CARRERA.**— A las 16.40 horas.— 1.000 mts.— Handicap.— Tercera serie.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| R. Aguilar | 1 | Tanax | 58 | 1 | E. Inda | Teodolito |
| J. Atala | 2 | Abalona | 57 | 10 | S. Fuentes | Nasr-Ed-Din |
| M. Anjari | 3 | Taanari | 56 | 8 | G. D. Cerda | Effendi |
| E. Araya | 4 | Emoción | 54 | 9 | J. Argagnon | Musicom |
| J. García | 5 | Retamo | 54 | 6 | J. Medina | Boato |
| J. Olivares | 6 | Laminador | 53 | 4 | H. González | Roi D'Arset |
| R. Madariaga | 7 | Le Jongleur | 53 | 2 | M. Segura | Cimarrón |
| M. Carrasco | 8 | Friseta | 50 | 7 | E. Sepúlveda | Fígaro |
| L. Farmer | 9 | Inesperado | 47 | 3 | O. Aliaga | Ruler |
| F. Gatica | 10 | Pailahueque | 45 | 5 | J. Cavieres | Muzloom |

**NOVENA CARRERA.**— A las 17.25 horas.— 1.600 metros.— Handicap.— Cuarta serie.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| A. Poblete | 1 | Chambelán | 56 | 5 | J. Cavieres | Testigo |
| P. Alquinta | 2 | Sureño | 56 | 7 | J. Valenzuela | Teodolito |
| R. Montoya | 3 | Tres Ases | 52 | 6 | J. Valenzuela | Mort. Cross |
| E. Saavedra | 4 | Chimbela | 55 | 10 | M. Baeza | Oakland |
| R. Parada | 5 | Ever | 54 | 5 | G. Urquidi | Effendi |
| J. Atala | 6 | Arbolito | 51 | 3 | A. Bullezú | Afghan |
| U. Gaete | 7 | Bronce | 50 | 1 | R. López | Brazza |
| J. García | 8 | Basileo | 49 | 8 | P. Inda | Borneo |
| F. Gatica | 9 | Limelight | 49 | 9 | S. Fuentes | Bufón |
| F. Alvarez | 10 | El Campeón | 48 | 2 | M. Amaya | Mandubí |

**DECIMA CARRERA.**— A las 18.10 horas.— 1.600 metros.— Handicap.— Tercera serie.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| J. Olivares | 1 | Preludio | 55 | 4 | G. Urquidi | Vicinity |
| A. Poblete | 2 | Buenos Aires | 55 | 5 | J. Cavieres | Bromazo |
| P. Alquinta | 3 | Fadette | 53 | 7 | S. Fuentes | Vicinity |
| J. Escobar | 4 | Comofín | 52 | 9 | T. Herrera | Comovó |
| L. Farmer | 5 | Nochero | 51 | 2 | V. Romero | Bloque |
| E. Araya | 6 | Rigolemo | 50 | 1 | A. Breque | Sahib |
| F. Alvarez | 7 | Riacha | 45 | 3 | J. Valenzuela | Bufón |
| F. Gatica | 8 | Eneida | 45 | 8 | A. Bullezú | Bromazo |
| F. Arredondo | 9 | El Zorrito | 45 | 6 | E. Inda | Marcel |

# Senador está muy bueno y cubre bien la distancia de 1.800 metros

**...os resulta, por lo tanto, ...mejor carta en el handicap ascendente del Hipódromo Chile.— Linares y Los Angeles en condiciones de obtener su primera victoria.— En los seis handicaps de 1.400, defenderán nuestro pronóstico, Experto, Dama del Mar, Cinta Rosada, Nigromante, El Adicto y La Flecha.**

...competencias todas de efectivo ...ante para el apostador, completa el interesante programa matinal ...hoy en La Palma. Del clásico ...ciación de Propietarios de Caballos de carrera" nos ocupamos en ...ación especial, y a continuación comentamos y fundamentamos ...stros pronósticos en las nueve carreras por orden de horario:

...NARES EN LA PRIMERA.— Co... inicial se disputará la carrera "A" de los 1.200 metros para ...años no ganadores. Sobresalen ...mejores opciones de: Dunhill, Linares, Primor, Uranio, Orfebre y Nairobi. Entre éstos, optamos para ganador por Linares y en los placés Orfebre y Uranio.

## PRONOSTICOS DE LA PRENSA (HIPODROMO CHILE)

| | 1.a carrera | 2.a carrera | 3.a carrera | 4.a carrera | 5.a carrera | 6.a carrera | 7.a carrera | 8.a carrera | 9.a carrera | 10.a carrera |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| LA NACION | Linares<br>Orfebre<br>Uranio | Los Angeles<br>Opulento<br>Pequeco | Experto<br>Ninikawa<br>Espontánea | D. del Mar<br>Fumador<br>Plaza | Senador<br>San Benito<br>Narva | San Remo<br>Vlasov<br>Castorine | Cinta Rosada<br>Fumée<br>Simpática | Nigromante<br>Quirinal<br>Dinar | El Adicto<br>Nereo<br>Salina | La Flecha<br>Fulton<br>Arenque |
| CLARIN | Orfebre<br>Dunhill<br>Linares | Pequeco<br>Los Angeles<br>Santini | Experto<br>Prusina<br>Espontánea | Dama del Mar<br>Plaza<br>Fumador | Narva<br>Senador<br>San Benito | San Remo<br>Vlasov<br>Rosante | Fumée<br>Fullero<br>Cinta Rosada | Escudero<br>Nigromante<br>Quirinal | Salina<br>Nereo<br>Tombo | Beba<br>La Flecha<br>Fulton |
| "T-M" | Primor<br>Uranio<br>Dunhill | Opulento<br>Pequeco<br>Santini | Prusina<br>Experto<br>Samaritano | Fumador<br>Escocés<br>Tatita | San Benito<br>Brahma<br>Narva | Rosante<br>Castorine<br>Vlasov | Fullero<br>Fumée<br>Sambuca | Nigromante<br>Dinar<br>Sircam | El Adicto<br>Salina<br>Nereo | Gran Lord<br>La Flecha<br>Fulton |
| ULTIMA HORA | Orfebre<br>Dunhill<br>Primor | Opulento<br>Santini<br>Pequeco | Experto<br>Ninikawa<br>Espontánea | Tatita<br>Dama del Mar<br>Plaza | Senador<br>San Benito<br>Duquesa | Vlasov<br>Rosante<br>Castorine | Cinta Rosada<br>Fumée<br>Simpática | Quirinal<br>Nigromante<br>Dinar | Nereo<br>El Adicto<br>Salina | Mansión<br>La Flecha<br>Beba |
| LA HUASCA | Orfebre<br>Dunhill<br>Linares | Pequeco<br>Los Angeles<br>Santini | Experto<br>Prusina<br>Flor de Té | Fumador<br>La Bienvenida<br>Tatita | Senador<br>Duquesa<br>Narva | San Remo<br>Castorine<br>Vlasov | Fullero<br>Simpática<br>Fumée | Quirinal<br>Nigromante<br>Jersey | El Adicto<br>Fingida<br>Nereo | La Flecha<br>Fulton<br>Beba |
| LA SEGUNDA | El Trebal<br>Orfebre<br>Dunhill | Opulento<br>Santini<br>Pequeco | Experto<br>Ninikawa<br>Prusina | Plaza<br>Fumador<br>Escocés | Senador<br>San Benito<br>Narva | Vlasov<br>San Remo<br>Instituto | Simpática<br>Fullero<br>Cine | Dinar<br>Nigromante<br>Dura Lex | El Adicto<br>Salina<br>Nereo | La Flecha<br>Mansión<br>Fulton |
| ULTIMAS NOTICIAS | Uranio<br>Orfebre<br>Nairobi | Opulento<br>Los Angeles<br>Santini | Prusina<br>Artemisa<br>Espontánea | Noticiario<br>Fumador<br>La Bienvenida | Narva<br>San Benito<br>Senador | San Remo<br>Vlasov<br>Castorine | Fullero<br>Ciné<br>Simpática | Nigromante<br>Jersey<br>Quirinal | Nereo<br>Salina<br>El Adicto | Fulton<br>Tres Chic<br>La Flecha |
| EL DEBATE | Orfebre<br>Dunhill<br>Uranio | Pequeco<br>Opulento<br>Santini | Experto<br>Prusina<br>Ninikawa | Escocés<br>Plaza<br>Fumador | San Benito<br>Senador<br>Narva | Castorine<br>Vlasov<br>San Remo | Fullero<br>Fumée<br>Cinta Rosada | Dura Lex<br>Nigromante<br>Jersey | Salina<br>El Adicto<br>Fingida | Mansión<br>Fulton<br>Tres Chic |

**LOS ANGELES EN LA SEGUNDA.—** En la de segunda hora de similares condiciones a la anterior, tendrán las mayores cotizaciones en la pizarra final: Los Angeles, Opulento, Pequeco, Santini, y, entre ellos, somos partidarios de Los Angeles, que tendrá la monta de Pedro Flores. Los placés los encomendamos a Opulento y a Pequeco.

**EXPERTO EN LA TERCERA.—** La novena serie del handicap de 1.400 metros, programada como tercera carrera de la mañana, tiene sus mejores candidatos en: Experto, segundo de Nyet; Liria, tercera de Emocionada; Prusina, segunda en esa misma llegada; Ninikawa, con varias figuraciones secundarias; Artemisa, liviana y en buen training, y Espontánea, que recibe kilos de todos sus rivales. Experto, Ninikawa y Espontánea son nuestras cartas.

**DAMA DEL MAR EN LA CUARTA.—** La octava serie de los 1.400 metros cuarta carrera del programa, se presenta muy abierta. Son cartas de preferencia para el aficionado: Escocés, que ha cumplido buena campaña reciente; Tatita, ahora con la monta de Madariaga; Dama del Mar, en un conjunto inferior; La Bienvenida, cuya última mala carrera se debió a pésima partida; Fumador, que se vio en gran estado al imponerse sobre Simpática, y Plaza, cuya última presentación, cuarto de Celeste, indicó progreso. Nos defenderán Dama del Mar, Fumador y Plaza.

**SENADOR, EN EL HANDICAP DE 1.800 METROS.—** En distancia que cubren con éxito, son rivales de preferente chance: San Benito, escoltador de Brahma; Duquesa, pese a su fracaso reciente; Narva, que figuró tercera de Brahma, y también éste reciente ganador en la distancia, que pasó, en la presente semana, al corral de Juan Troya, además de Senador, muy bien colocado a 53 kilos, y con la monta de Madariaga. Optamos por Senador como ganador, y en los placés, San Benito y Narva.

**CINTA ROSADA EN LA SEPTIMA.—** A continuación del clásico está programada la séptima serie de los 1.400 metros. Son cartas de mejores títulos para ganar: Fullero, gran segundo de Obelisco; Simpática, ganadora de Brígida y en evidente progreso; Fumée, por su buen segundo de Peñas Abajo; Testonique, con varias figuraciones recientes, y Cinta Rosada, con Madariaga y en corral con Petronia. Por los 48 peligrosos kilos que cargará, optamos por Cinta Rosada para ganador. En los placés, Fumée y Simpática.

**NIGROMANTE EN LA OCTAVA.—** Dinar, tercero de Irmele; Nigromante, que se impuso en su última sobre Salina; Quirinal, tercero, en esa misma llegada; Sircam, que viene de ganar dos consecutivas en Viña del Mar; Escudero, ahora con peligrosos 51 kilos, y Dura Lex, que puede atropellar mejor en esta distancia, serán los más cotizados en la octava. Entre ellos somos partidarios de Nigromante para el primer puesto, y en los siguientes, Quirinal y Dinar.

**EL ADICTO EN LA NOVENA.—** La penúltima carrera, quinta serie del handicap de 1.400 metros, tiene como mejores candidatos a las más altas cotizaciones a: El Adicto, cuarto de Jalés; Enrique VIII, con peligrosos 50 kilos; Nereo, segundo, en el Club Hípico, de Olid; Salina, por haber escoltado de cerca a Nigromante, y Fingida, ahora con bajo handicap. El Adicto, Nereo y Salina son nuestros candidatos.

**LA FLECHA EN LA DE CLAUSURA.—** En la carrera de clausura, cuarta serie del handicap de 1.400 metros, sobresalen las favorables chances de: Gran Lord, en su distancia y en corral con Mansión; La Flecha, que viene de un valioso empate con Meyer; Arenque, serio peligro con 49 kilos; Montecoral, quinto de Cyrus y Fulton, cuya campaña es recomendable y cargará solamente 47 kilos. Nuestras cartas son La Flecha, Fulton y Arenque.

Esta carrera tiene fijada en el programa las 13.45 horas.

## HIPODROMO CHILE

### DOMINGO 14 DE AGOSTO DE 1955

...ERA CARRERA.— A las 7.50 horas.— 1.200 metros.— Tres años no ganadores.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Artagnan | 56 | 13 | A. Lancién | My Chum |
| 2 | Calumniado | 56 | 8 | A. Proschle | Bacardí |
| 3 | Comodín | 56 | 5 | J. Melero | Comovós |
| 4 | Curtidor | 56 | 14 | L. Navarro | Mío Sea |
| 5 | Dunhill | 56 | 15 | D. Sotomayor | Welsh Honey |
| 6 | El Trebal | 56 | 11 | A. Vodanovic | Bergerac |
| 7 | Linares | 56 | 10 | J. Bastarrica | Teodolito |
| 8 | Lloronazo | 56 | 12 | L. Araya | Llorón |
| 9 | Masterlike | 56 | 7 | Ed. Rodríguez | Mr. Bowman |
| 10 | Nairobi | 56 | 17 | A. Muñoz | Nasr-Ed-Din |
| 11 | Nautilus | 56 | 1 | C. Pfau | Mort. Cross |
| 12 | Ninquihue | 56 | 3 | E. Inda | Junín |
| 13 | Orfebre | 56 | 6 | A. Lab | Emulo |
| 14 | Primor | 56 | 9 | A. Castro | Mío Sea |
| 15 | Qué te Dio | 56 | 4 | E. Castillo | Salerno |
| 16 | Río Amargo | 56 | 2 | A. Sepúlveda | Tempestuoso |
| 17 | Uranio | 56 | 16 | J. Troya | Meyerling |

...NDA CARRERA.— A las 8.30 horas.— 1.200 metros.— Tres años no ganadores.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Colonist | 56 | 16 | P. Gutiérrez | Cockney |
| 2 | Chiripín | 56 | 12 | M. Viballos | All Talk |
| 3 | Desafío | 56 | 2 | D. Sotomayor | High Born |
| 4 | Los Angeles | 56 | 17 | D. Sotomayor | Flexton |
| 5 | Fairchild | 56 | 4 | G. Toro | Mort. Gross |
| 6 | Flamingo | 56 | 6 | R. López | Fígaro |
| 7 | Lucímetro | 56 | 1 | L. Yáñez | Trafalgar |
| 8 | Mandatario | 56 | 18 | A. Lancién | Packet Tea |
| 9 | Matuasto | 56 | 15 | R. Quiroz | Boato |
| 10 | Me Estafa | 56 | 10 | J. Melero | Faubourg |
| 11 | Mi General | 56 | 9 | Rina de C. | Sc. Guard |
| 12 | Obi | 56 | 11 | J. Cavieres | Orégano |
| 13 | Opulento | 56 | 14 | J. Troya | Orégano |
| 14 | Pequeco | 56 | 8 | A. Vodanovic | Afghan |
| 15 | Repúblico | 56 | 7 | A. Castro | Packet Tea |
| 16 | Santini | 56 | 3 | Ed. Inda | Forest Row |
| 17 | Teórico | 56 | 5 | I. Bastarrica | Teodolito |
| 18 | Utopista | 56 | 13 | F. Chamorro | Fifo |

...ERA CARRERA.— A las 9.10 horas.— 1.400 metros.— Handicap.— Novena serie.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Experto | 56 | 13 | L. Orellana | Bloque |
| 2 | Samaritano | 55 | 4 | R. Maggi | Bloque |
| 3 | Chonta | 54 | 2 | J. Vial | Sahib |
| 4 | Qué Rica | 54 | 11 | L. Santos | Emulo |
| 5 | Flor de Té | 54 | 9 | E. Castillo | Packet Tea |
| 6 | Regalía | 53 | 14 | F. León | Cimarrón |
| 7 | Liria | 52 | 15 | M. Viballos | Jalí |
| 8 | Chimbarongo | 52 | 7 | C. Castro | Edgar Poe |
| 9 | Prusina | 51 | 3 | A. Valenzuela | Disarmament |
| 10 | Ninikawa | 50 | 8 | R. Rabello | Filibustero |
| 11 | Dame de Coeur | 49 | 6 | L. Castro | Mac Mahon |
| 12 | Casilda | 49 | 1 | A. Vodanovic | Hamlet |
| 13 | Artemisa | 48 | 5 | E. Núñez | Alcatraz |
| 14 | Highland Queen | 47 | 10 | A. Marchessini | Old Parr |
| 15 | Espontánea | 46 | 15 | S. Micelli | Holy Smoke |

... CARRERA.— A las 9.45 horas.— 1.400 metros.— Handicap.— ...a serie.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Baluarte | 56 | 10 | J. Suárez | Barranco |
| 2 | Corona Real | 54 | 3 | L. Castro | Mac Mahon |
| 3 | Escocés | 53 | 3 | J. Bastarrica | Espadín |
| 4 | Númida | 52 | 1 | J. Bastarrica | Salerno |
| 5 | Comotoro | 53 | 6 | C. Castro | Comovós |
| 6 | Falina | 53 | 7 | L. Orellana | Muzloom |
| 7 | Miradita | 52 | 12 | R. López | San Francisco |
| 8 | Tatita | 52 | 4 | M. Araneda | Teodolito |
| 9 | Forest Hill | 52 | 0 | A. Proschle | Forest Row |
| 10 | La Rosita | 52 | 2 | H. González | Roi D'Atout |
| 11 | Satanás | 52 | 11 | F. Castro | Borneo |
| 12 | Dama del Mar | 51 | 10 | A. Lab | Barranco |
| 13 | La Bienvenida | 51 | 15 | R. Rabello | Viene Bien |
| 14 | Noticiario | 51 | 9 | O. Jara | Darién |
| 15 | Plaza | 49 | 5 | R. Quiroz | Cap. Hook |
| 16 | Fumador | 48 | 14 | J. Troya | Brazza |

... CARRERA.— A las 10.20 horas.— 1.800 metros.— Handicap ...

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Aguilón | 55 | 3 | S. Olivares | Afghan |
| 2 | Jalés | 55 | 1 | D. Cerda | Jalí |
| 3 | Brahma | 54 | 8 | . Troya | Cimarrón |
| 4 | San Benito | 53 | 4 | U. Duque | Teodolito |
| 5 | Senador | 53 | 9 | Ed. Inda | Borneo |
| 6 | Duquesa | 52 | 5 | E. Scala | San Francisco |
| 7 | Javanés | 48 | 6 | F. Castro | Troleybus |
| 8 | Narva | 48 | 2 | T. Herrera | Cambridge |
| 9 | Casino | 45 | 7 | A. Sepúlveda | L'Oriflamme |

... CARRERA.— A las 11 horas.— 2.000 metros.— Clásico "Asociación de Propietarios".— Handicap.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Angolino | 57 | 6 | J. Medina | Que Mas Q. |
| 2 | Vlasov | 57 | 7 | J. Cavieres | El Gaucho |
| 3 | San Remo | 53 | 8 | J. Suárez | Centurión |
| 4 | Rosante | 52 | 3 | A. Lancién | Esperanto |
| 5 | Instituto | 51 | 1 | S. Fuentes | Bufón |
| 6 | Castorine | 51 | 5 | S. Micelli | Hipo |
| 7 | Gladstone | 48 | 2 | E. Rodríguez | Cuarteto |
| 8 | Hawaiana | 45 | 4 | R. Villa | Honolulu |

... CARRERA.— A las 11.40 horas.— 1.400 metros.— Handicap.— Séptima Serie.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Fullero | 55 | 3 | H. González | Roi D'Atout |
| 2 | Arcaneo | 54 | 8 | C. Castro | Alcatraz |
| 3 | Maravilla | 53 | 12 | E. Barticevic | Mandubí |
| 4 | Altozano | 52 | 9 | E. Rodríguez | Roldán |
| 5 | Ciné | 52 | 11 | A. García | Cimarrón |
| 6 | Petronia | 52 | 10 | M. Viballos | Emulo |
| 7 | Cinta Rosada | 48 | 7 | M. Viballos | Brazza |
| 8 | Simpática | 52 | 4 | J. Suárez | Choker |
| 9 | Fumée | 49 | 6 | J. Maldonado | Holy Smoke |
| 10 | Testonique | 49 | 2 | J. Herane | Bacardí |
| 11 | Gringa | 48 | 5 | L. Araya | Emulo |
| 12 | Sambuca | 48 | 1 | M. Martínez | Toribio |

... CARRERA.— A las 12.20 horas.— 1.400 metros.— Handicap.— Sexta Serie.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Frondoso | 54 | 10 | J. Bernal | Carnaval |
| 2 | Jersey | 54 | 5 | L. Santos | Hamlet |
| 3 | Primacía | 54 | 6 | J. Cavieres | Polo Sur |
| 4 | Dinar | 53 | 14 | A. Vodanovic | Cambronne |
| 5 | Nigromante | 53 | 12 | H. González | Roi D'Atout |
| 6 | Quirinal | 53 | 2 | C. Parra | Hipo |
| 7 | R. de aBstos | 53 | 8 | S. Micelli | Roi D'Atout |
| 8 | Dura Lex | 52 | 3 | U. Duque | Salerno |
| 9 | Sircam | 52 | 18 | O. Manríquez | Cambronne |
| 10 | D. Park | 51 | 4 | R. Rabello | Scots Guard |
| 11 | Escudero | 51 | 9 | E. Rodríguez | Bloque |
| 12 | Viballos | 50 | 11 | L. Araya | Emulo |
| 13 | Le Cyrano | 49 | 1 | A. Petit | Bergerac |
| 14 | Vidi | 48 | 7 | J. Suárez | Vicinity |

... CARRERA.— A las 13 horas.— 1.400 metros.— Handicap.— Quinta Serie.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Alegoría | 54 | 6 | J. Suárez | Mío Sea |
| 2 | Gitanillo | 54 | 13 | A. Vodanovic | Muzloom |
| 3 | Tombo | 54 | 2 | D. Sotomayor | Forest Row |
| 4 | El Minero | 52 | 7 | L. Alvarez | S. Barrani |
| 5 | Kebir | 52 | 1 | G. D. Cerda | Espadín |
| 6 | Alcidión | 52 | 14 | A. Lab | Bachiller |
| 7 | El Adicto | 52 | 11 | D. Miranda | El Gaucho |
| 8 | Licinio | 52 | 8 | R. Maggi | Leicester |
| 9 | Enrique VIII | 50 | 5 | A. Sepúlveda | Choker |
| 10 | Desconocida | 50 | 10 | R. López | Trianon |
| 11 | Fingida | 50 | 12 | R. Rabello | Cp. Hook |
| 12 | Nereo | 49 | 9 | P. Bagú | Vicinity |
| 13 | Civique | 48 | 4 | V. Valenzuela | Bergerac |
| 14 | Salina | 48 | 3 | L. García | Bachiller |

... CARRERA.— A las 13.45 horas.— 1.400 metros.— Handicap.— Cuarta Serie.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | San Roque | 57 | 13 | S. Micelli | Holy Smoke |
| 2 | Alborada | 55 | 5 | A. Lab | Bachiller |
| 3 | Gran Lord | 55 | 3 | A. Vodanovic | Roldán |
| 4 | Mansión | 46 | 4 | A. Vodanovic | Roldán |
| 5 | Montecoral | 54 | 11 | G. Toro | Carnaval |
| 6 | Talón | 54 | 9 | H. González | Trafalgar |
| 7 | Tres Chic | 52 | 1 | A. Valenzuela | Huemul |
| 8 | La Flecha | 51 | 10 | J. Vial | Dichato |
| 9 | Arenque | 49 | 7 | I. Duque | Trafalgar |
| 10 | Rey | 48 | 6 | D. Solís | Cambridge |
| 11 | [illegible] | 47 | 2 | P. Valderrama | Hamlet |
| 12 | Fulton | 47 | 8 | E. Sepúlveda | Fígaro |
| 13 | Beba | 46 | 12 | J. Guajardo | Fuere |



**OCTAVIO S. ALLENDE, que tendrá a su cargo la dirección de nuestro favorito, San Remo, en el clásico "Asociación de Propietarios".**

## San Remo, nuestro candidato en el Clásico "Asociación de Propietarios de Caballos"

**Con $ 200.000 de premio al ganador, el clásico de hoy en el Hipódromo Chile, premio "Asociación de Propietarios de Caballos de Carrera", handicap sobre dos mil metros, ha despertado lógico interés entre los habitués del popular hipódromo de Independencia. En realidad, el encuentro que sostendrán Vlasov, San Remo, Castorine e Instituto, puede resultar muy reñido pues todos ellos se han visto en gran estado y se desempeñan bien en la distancia.**

**Para el primer puesto de nuestra selección de pronósticos recomendamos a San Remo, cuya última actuación, buen segundo de Negro Lindo, en 1.500 metros, indicó gran estado. En el segundo puesto Vlasov montado por Araya, y Castorine para tercera.**

**La carrera tiene, en el programa, fijada las 11 horas.**



**ARMANDO URRUTIA** tendrá varias buenas montas en la reunión del Chile. Una de ellas es El Adicto, en la novena carrera.

### LICENCIOSO EN PUNTA CON MAS DE 4.613.000.—

Licencioso sigue siendo el puntero en la estadística de los padrillos ganadores durante el curso del año. Lleva leve ventaja sobre Bachiller y El Gaucho, todos los cuales pasaron los 4 millones de pesos.

Nasr Ed Din y Vicinity también tienen ganados más de 4 millones de pesos, y completan la lista de los diez primeros padrillos del año, Bromazo, Afghan, Treble Crown, Flexton y Cockney.



## RADIO — PROGRAMA DE HOY

**CB 57 — AGRICULTURA**
8.00 Noticiario.
11.30 Misa.
14.30 Fútbol desde las Canchas.
18.15 Bailables.
21.00 Embajada de Francia.
21.30 Huastecos del Sur.
22.10 Hípica.
22.40 Radioteatro M. Latorre.

**CB 62 — LA REINA**
8.00 La Marcha del Mundo.
9.00 Concierto Matinal.
12.00 Misa desde Sto. Domingo.
13.30 Concierto de Gala.
15.30 Selecciones Líricas.
20.30 Visión del Ecuador.
21.00 Concierto Hucke.
22.30 Concierto Selecto.

**CB 66 — CHILENA**
9.00 ¿Qué es la Misa?
10.00 El Canto de América.
12.00 Música Folklórica.
15.30 Música y Deportes.
18.30 El Rosario en Familia.
19.30 Bailables.
20.30 Voces y Textos.
22.15 La Opera Dominical.

**CB 82 — PACIFICO**
9.00 1 Voz, 1 Mel., 1 Recuerdo.
12.00 La Escuela de Copucha.
12.30 Maravillas del Long Play.
15.30 Teatro en el Aire.
17.30 Bailables.
22.00 Hechos y Figuras.
22.30 Radioteatro.
24.00 Compases al Amanecer.

**CB 89 — BULNES**
9.30 El Lobo de Mar.
11.00 Razón y Doctrina.
15.15 Solistas.
16.00 Santiago Baila.
19.00 Orquesta de Glenn Miller.
20.00 Panorama de Suiza.
21.00 La Voz de Alemania.
23.00 Concierto Dominical.

**CB 93 — NUEVO MUNDO**
8.30 Chile Progresa.
0.30 Yugoeslavia al Día.
.30 Panorama del Domingo.
.00 Radiodeportes.
.00 La Discoteca del Oyente.
.15 El Mundo de Odontine.
.00 Gran Radioteatro.
.30 Triunfos Musicales.

**CB 97 — PRAT**
8.00 Melodías Ligeras.
10.00 Sabor Tropical.
12.00 Meridiano Deportivo.
14.30 Fútbol.
19.00 Bailables.
20.00 Tierra Derecha.
22.00 Selecciones de Opera.
23.00 Noches de Santiago.

**CB 106 — MINERIA**
10.00 Discomanía.
12.30 Revista de Exitos.
13.00 I. Handler-Claudio de Paul.
14.00 Héctor Gagliardi.
20.00 Chile Progresa.
21.30 La Medalla.
22.00 C. Mora-Puentealtina.
23.30 Luces de París.

**CB 114 — CORPORACION**
8.30 Audición Bautista.
10.30 En la Ruta de los Cóndores.
13.00 Edu, el Mago de la Armónica.
14.45 Desde las Canchas.
18.30 Revista Musical.
21.15 Orquestas Populares.
22.30 Audición Heráldica.
23.00 Concierto Selecto.

**CB 130 — LA AMERICANA**
9.00 Campanas del Evangelio.
11.00 Hockey desde las Canchas.
14.30 Fútbol desde las Canchas.
18.00 Alegres Melodías.
20.00 El Deporte de los Reyes.
21.00 Mundo Arabe.
22.00 Actualidad Deportiva.
23.00 Radioteatro de Gala.

**CB 138 — AURORA DE CHILE**
8.00 Así Canta Chile.
11.00 Aquí Manda el Auditor.
12.30 Así es el Mambo.
15.00 Al Compás de los Goles.
21.30 Pick-Up de los Oyentes.
22.30 Domingos Rítmicos.
23.00 Gardel en el Recuerdo.
23.30 Desde El Rosedal.

**CB 150 — SUDAMERICA**
12.00 Música Popular.
14.00 Noticiario.
15.00 Ciclo Grandes Conciertos.
17.00 Bailables.
21.15 El Mundo de Odontine.
22.00 La Medalla.









## A DOS SEMANAS DE LA TEMPORADA DE BALLET THEATRE DE EE. UU.

"The Ballet Theatre" ha sido calificado por los críticos del mundo entero como uno de los más importantes conjuntos de la actualidad, comparable sólo al "Sadler's Wells Ballet", "Ballet de la Opera de París", "New York City Ballet" y "Ballet del Marqués de Cuevas".

Cuenta con diversas estrellas de gran importancia como Rosella Hightower, Nora Kaye, nuestra compatriota Lupe Serrano, Igor Youskevich y John Kriza. Trae en su repertorio diversas obras tradicionales ya conocidas de nuestro público, como "Lago de los Cisnes", "Gisselle" y "Silfides"; también el siempre popular "Baile de graduados", de Lichine.

Sin embargo, la importancia de "Ballet Theatre" no estriba en que tenga estrellas, ya que todos los conjuntos de importancia las tienen, y tampoco en que dé "Lago de los Cisnes", ya que todos los ballets importantes lo tienen en su repertorio.

"Ballet Theatre" ha desempeñado un papel importante en la historia del ballet contemporáneo, por la creación de diversos ballets dramáticos y de tema netamente norteamericano ("Billy the Kid", "Rodeo", "Fall River Legend", etc.), en que con base clásica se han creado obras modernísimas y que constituirán una gran novedad para nuestro público.

El debut de esta compañía tendrá lugar en el Teatro Municipal el 3 de septiembre, realizando una breve temporada de seis únicas funciones. El abono continúa abierto en las boleterías del teatro, y quedan todavía algunas localidades disponibles.

### Por última vez dan hoy "El enfermo imaginario"

Hoy día el Teatro de Ensayo presenta por última vez la farsa de Molière, "El enfermo imaginario". Esta última función será ofrecida a las 18.45 horas por gentileza del Teatro Municipal y a pedido insistente del público que aún no ha tenido oportunidad de presenciar la graciosa pieza del teatro clásico francés.

### Hoy en matinée y vermut: "La versión de Browning"

El Teatro Sur presentará hoy en matinée, a las 15.30, y en vermut, a las 10.15 horas, "La versión de Browning", el intenso drama de Terence Rattigan. La matinée será a precios rebajados. Ha llamado profundamente la atención el trabajo de este selecto grupo dramático, encabezado por Inés Moreno y Teodoro Lowey, e integrado por Hugel Hernández, Carlos Ortúzar, Armando Fanoglio, Pablo Fernández y la consagrada actriz Alicia Quiroga.

Mañana también habrá matinée y vermut, por ser día festivo.

## Hoy domingo en el Teatro Caupolicán en vermut y noche festival artístico de las cien guitarras

**Hoy, en vermouth y noche, celebración del aniversario del Sindicato Profesional de Guitarristas y Folkloristas de Chile.— Actuación especial del celebrado humorista chileno "Monicaco", y de Tula Montenegro, bailarina cubana, con sus bongoceros.**



Hoy, en vermouth a las 18.30 y noche a las 21.40 horas, se realiza el merecido homenaje de aniversario del Sindicato de Folkloristas de Chile. En este show actuarán Tula Montenegro, Monicaco, Fiesta Linda, con Carmencita Ruiz; Conjunto Los Capataces, Trío Añoranzas, Los Puntillanos, Los Mensajeros del Perú; Sergio Cancino, el señor del bolero; Los Ruiseñores del Sur, Dolores Santelmo, Luis Godoy, el cantor de Talca, y muchos otros más.

Los boletos numerados están a la venta desde las 10 horas, a $ 200 platea numerada y $ 50 galería generales.

### CINE VICTORIA DARA FILM DE DANNY KAYE

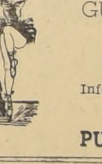
Toda la chispa humorística de Danny Kaye ha sido aprovechada por el realizador de "El hombre fenómeno", comedia que RKO entregará mañana lunes a la consideración del público del cine Victoria. En esta divertida película aparece la rubia y simpática Virginia Mayo, no solamente luciendo sus curvas, sino que cantando y animando un agradable papel.

### Películas de amor y de marinos en el Normandie

Como hemos informado, mañana se proyectarán en el cine Normandie dos películas del material de Artistas Unidos para este año. Se trata de "La luna es azul", con William Holden, y "El regreso de la isla del tesoro", un film en colores lleno de acción y aventuras.





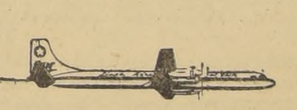
















**TARIFA**

1 publicación, c/palabra $ 2.40
2 a 9 publicaciones sucesivas, la palabra .. . 2.20
10 a 89 publicaciones sucesivas, la palabra . 1.80
90 publicaciones sucesivas, la palabra .. .. 1.50
AVISOS ESPACIADOS Y GUIA PROFESIONAL, RECARGO 100 POR CIENTO

NOTA.— Devolvemos el valor de los avisos que se suspenden por haber el cliente conseguido su objetivo. Cuadros especiales y avisos económicos ilustrados tarifas convencionales. Publicaciones ordenadas sólo para día domingo, $ 3 la palabra.

## 3) AIRE ACONDICIONADO.

SOCLIMA S. Carrasco SAI Calefacción central, aire acondicionado, agua caliente. Exclusividad sistema Carrier Ñuble 72 Teléfono 53028 (3) H|O. C.

## 6) ALHAJAS Y JOYAS.

PLATA, monedas chilenas o extranjeras, pagamos mejores precios. Weiss. Bandera 84, oficina 406, fono 82491 ó 81655. (6) H/O C.

GRABADOS y esmaltados, vaciados de anillos. Alameda 846 fono 65726. (6) H|O. C.

COMPRO oro, plata, joyas usadas Alameda 846. (6) H|O. C.

RELOJES, joyas oro, boletos empeño, compro. San Antonio 40. (6) H|O. C.

¡NOVIOS! Para argollas Fábrica Sostin. Nueva York 66. (6) H.O. C.

¡NOVIOS! Argollas oro, 14 y 18 kilates; macizas, grabadas, desde $ 1.900.— par. San Diego 180, Relojería Sportman. (6) H.O C.

ARREGLO encendedores, anteojos. Puente 682, oficina 21 (6) H|O. C.

COMPRAVENTA joyas, brillantes, oro, marfil, objetos arte, boletos empeño. Superamos toda oferta. Ahumada 161, fono 80981. (6) 21-8 P.

## 10) ARMAS

CONFIE la reparación de su escopeta a Armería Española, de García y Martínez Ltda., técnicos españoles recién establecidos en Chile. Especialidad en ajustes y culatas. San Pablo 1773, fono 65607. (10) H|O C.

COMPRO armas y balas, armería Italiana, Ahumada 64. (10) H|O C.

## 13) ARTICULOS p. HOGAR

SE VENDE juego de plata martillada, ley de 905, para té de cinco (5) piezas, con peso de 4.623 gramos. Vario en Williams Rebolledo 1890, por Avda. Zañartu. (13) 13-8 K.

## 21) AUTOS Y CAM. VENDEN

VIDRIOS inastillables para automóviles. Entrega inmediata. Vidriería La Argentina. Diez de Julio 725. (23-b) H|O. C.

OPEL, cuatro puertas, 1953. Esperanza 8. (21) 15-8 C.

CAMIONETA Goliath, Pick-up, 1954. Esperanza 8. (21) 15-8 C.

BEDFORD, Station Wagons, 1953. Esperanza 8. (21) 15-8 C.

CHRYSLER, cuatro puertas, 1942. Esperanza 8. (21) 15-8 C.

OLDSMOBILE, 4 puertas, 1941. Esperanza 8. (21) 15-8 C.

FORD, 4 puertas, 1939. Esperanza 8. (21) 15-8 C.

FORD, 4 puertas, 1938. Esperanza 8. (21) 15-8 C.

D. K. W. convertible, 1938. Esperanza 8. (21) 15-8 C.

BUICK, 4 puertas, 1936. Esperanza 8. (21) 15-8 C.

CHEVROLET, 4 puertas, 1936. Esperanza 8. (21) 15-8 C.

HUDSON, convertible, 1935. Esperanza 8. (21) 15-8.

CAMIONETA Ford, furgón, 1937. Esperanza 8. (21) 15-8 C.

CAMIONETA Dodge 1931. Esperanza 8. (21) 15-8 C.

CAMIONETA Chrysler, 1930. Esperanza 8. (21) 15-8 C.

MICRO Ford, 1929. Esperanza 8. (21) 15-8 C.

CAMION Man, petrolero, 1939. Esperanza 8. (21) 15-8 C.

FUDRE, capacidad 3.700 litros, vende. Esperanza 8. (21) 15-8 C.

## 23) AUTOS Y REPUESTOS.

VIDRIOS inastillables, para automóviles. Entrega inmediata. Vidriería La Argentina. Diez de Julio 725. (23-b) H|O. O.

## 24) AVES y PAJAROS

70 CANARIOS y canarias para cría, muy cantores y en todos colores. Vendo: San Martín 75. (24) 16-8 P.

## 27) BICICLETAS, MOTOCICLETAS y TRICICLOS

JUILLET, bicicletas, repuestos, reparaciones, fábrica de triciclos para repartos. San Pablo 1286, fono 61411. Santiago. (27) H|O. C

## 30) CITACIONES VARIAS

EL SINDICATO PROFESIONAL DE Choferes de la Línea Diagonal, cita para el viernes 19 de agosto, en José Tobías N.o 460, para reelección de mesa directiva período 1955-1956, de acuerdo a lo establecido en el Código del Trabajo.— El presidente. (30) 14-8 P.

MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO.— Secc. 2a.— N.o 897.— Santiago, 13 de agosto de 1955.— Vista la presentación hecha por ocho señores regidores, o sea, la mayoría absoluta de los regidores en ejercicio, y teniendo en cuenta lo establecido en los artículos 44, incisos 3.o y 93, N.o 4 de la Ley Orgánica de Municipalidades, decreto: Convócase a sesión extraordinaria de la I. Municipalidad de Santiago, para el día miércoles 17 de agosto en curso, de 18 a 20 horas, con espera de quince minutos, con el objeto de resolver sobre publicación de una declaración suscrita por diez señores regidores.— Anótese, publíquese, envíense las citaciones del caso, y dése cuenta a la I. Municipalidad.— (Firmados): M. Teresa del Canto Molina.— Mario Arenas Blanlot, secretario de la Alcaldía. (30) 14-8 C.

SEGUNDA COMPAÑIA DE BOMBEROS "Esmeralda".— Por orden del señor capitán, cito a la Compañía a ejercicio para el próximo domingo 14 de agosto, a las 10 horas. Punto de reunión: Avda. Costanera y Puente del Arzobispo. Uniforme de trabajo con pantalón blanco.— El ayudante. (30) 14-8 K.

TERCERA COMPAÑIA DE BOMBEROS de Santiago.— "Unión, Constancia y Disciplina".— Bomba Claro y Abasolo.— Cítase a la Compañía a ejercicio para el domingo 14 de agosto, a las 10 horas. Punto de reunión: cancha del Hospital Roberto del Río (Independencia y Panteón). Uniforme de trabajo.— El ayudante. (30) 14-8 K.

PRIMERA COMPAÑIA DE BOMBEROS, "Deber y Constancia", Bomba Mapocho".— Cito a la Compañía a ejercicio para el lunes 15, a las 10.30 horas. Uniforme de trabajo con pantalón blanco. Punto de reunión: el Cuartel.— El ayudante. (30) 15-8 K.

SEGUNDA COMPAÑIA DE BOMBEROS de Quinta Normal, "Voluntad y Sacrificio".— Por orden del capitán cito a ejercicio para el domingo 14 del presente, a las 9 horas. Uniforme de trabajo. Punto de reunión: el Cuartel.— El ayudante. (30) 14-8 K.

CUERPO DE BOMBEROS DE RENCA, Segunda Compañía, "Lealtad y Sacrificio".— Cito a la Compañía a ejercicio para el día domingo 14, a las 9 horas. Tenida: uniforme de trabajo. Punto de reunión: el Cuartel.— El ayudante. (30) 14-8 K.

# PUENTE ALTO

## 80) PAQUETERIA

"PAQUETERIA Nelly", gran surtido en lanas, algodón de tejer, botones y fantasías. Concha y Toro 051 (PA) 2-9 C

## 96) SANITARIOS, COCINA

"CASA BARRIOS" ofrece artefactos sanitarios, muebles de cocina. Créditos. Eyzaguirre esquina Santo Domingo. (P. A.-96) 23-8 C.

## 32) COLCHONES, ROPA CAMA

¡SOMIERES! Colchonería Francesa refacciona colchones domicilio. San Diego 9, fono 86259. (32) 14-9 C.

## 33) COLEGIOS, INSTRUCCION

PELUQUERIA, corte-confección, camisería. Nuevos cursos económicos. Instituto "Alonso Figueroa", Catedral 1257. Alameda 2263. (33) 20-8 P.

ACADEMIA corte confección "Santa Lucía". Especializada enseñanza cursos rápidos: modas, moda infantil. Horarios a elección. Bordados a máquina. Cortador sastre. Enseñanza sastrería completa. Diplomas. Ahumada 26. (33) H/O C

"JOMAR", aprenda a triunfar. Bandera 670. (33) H|O. C

MATRICULANDOSE este mes puede terminar durante presente año. Sistema individual enseñanza comercial. Solicite prospecto. Instituto Torrealba, Puente 664-D, primer piso, lado gran depósito Yarur. Contabilidad, taquigrafía, dactilografía, aritmética comercial, redacción mercantil, ortografía, caligrafía, auxiliares contabilidad y comercio. Cualesquiera estos cursos permitirá recuperar tiempo transcurrido. (33) 6-9 C.

CURSOS rápidos dactilografía, un mes, dos meses. Además, cursos secretarias, taquígrafas. Comprenden castellano, redacción, dactilografía, taquigrafía. Puente 676, cuarto piso. (33) 16-8 P.

ACADEMIA "Jomar", Bandera 670, Modas, Mecánica Dental. No cobramos matrícula, diplomas legalizados, cursos diurnos y nocturnos. Matrícula abierta. (33) H|O. C

MODAS, corte y confección. Cursos rápidos. Profesora especialista. Alumnas confeccionan trajes primer mes. Clases diurnas, nocturnas. Diplomas válidos. Academia Nacional Corte y Confección, Rosas 1353. (33) H|O C

DACTILOGRAFIA, taquigrafía, contabilidad. Nuevos cursos rápidos, económicos. "Instituto Moderno", Alameda 2263; también Catedral 1257. (33) 20-8 P.

"ARMANDINI", academias especializadas peluquería completa, enseñanza práctica, últimos adelantos, diplomas legalizados: facilitamos herramientas, facilidades pago. "Armandini", Ahumada 131, 7.o piso, oficina 709. (33) H/O C

MATRICULA abierta, cursos modas, corte, confección, camisería, lencería, moda infantil. Enseñanza perfecta, sistema moderno. Facilísimo aprender. Prospecto. Academia Fénix. Santo Domingo 1030. (33) 24-8 P.

CLASES matemáticas, inglés, física, química. Precios módicos. Voy a domicilio. Fono 64639. Preguntar: Elvira Morales. (33) 21-8 C.



Por T. Lobos






Por T. Lobos




## 33) COLEGIOS, INSTRUCCION

CAMISAS, cursos rápidos, vendemos moldes. Rosas 1505. (33) H|O C

TAQUIGRAFIA, escritura máquina, contabilidad, redacción, ortografía, secretarias comerciales, taquígrafas, dactilógrafas. Enseñanza completa, eficiente. Instituto Contabilidad, fundado 1922. Santo Domingo 1030. (33) 24-8 P.

## 35) COMPRAVENTAS VARIAS

SE VENDEN 2 sillones y lavatorio para peluquería, usados. Tratar Michelson 796, paradero 9, Gran Avenida. (35) 18-8 P.

TARRITOS Eledón vacíos, 250 gramos, pagamos $ 5 c/u. Limpios. También Nescafé, tamaño 50 gramos, $ 3 c/u. Tocornal 358, entre Carmen-Lira. (35) 17-8 P.

## 36) CONSEJOS UTILES

GRATIS, folleto para éxito empresas, lotería. Catálogos de libros. Orientaciones para vencer todo lo que entristezca su existencia. Pida hora. Estudios Astrología, casilla 2523. Envíe franqueo. (36) 16-8 P.

CHANG, mentalista-quirólogo chino, resuelve sus problemas. Consultas de 15 a 20 horas. Huérfanos 1734 (36) H|O C

SRA. REQUINA, cartomancia. Resuelva sus problemas. Consulta: $ 200. Los Tres Antonio 200, Ñuñoa. (36) 17-8 P.

## 36) CONSEJOS UTILES

CECILIA, mentalista, consejos psicológicos. Naipe inglés, $ 200. Todas horas. López 858 (Independencia). (36) 14-8 P.

## 37) CONSTRUCCION

REJAS de fierro, se hacen. Victoria 417. (37) 26-8 P.

LADRILLOS murallas, fiscales. Entrega inmediata. Cumsille, Dias. Estado 360. 7.o piso. Oficina 4-B. Teléfono 31687. (37) H|O. C.

VIDRIOS planos, sencillo, doble, triple, catedral, cristal e inastillable, espejo. Importación directa. Jornada única. Vidriería La Argentina, 10 de Julio 725, entre San Francisco y Santa Rosa. (37) H|O C

TECHO fierro 0.50x1.45, $ 140; 0.46 por 1.45, $ 120. Arturo Prat 1754. (37) H/O C

CIERROS de sitios, marca "Bull-Dog" de cemento armado, sistema prefabricado, solidez, excelente presentación, colocación rápida, cualquiera cantidad. Independencia 4599, casilla 9331. Fono 69042 (37) H|O C

PUERTAS y ventanas, surtido completo en standard; hacemos persianas de medida. Fábrica Record, San Diego 743. (37) 30-8 C.

CANALES, bajadas, caballetes y cubetas, fierro grueso Huachipato. Arturo Prat 1754. (37) H|O. C.

ZINC nuevo, Huachipato, 2, 2.50 y 3 metros. Consulte precios; son los más bajos. Arturo Prat 1754. (37) H|O C.

## 42) DOCUMENTOS EXTRAVIADOS

HABIENDOSE extraviado el cheque N.o 19498, del Banco del Estado, sucursal Independencia, queda nulo por haber dado aviso. (42) 16-8 P.

HABIENDOSE extraviado cheque del Banco del Estado, sucursal Recoleta, cuenta 5524, serie AV-2336067, quedan nulos por haberse dado aviso. (42) 15-8 P.

HABIENDOSE extraviado las pólizas N.os 1015 y 47662, de la Mutualidad del Ejército y Aviación, de José M. Gordon Benavides, quedan nulas. (42) 15-8 C.

## 51) IMPRENTA, GRABADOS

REVISTAS, libros, folletos, impresiones en colores, fotograbado. Talleres Gráficos LA NACION. Agustinas 1269, teléfono 82222. (51) H|O K

## 55) JUDICIALES Y LEGALES

CON FECHA 9 DE AGOSTO DEL presente año, y ante la presencia del Inspector del Trabajo, señor Adolfo Olivares Olivo, se procedió a la renovación del directorio del Sindicato Profesional Mixto de BE. y OO. del Cementerio General, por el período 1955-1956. La directiva quedó constituída así: presidente, Juan Florentino Ortiz Tapia; secretario, Enrique Fuentes Saldías; tesorero, René López Miranda; directores, José Armando Zúñiga Donoso y Erasmo Alfonso Olmedo Jiménez. Se hace la presente publicación, en conformidad a lo establecido en el Código del Trabajo. (55) 15-8 P.

EL SINDICATO Profesional de Choferes de Microbuses Recoleta-Portugal, en reunión efectuada con fecha 11 de agosto, y ante la presencia del señor Inspector del Trabajo, Carlos Grenett Moreno, procedió a renovar su directiva, por el período 55-56, la que quedó constituída de la siguiente manera: presidente, Manuel Tréllos Montes (reelegido); secretario, Rafael Folle Ibarra (reelegido); tesorero, Diego Consuegra Hernández (reelegido); director, Luis Pacheco Rojas; director, Juan Contreras Mardones. Se hace la presente publicación de acuerdo con el artículo 376 del Código del Trabajo.— Santiago, 12 de agosto de 1955. (55) 16-8 P.

SOLICITA MERCED DE AGUA PARA el Fundo San Vicente, "Lo Arcaya de Colina".— Señor Intendente: Jorge Alcalde Mardones, agricultor, domiciliado en calle Francisco de Asís N.o 283, de esta ciudad, propietario del Fundo San Vicente de "Lo Arcaya", Colina, viene en solicitar una merced de agua para regadío, la que será captada de la napa subterránea que atraviesa mi predio agrícola. La cantidad de agua solicitada es de 120/seg., rendimiento que se obtiene del sondaje de captación según se observa en el plano adjunto. La ubicación de dicha obra es la siguiente: en la esquina nororiente del potrero El Maitendel fundo, a 7 metros del camino "Lo Arcaya". La extensión total de los terrenos que se trata de regar es de 150 hectáreas. Su calidad es arcilloso, arenoso y migajón, y se encuentran ubicados en la comuna de Colina, subdelegación de Colina. Acompaño los siguientes documentos: a) Copia de inscripción de dominio, con certificado de vigencia; b) Plano de situación de la obra construída; c) Memoria explicativa y presupuesto de dicha obra, y d) Comprobante de ingreso de la Tesorería Comunal de Santiago, N.o 20426.— Dios guarde a US.— Jorge Alcalde M.— Santiago, 12 de agosto de 1955.— N.o 3414.— Publíquese por tres veces, dentro del plazo de 60 días, contados desde el ingreso de la solicitud, en dos diarios de la comuna de Santiago, que sean matutinos de formato grande, de aparición regular y de suficiente circulación.— Anótese.— Gustavo Luco R., Intendente de Santiago.— Carlos Laso Correa, secretario asesor y abogado. (55) 16-8 P.

## 55) JUDICIALES Y LEGALES

SINDICATO PROFESIONAL DE Empleados Técnicos de Imprenta Universo.— En Porvenir 342, a las 19 horas, ante el señor Inspector del Trabajo don Heriberto Segovia V. se procedió a elegir a la nueva directiva por el período 1955-1956, quedando constituída de la siguiente forma: presidente: Víctor Herrera Almuna; secretario, Alejo Contreras Campos; tesorero, Juan Latoja Bravo; directores, Mario Lespinasse Bravo y Ernesto Quintana Gutiérrez. Se hace la presente publicación de acuerdo con lo establecido en el Código del Trabajo.— El secretario. (55) 14-8 P.



## EL TIEMPO

(Redactado a las 20 horas del día 13 de agosto de 1955)

Lluvias y chubascos, que fueron declinando durante el día, se observaron desde Ñuble hasta Chiloé. En la zona central se mantuvo nuboso y variable, mientras que en el norte sólo se observaron nublados locales y parciales.

APRECIACION GENERAL

Se esperan buenas condiciones atmosféricas, con nublados locales y parciales y algunas neblinas matinales, especialmente en la costa de las zonas norte, central y sur.

ARICA A COQUIMBO: Bueno. Nublados o neblinas matinales. Vientos del oeste y suroeste.

ACONCAGUA A MAULE: Bueno. Nublados y neblinas en el litoral. Vientos del suroeste.

CORDILLERA CENTRAL: Nuboso.

ÑUBLE A CHILOE: Bueno. Nublados locales y parciales. Neblinas matinales. Vientos del oeste y suroeste.

GUAFO A EVANGELISTAS: Variable. Precipitaciones locales. Tendencia a mal tiempo. Vientos del norte y noroeste.

PUNTA ARENAS: Variable.

TERRITORIO ANTARTICO: Variable. Precipitaciones.

INFORMACIONES DE SANTIAGO

Temperatura del aire (día 13).— Máxima: 17 grados C, a las 16 horas.— Mínima: 4,7 grados C, a las 5 horas.

Humedad relativa del aire (día 13).— Máxima: 83 por ciento, a las 8 horas.— Mínima: 40 por ciento, a las 16 horas.

SOL (día 14).— Salida a las 7 horas 23 minutos.— Puesta a las 18 horas 12 minutos.

LUNA (día 14).— Salida a las 4 horas 37 minutos.— Puesta a las 16 horas 5 minutos, del día 15.

FASE: Luna nueva el día 17.

TIEMPO PARA SANTIAGO

Nubosidad parcial.

## GUIA DE URGENCIA

ASISTENCIA PUBLICA. — Central, San Francisco 85, fono 69191; Posta 2 (Maule-Chiloé), 50061; Posta 3 (Compañía-Chacabuco), 91011; Posta 4 (Irarrázaval - Villaseca), 43360; Posta Providencia (Manuel Montt 303), 45671; Posta San Miguel (Gran Avenida 3204), 51454; Posta Cisterna (Esperanto 6115), fono 23, La Cisterna.

CARABINEROS.— Prefectura General, 60151; Radiopatrullas 62261.

BOMBEROS. — Santiago, 61171; La Cisterna, 166; Ñuñoa, 46207; Quinta Normal, 90114; San Miguel 53020.

## TURNO DE FARMACIAS

**De 13 a 20 de agosto**

Oehrens, Independencia 3129; Sevilla, Sevilla 1505; Araya Escón, Avenida Santa María 226; San Vicente, Independencia 1016; Hernández, El Salto 3027; El Salto, Recoleta 1307; Hoffman, San Pablo 2899; Santa Ana, Catedral 1500; Mundial, Moneda 2702; Diagonal, Marcelo Fitte 4684; Marambio, J. J. Pérez 4687; Simón Bolívar, San Pablo 4685; Universo, Avenida Bernardo O'Higgins 3153; Club Hípico, Blanco Encalada 2108; Victoria, Cochrane 1400; York, Plaza esquina Compañía; Caupolicán, Avenida Matta 994; Acuña, San Diego 1432; Baquedano, Vicuña Mackenna 2; La Salvadora, Avenida Matta 341; San Rop, San Ignacio 2606; Lo Vial, Gran Avenida 4768; Manuel Montt, Manuel Montt 30; Suc. Del Indio, Providencia 2699; Zúñiga, Avenida Bilbao 561; San Crescente, Avenida Italia 1501; Central de Macul, J. P. Alessandri 3120; Santa Marta, Irarrázaval 4291; La Florida (permanente), Vicuña Mackenna 7193; Urgencia (permanente), San Francisco 75; Meléndez (permanente), Buzeta 470.



**Municipalidad de San Miguel**

SANTIAGO

Por Decretos de esta Alcaldía N.os 133 y 134, de fecha 4 de agosto de 1955, se dispuso lo siguiente:

1) Declárase obligatorio el embanderamiento de todos los predios de la comuna, los días 18 y 19 de septiembre próximo.

2) Dentro de un plazo de 30 días, a contar de esta fecha, los propietarios y vecinos de San Miguel, procederán a efectuar el aseo exterior de sus edificios.

El no cumplimiento a las disposiciones precedentes, se sancionarán con multa de $ 300.— por cada día de atraso.

EL ALCALDE

**ARMADA NACIONAL**
II ZONA NAVAL (TALCAHUANO)
**Propuesta Pública Nº 147**

Llámase a propuestas públicas a suma alzada por trabajos de reparaciones del Muelle Sur, de los Polvorines y del Almacén de Minas, en la Isla Quiriquina.

Presupuesto oficial: $ 3.500.000.00

Proyecto completo y más antecedentes pueden consultarse en el Subdepartamento de Obras Militares de la II Zona Naval (Talcahuano) y en la Comandancia en Jefe de la Armada en Santiago.

La apertura se efectuará en la sala de despacho del señor Comandante en Jefe de la II Zona Naval (Talcahuano), el día miércoles 31 de agosto de 1955, a las 16 horas.

EL COMANDANTE EN JEFE

**SERVICIO MEDICO NACIONAL DE EMPLEADOS**
DEPTO. MEDICO Y REPOSOS
DR. JIN./EZR.

**AVISO**

Llámase a concurso médico para proveer el cargo de

MEDICO OCULISTA

para el Servicio Regional de Santiago, con 2 horas de jornada diaria, y grado 5.o. Los antecedentes se recibirán en la Oficina de Partes, Bandera 72, 5.o piso, Santiago, hasta el 31 del presente mes, a las 12 horas.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO



# SAN BERNARDO

## 69) MODAS CONFECCIONES

ROSA P. de Riquelme, alta costura. Sgto. Rebolledo 528, por Zapata Lillo. (SB) 15-8 P.

## 83) PIELES, PELETERIAS

PIELES, recibo toda clase de hechuras y composturas en pieles nacionales e importadas. Precios módicos. San José 76. (SB-83) 15-8 C.

## 55) JUDICIALES, LEGALES

EXTRACTOS DE ESTATUTOS COoperativa de Edificación.— Se ha constituído la Sociedad Cooperativa de Edificación Asociación de Técnicos del Ministerio de Obras Públicas Ltda. (COEMOP), con domicilio en Santiago. Su capital inicial es de $ 1.000.000, dividido en 100 acciones de $ 10.000 c/u. Su duración y capital es ilimitado. Podrán ser socios de la cooperativa los que cumplan con los requisitos que dispone el Reglamento de Cooperativas. La administración está a cargo de un consejo directivo. El consejo provisorio lo componen los siguientes señores: Fernando Espinoza M., Hernán Silva T., Raúl Tabilo T., Mario Bravo A. y Héctor Givovich M. Se autorizó la publicación en extracto por resolución de la corporación de la Vivienda, N.o 02241, de 11 de agosto de 1955. (65) 15-8 P.

## 57) LIBROS, ART. ESCRITORIO

COMPRO novelas, revistas usadas. Voy domicilio. Dies de Julio 567, teléfono 34688. (57) H|O C.

## 62) MAQUINAS DE COSER

VENDO máquina de coser "Alfa", sin uso, $ 35.000, Pirehueico 2922, Población Dávila. (62) 14-8 P.

## 64) MAQUINARIAS Y MOTORES

MOTORES eléctricos, compra, venta, bobinado y reparaciones. Dueño industrias eléctricas. P. García. Irarrázaval 327. (64) H|O C.

## 71) MUEBLES p. EL HOGAR

OCASION, juego comedor, seis sillas. Esmeralda 808. (71) 26-8 P.

## 73) MUSICA, PIANOS

VENDO trombón vara Si-b, bongoes. Varios instrumentos banda, par platillos. Tarapacá 856, departamento 2. (73) 15-8 P.

## 75) NEGOCIOS COMPRAN

COMPRO patente depósito de licores y cerveza, comuna San Miguel. Avda. La Paz 449. (75) 22-8 P.

## 78) OCUPACIONES BUSCAN

ME OFREZCO, cajero, café, bar, día o noche. Experiencia. Carnet 3358965, Correo 2. (78-a) 15-8 P.

## 79) OCUPACIONES OFRECEN

### A) Artes y Oficios Diversos

NECESITO operarias para coser máquinas eléctricas, mameluco. Pagamos bien. Presentarse: A. Pinto 183. (79-a) 15-8 P.

APARADORAS a domicilio para calzado niños, necesito, fábrica de calzado Arturo Prat 991. (79-a) 15-8 P.

MUCHACHO aseo fábrica, necesito. Presentarse hoy, 9 a 11 horas. 1.000 semana. Paraguay 4228, esquina Apóstol Santiago. (79-a) 17-8 P.

NECESITAMOS operarios, entre 11 a 20 años, Esperanza 1531, al lugar a Balmaceda. (79-a) 15-8 P.

NECESITO buen herrero cerrajero. San Pablo 3732. (79-a) 16-8 P.

MAESTRO taquero Luis XV, se necesita. San Nicolás 1416, paradero 11. (79-a) 31-8 P.

# PATENTES DE INVENCION

Las siguientes personas se han presentado al Departamento de Industrias solicitando se les conceda patente de invención por las materias que se indican:

423—55—DOMINGO ERNESTO MARIA GESCO, de Santiago.— "Nuevo modelo de caldera para refrigeradores por absorción".

424—55—ROHM & HAAS COMPANY, de Norteamérica.— "Un procedimiento para preparar compuestos cuaternarios lineales de amonio, caracterizado porque se aminoliza un polímero de un acrilato o de un metacrilato de alquilo o un monómero monoetilénicamente no saturado con una amina de determinada fórmula".

426—55—PITTSBURGH PLATE GLASS COMPANY, de Norteamérica.— "Un aparato para templar láminas de vidrio de curvatura variable, caracterizado por dispositivos que permiten dirigir chorros de un flúido en forma normal y uniforme contra las superficies de dichas láminas".

425—55—EVANS CHEMETICS, INC., de Norteamérica.— "Un procedimiento para cambiar permanentemente la configuración del pelo humano viviente, sin dañarlo, caracterizado por las etapas de impartir la configuración deseada, subsecuentemente tratar con una solución de mercaptán y luego con una solución neutralizadora que comprende un agente oxidante fuerte y un aditivo determinado".

427—55—CARRIER CORPORATION, de Norteamérica. —"Mejoras en estructuras de válvulas usadas en sistemas de acondicionamiento de aire para regular el suministro del medio acondicionador a piezas u otros espacios que deben ser acondicionados, bajo condiciones de operación tanto de invierno como de verano".

429—55—THE HOOVER COMPANY, de Norteamérica. —"Una herramienta de limpieza nueva, caracterizada por un elemento alzador de basura capaz de agarrar la basura de la superficie que se quiere limpiar y descargarla en la zona de una corriente de aire aspiradora".

430—55—ALGEMEENE KUNSTVEZEL MAATS-CHAPPIJ N. V., de Holanda.— "Perfeccionamiento proporcionado a los medios destinados a la producción industrial, en continuo, de tableros, planchas u hojas conglomerando fibras minerales, en particular fibra de vidrio, para revestimientos aislantes y análogos y productos industriales similares".

431—55—ALGEMEENE KUNSTVEZEL MAATS_CHAPPIJ N. V., de Holanda.— "Perfeccionamiento en los dispositivos para la preparación de fieltros o colchones de fibra mineral, en particular de fibra de vidrio, y los correspondientes dispositivos perfeccionados".

432—55—MASCHINENFABRIK A U G SBURG_NURENBERG A. G., de Alemania.— "Procedimiento para la inyección de agua en la cámara de combustión de motores Diesel de alto régimen de revoluciones".

433—55—HANS KRUG, de Alemania.— "Procedimiento de inyección para motores Diesel".

434—55—CHAS. PFIZER & CO., INC., de Norteamérica.— "Mejoras en o relativas a los procedimientos para la preparación de carbinoles".

435—55—CHAS. PFIZER & CO., INC., de Norteamérica.— "Mejoras en o referentes a la preparación de compuestos esteroides".

436—55—THE HOOVER COMPANY, de Norteamérica —"Mejoras en los dispositivos de las máquinas aspiradoras para limpieza, caracterizado por un sistema múltiple de ventiladores y válvulas que regulan automáticamente la succión cuando las condiciones lo requieren".

437—55—HEMPHILL COMPANY, de Norteamérica. — "Mejoras en un método, y el aparato respectivo, para la producción de artículos textiles, caracterizado por ponerse en tensión e artículo, a medida que se va formando, mediante la acción de una corriente de aire producida por una fuerza de succión".

438—55—CANADIAN AIRBORNE GEOPHYSICS LIMITED, de Canadá. — "Aparato mejorado destinado a exploración electromagnética portado por un avión, caracterizado porque las bobinas de recepción y transmisión van montadas en un mismo casco de remolque y un circuito compensador mejorado permite eliminar de la bobina receptora el voltaje inducido por el campo primario".

442—55—F. HOFFMANN-LA ROCHE & CO. LIMITED COMPANY, de Suiza.— "Procedimiento para la vitaminización de cereales, caracterizado por impregnar los granos con vitamina B2 y luego revestirlos con una capa protectora comestible, hidrófoba, que contiene bióxido de titanio".

444—55—SANDOZ S. A., de Suiza.— "Procedimiento para la obtención de nuevos derivados de fenotiazina, caracterizado por condensarse un derivado de fenotiazina de fórmula dada con un 2-(N-metil-piperdil-2.o)-1-halógeno etano de cierta fórmula".

445—55—PEDRO TEIXIDO MIR, de Valparaíso. — "Un dispositivo para el accionamiento con el pedal de aceleración del motor a los engranajes a la caja de cambio de velocidades".

446—55—PEDRO TEIXIDO MIR, de Valparaíso.— "Un motor de combustión interna de 6 cilindros en "V"".

447—55—JOSE MARIA DIEZ SAENZ, de Santiago.— "Mesa universal para máquina de taladrar, caracterizada por estar compuesta de un plato circular rectificado, dividido por dos ranuras perpendiculares, en las que se alojan los tornillos que fijan los cuerpos a taladrar... etc.".

448—55—UMBETO VERNASSA, de Italia.— "Procedimiento mejorado para fabricar barras de fierro revirado, caracterizado por proporcionar fierro de sección poligonal con un alto número de lados y sustancialmente regular".

449—55—RENE DOGGENWEILER SETZ, de Santiago.— "Tipo perfeccionado de calentador de ambientes, caracterizado por consistir en un cuerpo rígido provisto de un elemento de caldeo y que emite calor radiante, en combinación con un cuerpo que hace de marco y soporte para dicho cuerpo rígido".

453—55—N. V. PHILIPS' GLOEILAMPENFABRIEKEN, de Holanda.— "Un dispositivo quemador para combustible líquido, caracterizado por una pluralidad de gasificadores, cada uno de los cuales está conectado a un quemador a través de una válvula, un eyector y un tubo de mezcla".

454—55—ANGEL ROMANO PICAZA, de Santiago. — "Nuevo tipo de enchufe, caracterizado por estar constituído por distintas piezas, las cuales se ajustan unas dentro de las otras, sin necesidad de pernos".

455—55—SERGIO D'APREMONT SOTO, de Santiago.— "Nuevo tipo de quemador enteramente metálico, para la alimentación de combustible en las cocinas, estufas y similares de uso doméstico".

456—55—PABLO ROZSA KOLIN, de Santiago.— "Nuevo mecanismo para transformar un sillón en sillón de descanso".

452—55—N. V. BATAAFSCHE PETROLEUM MAATSCHAPPIJ, de Holanda.— "Compuestos insecticidas con actividad residual aumentada".

457—55—ARMANDO VALENZUELA RIQUELME, de Santiago.— "Nueva sartén metálica, caracterizada por el hecho de que su plato está dividido en dos mitades".

460—55—PIETRO GUGIELMETTI, de Italia.— "Dispositivo de doble perfil de acero especial y tratado para funcionar en máquinas-herramientas, tales como acepilladoras, limadoras, tornos, mortajadoras u otras".

461—55—PARKE, DAVIS & COMPANY, de Norteamérica.— "Un procedimiento para producir y preparar un producto de vacuna para la poliomielitis".

462—55—MAGNETRIT A. G., de Suiza.— "Un procedimiento para la depuración de líquidos, especialmente de líquidos que contengan [illegible]".

463—55—W. H. MINER, INC., de Norteamérica.— "Mejoras en topes acopladores destinados a los dispositivos de acoplamiento para los ferrocarriles".

464—55—ALEJANDRO KALPINS KARPS Y JULIO JENSEN FRANKE, de Santiago.— "Un nuevo tipo de quemador evaporativo, caracterizado por una caja de aire hermética, provista de una sola ventanilla de acceso de aire".

465—55—ALEJANDRO KALPINS KARPS Y JULIO JENSEN FRANKE, de Santiago.— "Un regulador de nivel para estanques que contengan líquidos, caracterizado porque el brazo del flotante va en un soporte de altura regulable".

466—55—ALEJANDRO KALPINS KARPS, de Santiago.— "Cambiador de velocidad destinado a ejes de transmisión, caracterizado por la disposición de dos discos esféricos de forma especial entre los cuales van instalados tangencialmente satélites que al girar sobre sus ejes hacen contacto en perímetros distintos entre los discos".

468—55—CHAS. PFIZER & CO., INC., de Norteamérica.— "Mejoras en los procedimientos para preparar ésteres orgánicos".

469—55—SCHLUMBERGER WELL SURVEYING CORPORATION, de Norteamérica.— "Un dispositivo para obtener muestras de flúidos contenidos en las formaciones atravesadas por perforaciones, caracterizado por obtener dichas muestras de manera altamente eficiente, cualquiera que sea la situación de la formación en relación con el fondo de la perforaciones".

470—55—THE GENERAL TIRE & RUBBER COMPANY, de Norteamérica.— "Una llanta neumática de goma sin cámara, caracterizado por poseer un medio sellador, para impedir el escape de aire a lo largo de los aros del neumático, formado por una sola nervadura y un par de ranuras circunferenciales en la base de dicha nervadura".

472—55—H. D. HUDSON MANUFACTURING COMPANY, de Norteamérica.— "Un dispositivo controlador de la presión de flúidos provenientes de una fuente que está bajo presión, caracterizado por medios de válvula de entrada y salida que mantienen la presión dentro de un valor predeterminado".

473—55—DEERING MILLIKEN RESEARCH CORPORATION, de Norteamérica.— "Hilados mejorados, formados en parte de material filamentario y en parte de material de fibra de hilar".

474—55—H. FISHER (OLDHAM) LIMITED, de Inglaterra.— "Mejoras en y que se relacionen con máquinas de lavar".

475—55—JULIO JENSEN FRANKE, de Santiago.— "Una llave de resorte, caracterizada porque su vástago de cierre es flotante y accionado exteriormente por una palanca con movimiento de balancín".

476—55—COMERCIAL SOLVENTS CORPORATION, de Norteamérica.— "Un procedimiento para recuperar el antibiótico cicloserina del medio nutriente en que se produce, caracterizado por precipitar la cicloserina de la solución acuosa impura que la contiene en forma de una sal metálica insoluble y, en una última etapa, recuperar la cicloserina de una solución acuosa purificada".

478—55—SCRIPTO, INC., de Norteamérica.— "Nuevo tipo de instrumento para escribir, que combina ciertas características deseables de lápices de mina y plumas de punta de bolita".

479—55—CHADOLON, INC., de Norteamérica.— "Método para producir medias extensibles y retráctiles para señoras".

480—55—CHAS. PFIZER & CO., INC., de Norteamérica.— "Mejoras en o relativas a jeringas hipodérmicas".

481—55—ANTONIO CARABALL MIÑANA, de Santiago.— "Un mecanismo que, en combinación con el sistema de señalización de la vía, produce la detención automática de un tren cuando no hay vía libre, aun en el caso de falta de energía eléctrica o falla de la luz".

483—55—EMILIO BATTISTONI GAMBELLI, de Argentina.— "Mejoras en aparatos refrigeradores del tipo de absorción, que se caracterizan, principalmente, por dispositivo rectificador de líquido".

484—55—EMILIO BATTISTONI GAMBELLI, de Argentina.— "Mejoras en aparatos refrigeradores del tipo de absorción, que se caracteriza, principalmente, por la particular disposición y combinación de los componentes del elemento condensador rectificador".

485—55—EMILIO BATTISTONI GAMBELLI, de Argentina.— "Mejora en aparatos refrigeradores del tipo de absorción comprendida, principalmente en el dispositivo evaporador constituído por elementos y medios que proveen zonas de distintas temperaturas".

486—55—EMILIO BATTISTONI GAMBELLI, de Argentina.— "Mejora en aparatos refrigeradores del tipo de absorción, caracterizado, principalmente, por los elementos constitutivos del generador o hervidor".

487—55—SCHERING CORPORATION, de Estados Unidos de N. A.— "Un método para someter pregnadienos, que consiste en someter a ciertos tratamientos al pregnano saturado o no a la o las moléculas tendientes a introducir en la o las moléculas lo o las características ausentes".

488—55—PITTSBURGH PLATE GLASS COMPANY, de Estados Unidos de N. A.— "Un método mejorado, y el aparato correspondiente, para tratar láminas de vinilo usadas en la producción de vidrio laminado, caracterizado por un tratamiento uniforme y continuo de dichas láminas terminadas etapas, que permiten un tratamiento uniforme y continuo de dichas láminas".

489—55—IMPERIAL CHEMICAL INDUSTRIES LIMITED, de Inglaterra.— "Nuevos ésteres básicos pesticidas del ácido fosforotiolotiónico".

490—55—THE PROCTER & GAMBLE COMPANY, de Estados Unidos de N. A.— "Procesos para producir composiciones detergentes que contienen sales del ácido sulfónico de éteres alquílicos de glicerilo".

491—55—ROBERT E. KENIM, de Estados Unidos de N. A.— "Un continente de vidrio mejorado para contener aerosoles".

492—55—STERLING DRUG INC., de Estados Unidos de N. A.— "Mejoras en o relativas a la preparación de compuestos orgánicos".

Pide ampliación de plazo para la patente que se indica y por el tiempo que se expresa:

439—55—JUAN A. PUIGRREDON PINO, de Santiago.— "Cinco años más para la patente N.o 12.208 que fue concedida por: 'Un dispositivo guarda-gota, de material elástico adaptable a los golletes de botellas, frascos o lo similar'".

Se da el presente aviso para los efectos de las oposiciones que pudieran deducirse.

Santiago, agosto de 1955.

El Director del Departamento de Industrias

# Muchos peldaños ha subido Radio La Americana al contar con la dirección de Moisés Tiznado

## El entusiasta temuquense le imprime nuevo ritmo

### Ha creado un concurso sensacional

Deliberadamente dejamos pasar la noticia en su debida oportunidad. Primero, queríamos comprobar si en verdad "La Americana" había dado en el clavo, eligiendo como Director Artístico al temuquense Moisés Tiznado Rojas. En su ambiente, su nombre sonaba poco. Pero en provincias, Valdivia, Cautín y Concepción, había hecho noticia de primera página. Santiago, es celoso guardián de sus prestigios y poco le gusta que un provinciano venga a arrebatarle sus laureles. Pero el inquieto radiómano ya está demostrando que no se equivocaba al afirmar que en poco tiempo situaría a O. B. 130 en la preferencia del dial. Sabe mucho de trajines radiales. Conoce su profesión como buen médico a su paciente. Y ahora, sólo a un mes de haber tomado las riendas de la popular emisora de los deportistas, ya le está inyectando el tónico seguro para que engorde en peso y calidad.

Un grupo de periodistas, encabezado por O. Cabrera Leyva, se ha hecho cargo de audiciones de permanente actualidad en que se vierte la noticia desde todos sus ángulos, programas culturales, enfocando el ambiente teatral y cinematográfico, libretos de correcta presentación, voces de sobrios y disciplinados locutores, matizan sus horas de ininterrumpida transmisión. Y ya se puede decir que "La Americana" empieza a codearse con las llamadas "grandes" del dial santiaguino.



El dinámico nuevo director de Radio La Americana, Moisés Tiznado, quien se ha propuesto que la emisora a su mando haga noticia en las actividades del broadcasting chileno en el presente año.

Los 28 juveniles años de este Moisés, que a semejanza del de la Biblia ha implantado un decálogo en La Americana, aunque no vino al mundo, como su tocayo, flotando en un cesto sobre las aguas del Cautín, se reflejan en cada nueva determinación que adopta. El nuevo Raúl Matas, como le llaman sus colegas, por el notable parecido en su locución con el astro ausente, acaba de dar el golpe maestro de agosto. Por primera vez un concurso radial premiará, sin sorteos, ni pollas, ni requisitos especiales, al auditor que cuente "La Mejor Anécdota del Año", con la fabulosa suma de $ 2.500.000. Es el precio que tiene un bungalow a todo lujo que construirá Organización Turull, auspiciadora de este original concurso. Nunca antes, un programa de radio había logrado tan alta cifra como premio para los concursantes. Pero eso no es todo. En septiembre comienza una búsqueda de voces folklóricas, bajo el título de "Espuelas de Plata", para premiar con auténticas espuelas de plata al o a la vencedora de este torneo de chilenidad. Y en su carpeta de realizaciones figuran además rincones para la juventud, para la dueña de casa y el mundo infantil, junto a programas de categoría indiscutible, como Tertulia Política, en que tres periodistas especializados enfocarán los temas de mayor actualidad.

Tiznado Rojas se columbra, desde ya, como la nueva estrella de la radio, dispuesta a demostrar que quedan muchos ángulos originales no explotados en la radiotelefonía nacional.



## Cinta de la Lollobrígida estrenan mañana 2 cines

Gina Lollobrígida es hoy por hoy la actriz de cine más cotizada en el mundo entero. Se la disputan Italia y Francia. En Norteamérica no hay otra intérprete que logre un mayor entusiasmo. Y nunca apareció más dueña de sí misma y más encantadora que en "Beldades nocturnas", producción Selman que irá en forma simultánea desde mañana en los Teatros Real y Santa Lucía. También aquí Martine Carol desplaza su donaire y hermosura, junto al expresivo galán Gerard Philipe.

## Ya está casi terminado el rodaje de "Ellos y Ellas"

En los estudios de Samuel Goldwyn, donde se produce la película "Guys and Dolls", o sea "Ellos y ellas", están por finalizarse las tomas de los episodios musicales con lo cual el rodaje del film ha virtualmente llegado a su terminación.

La versión fílmica de la citada comedia musical, que alcanzó tres años de exitosas representaciones en los teatros de Broadway, tiene como protagonistas a Marlon Brando, Frank Sinatra, Jean Simmons y Vivian Blaine.

## "DESIREE" SE ESTRENARA EL DIA 24, EN EL ASTOR

Ya tiene fecha de estreno la película del sello Fox, "Desirée", que ha sido rodada en base a la famosa novela de Annemarie Selinko. En su reparto de papeles intervienen los notables astros Marlon Brando, Jean Simmons, Michael Rennie, Merle Oberon y Cameron Mitchell.

La gigantesca pantalla del cinemascope da mayor realce a los espectaculares escenas de "Desirée", film que será estrenado el miércoles 24 del presente en el cine Astor.

## Enfoque realista muestra la cinta "Padre Nuestro"

Hasta el momento el cine sólo nos había mostrado la tragedia de la mujer frente al hogar, cuando éste se deshace, y debe enfrentar sola al destino.

"Padre nuestro" es, en este sentido, una película distinta. Acá se muestra la descarnada realidad del padre, del jefe del hogar, respetado hasta ayer y despreciado hoy. En el momento que más precisa de la comprensión, del apoyo de su familia, también ésta le señala con el dedo.

"Padre nuestro" será estrenada mañana lunes en las funciones del cine Santiago.

## Cartelera y preparativos en los dos teatros Satch

TRES VECES SE DARA HOY "LA MURALLA".— El Teatro SATCH ha resuelto ofrecer hoy tres representaciones de la comedia dramática del escritor español Joaquín Calvo Sotelo, "La muralla". Estas se realizarán en matinée, a las 16; vespertina, a las 19, y nocturna, a las 22 horas. La pieza es interpretada por un elenco que encabeza y dirige el aplaudido actor Rafael Frontaura, y que tiene como primera figura femenina a la actriz Sofía Castelló.

• • •

ACTORES PARA LAS COMEDIAS MUSICADAS.— Ayer fuimos informados de que la Compañía Nacional de Comedias Musicadas, que encabezará la aplaudida soubrette Alba Regina, y que debutará dentro de algunas semanas en el Teatro SATCH, contará con la dirección del conocido y celebrado actor nacional Pepe Rojas. Al mismo tiempo se nos comunicó que la activa actriz-empresaria ha contratado al galán y astro de la televisión de Buenos Aires, Tomás Alonso, quien se trasladará en breve a nuestra capital. La presentación del conjunto se hará con una obra original del presidente de la SATCH, señor Carlos Cariola, noticia que fuimos los primeros en adelantar en nuestra edición de ayer.

• • •

LOS TITERES DEL TALIA.— Cambiando su habitual modalidad, para abarcar ahora un terreno más avanzado en los dominios de la ficción, la Compañía Chilena de Títeres que actúa todos los días festivos en el Teatro Talía, presentará hoy y mañana una versión original del cuento "La Cenicienta", en funciones a las 11, a las 14.15 y a las 16 horas.



# UN ASTRO DEL TEATRO ARGENTINO REALIZARA TEMPORADA EN SANTIAGO

Que Chile quiere ver y aplaudir los mejores espectáculos teatrales y a los mejores actores, es cosa que va tomando cuerpo en todos los círculos escénicos del mundo. Es por ello que la aplaudida artista Alba Regina —que incursiona también en las lides de la producción teatral—, al hacerse cargo de la simpática salita del Talía, ha decidido presentar allí al público santiaguino a los mejores actores de habla hispana.

El primero contratado por la soubrette-empresaria es el notable comediante argentino Arturo García Buhr, el cual, después de haber consolidado un buen prestigio en Buenos Aires, a través de muchos años de brillantes actuaciones, ha triunfado ampliamente en España. El distinguido artista debutó en Madrid formando pareja con su esposa Aida Ollivier, interpretando la pieza del comediógrafo francés Michel Dulud, "Nosotros dos", que ya le había proporcionado un triunfo señaladísimo en Buenos Aires. El único anhelo de García Buhr era actuar unos días ante el exigente público español. Pero su éxito fue tan grande, que sus presentaciones, programadas por unas tres semanas, se alargaron por más de dos años, culminando con el ofrecimiento —que por cierto aceptó— de encabezar y dirigir un elenco en el Teatro Lara, de Madrid, para estrenar la última obra que escribió don Jacinto Benavente: "Hijos padres de sus padres".

Al regresar a Sudamérica, Arturo García Buhr realizó una larga temporada en Montevideo, donde con Aída Ollivier se convirtieron en los artistas predilectos del público uruguayo.

Cuando la pareja se disponía a embarcar nuevamente para España, Alba Regina les convenció de postergar el viaje, viniendo primero a Chile, y como García Buhr y Aída Ollivier anhelaban desde hace tiempo visitar nuestro país, aceptaron gustosos el contrato.

Harán su debut en el Talía el primero de septiembre, con la misma pieza ("Nosotros dos"), con que conquistaron al público madrileño.



ARTURO GARCIA BUHR

## Concierto de tres jóvenes compositores chilenos, el martes 16 en el Teatro Sur

El ciclo de conciertos de balance de nuestra actividad nacional, organizado por Productores Teatrales Asociados, en el Teatro Sur, del Hotel Carrera, continuará el próximo martes, a las 19 horas. En la reunión de ese día se darán a conocer las últimas composiciones de tres jóvenes creadores nacionales. Son ellos Miguel Aguilar, Roberto Falabella y Gonzalo Toro. Cada uno de ellos, estudiosos y activos, ha preparado una muestra de sobresaliente calidad de su acervo creativo. Por ejemplo, Miguel Aguilas nos presentará las siguientes composiciones: Sonatina para clarinete y fagot, dos microcopias para piano y Sonata N.o 2 para piano; Roberto Falabella, a su vez, ofrecerá: dos canciones para soprano y violín, y dos canciones para soprano, bajo y clarinete. En tanto que Gonzalo Toro ejecutará él mismo, al piano, sus trabajos: Danza para piano N.os 1, 2 y 3; Juegos de niños, para piano, y la obra para piano "La fuerza de mi pueblo".

Las entradas para este concierto están ya en venta en la boletería del Teatro Sur, fono 62011, anexo 1532.

## EL TEATRO ARLEQUIN VOLVERA A PRESENTARSE EL MIERCOLES 17

Un público que llenaba totalmente las aposentadurías del salón de conferencias del Ministerio de Educación, se presentó el miércoles pasado en el Teatro Arlequín con su primer trabajo del año. Tres entremeses de Cervantes llevó a escena este esforzado conjunto teatral. Nos referimos a "La Cueva de Salamanca", dirigida por Luis Alarcón; "El Vizcaíno Fingido", dirigido por Sergio Ampuero, y "El Viejo Celoso", que dirigiera Fernando Cuadra. Prolongados aplausos cosecharon todos sus intérpretes: Sarah Sharim, Alberto Rivera, Perry, Enrique Madignat, Tomás Vidiella, Sonia Arellano, Patricio González, Germán Salinas y Fernando Riberos.

Como todos los miércoles (único día de la semana que actúa el grupo Arlequín en el teatro del Ministerio de Educación), en el próximo se ofrecerá una segunda función con dos de estos graciosos entremeses: "La Cueva de Salamanca", movida en ballet, y "El Viejo Celoso", movido en títeres.

La función está anunciada para las 19 horas.

## "FUERTE BULNES" ES OFRECIDO HOY EN FUNCIONES MATINEE Y VERMOUTH

Hoy, en matinée a las 15.30 y vermut a las 19 horas, será presentada en el Teatro Antonio Varas, "Fuerte Bulnes", la apasionante epopeya histórica de María Asunción Requena, que estrenara ayer el Teatro Experimental de la Universidad de Chile, bajo los mejores auspicios.

"Fuerte Bulnes", una obra que va más allá de la simple reproducción de estampas históricas: ofrece un tema apasionante que habrá de interesar al hombre de hoy y de mañana, ya que plantea un conflicto permanente entre el individuo y su medio social. La gesta heroica de los primeros colonizadores del Estrecho de Magallanes, llega palpitante de vitalidad a través de la versión dirigida por Pedro Orthous, el realizador de "Fuenteovejuna".

"Fuerte Bulnes" marcará un hito importante en la evolución de la joven dramaturgia chilena.

## HOY HAY BALLET EN EL MUNICIPAL

En su matinée de hoy, el Ballet Clásico Nacional ofrece nuevamente el programa compuesto de "El amor brujo", ballet de Paco Mairena con música de Manuel de Falla y decorados de René Giroux; "Danza de las horas" y "Danzas polovtsianas".

Intervienen, como de costumbre, Jeannette Durrels, Csenia Zarcova, Eliana Lira, Vadim Sulima, Paco Mairena, Eduardo Cifuentes y un numeroso cuerpo de baile.



## AVISOS ECONOMICOS CLASIFICADOS

### OCUPACIONES OFRECEN

Artes y oficios diversos

...TERA muy competente, para ...n confección, por obra, ne... Victorino Lastarria 15, segun... frente Universidad Católica. (79-a) 15-8 P.

...icial, señorita para empa... necesita laboratorio químico. ...martes, de 11 a 13. 491285. (79-a) 15-8 P.

Servicios para familias y negocios

...TO empleada todo servicio. ...recomendación. Tratar: Pedro ...ter 2803-H, por Pedro de ..., altura 24. (79-e) 15-8 K.

### PROPIEDADES COMPRAN

...PRO casita cerca locomoción, ...000 contado, directamente ..., Herboso 749. (86) 14-8 P

### RADIOS FONOGRAFOS

...PRO toda clase de radios usa... en mal estado, pago bien. ...ndencia 2020 (92) H|O. C

...DO radioelectrola, radios chas... transmisores, se hacen transfor... cachureo. Reparaciones ...Monjitas 478, fono 36009 (92) H|O C

...máquinas Alfa, discos, fa... de pago. Ordina, Alame... (92) H|O C

...ICO en radio repara receptores, ... marca. Inglaterra 1480 ...particular). (92) 21-8 P.

### RELOJES.

...JES cualquier estado compro ... joyas, boletos empeño. Huér... 1241 (93) H|O C.

...JERIA "Omega". Marcial y ... relojero Casa Bostm. ... 953-A (93) H|O O.

### REMATES

...JUZGADO CIVIL.— RE... Audiencia dos de septiem... próximo, a las quince horas, se ... predio agrícola fundo "La ...", ubicado comuna Lu... departamento Traiguén, ins... fojas 247, número 483, año ... Conservador Bienes Raíces. ... en un solo lote. Mínimum ...lio, o sea, 288.067 pesos. ...tado. Boleta 10 o|o. Bases ...dentes, autos ejecutivo Cha... con González Peñailillo, y otra.— Secretario. (94) 14-8 P.

...TE.— ANTE EL SEGUNDO ...Civil de Mayor Cuantía de ..., el 5 de septiembre próxi... las 15 horas, se subastará la ... denominada fundo "Los ...", ubicada en Roma, del de... de San Fernando. Así ...ordenado en los autos caratu... "Caja de Crédito Agrario con ... Carvacho, Sergio". Mí... para la subasta será la su... $ 352.000 al contado. Todo ... para participar en la subas... acompañar dinero efectivo ... de consignación a la orden ... Tribunal por una suma equiva... al 10 o|o del mínimum seña... Más bases y antecedentes en ... Secretaría del Tribunal y en la ... Judicial del Banco del Es... de Chile.— El secretario. (94) 15-8 C.

...ATE.— EL 31 DE AGOSTO EN ... a las 16 horas, en Primer Juz... Civil, se rematará propiedad ... Pedro Antonio González núme... Mínimum: $ 240.000, perte... Comunidad Lucero Toro y ... Rubén Lucero Toro. Boleta ...: 10 o|o mínimum. De... antecedentes, autos "Lu...". Autorización ena... N.o 23843.— El secre... (94) 17-8 P.

### 94) REMATES

REMATE.— ANTE PRIMER JUZGADO Civil Mayor Cuantía Santiago, remátase 31 actual, quince horas, propiedad calle Lira 715, 717, 719, esta ciudad. Mínimum: $ 3.274.000. Precio se pagará: al contado, diferencia entre precio adjudicación y cantidad de $ 1.600.000; saldo dos cuotas de $ 800.000, a seis y doce meses plazo. Boleta garantía, 327.400 pesos. Bases, antecedentes, Secretaría Juzgado. Expediente "Ferrero, María, otros, autorización enajenar". — Secretario. (94) 14-8 P

REMATE.— ORDEN TERCER JUZGADO de Menor Cuantía, juicio Israel con González, remataré martes 16, de agosto, a las 15.30 horas, en Catedral 1292, radio RCA Víctor. — Guillermo Santa Cruz, martillero. (94) 14-8 P.

REMATE.— 30 AGOSTO, 15 HORAS, ante Cuarto Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago se rematará parcela 60, antiguas 58 y 60, Colonia de Paine. Mínimum: 1.500.000 pesos. Garantía, $ 250.000. Bases y antecedentes, juicio "Blanco-O'Ryan".— Secretario. (94) 14-8 P

REMATE. — ANTE EL TERCER Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, se rematarán, el 6 de septiembre, a las 16 horas, en un solo lote, las pertenencias mineras denominadas "Recuperada Uno al Tres", ubicadas en comuna de Tierra Amarilla, del departamento de Copiapó, en la Sierra del Titirero. Mínimum subasta, $ 53.000. Garantía: 10 o|o. Boleta depósito orden Tribunal. Demás antecedentes y bases, juicio "Caja de Crédito y Fomento Minero con Sociedad Minera Recuperada Uno de la Sierra Titirero".— Secretario. (94) 16-8 P.

### 95) RESIDENCIALES

PIEZAS pensión. Recibo pasajeros. Huérfanos 1393. (95) 24-5-56 P.

COMPRO toda clase de libros, especialmente obras Derecho e Historia. Pago buen precio. Voy a domicilio. Librería Miranda, Compañía 1095, fono 69374. (57) H|O C.

RESIDENCIAL confortable, centralísima, piezas c|s. muebles, días, meses, universitarios, precios especiales; comidas sanas, en aceite, óptima atención. Fono 87298. Santo Domingo 1457 (95) H/O. C.

ARRIENDO pieza con pensión, Cumming 532. (95) 15-8 P

### 96) SANITARIOS, COCINAS

SALAS de baño importadas y nacionales, completas, desde $ 29.700. W. C. silenciosos, 5.000; lavaplatos con muebles, 3.000, toda clase de artefactos sueltos. Califonts y cocinas a gas, termos eléctricos, muebles de cocina, azulejos. Tramitaciones por Caja. Facilidades. Serrano 49 y 53 y San Diego 2572 Fono 95093. (96) H|O C.

### (97) — SASTRERIA

CASIMIRES desde 650 pesos el metro. Depósito directo de fábricas Casa Salazar, Avenida Bernardo O'Higgins 2783, esquina Libertad. (97) H/O C.

SASTRERIA Salazar, caballeros, niños, extenso surtido, corte elegante. Precios incompetibles, Avenida Bernardo O'Higgins 2783, esquina Libertad. (97) H|O. C

MANUEL MERCADO, sastre, cortador profesional. Viena 40, Conchalí. Trabajos garantidos. (79-a) 15-8 P.

### (103) VARIOS

RIFA.— Se suspende la rifa Alto Jahuel, pro fondos Capilla, para el 2 de octubre. (103) 15-8 P.

DOY pieza, cocina, cambio aseo casa. Miguel Claro 695. (103) 15-8 P

# GUIA DEL ESPECTADOR

## PROGRAMAS PARA NIÑOS

ANTONIO VARAS. — Matinée: Fuerte Bulnes.

ALCAZAR. — Matinée a las 14 horas: La pastorcita y el deshollinador, A la luz de la luna.

BLANCO ENCALADA.— Matinal a las 10.45 horas: Sed de oro, Serial y Dibujos.

BRASIL.— Matinée a las 14 horas: La venus del carnaval, Mi espía favorita, Invasores atómicos del Artico, 11a.

CAUPOLICAN.— Matinée: Cómplices de las sombras, Ciudad turbulenta y Serial.

EGAÑA.— Matinal a las 11 horas: Dibujos animados en colores, Cómicas y Serial.
Matinée a las 14.30 horas: La pastorcita y el deshollinador, Invasores atómicos del Artico, 12a.

CONTINENTAL.— Matinée: Eran cinco hermanos, El hijo de D'Artagnan y Serial.

EL GOLF.— Matinal a las 11 horas: Dibujos animados en colores, Cómicas y Serial.
Matinée a las 15 horas: Costa brava, Danzas del príncipe Igor, Invasores atómicos del Artico, 12a.

LIRA.— Matinée: Bonzo, Seriales y Agregados.

NORMANDIE. — Matinée a las 14.15 horas: Niñera último modelo y Agregados.

METRO.— Matinal a las 11 horas: Dibujos en colores, Cortos educativos y Cómicas.

ORIENTE.— Matinée a las 14.30 horas: Los tres mosqueteros, Perros y patos, La primavera de Tomás.

ODEON.— Matinée: Platillos voladores, Mamita y papito se divierten y Serial.

PEDRO DE VALDIVIA.— Matinal a las 11 horas: Dibujos animados en colores, Cómicas.
Matinée a las 14.30 horas: La princesa que quería vivir, Hasta aquí la broma, Germán paga el pato, Invasores atmicos del Artico, 12a.

PORTUGAL. — Matinée a las 13 horas: La venus del carnaval, Mi espía favorita, Invasores atómicos del Artico, 11a.

REGINA.— Matinée a las 14 horas: La princesa que quería vivir, El terror del cuadrilátero, Jai Alai en México.

SANTA LUCIA.— Matinal a las 11 horas: Dibujos animados en colores, Cómicas.

VIENA.— Matinée: El único testigo, El precio de la gloria y Serial.

LAS LILAS.— Matinal a las 11 horas: Dibujos en colores, Cómicas, Deportivos, 6a. Monstruo invisible.
Matinée a las 15.45 horas: Siete novias para siete hermanos y Noticiario Metro.

BOLIVAR. — Matinée: Zarpazos del destino, Piratas de las praderas, Serial.

DANTE.— Matinal a las 11 horas: Dibujos en colores, Deportivos, Descriptivas y Noticiarios.
Matinée: 1.o de abril del año 2.000, Heridas de violencia

EL SALTO.— Matinée a las 13.30 horas: Diario de una desconocida, Mil ojos tiene la noche, Agregados y Cómicas.

IMPERIAL.— Matinal a las 10.30 horas: El castillo maldito, Serial y Dibujos.

NACIONAL (Puente Alto).— Matinal a las 11 horas: Rumbo al peligro, Noticiarios Fox.
Matinée a las 13.30 horas: Che, qué loco, Gitana tenías que ser.

MINERVA. — Matinal a las 11 horas: El reloj asesino, Agregados, Cómicas y Noticiarios.

TALIA.— A las 11, 14.30 y 16 horas: Compañía Chilena de Títeres. La Cenicienta.

AMERICA.— Matinal: Huellas de Londres, Corazón salvaje y Serial.

LO CASTILLO.— Matinée: Ocho hombres prisioneros de las Cashbas.

MAIPO.— Matinal a las 11 horas: Todos eran valientes y Agregados.

MONUMENTAL. — Matinal: El primer rebelde, Perseguidos, Cómicas y Dibujos.

NOVEDADES. — Matinée a las 13.30 horas: Trampas de la muerte, Sangre en la sierra, Serial y Dibujos.

## TEATROS

ANTONIO VARAS.— V.: Fuerte Bulnes.

CAUPOLICAN.— V. y N.: Gran festival de las cien guitarras.

COUSIÑO.— V. y N.: Compañía de Revistas Picaresque.

DIEZ DE JULIO. — V. y N.: Compañía de Revistas Burlesque.

LUX. — Compañía Chilena de Grandes Revistas. 18.45, 21.30 y 23.15 horas: Escándalos de Bohr.

MARU.— V. y N.: Crimen perfecto.

OPERA.— A las 19, 22 y 23.15 horas: Compañía de Revistas Bim, Bam, Bum.

SATCH.— M., V. y N.: La muralla.

SUR (Hotel Carrera).— M. y V.: La versión de Browning.

PETIT REX. — V. y N.: Siete años de castidad.

## CINES

ALAMEDA (Pantalla panorámica) — R.: Las siete mujeres de Barba Azul María Antonieta.

ALCAZAR.— V. y N.: La sirena del cabaret.

ALHAMBRA.— La dama marcada, Pillaje al sol, Serás mi marido.

ALMAGRO.— R.: Escuela de vagabundos, Un nuevo amanecer y Agregados.

APOLO. — R.: Las comadres quedan viudas, El hombre de las sombras, La danza inconclusa y Noticiarios.

AUDITORIUM.— R.: El nido de las víboras y Noticiarios.

ANDES.— R.: El gran Houdini, Oro del Caribe, Feria de pasiones.

AMERICA. — R.: El despertar del mundo, La nave del destino, La danza inconclusa.

ASTOR. — M., V. y N.: Nace una estrella, Noticiarios y Agregados.

AVENIDA MATTA.— R.: La nave del destino, Variették, París en abril.

BANDERA.— M., V. y N.: Los hombres... qué sinvergüenzas.

BALMACEDA. — R.: Un nuevo amanecer, Escuela de vagabundos.

BAQUEDANO (Pantalla panorámica).— Si volvieras a mí, La estatua de carne.

BLANCO ENCALADA.— R.: El gran Houdini, Oro del Caribe, Soltera y casada y Agregados.

BRASIL.— R.: Los tres mosqueteros, Su Majestad de los mares del Sur.

BOLIVAR.— R.: El violín maldito, La marcha triunfal, Contienda por un imperio.

CAPITOL.— R.: Pascua de sangre, La danza inconclusa, Llegaron de otros mundos.

CARRERA (Pantalla panorámica). — R.: Nieves traidoras, La reina de los diamantes.

CENTRAL (Pantalla panorámica). M., V. y N.: Los malos.

CERVANTES.— R.: Los hijos del amor

CINELANDIA.— R.: Nido de ratas, y Agregados.

CITY.— R.: Tiburones de acero, Noticiarios y Agregados.

COLON (Pantalla panorámica).— R.: Su Majestad de los mares del Sur, El fantasma de la rue Morgue, y Noticiarios.

CONTINENTAL.— M., V. y N.: El infierno no tiene precio y Noticiarios.

CLUB DE SEÑORAS. — R.: El desliz de Lady Windermere, Murallas humanas.

CHILE. — R.: Maffia, La danza inconclusa, Los hijos de María Morales.

DANTE.— M., V. y N.: 1.o de abril del año 2.000, Heridos de violencia.

DELICIAS.— R.: Llegaron del otro mundo, Los hijos de María Morales, Mujeres de teatro.

DIECIOCHO.— R.: La reina del mar, Cautivos del mal.

EGAÑA.— V. y N.: Teresa Raquin, La hija del corsario.

EL GOLF (CinemaScope).— V. y N.: Costa brava, Danzas del príncipe Igor.

EL SALTO.— R.: Campeón por un día, La edad peligrosa y Noticiarios.

ESMERALDA.— R.: Su Majestad de los mares del Sur, El fantasma de la rue Morgue.

FLORIDA.— R.: Salto mortale.

GRAN AVENIDA.— R.: Un tiburón en la calle, Nieves traidoras, Noticiarios y Agregados.

HOLLYWOOD.— R.: Campeón por un día, Los hijos de María Morales y Homicidio.

IDEAL CINEMA.— R.: Las tres perfectas casadas, Mujeres de teatro, Los hijos de María Morales.

IMPERIAL. — R.: Mujeres de teatro, Tarde de toros, Los hijos de María Morales.

IRIS.— R.: Yo seré estrella, La patrulla de los cohetes.

ITALIA. — R.: Odio que fue amor, El gran Houdini, Oro del Caribe y Agregados.

LAS LILAS. — M., V. y N.: Estreno: Siete novias para siete hermanos, Agregados.

LIRA.— R.: Horizontes de odio, Contienda por un imperio y Camelia.

LIBERTAD (Pantalla panorámica). — R.: Escuela de vagabundos, Un nuevo amanecer y Noticiarios.

LO CASTILLO.— V. y N.: El infierno no tiene precio y Noticiarios.

LO FRANCO.— R.: Pascua de sangre, Los hijos de María Morales, Las tres perfectas casadas.

MAIPO.— R.: Nieves traidoras, La reina de los diamantes y Agregados.

MAJESTIC.— R.: Cuando la vida sonríe, Aguiluchos del porvenir.

MANUEL RODRIGUEZ.— R.: Un tiburón en la calle, Nieves traidoras, Cómicas.

MARCONI.— R.: Yo seré estrella, La patrulla de los cohetes y Noticiarios.

METRO. — M., V. y N.: Siete novias para siete hermanos, Noticiarios y Agregados.

MIAMI. — R.: Mano justiciera, Amor a medianoche.

MINERVA.— R.: La ley del más fuerte, Homicidio, Calle prohibida y Noticiarios.

MIRAFLORES.— R.: Madrugada infernal, El gran vals y Noticiarios.

MONUMENTAL.— R.: El fantasma de la rue Morgue, Su Majestad de los mares del Sur, Agregados y Sinopsis.

MODERNO. — R.: La princesa que quería vivir, Cita en Honduras, Campeón por un día.

NACIONAL.— R.: Los miserables, El fantasma de la rue Morgue, Su Majestad de los mares del Sur.

NACIONAL (Puente Alto).— R.: Hacia otros mundos, Gitana tenías que ser y Noticiarios.

NORMANDIE. — R.: Sangre de mi sangre, Niñera último modelo.

NOVEDADES. — R.: Llegaron del otro mundo, El gran vals, Katia el demonio azul del Zar.

O'HIGGINS. — R.: Escuela de vagabundos, Un nuevo amanecer y Agregados.

ORIENTE (Pantalla panorámica). — V. y N.: Teresa Raquin.

ODEON. — R.: María Morena, Mamita y papito se divierten, El paria de las islas y Sinopsis.

PACIFICO.— M., V. y N.: 1.o abril del año 2.000 y Noticiarios.

PRAT (Pantalla panorámica). — R.: Su Majestad de los mares del Sur, El fantasma de la rue Morgue.

PALERMO (Puente Alto).— R.: Rumbo al peligro, Ché, qué loco.

PLAZA.— M., V., S. y N.: La última clase y Noticiarios.

PEDRO DE VALDIVIA.— V. y N.: Salto mortale.

PRINCIPAL.— R.: Animales sabios, Laurel y Hardy y Noticiarios.

PRINCESA.— R.: Espionaje en Shanghai, El bruja roja, Horas amargas.

PORTUGAL (Pantalla panorámica).— R.: Los tres mosqueteros, El fantasma de la rue Morgue.

PROVIDENCIA.— R.: El tonto del batallón, Tobor el magnífico, La marcha triunfal.

REAL.— M., V. y N.: El infierno no tiene precio, Sinopsis y Noticiarios.

RECOLETA.— R.: El gran Houdini, Oro del Caribe y Furia de pasiones.

REGINA.— V. y N.: Franklin y yo, El desierto viviente.

REPUBLICA. — R.: Homicidio, La calle prohibida, La ley del más fuerte.

REX.— M., V. y N.: Mambo.

RITZ (Pantalla panorámica). — R.: Los hijos del amor y Noticiarios.

RIALTO.— R.: Yo seré estrella, La patrulla de los cohetes.

ROXY.— R.: Fanfán la Tulipe, Noticiarios y Sinopsis.

ROMA.— R.: El hombre del millón, El diablo Bwana.

SAN ANTONIO. — R.: Flor de pecado, Demonio de la danza.

SANTA LUCIA (Pantalla panorámica).— M., V. y N.: La venganza del águila negra.

SANTIAGO.— M., V. y N.: El hombre inquieto.

SAN MIGUEL. — R.: La nave del destino, El gran Houdini, Oro del Caribe.

SAN MARTIN.— R.: Un extraño en la escalera, Agregados y Sinopsis.

SAO PAULO.— R.: Julio César y Noticiarios.

SELECTA. — R.: Tarzán y la mujer leopardo, Libre bajo fianza, Aventura imprevista.

SEVILLA.— R.: La manzana de la discordia, La calle de la muerte, Noticiarios y Sinopsis.

VALENCIA.— R.: El gran Houdini, Estorsión, La nave del destino.

VICTORIA.— R.: En los mares de Alaska.

VIENA.— R.: La princesa que quería vivir, El precio de la gloria, El mundo las condena.

YORK.— R.: Tiburones de acero, Noticiarios y Agregados.

ULTIMA PAGINA DE ESTA EDICION
Edición de 18 páginas. — Precio $ 15.—

LA NACION

DOMINGO 14 DE AGOSTO DE 1955
SANTIAGO DE CHILE

# SANTA CRUZ DE LA SIERRA

## *EL CORAZON DE AMERICA*

***Por Teófilo Cid***

ALGUNAS personas inadvertidas me han reprochado el uso de la palabra sístole, en el primer artículo que dediqué a Bolivia. Afortunadamente no les hice el menor caso. La palabra sístole, ennoblecida por la pronunciación esdrújula que arrastra, es la única que puede darnos la cordial latitud de este extraño país que es Bolivia, diferenciado, hosco, madrigalesco.

Al llegar a la ciudad de Santa Cruz de la Sierra, uno siente la propiedad de la invención lingüística. Aquello que de primeras se nos antojó una mera versatilidad del lenguaje, de pronto se nos ocurre que es lo exacto. Estamos, realmente, en el corazón de América; allí donde el Continente late con resonancias profundas y envía al mundo la perfumada multiplicidad de sus flores.

Hemos llegado a Santa Cruz de la Sierra, ciudad enclavada en la sístole misma del macizo americano, más o menos la hora del mediodía. Recién obtengo la sensación elemental del respirar. Me echo a caminar sobre la tierra con la misma alegría primitiva, primordial, que sintió el primer simio que bajó del árbol y asumió la postura vertical que tanto celebran los dañinos filósofos. En verdad, no lo olvidemos por ningún momento, me estoy descolgando de la arborescencia turquesa del gran clima, del ojo del mundo, como he llamado en mi nomenclatura anterior, a la ciudad de La Paz.

El coche se lanza hacia la intimidad de un trópico de llanura. Los que vieron ese precioso film brasileño llamado "O'Cangaceiro", saben algo de este paisaje, extendido, espacioso, reverdeciente. Me dicen que aquí las víboras anidan, que las onzas claman en los lánguidos anocheceres, y que las plantas, lujuriantes, extienden maléficos influjos. Así debió ser el Paraíso Terrenal. En cada corola, en cada racha de aroma, una incitación al eterno deseo. ¡Dios, cómo me siento rejuvenecido!

Sería, no obstante, un insulto, hablar de estas cosas cuando se recuerda a Santa Cruz de la Sierra. No sé si mis lectores me entiendan lo que deseo explicarles; pero tendría ganas ahora mismo de regresar a ese pedazo habitable de la Colonia, plantado y detenido en la llanura tropical, para, desde allí, sentirme otra vez con el divino "depaysemant" de su paisaje. Digo, detenida en el tiempo, porque la colonial simetría que fundara el conquistador Nuflo de Chávez, en 1561, se conserva más o menos intacta y parecida a lo que debió ser la capital de los Virreyes o nuestro Santiago del Nuevo Extremo, hace dos siglos atrás. Calles de arenas, horcones, tejas y adobes por doquier ofrecen un típico, único y actual ejemplo de lo que fuera la prosapia castellana en sus modos de vivir y habitar en estas tierras de América. Forastero en la sístole de América, quiero que sus vibraciones cordiales me levanten como a una burbuja. Burbuja quiero ser de esta gran reverberación americana.

Vamos con el Presidente Ibáñez en camino a un ingenio, a Guabira, perdidos en una gran polvoreda de sol y encanto. Voy orgulloso de tener a este Presidente, seguro, tenaz y esforzado como un héroe del Renacimiento. La altura le puso a prueba a su corazón y su corazón ha respondido al estímulo del aire clarificado. Es un gran corazón, por cierto.

Mientras el coche deja una estela de color gualda, avanzamos en dirección al norte del pueblo. Hemos dejado atrás una bella catedral, que ya la quisiéramos para Santiago, capital adormecida por el pujo violento de una modernidad desbarajustada. Al día siguiente, visito este templo, refugio sonoro de la antigüedad hispánica. Pienso, mientras lo recorro, en mis amigos los refugiados españoles, abiertos al mundo. Me parece que escucho la voz de uno de ellos, mientras deambulo llevando a cuestas el escepticismo del siglo, por entre este valle de dulzor, piedad y agrado que forman las inmensas arcadas de piedra.

En el ingenio, tierra de azúcar y sol, habla mi amigo el Ministro Osvaldo Sainte-Marie. Pertenece a esta tierra. Según me cuenta más tarde su hermano Darío, Director de este diario, fue llevado a Chile cuando apenas contaba meses. Fue un viaje estrafalario y romántico, como todos los viajes que hace treinta o cuarenta años.

Santa Cruz de la Sierra no sólo ostenta la belleza de su paisaje. Se abre, también, en la sonrisa de sus mujeres, en el candor de sus miradas, en la esplendidez de su raza. Ahora, sumergido en las teclas de la máquina de escribir, me siento aún como transportado por la influencia de la Gran Sístole Americana. ¡Por Dios! ¡Quisiera sentir de por vida este ritmo cordial!

No cabe la menor duda que aquí en Santa Cruz de la Sierra, algún día se va a decidir el destino del Continente. En tanto observo los finos matices de su tradicionad hospitalidad, siento el crecimiento de una sensación nostálgica. Ellos, los cruceños, tal vez no saben, pienso que este bello mundo de idilio está condenado. Las exigencias de la civilización le va a poner punto final a la eglógica pereza de estos campos, y a dar remate al dulzor de la inspiración telúrica. Santa Cruz de la Sierra, te he conocido, para suerte mía, en toda tu graciosa inocencia, un poco antes que las locomotoras te manchen con su humo y los intereses contradictorios te discutan. ¡Eres la flor de América!

T. C.

## Triunfal recepción al Presidente de Chile



En un automóvil descubierto, adornado con las banderas de Chile y Bolivia, el Presidente Ibáñez hizo su entrada a la ciudad de Santa Cruz de la Sierra, el lunes 8 de agosto. La recepción fue triunfal. El desfile avanzó por la Avenida Sucre.

## HEROE



Monumento al General argentino Ignacio Warnes, que es considerado como un héroe nacional por los habitantes de Santa Cruz de la Sierra. Fue inaugurado el 6 de agosto de 1902, y se halla en la plaza de su mismo nombre

## JOYA DE LOS IMAGINEROS



Interior de una iglesia cruceña, en Chiquitos. Trátase de una joya arquitectónica del primitivismo barroco, y es obra de los imagineros autóctonos.

# "Aquí lo extraño e inverosímil es norma y realidad", dijo el Ministro Sainte Marie

EN LA localidad de Guabira, el Ministro de Minería de Chile, don Osvaldo Sainte-Marie Soruco, pronunció el siguiente discurso:

**"En nombre del Presidente de la República de Chile me es altamente honroso agradecer el cálido agasajo con que habéis manifestado la tradicional hospitalidad cruceña.**

"Los generosos dones que distinguen a la exuberante naturaleza de esta pródiga tierra, se trasunta en el corazón de cada uno de sus habitantes. Expresión de dicha calidad espiritual es este espléndido recibimiento que compromete la gratitud del Jefe del Estado de mi país y de toda su comitiva aquí presente.

"El General Ibáñez, al encomendarme la calificada misión de corresponder a vuestras innumerables gentilezas recordó, sin duda alguna, que yo había nacido en Santa Cruz de la Sierra. Al dirigiros la palabra, en su alta representación, comprenderéis que no me es posible dejar a un lado sentimientos y afectos familiares que están íntimamente vinculados a esta rica y hermosa región del oriente boliviano; asombro y sorpresa de la naturaleza, en lo que ésta tiene de maravilla y encanto; cuna de mis mayores, tierra de mi madre, solar en que nacieron mis hermanos y cuyo ancestral recuerdo lo hemos sumado siempre al amor a nuestra patria, a Chile, en la diaria ofrenda que le hacemos de nuestro trabajo leal y honrado.

"Por sus infinitos productos y bellezas naturales el nombre de Santa Cruz de la Sierra tiene ya un luminoso prestigio en América, y a su sola evocación la mente se traslada, con espontánea naturalidad, a este escenario romántico de encendida estirpe tropical que es raudal de hermosura en sus mujeres, y caudaloso rezongo en su suelo henchido de incalculables riquezas, y que hasta hace muy pocos años sólo fueron descubiertas y trabajadas por la borrasca de los hombres y de los elementos.

"Aquí todo es de múltiples contornos, todo es profundo, gigantesco e inconmensurable en los reinos animal, vegetal y mineral. Aquí lo extraño e inverosímil es norma y realidad.

"Por eso estas tierras fueron tierras de aventuras en que el hombre sólo era un mundo aislado frente a un mundo enigmático.

"Hoy las cosas y los seres, sin embargo, han cambiado. Ya no más el petróleo que aflora torrentoso en sus vertientes, pasa, sin objetivos ni utilidad alguna a perderse en las hondanadas. Ahora, Bolivia sabe que en esa riqueza está gran parte de su porvenir, y por ello el Gobierno progresista del Excmo. doctor don Víctor Paz Estenssoro, está desarrollando múltiples y creadores esfuerzos en la organización de la industria petrolera.

"Y día vendrá, muy próximo tal vez, en que así como su petróleo, los esplendorosos, variados e innumerables frutos, productos del agro cruceño, sean industrializados y satisfagan con su abundancia las cuantiosas necesidades de los mercados americanos.

"Con vuestro viaje a Santa Cruz de la Sierra, señor Presidente de la República de Chile, habéis visto la otra Bolivia, ricamente ataviada por una naturaleza multicolor, paradisíaca.

"Aquí las aves cantan con sus trinos todos los arpegios musicales. Aquí la selva contiene y atesora ensimismada los infinitos dones de la creación.

"Esta Bolivia vegetal y húmeda, entrecruzada por ríos que van a dar a la Amazonía, y que pertenece a esa configuración geográfica está poblada por una raza viril, inteligente, fuerte, generosa y del más puro entronque hispánico. El destino quiso, sin embargo, unirla a esa otra Bolivia de los páramos y de las elevadas mesetas como si la mano de la Divina Providencia se hubiera propuesto realizar el milagro de atraer a las alturas inanimadas el vasto llano, uniendo la vieja civilización del Tahuantinsuyo con la aguerrida gleba guaraní.

"Llegará una época en que los americanos arribarán a estas patrias convertidas ya en provincias proconsulares de un gran imperio continental, que en ese entonces será la más rica y vigorosa unidad política, económica y social del mundo.

"A nosotros, a nuestra generación, sólo nos corresponde el honor de continuar la huella de otros precursores que también lucharon por ese ideal, al parecer lejano, pero que la ciencia y la técnica lo irán convirtiendo en apresurada y alcanzable meta.

"Anegado mi espíritu por un cúmulo de inenarrables emociones aunque la ocasión es propicia, el ánimo no está hecho para pronunciar un largo discurso.

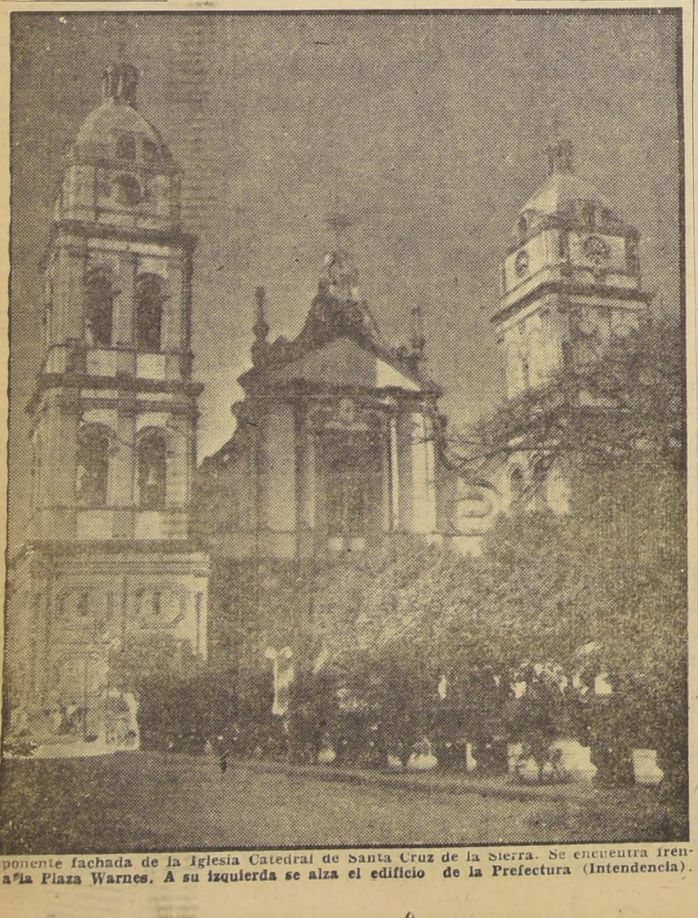
"Al cumplir con los deseos del Presidente Ibáñez, de agradecer esta manifestación, creedme que lo hago con humildad, con esa misma humildad que pone un sello de nobleza a las relaciones filiales, y al deciros que no [illegible] que tanto él como su comitiva llevan un recuerdo imborrable de vuestra fina y calurosa hospitalidad, permitidme agregar que como Ministro de Minería y ciudadano de la República de Chile, he sentido un inmenso honor al dirigiros la palabra y que no olvidaré jamás este emocionado instante de mi pasajero retorno al suelo natal".

## La recova



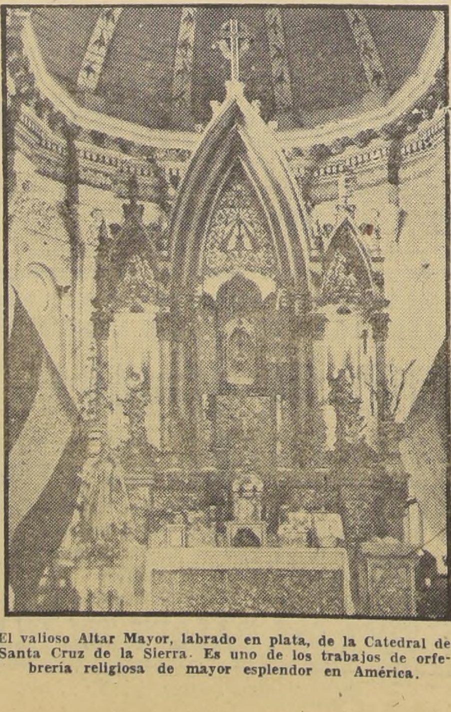
Un rincón de la pintoresca recova cruceña

## LA CATEDRAL



Imponente fachada de la Iglesia Catedral de Santa Cruz de la Sierra. Se encuentra frente a la Plaza Warnes. A su izquierda se alza el edificio de la Prefectura (Intendencia).

## Esplendoroso altar



El valioso Altar Mayor, labrado en plata, de la Catedral de Santa Cruz de la Sierra. Es uno de los trabajos de orfebrería religiosa de mayor esplendor en América.

## CALLES CON HORCONES



"Calles de arena, horcones, tejas y adobes por doquier...". Así es el corazón de América, más allá del Altiplano.

SUPLEMENTO DOMINICAL

# LA NACION

Domingo 14 de agosto de 1955
SANTIAGO DE CHILE

*Cuento policial*

# EL RESCATE

*Por*
*John Mason*

***Ilustró Adduard***




El viejo John Mc Allister se sentó a solas en la biblioteca de la gran mansión, convertida para él en una tumba viviente desde que desechara toda esperanza de volver a su hijo.

Ante él se irguió la visión de James, otra vez sonriendo y diciendo el último adiós antes de volver al colegio después de sus vacaciones.

Ahora James señalaba con admiración sus zapatos, increíblemente caros, producto de finísimo trabajo manual.

El anciano sonrió apenas, tristemente, con orgullo, inclinándose hacia adelante con fugaz animación. Fabricante de calzado retirado, no sólo había supervisado personalmente la hechura de aquellos zapatos debido a los tobillos y arcos débiles de su hijo, sino porque deseaba que éste tuviese una muestra del más fino trabajo de su padre.

Nunca se había hecho con más cuidado el molde de una horma, nunca el cuero y las costuras se habían doblado con mayor habilidad.

Pero la imagen de James fue desvaneciéndose suplantada por la presencia de un hombre moreno, de aspecto ceñudo y andar felino. Su mano derecha empuñaba una pistola Luger, en cuya boca se destacaba perversamente un silenciador.

El intruso sonrió y caminó suavemente hacia una silla, donde se sentó depositando sobre la alfombra, a sus pies, una abultada cartera. Después, apoyando la Luger en una rodilla dijo:

—Señor Mc Allister; ¿recuerda la llamada telefónica que le hicieron hace unos dos meses avisándole que llevase siempre encima 25 mil dólares, sin decírselo a nadie, si es que deseaba ver vivo a su hijo?

La cabeza blanca de Mc Allister asintió lentamente y su cuerpo se irguió un poco en la silla antes de expresar con algo de interés:

—Sí, lo recuerdo muy bien. Usted dijo que la policía había complicado mucho las cosas para poder comunicarse nuevamente conmigo. Y también que tuviera preparado el dinero, porque tal vez dentro de algún tiempo, vendría a buscarlo, cuando estuviese solo, cuando las cosas se hubiesen ya enfriado... Bien, tengo el dinero..., pero sin ninguna esperanza. Estoy convencido de que mi hijo está muerto. No podrán hallar el dinero en esta casa, y nada de lo que puedan hacer me obligará a hablar. No tengo nada que me ate a la vida; la muerte no me importa.

Louis sonrió. Se inclinó hacia un lado y con la mano izquierda levantó la cartera. Sin soltar la culata de la Luger, con la mano derecha la sujetó contra las rodillas y desató la correa. Todavía sonriendo abrióla, aparatosamente. De su interior sacó un par de zapatos.

La oprimente y resignada tragedia desapareció de los ojos de Mc Allister. Se irguió en la silla. Sus manos empezaron a temblar. Su garganta se secó. Louis se levantó y colocó los zapatos sobre la mesa al lado del anciano, diciendo:

—Son suyos..., y ésto es una prueba fehaciente de que su hijo vive.

La esperanza renacía en John Mc Allister. Pero se calmó con un esfuerzo, comprendiendo que volver a ver de nuevo esos zapatos no debía emocionarlo hasta el punto de empañar la claridad de su pensamiento. Al fin habló dirigiéndose a Louis y también a [illegible]:

—Los zapatos estaban nuevos la noche que James fue raptado; además, pueden ser una [illegible]ción.

Louis, que estaba muy cerca del anciano, se volvió hacia los [illegible] empuñando siempre la [illegible]:

—No tenga ninguna duda; son los de su hijo. La policía nos hizo vigilar mucho; los zapatos se gastaron.

Mc Allister tomó los zapatos; la esperanza hacía latir con fuerza su corazón.

—Fue él quien me dijo que se los trajese..., que como prueba sería aún mejor que esa [illegible] que le mandamos hace un tiempo..., que demostraría positivamente nuestro contacto con la banda que lo raptó.

El anciano examinó los zapatos ansiosamente con ojos de entendido, nada escapó a la experimentada mirada. Las manos, familiarizadas con todas las operaciones de la zapatería, recorrieron tiernamente el calzado que ahora reconocía como de su hijo. James llevaba esos zapatos la última vez que lo viera. Allí, adentro, estaba el número de la horma, era el correcto. Las costuras eran las mismas que se hicieran bajo su vigilancia. Ningún otro par, hecho a la medida, había sido cosido exactamente como ése.

Cuando por fin John Mc Allister levantó la vista después de un examen final de los gastados zapatos de su hijo y los puso a un lado sobre la mesa, había un extraño y ardiente resplandor en sus ojos.

Louis confundió aquel brillo con una muestra de agradecimiento al oír las palabras del anciano:

Estoy completamente convencido, Louis. Le daré el dinero en seguida, después me dirá qué debo hacer para recuperar a mi hijo y cómo enviar el resto del rescate. Ya no tiene necesidad de la pistola; haré lo que usted diga, no corre ningún peligro..., porque está en juego la vida de mi hijo.

Louis miró a Mc Allister en los ojos, y, convencido por lo que leyó en ellos, sonrió y guardó la Luger en un bolsillo.

El anciano se levantó de la silla, tomó uno de los zapatos y lo contempló cariñosamente mientras se acercaba al hombre.

—El dinero está escondido en esta habitación, de modo que no habrá ninguna dificultad para usted mientras lo busco... Vea usted... si yo no hubiese mandado hacer esos zapatos para James, tal vez...

El viejo se detuvo y el zapato describió un rápido arco hacia arriba.

La pistola volvió a relucir, pero el taco del zapato cayó sobre el ojo derecho de Louis, hacia un costado, en la sien. El hombre gruñó vacilando sobre sus pies. La pistola se escurrió de su mano cayendo en la alfombra. Cuando el taco del zapato cayó en un segundo golpe, Louis se encogió desplomándose cerca del arma.

La boca de John Mc Allister temblaba de emoción mientras levantaba la Luger, pero su mano estaba firme, y una luz feroz iluminaba sus pupilas. Retrocedió hasta su silla; la pistola apuntaba al hombre ahora inconsciente; allí sobre la mesa estaba el teléfono; marcó el número de la policía y esperó.

Al poco tiempo Louis empezó a moverse; trataba de incorporarse gruñendo y sacudiendo la cabeza; de repente se puso de pie. La boca amenazadora de la pistola lo hizo retroceder. Su cara se distendió en una salvaje mueca, sus labios mascullaron algo. Pero la cortante voz de Mc Allister lo silenció:

—¡Quieto, asesino!— Después, en un tono más bajo, pero con implacable acento, el anciano dijo:

—Usted pensaba que era muy hábil, Louis, pero debería habérsele ocurrido otra cosa en lugar de tratar de engañar con esto a un hombre que sabe sobre calzado todo lo que puede enseñarse. Sí, tonto; estos son los zapatos de mi hijo, pero él no está vivo. Estos zapatos están viejos, pero no fue James Mc Allister el que los usó. Mi hijo tenía los tobillos y los arcos de los pies débiles, y gastaba los tacones en la parte de adentro..., no de afuera como hace la mayoría de la gente. Ustedes lo mataron y se quedaron con sus zapatos, usándolos. Usted será uno de sus asesinos, pero pagará con su vida la de mi hijo.

Después que la policía cumpliera con su deber llevándose a Louis, el viejo John Mc Allister se retiró a su habitación. De su mirada iba desapareciendo poco a poco aquella expresión de alucinada desesperanza. Ahora había algo que lo animaba a seguir viviendo. Había vengado la muerte de su hijo.

— F I N —

# *Sonría*

## UN BUEN ASADO

Un católico, un musulmán y un israelita han cocinado un buen asado y deciden que el que tenga aquella noche un sueño más interesante se comerá él sólo al día siguiente el suculento manjar. Se acuestan y, por la noche, el israelita se levanta, come el asado y se vuelve a acostar. A la mañana siguiente, el católico cuenta su sueño:

—Soñé que subía al cielo donde era acogido por Dios mismo.

—Yo, —dice el musulmán— soñé que estaba en el Paraíso de Mahoma rodeado de huríes

Entonces dice el israelita:

—Pues yo, viendo que los dos se habían ido al cielo, me levanté y me comí el asado.

## DEL TRATO SOCIAL

En una camisería de lujo:

—Quisiera ver unas camisas...

Perfectamente: Ud., señor, las desea de seda?

—Nó, no, de seda nó.

—Ah, vamos, el caballero las desea de hilo.

—Tampoco, simplemente de algodón.

—Oiga, Pérez, muéstrele camisas de algodón a este "individuo".

## EN EL JUZGADO

EL JUEZ.— La señora dice que retirará la acusación siempre que usted nos diga dónde escondió el dinero robado.

ACUSADO.— ¡Pero, señor... Juez...! esto es un chantage!

# Con Pimienta

Hay hombres que nacen cansados y otros que parecen haber nacido para cansar a los demás.

Lo que falta a muchos de los oradores es la facilidad para terminar.

No hay mujer que haya amado a un hombre lo suficiente para que no se informe de lo que le costó a él el anillo de compromiso.

Cuando un hombre te insulta, desconfía de tí. Cuando te elogia, desconfía de él.

Cuando el zapato aprieta, si es hombre el comprador, se marcha; si es mujer, lo compra.

Muchos hombres que pretenden ser discretos, sólo son cobardes.

Una libra de sabiduría teórica puede resultar una tonelada de tontería práctica.

El hombre que trata de ahogar sus quebrantos, parece creer que todos ellos residen en su estómago.

Nunca hagas confidencias a un hombre que es amigo de todos.

Las penas, igual que las plantas, crecen si se las cultiva.

Transacción es un arreglo en que las dos partes adquieren lo que no desean.

# INTENSO PERIODO DE SU VIDA VIVIO EN CHILE RUBEN DARIO

**Al cumplirse 68 años de su llegada a Valparaíso, reproducimos parte de un estudio hecho por J. M. Monner.**



**Retrato de RUBEN DARIO a los 25 años que, a juicio de Francisco Conteras, destruye la leyenda de la fealdad física del gran poeta.**

ACABAN de cumplirse 68 años de la llegada de Rubén Darío a Chile, el poeta y escritor nicaragüense, bajo cuya influencia se transformó la poesín castellana. Nacido en 1867 y muerto en León de Nicaragua el 6 de febrero de 1916, a los 49 años de edad, después de haber revelado que su verdadero nombre era Félix Rubén García. Sarmiento, Darío vivió en Chile los años de su verdadera iniciación literaria.

Varios investigadores han tentado reconstruir la vida de Rubén Darío desde que desembarcó en Valparaíso el 24 de julio de 1886 hasta que retorna a Nicaragua el 9 de febrero de 1889.

"Por fin llego a Valparaíso —se lee en su "Autobiografía"—. Compro un periódico. Veo que ha muerto Vicuña Mackenna. En veinte minutos antes de desembarcar, escribió un artículo".

Equivocada afirmación, como lo han demostrado varios de los citados investigadores. Darío, es cierto, escribió un artículo sobre el eminente polígrafo... pero con bastante anterioridad. De "El Imparcial", de Managua, lo reprodujo "El Mercurio", de Valparaíso, en abril de 1886, dos meses y medio antes de que su autor pisara tierra de Arauco.

Una carta de recomendación franquea a Darío su ingreso en círculos intelectuales. Alado a la carta que el general Juan J. Cañas, ex Ministro de El Salvador en Chile, le entrega para presentarse a Eduardo Poirier, escritor y traductor radicado en Valparaíso. Y así, a poco de su arribo, colabora con Poirier en la apresurada redacción de "Emelina", tremebunda novela folletinesca, con la que el binomio concurre —agosto de 1886—, al certamen del diario "La Unión". Esta novela, si no da provecho a sus autores, tampoco les anticipa fama.

El precoz aprendiz de poeta —recuérdese que desde los 11 años componía versos— empieza a colaborar en "El Mercurio", del puerto, y en "La Epoca", de la capital. Su incorporación al personal del diario santiaguino parece atribuírsele a Poirier, amigo de Eduardo Mac Clure.

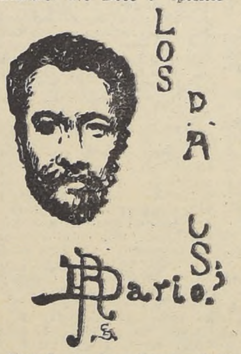
Darío refiere su no muy halagüeña llegada a Santiago. Pronto habita en el local de "La Epoca", donde ocupa —afirma Orrego Luco—, "un cuarto un poco más estrecho que esos que guardan perros bravos en las haciendas". Lo cual no impide que el ocupante, en su opúsculo "A. de Gilbert", escrito dos años más tarde, adecente el cuchitril y diga orondamente: "En días de más trabajo y no pocas tristezas, vivíamos Rodríguez Mendoza (se refiere a Manuel) y yo, en dos departamentos del edificio "La Epoca"...

Mac Clure —cuenta Darío— anuncia en tertulia de redactores: "Vamos a dedicar un número a Campoamor, que nos acaba de enviar una colaboración. Doscientos pesos al que escriba la mejor cosa sobre Campoamor". Y, naturalmente, gana nuestro poeta. Pero los sobrevivientes controvierten la anécdota: Ossa Borne nos informa, muy sencillamente, que luego de hablarse de Campoamor largo rato y sin intervenir Darío, éste improvisó su célebre décima. En el diario y no en su casa como otros, parafraseando mal a Ossa Borne, han asegurado. En marzo de 1887 aparece un libro, "Abrojos", colección de 58 composiciones, algunas ya adelantadas por la "Epoca". De Darío, en "A. de Gilbert", son estas líneas: "Entonces escribí mis "Abrojos", de los cuales Pedro Balmaceda fue el entusiasta y bravo editor". Remacha el acierto de la "Autobiografía". Se trata de una nueva jugarreta de su memoria, que Donoso pone al descubierto: Manuel Rodríguez Mendoza, "por ese entonces jefe de sección en el Ministerio de Obras Públicas, había conseguido que se imputara a una partida de la ley de impuesto, destinada a imprimir obras, el costo del libro". Así se explica que Darío dedique "Abrojos" al autor de tan sudamericana irregularidad administrativa:

"Yo haciendo versos, Manuel,
descocado, antimetódico,
en el margen de un periódico
o en un trozo de papel".

Quizá Darío entiende por editor —según conjetura de Saavedra Molina— al "que dio la molestia de bregar con la imprenta", pues el poeta estaba de nuevo en Valparaíso. ¿Cuál la razón del viaje? La aclara Darío en la Nota IV a la 2a. edición de "Azul...": "Cuando en 1887 llegó por primera vez el cólera a Santiago de Chile, puse pies en polvorosa huyendo del terrible enemigo, y me trasladé a Valparaíso, donde de periodista me transformé en empleado de Aduana".

Hasta la ciudad del Pacífico le llega una carta de Pedro Balmaceda Toro instándolo a concurrir al Certamen Varela, acontecimiento de significación sobre el cual nada dice en su "Autobiografía". Pero la carta del buen camarada —de quien luego se distancia por motivos fútiles (dos versiones hay al respecto)— la incluye en "A. de Gilbert", opúsculo que compone al enterarse de su prematura desaparición. "Un consejo —le dice a Darío— que espero seguirás con entusiasmo. Es un deseo de amigo. Puede traerte provechos de consideración. El señor Varela ha abierto un nuevo certamen para el mes de septiembre: 1.o Doce composiciones subjetivas, por el estilo de las de Bécquer. 2.o Un canto épico a las glorias de Chile. Ya ves. Trabaja y obtendrás el premio —un premio en dinero— que es la gran poesía de los pobres". El destinatario no desoye la cordial incitación epistolar. Escribe catorce rimas... que no dan en el blanco y escribe un canto muy broncíneo con el cual —él, nicaragüense— obtiene la mitad del premio. La otra mitad el chileno Pedro Nolasco Préndez.





**Portada de la primera edición de "Los Raros", hecha en Buenos Aires en 1896.**



**EDUARDO DE LA BARRA**, periodista, poeta y profesor, fue uno de los muchos amigos que Rubén Darío tuvo en Chile.

Para su "Canto" el poeta acaba de recibir la desinteresada ayuda del Rector del Liceo de Valparaíso, don Eduardo de la Barra, quien le facilitó algunos apuntes en prosa sobre la historia de Chile. Un artículo escrito en 1888 por él mismo De la Barra —que se incluirá en el tomo segundo de las "Obras escogidas"— certifica el hecho.

Las Rimas son bien acogidas y suscitan algunas censuras al Jurado que no las recompensa. Triunfante De la Barra, que presenta al certamen dos colecciones de parejo mérito, alguien objeta el fallo: "Convengo, dijo, en que la obra premiada es de más mérito que las otras; pero apuesto que el premiado es incapaz de hacer algo tan artístico, tan lleno de frescura y savia juvenil, tan exuberante de vida, tan lleno de colores y reflejos tropicales como son las "Rimas de Darío". Molesto el escritor laureado, en febrero de 1888 publica las ya mencionadas "Rosas andinas", donde junto a cada rima de Darío agrega su respectivo remedo. Estas "Contra-rimas" atestiguan la gracia y la destreza del parodiador. Sus "Rimas", las del Certamen Varela, revelan don poético, fácil adaptación al modelo becqueriano, señorío de la métrica.

Darío, entretanto, continúa su intermitente y tropezosa labor periodística. Fruto de los momentos de más fresca inspiración son las páginas en prosa y en verso que luego recolecta en "Azul...", libro de mediados del 88. La edición original lleva un sesudo prólogo de De la Barra, sólo reproducido en la segunda (Guatemala 1890) y que ahora se inserta, felizmente, en las "Obras escogidas".

Rubén Darío, en Historia de mis libros "reconoce que éste —destinado a lograr tanta repercusión inmediata en América y España— sale a luz "bajo los auspicios del poeta De la Barra y de Eduardo Poirier". Pero otros contribuyen, mediante suscripciones, a costear "Azul..." y así lo declara Poirier en un artículo que Darío transcribe en las notas agregadas a "A. de Gilbert".

Segun Darío, "por escribir muy bien", se queda sin puesto en "El Heraldo", de Valparaíso. Sin embargo, una manifestación verbal de Poirier —que Donoso apadrina— rectifica tal aserto: el propio Poirier tuvo que improvisar algunas crónicas para evitar que el redactor remiso fuera, antes, suspendido. Testimonio ratificado por Ossa Borne.

Quien desde 1888 habría de ser jefe del movimiento modernista, pasó en Chile más de dos años y medio. Mísero período de su vida de periodista, pero período fecundo para su definitiva formación intelectual.

(Extractado del estudio "Rubén Darío en Chile", por J. M. Monner Sanz.)

# Signos del Juicio Final, Según Gonzalo de Berceo

**Por CLEMENTE CANALES TORO**

**"Signos del Juicio Final" (DE LOS SIGNOS QUE APARECERAN ANTES DEL JUICIO), de Gonzalo de Berceo, es una pieza extraordinaria y única en la historia de la poesía medioeval española. (siglo XIII). Expresa la angustia ante la incógnita del fin del mundo, que inquietaba al europeo de la Edad Media.**

"Biblioteca Hispana", de la Editorial Universitaria, en el cumplimiento de su afán editorial divulga ahora esta producción inquietante y poco conocida de Gonzalo de Berceo. En el prólogo, que pertenece al señor Clemente Canales Toro, profesor de castellano e Inspector General del Instituto Nacional, y en los demás capítulos anexos se pasa revista a los alcances que el tema ha experimentado en otros tiempos y otros aspectos, hasta enfrentarlo con la era atómica, logrando que el asunto poético-religioso adquiera mayor actualidad y ofrezca así renovado interés al hombre de ciencia, al estudiante y al lector común.

Luego de una visión preliminar del tema contiene esta obra una "visión literaria del juicio final", y en seguida, enjundiosos estudios sobre el Valle de Josafat, la personalidad de Gonzalo de Berceo, el texto original de "Los signos que aparecerán antes del juicio", la versificación moderna de la misma obra, y un vocabulario. Como se ve, los estudiantes y estudiosos tienen ahora en Chile un manual de consulta fácil y completo para apreciar al gran clásico castellano.

Extractamos en seguida algunas ideas contenidas en el estudio del profesor Canales Toro:

En febrero de 1939, por primera vez en la historia de la humanidad, se consiguió la visión del núcleo del átomo de uranio, que consiste en transformarlo en dos o más núcleos atómicos de elementos químicos más simples.

En 1945 estallaron las bombas de Hiroshima y Nagasaki. Después de la bomba de hidrógeno, se anunció la de cobalto. Se ha comprobado que las experiencias atómicas ocasionan daños que los experimentadores no pueden prever, y que eventualmente pueden repercutir en una degeneración de la especie humana, pues se asegura que el crecimiento de la radioactividad perjudica los órganos reproductores de los animales superiores y del hombre, hasta provocar la esterilidad o deformidad. Se anuncia que cuatrocientas bombas de cobalto serían suficiente para suprimir toda vida —animal, vegetal, humana— de la superficie terrestre.

Bertrand Russel, en sus "Ensayos impopulares", advierte que el futuro de la humanidad está sujeto a tres posibilidades, y coloca en primer lugar el fin de la vida humana (quizás de toda la vida en nuestro planeta) antes de que termine el actual siglo, y expresa que, "con medios vastamente más potentes de utilización de la energía atómica que los que ahora se poseen, se piensa posible, por muchos serenos hombres de ciencia, que las nubes radioactivas, flotando sin rumbo por el mundo, desintegren por doquier los tejidos vivis". Y agrega: "Terminará el incómodo episodio de la vida, y las apacibles rocas continuarán girando inmutables hasta que el sol estalle".

El tema del FIN, DESENLACE, MUERTE, CONCLUSION, DESTINO, DESAPARICION ha adquirido extraordinario interés en la vida actual, que está abriendo paso vertiginoso a la Era Atómica. Por los lugares de la tierra se yergue la figura inquieta de los seres preguntándose: "¿De dónde llegará la orden de la DESTRUCCION?" ¿De las leyes naturales, de la ley divina o de la mano del hombre? Había antes plazos para tener una conducta, para probarse, para construir una fe o para hacerse acreedor a una desesperación. ¿Qué fue de esos plazos en Hiroshima?

Aurora y crepúsculo —"nacimiento" y "muerte"— también tienen sus signos; el eterno retorno se produce, para la materia en cada jornada; son signos de vida, de continuidad, de enlace, de fruto: del uno al otro, de la sombra a la luz, de la noche al día, del fin al comienzo, de la paz de la tarde a la paz del alba.

Entre las diez producciones adjudicadas a Berceo, la de DE LOS SIGNOS QUE APARECERAN ANTES DEL JUICIO ocupa lugar secundario en las apreciaciones de los críticos por no estimarla la más apropiada para revelar los méritos literarios del escritor religioso, y el ingenio del poeta.

Al iniciar la transcripción al castellano moderno de las POESIAS DE GONZALO DE BERCEO, debo advertir que ellas fueron en su tiempo —en parte— divulgación de obras latinas, a través de las cuales él actúa como traductor en cierto modo, sin perder —por cierto— su condición de poeta original. Por la misma antigüedad de los textos suyos, es perfectamente comprensible que no existan abundantes ediciones de sus libros en las bodegas de las librerías ni en las bibliotecas particulares; por idénticas causas es sabido que el caudal de sus lectores se reduce al círculo mínimo de los eruditos, filólogos y estudiantes de literatura antigua, quienes —me refiero a estos últimos— necesitan ser ayudados en sus afanes de reconstrucción.

Al publicar, en 1941, mi versión moderna del LIBRO DE BUEN AMOR, don Carlos Vicuña me expresó: "Cosa análoga se ha hecho en Francia con Rabelais, y aunque los eruditos y gustadores sabios han gritado profanación, el común de los mortales, lberados del esfuerzo improbo, ha sabido agradecer a los que abrieron senda fácil en la selva espesa".

Reabrir las páginas del primer poeta de nombre conocido es mi propósito de ahora, en un plan de divulgación gradual. Imprescindible será editar paralela y conjuntamente ambos textos, el original y la versión moderna, para facilitar el control y la consulta. El material está tomado de la "Biblioteca de Autores Españoles, desde la formación del lenguaje hasta nuestros días", colección hecha por don Tomás Antonio Sánchez, edición Rivadeneira. Madrid 1864, páginas 40 a 140.

Interpretar a Berceo ha sido dura y dulce tarea para mí; interpretarlo imitándole el tono, el gesto, el ademán; manejar cada estrofa suya como quien desentierra una ánfora; rehacer la forma sin herir el espíritu esencial del artífice; penetrar —verso a verso— en el misterio exacto de su devoción, de su mundo y de su candor; darle tribuna; permitirle que hable de nuevo a la gente; crearle otro auditorio, para que otra vez él pueda decir: "Señores, si quisieres atender un poquiello...".

C. C. T.

# "Alma Ardiente en una Vieja Armadura"

**Por DANIEL PEZERLL**

Escrito como si fuera el diario de un anciano sacerdote retirado de su parroquia y que acaba de ascender a canónigo, señala la necesidad de una reforma a fondo en el pensamiento y sentimiento religiosos de Francia, en una crítica al culto formalista y rutinario y oponiéndole una práctica que conduzca en la realidad a la entrega efectiva al prójimo. El autor de esta novela, amigo de Bernanos, es chileno, y durante la última guerra mundial actuó en el cuartel general de De Lattre de Tassigny, fue perseguido por la Gestapo a causa de haber ayudado a los judíos y a los maquis y recibió la Medalla de la Resistencia. Hombre de lenguaje sencillo, relata con amenidad, va directamente a las cosas y refleja una situación que no es sólo privativa de su país adoptivo. Prologado por Bruce Marshall, el libro ha sido traducido por José Luis Izquierdo Hernández.

# DON MIGUEL DE UNAMUNO, ENSAYISTA

Por JULIO IRAZUSTA



D. MIGUEL DE UNAMUNO fue también excelso poeta en prosa y verso.

**La Editorial Sudamericana sigue publicando la serie de ensayos de Unamuno hasta ahora no reunidos en volumen, que el fecundo escritor prodigó en casi medio siglo de vida periodística. La colección, con el título DE ESTO Y DE AQUELLO, se compone ya de cuatro volúmenes, a los que seguirán alguno que otro más.**

Su valor es muy desigual, puesto que en ella se recoge hasta los más efímeros artículos de **ommi re scibili** que don Miguel escribió con más apremio, a exigencias de sus compromisos con los órganos en que colaboraba. Pero, aparte de que todo gran escritor merece una edición exhaustiva, Unamuno siempre tenía algo original que decir, y siempre lo decía de un modo suyo, que interesará aunque no se compartan sus opiniones.

La misma variedad de materias que toca, y el mismo valor desigual de los escritos, ofrecen la ocasión de buscar la calidad maestra, el quilate-rey de espíritu. El ingente material que tenemos a la vista permite descartar lo descartable, y quedarnos con lo mejor.

El único libro suyo que me gustó de veras, y que sin duda me hizo hojear en librerías la colección que comento, fue su **Recuerdos de niñez y mocedad,** que me reveló su hondo lirismo y las excelencias de su estilo. Ahora bien, la lectura de unas páginas de estos ensayos recien recogidos en volumen, en la que sin duda anduve con suerte, me deslumbró. Y al sumergirme en el mar de páginas que forma esta colección, aquella impresión no había de disiparse.

Dejando de lado mis disidencias, señalaré la parte positiva de esa literatura volandera en que don Miguel sabía que era capaz de poner cosas para la eternidad. Como pocos escritores de nuestro idioma, Unamuno cultivó en ese género del ensayo, peculiar de Inglaterra, que [illegible] el título de uno de los de [illegible] maestro en el mismo, puede aplicarse a todo incluso la meditación **sobre un palo de escoba.** Como sus maravillosos [illegible] sobre los juegos de [illegible] con las moscas o las abejas en los **Recuerdos** citados, [illegible] ejecuta variaciones [illegible] sobre los más diversos [illegible], de diversa importancia, [illegible] elevados por su tratamiento a la categoría suprema [illegible] arte.

[illegible] en lo que tiene más éxito es en esa pretensión de [illegible] filosofía con motivo de [illegible] sino en transformar en [illegible] la realidad más humilde [illegible] sublime, y en apreciar la [illegible] creada por otros. Su [illegible] del oficio literario en [illegible] sus aspectos: conocimientos gramaticales de especialista, [erudi]ción filológica, versación en [las] más varias literaturas, gusto [refi]nado y concepción propia [del] mundo y de la vida, lo convierten en uno de los críticos literarios más seguros que se pueda leer. Hay en esta colección ensayos, como el dedicado a "Las coplas de Calaino", que elevan la exégesis filológica a la categoría de la creación poética; y otros, como el dedicado a la poesía de Manuel Machado, que pueden considerarse modelos de crítica impresionista, no superados por France o Lemaitre en su tiempo.

La circunstancia de que su pensamiento no era sistemático le impidió descollar en un género ambiocioso de crítica, que no llamaremos objetiva, por no descartar el factor personal que siempre influye en la apreciación literaria, pero que por sus cultores —Sainte-Beuve, Taine, Menéndez y Pelayo, Benedetto Croce— distinguiremos del impresionismo liso y llano. Aunque desde muy joven conoció y admiró la objetividad del filósofo napolitano en materias históricas, no supo o no quiso imitarlo. A diferencia de lo que era capaz de hacer con las cosas (sacar belleza de lo más desagradable), era incapaz de extraer como los filósofos la parte positiva de toda realidad espiritual. Por eso sus ensayos no estrictamente literarios, los que se refieren a políticos o ideólogos, son admirables únicamente cuando tratan personajes que le inspiraban honda simpatía, como los que aquí ha dedicado a Francisco Giner de los Ríos, o a Baldomero Espartero, dos héroes del liberalismo español.

Pero la más atrayente cualidad de Unamuno como ensayista, crítico literario, es su generosidad, y su infalible gusto para apreciar la obra de sus contemporáneos; la tarea más difícil, aquella en que fracasaron hasta los críticos más grandes como Sainte-Beuve (en estos días se comenta en Francia la tremenda injusticia de Anatole France con Mallarmé en un concurso Lemerre). Como muestra de esa descollante labor de Unamuno hay que agregar, al ya citado artículo sobre la poesía de Manuel Machado, el que dedicó a "El habla de Valle Inclán", para no decir nada de los infinitos otros en que apareció, los escritos de Maeztu, Ganivet, Madariaga, Ortega, Gasset y otros. Ni cuando está más entusiasmado se deja llevar por tal sentimiento, hasta no ver los defectos. Más bien empieza mostrándose como incapaz de reconocer el mérito ajeno. Pero poco a poco lo va subravando, con una precisión y una exactitud en los juicios que no deja lugar a la mínima objeción, por lo menos en lo que se refiere a lo literario puro.

Y eso se debe sin duda a su amor de la belleza. Porque, ante todo, Unamuno me parece ahora un excelso poeta, en prosa y verso, que será recordado mucho después que sus paradojas y humoradas se hayan olvidado, y seguramente mientras se hable de la lengua castellana.

---

* **Hace falta ser un diplomático para esconder la ignorancia en una sonrisa.**

* Algunos hombres ven un héroe cada vez que se miran al espejo.

---

# *Se Prohibe la Verdad*

Por Odette Sorensen




CON una sentencia de Sócrates, a guisa de directiva espiritual, se inicia la novela de Odette Sorensen, titulada "Se prohibe la verdad". Dice: "Nadie es malo por su propia voluntad", y sobre ella desarrolla su acción, siempre profusa, torturante y sugestiva.

Sabemos que este libro ha sido uno de los grandes sucesos literarios de Francia en este último tiempo, donde se publicó con el título de "Verité sans interdit", y que ahora ha publicado Zig-Zag, espléndidamente traducida por el escritor Jacobo Danke.

"Se prohibe la verdad" es una novela de tipo psicológico. Se la lee con interés. En su prefacio, la autora dice, a manera de explicación: "Debo advertir que en este relato "yo" no soy yo. Esta declaración atañe también a todos los personajes. No son ni yo ni los demás. Son ellos. He tenido en mi mano la estilográfica de Miguel Demoliére; pero ahora que he dejado esa estilográfica sobre mi escritorio, ignoro el fin de la historia".

Miguel Demoliére es el personaje principal de la novela. El también se explica antes de iniciarse la obra, y advierte al lector: "Estoy encerrado dentro de un universo en el determinismo infernal. Encerrado por "su" voluntad. Pero río, porque ese determinismo tal vez no sea el que pensamos..."

Así se desarrolla y así transcurre la acción. Un poco misteriosa, sorprendente y cautivadora. Es, en suma, un libro digno de leer, porque es novedoso y aporta un mensaje espiritual muy de nuestra época.

---

* Seguramente se establecerá algún día una censura federal efectiva para cada atrocidad que invade a cada hogar y que ejerce una influencia determinante en el carácter de toda la gente, especialmente en los jóvenes... Dejemos que el Gobierno cumpla con su deber. — **William Randolph Hearst.**

---

## LO MEJOR DE TODOS LOS POETAS Y DE TODOS LOS TIEMPOS

### SONETO

**Bendito sea el año, el punto, el día,**
**la estación, el lugar, el mes, la hora**
**y el país en el cual su encantadora**
**mirada encadenóse al alma mía.**

**Bendita la dulcísima porfía**
**de entregarme a ese amor que en mi alma mora,**
**y el arco y las saetas,, de que ahora**
**las llagas siento abiertas todavía.**

**Benditas las palabras con que canto**
**el nombre de mi amado; y mi tormento,**
**mis ansias, mis suspiros y mi llanto.**

**Y benditos mis versos y este arte,**
**pues la ensalzan, y, en fin, mi pensamiento,**
**puesto que ella tan sólo lo comparte.**

**FRANCISCO PETRARCA.**

**FRANCISCO PETRARCA.— Célebre poeta y humanista italiano. Nació en Arezzo el 20 de julio de 1304. Debe su mayor gloria a los Sonetos dedicados a Laura, dama que fue la musa de su poesía, y a quien conoció en 1327. Lo coronaron en Roma el Domingo de Pascua de 1341. Actuó también en política y desempeñó diversas Embajadas. En 1928 se inauguró un Museo en honor de Petrarca en Vaucluse, a donde se retiró en sus últimos años y de donde pasó a un pueblecito, Arqua, llamado después Arqua Petrarca, en el que murió el 18 de julio de 1374. Sus obras completas se publicaron en Basilea en 1581.**

---

# JACK LONDON Y EL ESPIRITU DE AVENTURA

Por LEO MIRLAS



**JACK LONDON,** nacido en San Francisco de California, es uno de los más famosos escritores de aventuras.

Cuando evocamos, con cierta inevitable fruición, las epopeyas extraídas por Jack London de la historia del hombre solo en lucha con el mundo, nos parece ya remontarnos a un pasado literariamente lejano, casi arcaico en esta era atómica y de sojuzgamiento de la condición humana.

Se diría que "El silencio blanco", "El llamado de la selva" y otras admirables narraciones donde la gesta del individuo desamparado en la inmensidad de la naturaleza, a pesar de su violencia, no excluye la ternura, son flores exóticas y aisladas en una planicie de hechos duramente económicos, rigurosamente sociales y predeterminados. ¿Qué ha sucedido? ¿Ha muerto el espíritu de aventura? ¿Le falta al hombre el sentido de lo maravilloso? ¿Fracasa en nuestra época la atracción del misterio?

El fenómeno es complejo. No les faltan por ciertos lectores a London ni a Conrad ni a Melville. En muchos espíritus siguen suscitando entusiasmo "Nostromo", "La peste escarlata" y "Moby Dick". Pero hay, sin duda, una trasmutación, una doble trasmutación, en el espíritu del creador y en el del lector. El escritor tiende a otro tipo de gestas, las sociales, y el lector las solicita, las busca. Ya no se escriben epopeyas en función del hombre aislado, sino en función de masa. Antes, preferíamos ver a un Burning Daylight abriéndose camino a zarpazos en la vida de la ciudad; hoy, el canto épico de un protagonista de Dreiser que traza una estela sangrienta en los círculos de las altas finanzas, sólo es un pretexto para un contrapunto de temas.

Contrapunto. Esa es la palabra. No en vano la usó Huxley y es cabalmente definidora. Antes, interesaba el canto del hombre: hoy, se busca la sinfonía, la oposición, la réplica, el contraste compensador. Interesa lo social, lo colectivo, lo poderosamente aglutinante.

Con todo, el espíritu de aventura no ha muerto, sino que ha derivado por otros cauces. Sobrevive en la sugestión del milagro salvada por Chesterton, vagabundea por los profundos túneles tendidos hacia lo desconocido por las grandes aventuras intelectuales de Kafka y nos ronda bajo la inofensiva apariencia de un cuento infantil desde las páginas de "El gran Meaulness". La aventura, en sí, no puede desligarse del alma humana.

A veces, es un mero derivativo, como el cigarrillo el caso de las novelas policiales, un cigarrillo que suele hacer pensar cuando se trata de ciertas expresiones de jerarquía que se salen del marco del género—: otras, viaja en las maletas de un Paul Morand, aflora en los hallazgos de un Axel Munthe, vocifera en las estridentes genialidades y salidas de tono de un Curzio Malaparte. Pero subsiste. Sólo que ha cobrado un rostro proteiforme y moderno. Eso, suponiendo que las epopeyas de Jack London puedan envejecer. Cosa que no creemos. Como no envejecerán algunas de las expresiones más brillantes del género entre nosotros, como las narraciones de Horacio Quiroga.

Claro que los elementos más activos que han creado hoy las expresiones literarias del espíritu de aventura son, posiblemente, las creaciones cíclicas propias de esta época multitudinaria. He ahí a "Juan Cristóbal" —un solo personaje, pero solista con orquesta... ¡y qué orquesta!— "Los Thibault" de Martín Du Gard, "Los Buddenbrock" de Mann, "Les hommes de bonne volonté" de Romains, "La Saga de los Forsyte" de Galsworthy, la más representativa del género quizás desde el punto de vista arquitectónico.

Todas ellas encaran la aventura humana desde un punto de vista más moderno, más subjetivo —a menudo estático, con descripciones, panoramas sociales, atmósferas— y entretejen los estados de ánimo con los episodios, la pintura de caracteres con las opiniones políticas, los elementos románticos con los sondeos psicológicos, funden el teatro con la novela, la acción con el suspenso, en una gigantesca miscelánea que por momentos abruma con sus proporciones. O intentan embutir todo un pequeño mundo en una sola obra, como sucede con los brochazos impresionistas de "Manhattan Transfer", de John Dos Passos. El hombre aislado, el hombre como individuo, rara vez aparece ya en un libro moderno. Cuando surge un Babbit, o, si se quiere, un Elmer Gantry, asoman a título de arquetipos, de símbolos. Esas creaciones sólo son hombres por la cantidad de material simbólico que contienen, de levadura colectiva. Babbit se yergue gallardamente como Babbit gracias al holocausto de los centenares de miles de mediocres que han ayudado a trazar su figura.

Por eso, reiterémoslo: el espíritu de aventura no ha muerto en la literatura, como no ha muerto en el alma de los lectores. Ni morirá jamás. Cobra otras formas, abreva en otras fuentes, pero persiste. Con todo, Jack London, a través de los siglos, seguirá siendo el modelo del género en su mayor pureza. Nada hay de más impresionante, después de todo, cuando se cuenta de mano maestra, que la batalla del hombre enfrentado con la naturaleza y con sus propias limitaciones. La gesta social, en definitiva, sólo es esa misma gesta multiplicada hasta lo infinito, como una imagen en una galería de espejos.

---

## *NUEVAS OBRAS DE EDITORIAL UNIVERSITARIA*

**"NUESTRA INFERIORIDAD ECONOMICA".** Sus causas, sus consecuencias. De Francisco A. Encina, 170 págs. Tamaño especial. Nueva edición. Colección "América Nuestra", dirigida por Clodomiro Almeyda. Prólogo de Eduardo Moore. Portada de Nemesio Antúnez. Indice inicial y apéndice.

—oOo—

**"SIETE ENSAYOS DE INTERPRETACION DE LA REALIDAD PERUANA". —** (Editorial Universitaria).— Esta obra de José Carlos Mariátegui, uno de los más autorizados pensadores de Latinoamérica, brinda a los lectores una amplia perspectiva de la vida peruana, enfocada desde un ángulo de visión muy original y personalísimo. Nueva edición actualizada de la obra de Mariátegui, incluida en la Colección "América Nuestra" de la Editorial. Aparece prologada por Guillermo Rouillón. Tipografía de Mauricio Amster.

—oOo—

**"VISION ESPECTRAL DE CHILE. DIEZ PIEDRAS EN SU CAMINO",** de Próspero. 124 págs. Tamaño 32. Segunda edición. Indice inicial. Palabras finales.

CHARLAS DE ARTE.—

# Mi Amistad con Benito Rebolledo Correa

Por N. YAÑEZ SILVA

**HACE más de cincuenta años, dos muchachos van frente a frente sentados, en una de esos viejos tranvías urbanos tirados por caballos, allá en el barrio de La Palma, o sea, lo que se llamaba Cañadilla afuera. Uno de ellos viste una especie de blusa de taller, azulmarina oscura, abrochada hasta el cuello, y sobre su caja de pintura afirma un libro que va leyendo, que, a veces, es de Gorki y otras veces es de Tolstoi.**

El otro muchacho viste un mac-farlancito negro, y lleva unos guantes de lana del mismo color. Lee también, o diré mejor, va estudiando, a veces un texto de Geografía Física y otras la Literatura de don Diego Barros Arana. Son días de invierno de mucho frío, allá por los barrios. Se han encontrado muchas veces, hasta que el muchacho del mac-farlancito saluda al muchacho del traje de taller, y éste le contesta.

—¿Es usted pintor, señor?

—Sí, y voy a la Escuela de Bellas Artes. ¿Y usted?

—Yo soy colegial, y voy a mi colegio, Santo Tomás de Aquino, al pie de la iglesia de piedra.

Ya cambian palabras en sus encuentros de casi todas las mañanas, hasta que el niño del mac-farlancito le dice al de la blusa de taller:

—He visto unos cuadros tan lindos en el centro de Santiago, unos paisajes que me han encantado, a mi juicio, maravillosos, que voy a verlos todos los días antes de regresar a casa. Quisiera que usted, que es entendido, porque pinta, me dijera si son tan bellos como yo los creo. Unos potreros de yuyos, tan frescos... Sí, señor, me parecen una maravilla de color. Están exhibiéndose en la calle Huérfanos, en una librería que se llama "El Mercurio". ¿Por qué no vamos a verlos?

—Vamos.

Y fueron. El chico del mac-farlancito se paró en una vitrina, y dijo emocionado:

—¿Ve usted? Nunca he visto pintar en Chile con este color. Yo me lo comiera, de bello que es. No veo la firma. ¿De quién serán?

Hay un silencio emocionado, un silencio largo, y después de este silencio el de la blusa de taller responde muy modestamente:

—Esos paisajitos los he pintado yo...

El chico del mac-farlancito abraza al otro, y así se están un rato largo, prescindiendo de la gente que pasa...

En esta forma tan hermosa conocí yo al gran pintor chileno Benito Rebolledo Correa. Sentí por él una admiración que llegaba hasta el encanto. Lo invité a mi casa, fue amigo de mi padre, de toda mi familia. Salía con él lo invitaba a cazar, a cuyo deporte era yo muy aficionado. Ibamos los dos a caballo hacia el norte, camino de los baños de Colina. El llevaba su caja de colores, y yo mi escopeta, un arma casi inofensiva, escopeta de chico modesto. Benito lleva las vituallas. Estas eran muy sobrias: un pan de trigo, caliente, amasado por el propio pintor, y un trozo grande de queso suizo. Era todo. Nos detuvimos aquella vez en el fundo "El Algarrobal", bajo un algarrobo, porque allí solían llegar tórtolas y torcazas de la cordillera vecina. Llegaba una, apuntaba yo... Benito me decía que no la matase. ¡Pobres avecitas, que les costaba tanto encontrar su comida!... Y bajaba mi escopeta, en espera de otra. Se repetía lo mismo: el pintor no quería que yo matase nada.

—Venga. Venga a comerse un sandwich de queso suizo, que a usted le gustan tanto.

Y yo de nuevo bajaba la escopeta y no cazaba nada. Y así pasó todo el día. Yo no cacé, porque el pintor no quiso, por compadecerse de las aves. Y él no pintó, porque no encontraba asuntos de su gusto, hasta que allá por las siete de la tarde, viniendo por el callejón del Guanaco se alzaron en la cordillera unas nubes muy hermosas. Entonces Benito usó sus pinceles y pintó un boceto delicioso, que me acompañó mucho tiempo en una oficina en que yo estuve ocupado.

¡Qué amistad más estrecha! ¡Qué admiración por mi parte más grande a ese maestro, el mejor dotado que ha producido la pintura de nuestro país en los últimos cincuenta años! ¡Qué facilidad pasmosa para pintar! ¡Qué rapidez y qué seguridad! Cuando lo conocí ya había obtenido un premio, por su cuadro socialista "Sin pan". Durante nuestra amistad, otbuvo la segunda medalla por aquella "Maternidad", cuyo niño es un chico rozagante, escapado del taller de Murillo, y después, al año siguiente, la primera, con "La risa del mar", una pintura encantadora, fácil, riente, que produce salud y alegría al alma.

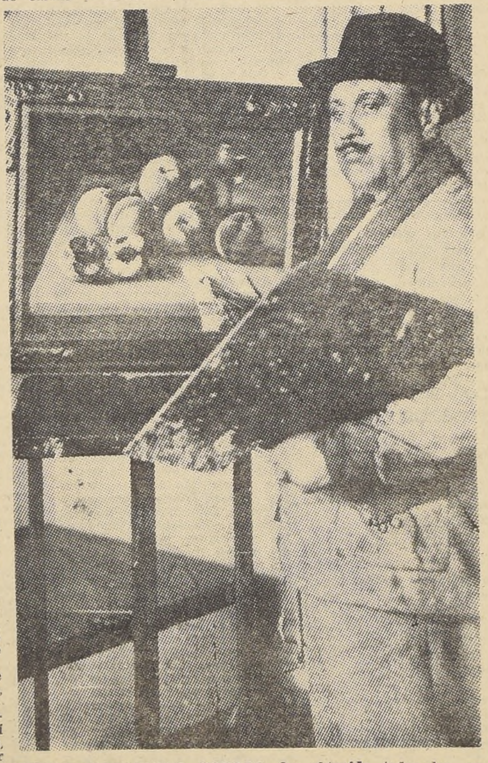
Y llegó el gran cuadro de "Ante el mar" el año 1910, Exposición Internacional. Sotomayor lo señalaba como el mejor y de más esfuerzo de todo aquel conjunto extranjero, más de mil telas de todas las escuelas.

Fui a Europa. Estudié mucho, lo vi todo. Nuestro pintor no tenía nada que envidiar a nadie de esos mundos viejos. Era acaso más diestro que todos. ¿Sorolla? Es más fofo. Benito es más firme, más concluyente en aire libre y, sobre todo, en sus mares. ¡Cómo pinta sus mares! La mano casi no se le ve, de rápida que marcha. Piensa, compone, reflexiona. Es sumamente cuidadoso. Vi pintar yo, como alguna vez lo he dicho, el cuadro "Ante el mar", el agrandamiento de un boceto terminadísimo. Fue en una viña vieja en Providencia, en primavera. El maestro, con el torso desnudo, metido en aquel mar. Llegaban las abejas a picar su paleta. El las sacaba cuidadosamente. Pobrecitas, andan buscando su alimento. Era como el día que fuimos a cazar. Y las echaba a un lado, con todo cariño y ternura. ¡Y salió aquello! Como primera cualidad, el encanto, el aire, la sensación de mar abierto. Nadie pinta los mares como él. Es tan segura su memoria visual, que lleva muchas imágenes en su recuerdo de los mares que ha visto.

Y Chile está en deuda con este maestro. No se le ha dado el Premio Nacional de Arte. Me acuerdo de aquellas sesiones de los jurados cuando se trató por primera vez de esto. ¡Qué malicia, qué maña se puso en todo aquello! Se había convenido en darle el premio a otro muy inferior a él. Me levanté de mi asiento de jurado con cierto malestar al estómago... La náusea me dura todavía. Hubo quienes disimularon muy bien el acuerdo anterior...

Me di solamente el gusto de fundamentar mi voto para este pintor tan grande que tenemos. Los demás seguían disimulando...

N.Y.S.



**BENITO REBOLLEDO CORREA, ha obtenido todas las medallas y recompensas que se otorgan en nuestros salones oficiales. Se ha dado en llamarlo "el Sorolla chileno"; pero Rebolledo no necesita de tal calificativo para ser lo que es: vale por su personalidad y características propias de gran colorista. Su arte abarca todos los géneros pictóricos, desde el retrato al paisaje; desde la naturaleza muerta al gran cuadro de composición. Nació en Curicó en 1881.**



**BLAISE CENDARS**, el notable poeta francés, ha descubierto un nuevo método para contratar empleadas domésticas.



**MONTESQUIEU, CARLOS**, autor del Espíritu de las Leyes y de Cartas Persas. Francia ha conmemorado el segundo centenario de su muerte.

# AUTORES y LIBROS

Jean Schlumberger, autor de "El león que llegó a viejo", "En las fronteras religiosas" y "Un hombre feliz", obtuvo recientemente el Gran Premio Nacional de Letras de Francia, como recompensa a una vida íntegramente consagrada al arte y el pensamiento.

Para los cuatro sillones vacantes de la Academia Francesa (los que ocuparon Claudel, Lacaze, Seilliéres y Chaumeix) hay ya, oficialmente declarados, veintitrés candidatos. Ha comenzado la batahola periodística sobre la "necesaria renovación, con sangre nueva", y para ello se menciona a Montherlant, Malraux y Roger Martín du Gard.

Se conmemora en Bordeaux el segundo centenario de la muerte de Montesquieu, quien poco antes de su fallecimiento, y a consecuencia de unos estúpidos ataques, dijo: "Feliz quien es odiado por lo que es y no por lo que no es". Montesquieu soñaba con la Utopía.

El poeta Blaise Cendrars, al contratar una sirvienta, le preguntó cuánto deseaba ganar. Y luego le dijo: "Le pagaré el doble, siempre que reduzca a la mitad el tiempo de permanencia en mi casa". Ella aceptó. "Mi casa —comenta Cendrars— a veces estuvo más limpia que ahora, pero nunca más tranquila". Y no es cosa de poeta...

"Lo que me interesa en los individuos —afirma Roger Peyrefitte— no es su temperatura normal, sino la diferencia entre la más alta y la más baja tensión". Por esto, el escándalo de "Las embajadas".

En su libro "La nueva novela norteamericana", el crítico francés Michel Mohrt ha reunido, además de sendos estudios sobre Faulkner y Hemingway, varios ensayos sobre los novelistas Nelson Algren, Paul Bowles, Truman Capote, Brossard, William Goyen, y otros.

Según Gide —escribe Robert Mallet—, Valérey era un pesimista sonriente y él un optimista que sonreía poco. Claudel también era un optimista, pero que, en plena tragedia, encontraba el medio de arreglarlo todo... gracias a Dios.

Del "más colaboracionista de los franceses durante la ocupación alemana de Francia", de Marcel Déat, que pasó sus últimos años en el exilio, en Italia, se ha publicado las "Memorias", en las que procura explicar su conversión del socialismo al nazismo, y su lamentable consigna de "Morir por Dantzig", que pronto olvidó.

Pierantonio Quarantotti Gambini se destaca entre los escritores italianos por su penetración psicológica, la seguridad con que conduce el relato y su mezcla de audacia y discreción. Sus novelas y cuentos le acercan en cierta medida a Italo Svevo, aun cuando es más de hoy, como lo prueban: "La rosa roja", "Las regatas de San Francisco", "Nuestros semejantes" y "La casa del Granadero".

Ismael Sánchez Estevan, Premio Nacional de Literatura 1947, de España, ha logrado en "Jacinto Benavente y su teatro", una fidelísima biografía del comediógrafo, incluso al bucear en cuestiones que suelen prestarse al dislate y la moralina. Desde luego, Sánchez Estevan ejerce la crítica y discrimina virtudes y defectos.

Ivy Compton-Burnett, novelista inglesa que comienza a abrirse camino en todos los idiomas, publicó su primer libro en 1911, y catorce más a partir de 1925. Sus novelas son casi únicamente diálogos y, pasando frecuentemente de las situaciones cómicas a las trágicas, ofrece una visión pesimista de la familia contemporánea.

# PANORAMA LITERARIO

El gran fervor y el hondo sentido humano con que han sido escritas las páginas de esta obrita, "En defensa del joven ciego", que acaba de publicar el señor Oscar Urrutia U., hacen que su lectura sea extremadamente interesante. El autor, que es también no vidente, y, por lo tanto, ha tenido que experimentar en carne propia el calvario que sufren sus compañeros de desgracia en su afán por llegar a formarse un ambiente decoroso, en el cual poder subsistir por sus propios medios de trabajo, pinta un cuadro desolador, de un realismo pavoroso de pesadilla, difícil de imaginar para los que vivimos al margen de ese mundo de sombras. Al cabo de revelaciones verdaderamente desconcertantes, que el señor Urrutia presenta valientemente al desnudo, indica nuevas rutas para el mejoramiento de la difícil y angustiosa situación en que actualmente se debaten los no videntes.

Claudio Giaconi, el joven autor de "La Difícil Juventud", acaba de dar término a su segundo libro. El escritor, que se revelara como un innovador del cuento, según la opinión de algunos críticos ha abordado esta vez un género totalmente distinto, más propio de la madurez: el ensayo. Su nuevo libro, "Gogol o el espejismo literario", resume en torno del genial novelista ruso una teorización acerca del escritor y su papel en la sociedad, junto con apreciaciones de carácter estético, ideológico y político.

Una de las intenciones de Giaconi en su nuevo libro es la de dar mayor dinamismo a un género literario que, por lo general adolece de una erudición fría. En su ensayo se recurre en lo mínimo al documento de consulta y, en cambio, cobra inusitada importancia la fantasía del autor. El ensayo de Giaconi aparecerá en breve.

## *Boletín de la Sociedad de Escritores*

Ha llegado a nuestro poder el N.o 1 del Boletín Bibliográfico, informativo y literario que, bajo la dirección del prestigioso escritor Manuel Rojas, acaba de lanzar a la publicidad la Sociedad de Escritores de Chile. Nadie podrá negar que la iniciativa es merecedora de todos los aplausos. En realidad, estaba haciendo mucha falta en nuestro ambiente una publicación de esta naturaleza.

Como advierte la Dirección en su nota inicial, esta publicación está dedicada especialmente a los escritores nacionales o residentes en el país y a los que gustan de las bellas letras. El objeto que persigue es "informar sobre las actividades gremiales de la SECH y de sus miembros; dar una bibliografía completa de los libros y revistas que se publican y reproducir, para goce e ilustración de sus lectores, trozos de escritores ilustres sobre el trabajo literario en sus diversos géneros y manifestaciones".

Cumpliendo con su propósito, este primer número contiene un selecto (y por añadidura breve) material de lectura, en el que señalamos un trozo de la obra de Fernando Santiván, "Confesiones de Enrique Samaniego"; otro de Emerson, tomado de su libro "El humanista americano"; una crítica de otros tiempos, del desaparecido Fray Apenta, que corresponde a su libro "Repiques"; una carta de Sarmiento a Juan María Gutiérrez, enviándole unos ejemplares del "Facundo", y un comentario sobre librerías de viejo que puso González Vera en su libro "Cuando era muchacho". Además de varias interesantes notas de literatura, trae el Boletín una suculenta bibliografía de las últimas obras aparecidas.

# Revista de Revistas

(Daremos cuenta en esta sección de las revistas que se envían al Archivo de LA NACION, Casilla 81-D, Santiago).

**"CONTACTO".**— Revista para el personal de la Compañía Chilena de Electricidad. (24 Págs). Impresa en grueso papel satinado y con profusión de buenas fotografías, esta publicación, aparte de sus secciones de actualidad gremial, mantiene otras tantas de carácter técnico como literarias y de variedades. Igualmente es muy completa su información deportiva. Junto con "El Teniente" es una de las mejores "House-Organ" que se publican en Chile.

**"DE LA INDIA DISTANTE".**— Publicación del Servicio Informativo de la India. Buenos Aires. Junio de 1955. (20 Págs.). Como siempre, su interesante material abarca temas de distinta índole, pero con el denominador común relacionado a hechos y problemas hindúes, como es obvio. En este número destacamos "El renacimiento feminista en la India", por Nayantara Sahgal; "El problema de albergar a los muchos millones de habitantes de la India", y "La Academia Nacional de Letras de la India". Viene también una nota sobre la estrella de la pantalla hindú, Kamini Kaushal.

**"NOTICIAS DE PORTUGAL".** — Semanario de la Secretaría Nacional de Información. Lisboa, 23 de julio de 1955. (16 Págs.). Sucintas y variadas noticias e informaciones sobre variados aspectos de la actualidad portuguesa, aparecen en este número. Igualmente trae notas políticas de última hora y una información artística sobre el Museo Regional de Aveiro.

**"NOTICIAS DE JAPON".** — Mayo 1955. El boletín N.o 18 de este boletín bimensual que publica la Legación de Japón en Santiago trae el siguiente contenido: "Constitución del Segundo Gabinete Hatoyama", "La industria de material rodante está en pleno desarrollo", "La educación de la mujer japonesa" y "La cuestión del trabajo en 1954 y sus futuras tendencias".

**"FOCOS".**— Bruselas, Bélgica. Esta publicación mensual de la Confederación Internacional de Organizaciones Sindicales Libres, que contiene las noticias no censuradas de los países en régimen de dictaduras, pone en sus páginas del último número: de China, "Los chinos padecen todavía hambre"; de Checoeslovaquia, "Nuevas órdenes para los sindicatos"; de Hungría, "Confusionismo en las cooperativas"; de Polonia, "La libertad de palabra"; de Rumania, "Recompensa inútil"; de la zona soviética de Alemania, "Los sindicatos renuncian al derecho de huelga".

**"BOLETIN".** — Bonn. En las páginas del último número de este semanario de asuntos alemanes publicado por el Departamento de Prensa del Gobierno Federal alemán, aparecen interesantes informaciones, como: "Modificaciones del carácter político en Alemania", "El fantasma de Rapallo", "Ciudades alemanas" (Bremen), etc.

**"NUEVOS TIEMPOS".**— Mensual. La Habana. (24 Págs.). El N.o 2 de esta revista que empieza a publicarse "dedicada a los combatientes de ayer, de hoy y mañana, por la unidad de Indoamérica", trae un interesante material de lectura del que anotamos: "El Aprismo es una doctrina completa", por Víctor Raúl Haya de la Torre; "Los mártires de Chicago vistos por José Martí"; "New York es de esta manera", por Germán Arciniegas. Además, un buen noticiario de actualidad sobre política cubana, versos, bellas artes, cinematografía, etc. En sus páginas centrales: "Indoamérica en marcha".



POR TIERRAS DE CHILE

# LEYENDA Y REALIDAD DE LAS FAMOSAS MINAS DE PLATA DE CHAÑARCILLO

## El cerro estuvo a la vista de los viajeros durante siglos, esperando que alguien lo tocara

**AUNAS dieciocho leguas al sur de Copiapó, cerca del camino llamado de la Travesía, se levanta un cerro, cuya cumbre alcanza a 1.227 metros sobre el nivel del mar, y que domina en altura a los demás de los alrededores. Este cerro, llamado de Chañarcillo, vino a tomar un cierto interés allá por 1820, no por él mismo, sino por los minerales de oro y plata que, como Cerro Blanco, Los Sapos, Dadín, Altar y otros, se explotaban a no gran distancia.**

Por la abundancia de buena leña, se habían establecido no lejos de él dos ingenios de fundición de cobre, el de El Molle, de don Miguel Gallo, y otro de don Santiago Escuti. Desde la primavera anterior al descubrimiento, y en busca de buen pasto para sus cabras, se había establecido muy cerca de este cerro una india del pueblo de San Fernando, llamada Flora Normilla, que había levantado su choza y el corralito para su majada en la Punta de Pajonales. En sus viajes continuos entre El Molle y la ciudad, don Miguel Gallo pasaba necesariamente frente al rancho de esta india, y parece que nunca dejó de dirigirle una buena palabra y de llevarle un obsequio cualquiera; y estas pequeñas atenciones, recibidas con gran gratitud de parte de un paria social, fueron naturalmente ganándole la buena voluntad de Flora Normilla.

Se dice que en repetidas ocasiones, y como lo viera y supiera preocupado, porque sus negocios no marchaban tan bien como él quisiera, la india le ofreció ponerlo en posesión de una enorme riqueza que tenía no lejos de su vivienda; pero el señor Gallo jamás dio importancia alguna a tales palabras, que no pudo considerar sino como una demostración de los buenos deseos de esta mujer.

Sintiéndose moribunda, Flora Normilla llamó a su hijo, el mestizo Juan Godoy, y le reveló el secreto de su derrotero —descubierto por ella acaso al perseguir una cabra descarriada—, con el mandato expreso de participar en él a don Manuel Gallo. Hasta aquí una de las versiones del descubrimiento.

Muy socorrida también, y tenida por muchos como la verdadera, es la de la cacería de guanacos: encontrábase Juan Godoy, leñador del ingenio de Escuti, haciendo carga, cuando pasó una manada de estos apetecidos cuadrúpedos, prometedores de días de abundante alimento para el hombre de los cerros; el leñador les azuzó sus perros y corrió tras ellos; pero al fin, perdido el rastro de sus animales, y fatigado por el esfuerzo, se sentó a descansar a la sombra de un arbusto, y sobre unos trozos de roca que resultaron ser de plata. Esto ocurría el 16 de mayo de 1832.



Don BENJAMIN VICUÑA MACKENNA, quien, en su "Libro de la Plata", ha narrado la historia de Juan Godoy y de Chañarcillo.

Según otros, Juan Godoy sabía desde hacía tiempo de esta riqueza, y sólo se decidió darla a conocer cuando su oscura inteligencia llegó a comprender que era una torpeza llevar la sacrificada vida del arriero, pudiendo ser poseedor de una inmensa fortuna.

En su "Libro de la Plata", Vicuña Mackenna inserta una narración inédita de José Joaquín Vallejo, y según la cual, un arriero de don Mariano Ariztía, de Coquimbo, habría hecho el descubrimiento un año antes, descubrimiento que fue estéril, por cuanto al volver a buscarlo no pudo dar con él. Extraño parece que **Jotabeche**, que en repetidas ocasiones se ocupó de Chañarcillo, no hubiera dado a conocer oportunamente estos antecedentes, y que sólo hable en uno de sus artículos de la cacería del guanaco, atribuyendo a ella el descubrimiento.

Sea ello lo que fuere, el hecho cierto es que un cerro de plata, una fabulosa riqueza, estaba desde hacía siglos a la vista del viandante; que se descubrieron yacimientos de plata a no mucha distancia, y que, a pesar de hallarse en un punto muy transitado, escapó a los ojos de los cateadores. Como todas las grandes riquezas naturales, como todos los más ricos minerales, no parecía sino que un genio hubiera cuidado de él para permitir su descubrimiento sólo al elegido de la suerte. Es el eterno huevo de Colón.

Todos los autores están de acuerdo en que el descubrimiento tuvo lugar el 16 de mayo de 1832, y en que a su paso por Tierra Amarilla, en viaje a Copiapó, Godoy habría hablado más de lo necesario, y de ahí que se organizaran expediciones dispuestas a seguir los pasos del afortunado descubridor. Ya en Punta Negra Godoy habríase encontrado con el viejo cateador, amigo suyo, Juan José Sierralta Callejas, a quien cedió la tercera parte de su hallazgo; Callejas, a su vez, la habría cedido a su patrón Miguel Gallo. De ser cierta la tradición primeramente mencionada, no habría cumplido Godoy el mandato de su madre. Otra tercera parte cedió el descubridor a su hermano José, reservándose para sí la restante.

El 17 en la noche salieron para Chañarcillo don Miguel Gallo, Callejas y los hermanos Godoy, con el objeto de tomar nota de la ubicación exacta de la veta para hacer la denuncia legal. Más de un minero listo, olfateada ya la novedad, los siguió:

Tres días después del descubrimiento, el 19 de mayo de 1832, se registraba en una de las escribanías de la ciudad el pedimento a nombre de Miguel Gallo, Juan Godoy y José Godoy, por iguales partes.

**AGITACION QUE PRODUCE EL DESCUBRIMIENTO.—** Queda dicho que algunos mineros siguieron desde el primer momento la caravana descubridora, y de ahí que casi al mismo tiempo se hiciera una serie de descubrimientos de importancia en los terrenos adyacentes. Entre ellos figuran en primera línea el Manto de Volados, de Pascual Peralta y José Vallejos; el Bolaco, de Sierralta Callejas; la Colorada, riquísima veta descubierta por Manuel Peralta; Las Guías, del Manco Juancho; Reventón Colorado, Manto de Cobos, etc.

Era la fábula hecha realidad, la riqueza que llamaba a todos a participar del festín de la vida. Se encontraron rodados de plata (piedras desprendidas de las vetas, y que yacían, a veces, en cantidad abundante en los llanos) hasta de más de dos quintales de plata maciza, y fácil es comprender cuánta riqueza significaría la existencia de este cerro de plata piña, de plata casi pura, si tenemos presente que la arroba de piedras ricas se pagaba a una onza de oro. La noticia del descubrimiento de esta fantástica riqueza atrajo gente de trabajo y aventureros de todas partes del país: Chañarcillo, por la fascinación que ejerció en el alma nacional, desempeñó el mismo papel que California en los Estados Unidos. Los cateadores organizaban excursiones a diario, y cada uno de los llegados se improvisaba cateador. La agitación febril que poseía a los habitantes de la ciudad hizo que el desierto se poblara de vida y animación.



Copiapó ha erigido una estatua a la memoria de Juan Godoy, descubridor de los minerales de Chañarcillo.

# LA MALA SUERTE DE GODOY

**JUAN GODOY, el rudo trabajador que descubriera tan enorme riqueza, trastornado por la grandeza que para su acostumbrada miseria significaban unos cuantos miles de pesos, y mal aconsejado por su ignorancia, quiso matar en el acto la gallina de los huevos de oro.**

Días después de hecho el denuncio, el 20 de mayo —aunque el trato vino a reducirse a escritura, sólo el 19 de junio— los hermanos Godoy vendieron a don Miguel Gallo las dos terceras partes que les correspondían en la "Descubridora", en la suma de $ 8.745. Con la cuota que de esta cantidad le correspondía, y que se reservó en dinero, mientras su hermano recibía, como parte de pago, un pedazo de terreno, Godoy, a quien debe haber mareado el pasar de simple gañán a ser un hombre considerado, y tal vez —¿qué milagros no trae aparejados el dinero?— al verse tratado con cortesía, quiso dedicarse a lo que no entendía y se entregó a la maraña de las operaciones bursátiles. Formó una sociedad comercial con un señor Juan Guillermo Zavala; como era de esperarlo, la sociedad quebró y Godoy quedó en la ruina, y, como ya alguien acertamente lo dijo, en peor situación que antes de ser descubridor, porque ahora ni su tropilla de burros le quedaba. Don Miguel Gallo, hombre, por muchos conceptos, respetable, condolido de su situación, le concedió una dobla en la "Descubridora". Entendíase por dobla —manera peculiar que los mineros tenían de proteger— el conceder todo el producto de la mina que el beneficiado pudiera sacar en 24 horas. Godoy obtuvo $ 4.000 de esta dobla, y con esa suma se trasladó a Coquimbo con su familia, se compró un fundito y vivió, más o menos, obscuramente hasta su muerte.

En 1851 la Municipalidad de Copiapó erigió una estatua a la memoria del pobre minero, y hasta en esto la suerte quiso hacerle una mueca eterna, porque al contemplarla no puede uno sino admirar la carencia de gusto artístico del escultor, en cuya obra lo que más se destaca a continuación del pantalón corto, es un par de desproporcionadas pantorrillas. La inscripción del frente dice a la letra: **Juan Godoy. Descubrió el mineral de Chañarcillo el 19 de mayo de 1832, cuya fuente de riqueza ha elevado a Copiapó a la altura y engrandecimiento en que hoy se halla.**

Hay en esta leyenda un error histórico en la fecha que se da como descubrimiento, y ambigüedad en la sintaxis, sin contar con que al leer la parte final un sabor amargo contrae el labio en rictus que pretende ser una sonrisa escéptica.

**(Acápites tomados del estudio "CHAÑARCILLO", por don Guillermo Rojas Carrasco, publicado en los "Anales de la Universidad de Chile". N.o 22 y 23. 1936).**

## Instrucción Militar

Un sargento está instruyendo a un pelotón de reclutas recientemente incorporado. Les hace marcar el paso, después da la voz de alto y luego ordena:

—¡Presenten, armas!

Un teniente que pasa en aquel momento explica al sargento que los bisoños reclutas no pueden entender aún esa orden y que, además, todavía no llevan armas.

—Comprendido, mi teniente —responde el sargento.

Y volviéndose hacia los reclutas, ordena:

—¡Descansen, armas!

## LOGICA INFANTIL

—Mamá, ¿por qué le das siempre a Juanito y Toñito más comida que a mí?

—Querido, porque ellos son más grandes que tú.

—Pues, si sigues así, siempre me van a sacar ventaja.

## DESCONFIANZA

El padre: —El hombre que se case con mi hija, se llevará un premio.

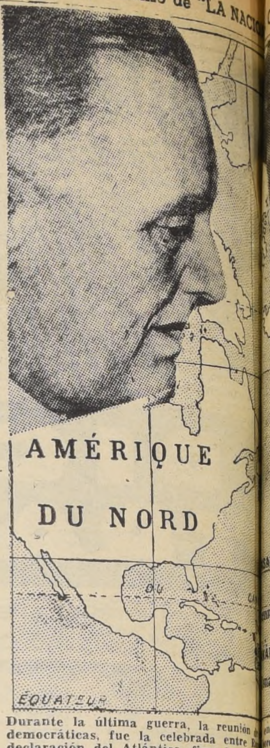
El pretendiente: —Por favor, ¿me la quiere enseñar?

## *Anécdota*

**Un amigo dijo cierta vez a Catón, El Sabio:**

**—¡Es un escándalo que no se te haya erigido una estatua en Roma! Voy a formar un comité para que ese acto de justicia se lleve a cabo.**

**—No lo hagas —contestó Catón—. Es mejor que el pueblo pregunte: "¿Por qué no le hicieron una estatua a Catón?", a que diga: "¿Por qué le hicieron una estatua a Catón?".**




Durante la última guerra, la reunión ... democráticas, fue la celebrada entre ... declaración del Atlántico, firmada por ...

# TEXTO de la ... del ATLANTI...

**"El Presidente de los Estados Unidos de América y el Primer Ministro Mr. Churchill, en representación del Gobierno de Su Majestad en el Reino Unido, habiéndose reunido, consideran conveniente dar a conocer ciertos principios comunes en las políticas nacionales de sus respectivos países sobre los cuales basan su esperanza de un futuro mejor para el mundo.**

**Primero: Sus países no buscan engrandecimiento territorial u otro.**

**Segundo: No desean ver que ocurran modificaciones territoriales que no estén de acuerdo con los deseos libremente expresados de los países interesados.**

**Tercero: Respetan los derechos que tienen todos los pueblos de escoger la forma de Gobierno bajo la cual viven y desean ver restaurados los derechos soberanos y Gobiernos autónomos de aquellos países que han sido privados de ellos por la fuerza.**

**Cuarto: Se obligarán con debido respeto de sus obligaciones existentes, en fomentar el gozo para todos los Estados, grandes o pequeños, vencedores o vencidos, de acceso en iguales condiciones al comercio y a las materias primas mundiales necesarias para su prosperidad económica.**

**Quinto: Desean lograr la más amplia colaboración entre todas las naciones, en el campo económico, con el objeto de asegurar para todas mejores standards de trabajo, progreso económico y seguridad social.**

**Sexto: Después de la destrucción definitiva de la tiranía nazi, esperan ver establecida una paz que suministrará a todas las naciones los medios de desenvolverse con seguridad dentro de sus propias fronteras y que dará la seguridad de que todos los hombres, en todas las tierras, podrán vivir sus propias vidas, libres del temor a la miseria.**

**Séptimo: Semejante paz ha de permitir a todos los hombres cruzar sin trabas los mares y océanos.**




...entre estadistas de las potencias ...bordo del "Prince of Wales". Con la ...ba la unión anglo-norteamericana

# ANIVERSARIO DE LA CARTA DEL ATLANTICO

Se cumplen hoy catorce años desde aquella mañana en que Franklin D. Roosevelt y Winston Churchil, a bordo del "Prince of Wales", firmaron esa trascendental declaración conjunta que —por hallarse el barco en tal circunstancia en medio del Océano – se la denominó **"La Carta del Atlántico"**, nombre que conservará en la historia.

El Presidente de los Estados Unidos y el Primer Ministro británico adoptaron esa ya famosa decisión el 14 de agosto de 1941. Eran los días trágicos en que la victoria de los aliados estaba aún indecisa; en que el peligro de una invasión se cernía sobre Inglaterra; en que los alemanes triunfantes avanzaban en territorio soviético, anunciando un nuevo Dunquerque en Odessa, mientras el colaboracionista Laval predecía el derrumbe total del frente ruso.

En la Carta del Atlántico, quedaron establecidos los objetivos de paz de las dos grandes democracias, "después de ser destruída la tiranía nazi".

Como consecuencia de esa entrevista en alta mar, se hizo más estrecha la unión anglo-norteamericana en la lucha contra el eje, la ayuda bélica de EE. UU., a Gran Bretaña y Rusia acrecentó su volumen; se desarrolló una política más firme respecto al Japón, que aún no atacaba en Pearl Harbour, pero cuya tirantez de relaciones con Norteamérica aumentaba. La Carta tuvo a la vez un gran efecto moral: se fortaleció la fe en la causa de la democracia; se creó la mística del triunfo: se apretaron los dientes; todo lo cual influyó poderosamente en el curso de la guerra hasta la victoria definitiva.

Como un eco de aquella fe despertada por la declaración de ambos estadistas, transcribimos uno de los innumerables comentarios de prensa a que dió motivo la Carta del Atlántico:

"En medio del agrio viento del mar, Churchill y Roosevelt se dijeron cosas que con seguridad no podían confiar al teléfono, ni al cable, ni encomendar al celo de sus Embajadores. La escena nos aparece llena de grandeza, de trascendencia y de misterio. Sobre el puente de un barco de guerra, en la cabina del capitán, lejos de las pupilas leales de los grumetes y de los finos ojos de los lobos marinos, debió planearse —en urgentes, precisas y graves frases— el esquema de un mundo en que el hombre pueda, al fin, pensar que ha superado la edad de las cavernas. Pero eso no fue escrito. Acaso porque el instante no ha llegado aún. Acaso porque los infinitos detalles de una empresa de tal envergadura no alcanzaron a ser pensados. Entretanto, ante el corazón de los que esperan, los dos jefes han elevado un pórtico inmenso, solemne y romántico desde cuyas arcadas puede adivinarse la majestad de la ciudad futura.

# "Macchu Picchu, la Ciudad Perdida de los Incas", Está Siendo Destruída

**Caen sus murallas, los cimientos vacilan y todo no será en breve sino una simple ruina**

CUANDO en 1911, el profesor de la Universidad de Yale, Sr. Hiram Bingham, anunció el descubrimiento de Macchu Picchu, "La Ciudad Perdida de los Incas", el mundo se quedó asombrado de la maravillosa construcción arquitectónica y urbanística, superior a todo cuanto los arqueólogos habían encontrado en Egipto, Asia Menor, Africa y Asia. La ciudad estaba en excelente estado de conservación. Los arqueólogos afirmaron que aunque los ingenieros que construyeron Macchu Picchu no habían usado cemento, cal, ni ningún otro material de unión, las piedras estaban tan bien enlazadas, que era imposible meter ni un alfiler entre piedra y piedra.

Cuarenta y cuatro años después, Macchu Picchu amenaza ruina total, según dice en su último número la revista "Time". "Hoy —afirma—, los turistas pueden meter los brazos entre las piedras; las murallas se están destrozando solas; los cimientos vacilan, y las terrazas caen en la quebrada de 2 mil pies. Razón: los techos y el sistema de escurrimiento del agua que los ingenieros incas habían construído en la ciudad y que la protegieron durante siglos, fueron descuidados, y se suprimieron los árboles y las malezas. Gradualmente ahora las lluvias se están llevando Macchu Picchu, y realmente no se hace nada para salvarla. Las ruinas, en breve, serán realmente ruinas...".

"Bajo el gobierno de los Incas, nunca esto habría ocurrido", afirmó un guía.

EN la estación término de La Máquina, donde para el autocarril, un hito marca 110, kilómetros del Cuzco, lo que quiere decir, a casi mil kilómetros del litoral. Es el corazón mismo de América este gigantesco desfiladero del Cañón del Urubamba. La boca de la selva echa su aliento quemante, que unta de humedad la piel. Las montañas apenas separan sus picachos para dar paso al río que avanza hacia el Amazonas.

Empieza a llover. La marcha hacia la misteriosa ciudad de las cumbres se presenta obscura y difícil. El agua filtra por los túneles de piedra que perforan el camino. Queda todavía el puente de palo, en Mandurpampa, para entrar a las faldas del Macchu Picchu. Bajo la cortina gris de la lluvia, cada obstáculo es como vencer al dragón de las siete puertas. Sin embargo, la gran aventura se acerca.

La lluvia arrecia. Apenas se ve el faldeo enmarañado. Abajo, en el precipio, golpea en el granito el torrente del Urubamba. En una hora de marcha ascendente, la ciudad anhelada aún se oculta entre los bastiones de la montaña. Negros bultos de caminantes suben la cuesta.

De pronto, a una vuelta del camino, una escalera de piedra arranca vertiginosa hacia las mismas cumbres. ¿Hacia dónde lleva? Treparemos. Entramos a una terraza circundada de muros de granito, por cuyas junturas revienta bravía la maleza. El laberinto de murallas adquiere un orden del cual emana la sorpresa del conjunto estupendo que forma la ciudad. Por la estrecha calle van perfilándose las construcciones de piedras exágonas, con sus puertas y ventanas trapezoidales; los techos destapados muestran los interiores desiertos, los lechos de rocas, las alacenas talladas en los muros, los morteros donde se apisonaban yerbas medicinales. Hay algo de vivo y eterno que fluye de estas viviendas milenarias.

Cesa la lluvia. Las nubes dejan penetrar una luz más blanca. El agua empieza a cantar por los acueductos. Viene de lejanas cumbres, saltando de una terraza a otra. Encontramos una pileta cuadrangular, donde cae un chorro constante. Se asciende unos peldaños y aparece otra pileta que se conecta con la de abajo, y luego es una sucesión de quince juegos más, en esta gradiente central que nos lleva al Palacio del Inca.

Desde la altura se contempla la teoría hidrolátrica de los chorros sucesivos. El tazón inicial está en el palacio mismo del jefe; es más pulido que los otros. Era su baño sagrado.

Algunos tramos más, y estamos frente al Torreón. Sobre la peña, el gran paredón se incrusta en curva y forma una herradura. Han quedado atrás más de diez siglos; todas las eras de la Humanidad se pierden. El hombre que habitó este torreón debió bajar de otras cumbres más altas, acaso de otros planetas... Nada somos ni nada entendemos ante los hombres que aquí vivieron.

Arriba del torreón se contempla el espectáculo más maravilloso del mundo. El sol bruñe la piedra. La ciudad granítica es una argolla nupcial incrustada en el macizo. La ciudad descansa en un nido de cóndores, soberbia en su equilibrio. Todas estas cumbres forman los engarces del collar de la ciudad y hacen más fuerte la impresión abismal. Los hombres que construyeron esta ciudad, para vivir en las alturas, estaban poseídos de una fuerza de religiosidad inmanente y capaces de las más grandes conquistas.

Sobre un ribazo del noroeste se perfila el Intihuatana, donde eran celebradas las ceremonias de los solsticios y los equinoccios. Pero antes entraremos al barrio sagrado que yergue el lienzo mural de las Tres Ventanas. Esas Tres Ventanas, que miran hacia la salida del sol, se alzan en la planicie en un secreto encadenamiento con la roca ciclópea, entre los picachos de Macchu Picchu y Huayna Picchu, para hacer pensar a las generaciones en el germen organizador del Tahuantinsuyo, imperio que se adelanta a la noche obscura del Medioevo de Europa, para consolidar su personalidad social sobre bases igualitarias y colectivistas.

Por fin se llega al adoratorio donde "se ataba el Sol".

Es una roca labrada que levanta en la superficie un prisma de base rectangular, con caras y aristas hechas del mismo peñasco, y que sirve a modo de gnomon. Aquí se demuestra la pericia y la habilidad de estos antiguos habitantes para llegar a construir un perfecto reloj solar. Los incas podían de este modo conocer exactamente los solsticios y equinoccios, lo que en un pueblo de agricultores alcanzaba el prestigio de un ritual religioso.

No hay lugar en el mundo donde el espíritu pueda conmoverse más, porque es Dios mismo el que se percibe en el sentimiento teogónico. Se supera el hombre de los Andes en su esfuerzo por conquistar las cumbres. La fiesta del Solsticio —el 23 de septiembre— ata en la imaginación el fabuloso disco de oro que de aquí adoraban sacerdotes, vírgenes y pueblo. Se revive la forma en que se suspendía la placa alegórica, cuando en la hora precisa del meridiano se tendía la cuerda desde el Intihuatana hasta el áureo disco, en el rito simbólico de "atar el Sol".

La muchedumbre cubría las terrazas y escalinatas que descienden a planos de abismos hacia el hondo valle circular del Urubamba. Se ve aún en torno de la ciudad la cinta vegetal que la separa de los precipicios con redes de cedros, pisonaes y palmeras.

Comienza de nuevo a llover. Descendemos. Ya en camino de la estación, titilante de luciérnagas, se vuelve a conversar de los gigantes "orejones" que habitaron Macchu Picchu.— (Extractado de "PIEDRAS Y SOL", original de Sady Zañartu. Publicado en los Anales de la Universidad de Chile, 1935).



**Visión de Macchu Picchu. Esta milenaria ciudad incaica fue descubierta en 1911 por el senador, explorador y escritor norteamericano Hiram Bingham, y exhumada de la selva que la cubría, por una comisión científica de la Universidad de Yale y la Sociedad Geográfica Nacional de Washington. Ahora está amenazada de total destrucción.**

## PSICOLOGIA

F. L. Thomason, maestro de Psicología de Los Angeles, caminaba por una calle obscura a medianoche, con 200 dólares en el bolsillo. Un individuo de mala presencia que lo había venido siguiendo, trató de acercársele en la esquina más obscura.

Thomason, que estaba cierto de que le iba a dar un atraco, se dirigió decididamente hacia el individuo, y le preguntó:

—Eh, buen amigo, ¿me podría dar diez centavos para una taza de café? No he comido nada desde...

El otro le replicó lleno de sorpresa:

—¡Si seré tonto! ¡Y pensar que le iba a dar un atraco!

Thomason recibió los 10 centavos y siguió caminando tranquilamente, con sus 200 dólares en el bolsillo.

## *Traje Sastre de Balenciaga*



Los cuellos, tanto de los trajes como de los abrigos, siguen ocupando un lugar primordial en el mundo de la moda. Voluminosos y de fantasía, hechos en piel o en tejido, diferentes o en el mismo género que el conjunto, constituyen a menudo el único adorno de este último.

Tal es el caso del cuello que guarnece y completa con su imponente tamaño un traje sastre de tarde, de línea sobria y esbelta, creado por Balenciaga. Está hecho en lana "peinada" azul y blanca. La chaqueta, con faldones cortos y mangas tres cuarto, y la falda recta, son de cortes simple y no ofrecen complicaciones.

Sin embargo, a fin de compensar su excesiva sobriedad, este modelo presenta un enorme y original cuello pelerina, adornado con una corbata de faya negra que recoge, delante, un grupo de pliegues en forma radial.

## PASTEL DE PAPAS

Ingredientes: 1 kilogramo de papas, 1 pimiento, 2 cebollas, 3 tomates, 1 diente de ajo, 1 ají, 60 gramos de queso rallado, 2 huevos, 100 gramos de manteca, pimienta y sal.

Una vez hervidas las papas, deshacerlas bien: por separado, freir en la manteca las cebollas, los tomates, el ají, el diente de ajo, todo bien picado. Cuando ya estén a punto, se unen al puré de papas y se sazona con sal y pimienta. Se añade el queso rallado, la leche y los huevos previamente batidos, y se mezcla hasta que quede todo bien unido. Se coloca en una fuente de horno, se espolvorea con queso rallado y se deja dorar.

APRENDA A COMER.—

# Tan Buena Como la Más Cara es la Carne Más Barata

EN la actualidad los alimentos son tan caros que es bastante difícil para el ama de la casa poder alimentar debidamente a su familia, con todas las vitaminas necesarias y poder, al mismo tiempo, mantenerse en su presupuesto.

**Hay, sin embargo, muchos alimentos que son excelentes desde el punto de vista de su valor nutritivo para mantener la salud y algunos de ellos no son caros.**

1.—Sabía usted que los frejoles son una fuente inapreciable de la vitamina B1 y muy buena fuente de la vitamina B2? Además contienen una proteína vegetal que puede sustituir a la carne.

**2.—Las colas de las remolachas, es decir, las hojas que tienen las remolachas son excelentes fuentes de vitamina A y también de la vitamina V2. Esta legumbre contiene grandes cantidades de vitamina A, B1 y bastante vitamina C y vitamina B2. Los nabos son también valiosos, debido a que contienen las vitaminas que indicamos más arriba además de calcio y hierro.**

3.—El repollo es relativamente barato, pero muy valioso, debido a su contenido de vitamina C. Cuando el repollo se cocina mucho la vitamina C se pierde en su cocimiento. Si se come crudo hace mucho bien por su riquísima fuente de vitamina C. El repollo agregado a las frutas citrosas (limón, naranja, etc.), que usted debe comer diariamente le dará todas las vitaminas C que usted necesita para mantenerse bien.

**4.—Las zanahorias son relativamente baratas. Contienen una gran cantidad de vitamina A.**

5.—La carne, el pollo, el cordero y la ternera son proteínas muy importantes y le darán una buena cantidad de vitamina B. Los pedazos de carne más baratos son tan llenos de vitaminas como los pedazos de carne más caros. Todo lo que hay que hacer con los pedazos de carne más baratos que son los más duros, es cocinarlos un poco más de tiempo y prepararlos con más imaginación.

**6.—Los higos tanto los frescos como los secos son casi tan ricos en hierro como lo es el hígado y se conocen también por su contenido de vitaminas A.**

7.—Los cereales enteros y el pan son excelentes fuentes de vitaminas B o de esta familia. Estos alimentos deben jugar un papel muy importante en el presupuesto de la comida.

**8.—También la melcocha o melaza y las ciruelas son excecelentes por su contenido de hierro y los alimentos del mar como pescados, crustáceos, etc., contienen mucha proteína y yodo.**

9.—Tanto la leche como el queso deberían ser alimentos diarios. Contienen proteína, calcio, fósforo y las vitaminas A y B.

LA ELEGANCIA FEMENINA.—

# ANDAR BIEN VESTIDA, NO ES SEGUIR LA ULTIMA MODA

ES INFINITAMENTE mejor preocuparnos de que los artículos con los cuales nos vestimos estén en buen orden y bien limpios, que estar pensando a cada momento, que si se nos verá la enagua, que nos sale por debajo de la falda y si se nos desprenderá la chaqueta que tenemos y perderemos el botón o si el ruedo del abrigo se nos descoserá todo y perderemos el alfiler de gancho con que lo hemos prendido o si perderemos otros hilos de las medias que lucimos o si se nos saldrá el tacón del zapato que anda un poco suelto y que tendríamos que haber mandado a componer.

**Se debe tratar de andar siempre bien vestida, es decir, por bien vestida no quiere decir, vestida a la última moda y con el último sombrero que han dictado desde París, pero quiero decir, andar bien arreglada. Bien, limpia para empezar; cabello bien cepillado, los dientes bien cepillados, la cara bien arreglada y la ropa interior inmaculada y bien compuesta; las medias con la costura atrás bien derecha y el peinado bien arreglado. En fin, un arreglo hecho a base de inmaculada limpieza.**

Y de ninguna manera y bajo ningún concepto se debe andar con la enagua un cuarto de metro más larga que la falda que llevamos. La enagua debe ser siempre más corta que la falda.

Nuestra apariencia debe ser **siempre lo mejor posible, pues a lo mejor en nuestras andanzas por aquí y por allí, nos encontramos con alguien que nos interesa mucho o que apenas conocemos y no queremos que nos sorprendan desaliñadas.**

Además, cuando estamos bien arregladas, lo mejor que podemos nos vemos mejor parecidas, nuestros mejores puntos se acentúan mejor y se ven mejor y si somos muy lindas parecemos mucho más lindas y si no lo somos siempre nos presentamos bien y elegantes.

**No olvidemos, también, que pocas mujeres se sienten seguras si no están bien presentadas. Tienen miedo de esto o de aquello; no se sienten bien y están constantemente pensando: ¡qué dirá tal y tal de mi vestido! ¡qué dirá tal y tal de mi sombrero!**

Y mientras que estamos pensando así, estamos intranquilas y esto se nota en nuestra conversación y en nuestros movimientos. Todas estas emociones se reflejan en nuestros ojos y en nuestra cara y hasta en nuestra postura. En la manera como nos paramos y en nuestras actitudes en el descuido con que tenemos arregladas las uñas, dentro de las cuales se ha entrado algo de ollín negro que no podemos sacar y en nuestro traje que no está bien planchado, en todo esto se refleja nuestra actitud de desconsuelo al encontrarnos con alguien que no esperábamos ver.

**El presentarse bien arreglada es muy importante. Nos presenta bien femeninas y nos confiere gran dignidad.**

Trate, pues, de presentarse lo mejor que pueda, físicamente, mentalmente y emocionalmente, pensando siempre que el día que estamos viviendo es el día más importante de nuestra vida, mientras llega otro.

## *Un Abrigo de Jacques Fath*



La eterna polémica sobre los abrigos anchos y los abrigos ceñidos, tan fértil en incidentes y en opiniones contradictorias, posiblemente no se terminará nunca, ya que siempre habrá mujeres que prefieran la línea amplia, confortable y misteriosa, y otras mujeres que adoptarán la línea ajustada, también confortable y, al mismo tiempo, reveladora de una silueta fina y bien proporcionada.

Jacques Fath ha encontrado un medio de asociar ambas tendencias en un mismo abrigo, ejecutado en terciopelo de seda y algodón "beige". Unos pliegues, en la espalda, ajustan el atavío hasta el nivel de las caderas; a partir de éstas, dichos pliegues se abren dando amplitud al bajo del abrigo.

# PREFIERA EL PAN INTEGRAL

**Todos los cereales deben comerse con cáscara**

LOS dietistas contemporáneos en su permanente búsqueda de los elementos que más eficazmente contribuyen a la economía del cuerpo humano, han encontrado que el almidón se encuentra en la primera línea de lo que se ha calificado como "combustibles biológicos". No es necesario insistir en el enorme valor alimenticio de los cereales que, en la actualidad, constituyen cerca de un tercio o aún más, de la dieta normal de la humanidad. El hombre adulto consume un promedio de cuatrocientos gramos de pan, que representan unas 1.000 calorías. En los países pobres o superpoblados como la China, el consumo de los amiláceos —con contenido de almidón— provee más de 1.300 calorías a la dieta normal.

Uno de los factores más importantes en la alimentación por cereales es el aporte de vitaminas "B" a la dieta, ya que su deficiencia se traduce en una serie de trastornos denominados "beri-beri". Es desde antaño conocido que en las aguas de lavado del arroz se encuentra esta vitamina en un alto porcentaje, debido a la presencia del almidón que es mucho más alta en las cáscaras de los cereales que en el grano mismo. Ha quedado plenamente demostrado que el contenido de vitamina que posee una harina depende del porcentaje de cáscara y de almidón que retenga, es decir, de la mayor o menor finura del cernido; por esta razón el pan blanco es "pobre en vitamina "B", mientras que el alto contenido de cáscara del pan integral lo hace más nutritivo.

# Normas Sociales

*** EN el seno de la familia se recibe la primera educación y se aprende el hábito de los buenos modales; allí, pues, en el hogar, nos debemos mostrar mejores que fuera de él. No debemos olvidar las pequeñas atenciones, el mutuo respeto, la tolerancia, la indulgencia y la cortesía, pequeñeces que constituyen la base del bien vivir.

** Si alguien le cede un asiento en un vehículo —caso raro hoy día— no cometa la falta de no agradecerlo y suponga que esa atención era obligada. Tómelo como una delicadeza y demuestre su reconocimiento con una frase o una simple inclinación de cabeza. De este modo estimulará a los demás y cumplirá con quien se portó correctamente.

* Las visitas no deben ser tan largas, que se conviertan en una molestia para los dueños de casa, ni tan cortas, que se pueda pensar en el cumplimiento de una obligación.

* Cancelar una invitación para una comida y aceptar otra en su lugar es, naturalmente, muy rudo y descortés. Ahora bien, si la cancelación se hace debido a que uno ha sido invitado a una boda imprevista, es molesto, pero no un desaire ni falta de etiqueta, ya que una comida se puede repetir muchas veces.

* Cuando dos parejas de novios van juntas al teatro, se pueden sentar como mejor les parezca. No es necesario que los dos jóvenes se sienten a ambos extremos de las jóvenes o alternando.

Para esto no hay regla fija. En cualquiera forma que se acomoden estará bien, si son amigos de confianza.

* Cualquiera invitación se le hace, en general, a la señora de la casa directamente, pero si la familia es muy amiga y sale al teléfono el esposo, éste puede recibir la invitación igualmente.

**Ahora bien, si la que contesta el es la esposa, y la persona que invita insiste en que venga al teléfono el marido, creo que eso es muy rudo y descortés y de poca etiqueta. Pero** aún así y todo, si yo fuera usted, lo ignoraría todo y lo consideraría una extraña indiosincrasia por parte de ella.

* Muchas veces resulta que en un hogar donde viven el padre, la madre y hermanos casados y solteros, se reciben invitaciones para comidas o fiestas, etc. A veces esas invitaciones vienen dirigidas o mencionan a los casados solamente, olvidándose de mencionar a las jóvenes de la familia que permanecen solteras.

Creo que cada cual debía recibir una invitación particular, o si ha sido hecha en sentido general, debe mencionar el nombre de cada persona de la casa.

* En el teatro o cinematógrafo la dama debe preceder siempre al caballero. Impresiona mal que el caballero se distancie detrás del acomodador, mientras va rezagada la dama.

* Substráigase a la tentación de recibir a las visitas echada en un cómodo diván de línea muy modernas. Reserve esas "poses" para la intimidad, que aún ante amistades parecerán monerías que impresionan desfavorablemente y no restan edad. No se debe presumir de mayores, pero es elemental poseer buen sentido, o sea, sentido común, lógica. El encanto de la femineidad no estriba en aniñarse, sino en desenvolverse como corresponde a la personalidad que se tenga y a lo que las normas de bien parecen aconsejar.

* Al impulsar una puerta giratoria para entrar en un edificio o al salir de él, hay que cuidar de no hacerlo con violencia tal, que propine un golpe o empujón a otra u otras personas que se dispongan a lo mismo, cosa ésta que sucede con demasiada frecuencia, pese a ser muchas las puertas de esa clase y numerosas las advertencias que se formulan.

* Puede ocurrir que en una comida que reúne a muchos comensales una joven se encuentre sentada a la mesa junto a un caballero a quien no conoce y que no le ha sido presentado con anterioridad. En ese caso hablará con él igualmente, aunque sin necesidad de decir su nombre. Pero si se presenta, se verá en la obligación de hacerlo.

## CUIDE SU PELO

** EL PELO es el primero que sufre transformaciones en este afán de variar que sienten o le hacen sentir a las mujeres. Después de la lucha del pasado invierno para imponer el moño oriental, con el cabello totalmente liso en las sienes, viene nuevamente el pelo corto. Ni demasiado largo ni demasiado corto. Levemente ondúladas las puntas y con el rostro totalmente descubierto.

CONTROLE SU ALIMENTACION.—

# Se Necesitan 14 Minerales Para Mantener Buen Físico

...nque el hombre común ha ...ocido la importancia de ...vitaminas en su dieta diaria, ...vía no conoce la importan... cosa igual, de los minera... Más de una docena de mi... ...les, en la proporción ade... ...da, son necesarios para man... ...er la compleja química del ...rpo funcionando apropiada... ...nte.

...función de los minerales ...de dividirse fácilmente en ...categorías: primero, los que ...en como elemento construc... ...del cuerpo, como el calcio ...el fósforo; segundo, los que toman parte directa en los procesos vitales, como hace el hierro en el transporte de oxígeno y, finalmente, aquellos minerales que forman parte de las hormonas, vitaminas y de las enzimas (fermentos solubles).

Los autorizados en la materia están de acuerdo en que existen 14 minerales esenciales para la buena salud. Ultimamente se está concediendo importancia al flúor porque ayuda a evitar las caries dentales. De estos minerales, siete son necesarios en grandes cantidades: calcio, fósforo, magnesio, sodio, potasio, cloro y azufre. Los otros siete, aunque se necesitan en menor cantidad, son igualmente importantes: hierro, cobre, cobalto, yodo, manganeso y molibdeno.

El hombre obtiene los minerales que necesita de los alimentos. Las plantas los absorben de la tierra y así pasan directamente al ser humano, por medio de las verduras e indirectamente con la ingestión de carne. En algunos casos, el hombre añade minerales a sus alimentos tales como sodio y cloro, en forma de sal. Y si la sal está yodurada ingiere un tercer elemento: yodo.

Cuando se presentan deficiencias, se necesita tomar minerales. Por ejemplo, en la anemia causada por deficiencia de yodo, el único tratamiento efectivo es un suplemento de hierro (la dieta apropiada puede evitar este tipo de anemia, pero no la cura). Solamente el yodo en su forma más pura puede ser utilizado para este propósito. Minúsculas partículas de hierro carbonyl se combinan con otros minerales y, frecuentemente, con vitaminas.

Aunque el cuerpo necesita solamente pequeñas cantidades de hierro, éste es sumamente importante. Este mineral es uno de los elementos que producen la hemoglobina, pigmento de la célula roja que acarrea el oxígeno. También es parte del grupo de enzimas conocidas como cytochromos y participa, así, en el proceso de oxidación en todo el cuerpo.

Como todavía se desconoce la compleja función que todos los minerales llevan a cabo en el cuerpo, los hombres de ciencia no han podido determinar el monto diario de ellos que se requiere. Sin embargo, las siguientes cantidades han sido fijadas por el Consejo Nacional de Investigación de los Estados Unidos, como promedio necesario para un adulto: Calcio, 1 gramo; fósforo, 1.5 g.; sodio y cloro, tomados en foma de sal, de 5 a 30 gr.; dependiendo del clima y del trabajo físico, excepto los pacientes de enfermedades cardiovasculares que estén sujetos a una dosis reducida de sal; hierro, de 12 a 15 mgr.; cobre, de 1 a 2 mgs.; cobalto, lo que entra en 0.002 mgr. de vitamina B-12; yodo, de .15 .30 mgrs.

---

Los velos sin vida se pueden rejuvenecer planchándoles sobre un pedazo de papel de cera; pero aún más satisfactorio es un tratamiento con alcohol desnaturalizado, que crispa el velo sin dejar ninguna película grasienta de cera...

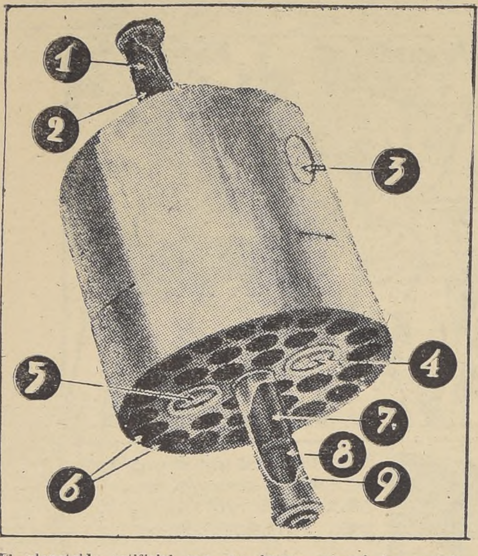
---

Antes de lavar los sweaters, dibuje los contornos en un papel, para que pueda colocarlo igual cuando lo vaya a secar después de lavarlos y que no pierdan su forma original. Es una buena idea secar los sweaters a la sombra, lejos de la luz solar y del calor.



# Un Planetoide Artificial Para Nuestra Tierra

Por el Dr. FERNANDO CASASBELLAS (De la Soc. Científica de Chile)




**El planetoide artificial que en breve surcará los espacios, dando una vuelta a la tierra cada noventa minutos, tendrá el tamaño de una pelota de fútbol, pero su construcción y su puesta en servicio, costará a USA diez millones de dólares. En el grabado, una idea de lo que probablemente será el planetoide: N.o 1, Contador de partículas; 2, contador de rayos cósmicos; 3, células para medir la luz reflejada de la tierra; 4, detector de Rayos X solares; 5, detector de rayos solares ultravioletas; 6, baterías de sílice; 7, contador de partículas pesadas; 8, contador de rayos gamma, y, 9, antena.**

**LA idea de volar hacia otros astros ha obsesionado durante siglos a los hombres de ingenio y está estimulando su curiosidad científica durante las últimas décadas. En el año 160 después de Jesucristo, el poeta griego Luciano relata el imaginario viaje de Odysseus dentro de un barco del espacio, hacia la Luna. En 1865, Julio Verne escribió la primera de sus dos novelas que exploraron la posibilidad de un viaje al único gran satélite de la Tierra. Pero fue este siglo el que vio el comienzo de los esfuerzos científicos para lograr de verdad la exploración de otros planetas.**

Desde sus comienzos, el problema de lanzar un objeto al espacio etéreo ha estado en conexión con el progreso de los cohetes, puesto que ellos constituyen el medio más efectivo de proveer la necesaria velocidad. A través de los primeros años de este siglo, se llevaron a cabo incontables experimentos con toda clase de cohetes; pero cierta apatía, unida a problemas técnicos insolubles y a insuficiencia de dinero, ahogaron las iniciativas. Un pequeño libro llamado "Método para alcanzar extremadas alturas" del físico norteamericano Robert Hutchings, creó cierto revuelo en la prensa diaria cuando se publicó en 1919, sin lograr despertar interés en los círculos científicos.

**BUSQUEDA DE UNA ARMA NUEVA.** — Entre los años 20 y 30 de este siglo se despertó un renovado afán por crear grandes cohetes y buques espaciales, particularmente en Alemania. Pero no se hicieron avances significativos en el ejército germano, en su búsqueda de nuevas armas que no fueran prohibidas por el Tratado de Versalles. Como lo sufrió horrorosamente Inglaterra durante la Segunda Guerra Mundial, este estudio resultó en las bombas V-2 que perforaban arqueadamente el cielo a 5 mil kilómetros por hora, alcanzando una altura de 90 a 100 kilómetros.

En la actualidad, la mayoría de los expertos que laboró en el programa alemán de cohetes se halla en Estados Unidos. Walter Dornberger,, Jefe del proyecto V-2 es ahora consultante en proyectiles de Bell Aicraft, y Wernher ven Braun, el más vsiionario de todos los posibles viajeros del espacio, está de jefe del programa de proyectiles dirigidos de Redstone.

Desde el fin de la última gran guerra sigue intensificándose el entusiasmo por salir al espacio. Un cohete Viking alcanzó una altura de 230 kilómetros en mayo de 1954, y 5 años antes un Wac Corporal, que comenzó su ascensión cuando terminó la suya una bomba V-2 que lo elevaba, subió hasta 380 kilómetros.

Pero fue solamente en 1954, en una reunión del tercer estudio sobre viajes espaciales en el Hayden Planetarium de Nueva York, cuando se sugirieron las ideas de un pequeño satélite artificial vecino a la Tierra. Ahí, el profesor Fred Singer, de la Universidad de Maryland, reveló el plan para el MOUSE (Mínimum Orbital Unmanned Satélite of Earth-Mínima Orbita No Tripulado Satélite Terrestre).

**MARAVILLOSA HAZAÑA.** — El principal problema para darle el "puntapié" al planetoide artificial consiste en vencer la tremenda atracción gravitacional de la Tierra previamente al segundo "puntapié", que debe recibir para lanzarlo en su giración alrededor de nuestro mundo terrestrial. La velocidad necesitada para alcanzar los 400 ó 500 kilómetros de elevación es de 38 mil kilómetros por hora, y va a obtenerse por medio de un cohete de 3 etapas. El primer elemento empujará el conjunto a una altura de 90 kilómetros. Cuando éste se agote, dispara al segundo cohete que, como va iba a enorme velocidad, sólo la incrementa con su propio combustible. Al alcanzar los 400 kilómetros, un tercer estampido dispara al sateloide por sobre su órbita, a 27 mil kilómetros por hora, haciéndolo circular al Globo Terráqueo, mientras su fuerza centrífuga contrarresta la fuerza de gravedad de la Tierra. Como lo dice un científico: "es como una manzana girada en el estremo de un cordel; usted tiene que darle cierta velocidad para que no caiga".

El nuevo planetoide dará una vuelta a la Tierra cada 90 minutos y por una duración aún no precisada. Gradualmente, al cabo de algunos días, si evita la colisión con meteoros, se irá retardando con el ligerísimo roce de la ionósfera, e irá tejiendo espirales hacia la estratósfera. Cuando la alcance, el intenso calor generado por fricción lo volatilizará.

**PROPOSITOS PACIFICOS Y MILITARES.** — Una generación de hombres acostumbrados a creer que la ciencia es la esclava de las guerras, busca inmediatamente un aprovechamiento militar al nuevo satélite artificial. El Presidente Eisenhower, que acaba de anunciar su próximo lanzamiento, ha hechó ver claramente que el propósito es pacífico, aún cuando los detalles de su mecanismo a cohete son bien guardados secretos militares. Dentro de la esfera hueca del planetoide irán varios instrumentos para el estudio de los rayos X y de los rayos ultravioletas emitidos por el Sol, que parecen tener profunda influencia sobre los climas. Además, se estudiarán las bocanadas de gases que lanza la atmósfera solar y que perturban el campo magnético terrestre. Estas llamaradas interfieren con las trasmisiones por cable a larga distancia y con la radio-recepción en los polos. Cosa importantísima, el satélite será asimismo aprovechado para precisar el significado de los rayos cósmicos que parecen ser lanzados desde nuestro Sol.

Un estudio preciso con telescopios y radar mostrará la trayectoria y detallado informe sobre el efecto retardante de la rarificada alta atmósfera sobre un cuerpo en movimiento.

Para la imaginación extravagante, la pequeña Luna que circunnavegará dócilmente junto a nuestro mundo, es el comienzo de los grandiosos planes elaborados por Wernher von Braun. Los 10 millones de dólares otorgados al proyecto por el Gobierno N. Americano distan mucho aún de los 4 billones necesarios para construir buques espaciales y plataformas espaciales tripulados por seres humanos.

**Dr. F. C.**

## NUEVO DENTIFRICO

Pronto saldrá al mercado estadounidense un nuevo dentífrico a base de fénoruro, la sustancia que tan buenos resultados ha dado contra las caries al ser añadida al agua de muchas comunidades norteamericanas. Este producto ha sido probado en más de 200 escolares, comprobándose que reduce la aparición de caries dentales.

# La Botella Encantada

**Novela Fantástica, por F. ANSTEY**

**Ahora vemos que el Genio quiere casar a Horacio con una princesa legendaria, y para hacerlo digno de ella le ha preparado un homenaje donde hace intervenir nada menos que al Alcalde Lord Mayor de Londres... ¿Cómo saldrá Horacio de este enredo?**

**(CONTINUACION)**

—Antes de presentar a usted la Franquicia, el Primer Chambelán y cinco oficiales darán su testimonio, en favor de usted, prestando juramento de que usted es persona de buen nombre y fama, y, lo que le divertirá más especialmente, Mr. Ventimore, de que usted no desea la franquicia de la City, para traicionar a la Reina... ¡Ja... ja...! ¿Curioso, no es verdad?

—Cierto —repuso Horacio, seguro de que el Chambelán y los oficiales no dirían nada que hasta aquí no fuese efectivo.

—Una simple fórmula..., pero sentiría muchísimo que estas viejas prácticas cayeran en el olvido. ¿No quiere usted más champaña? Entonces, dirijámonos al salón de honor, para el acontecimiento del día.

—Temo —dijo Horacio— que estas incongruentes vestiduras orientales no sean las más apropiadas para la ceremonia. Si yo hubiese sabido...

—No... No agregue una palabra más —dijo el Lord Mayor—. Su traje es muy hermoso..., muy hermoso, sin duda... y de lo más apropiado. Pero veo que el Mariscal de la City nos está esperando a la cabeza de la procesión. Vamos, pues.

La orquesta entonó la marcha de los sacerdotes de Athalia, y Horacio, medio desvanecido, acompañó a su huésped hasta el salón de honor, a cuya entrada fue saludado por las trompetas de los heraldos.

El salón se hallaba repleto, y Ventimore, al penetrar en él, fue recibido con una demostración popular, que le hubiera colmado de orgullo y regocijo, si hubiera creído merecerla.

Su único consuelo, era que los ingleses no se entusiasman sin justo motivo, y que, antes de que la ceremonia terminara, llegaría a saber la causa verdadera capaz de haber excitado aquel entusiasmo.

La ceremonia empezó como si aquella reunión fuera una de las ordinarias, y destinada, por tanto, el estudio de negocios comunes. Se resolvió que los ítem 1 a 4 no necesitaban ser discutidos... Entonces llegó a su terno el ítem 5.

El ítem 5 era una resolución, leída por el Secretario de la ciudad, en estos términos:

"La Franquicia de la City debe ser conferida a Horacio Ventimore, Esq., ciudadano, en reconocimiento de sus servicios, especialmente en atención...

Horacio era todo oídos, pero, por desgracia, en este momento, el oficial sufrió un repentino ataque de tos, y no pudo oírse sino la conclusión de la sentencia, que decía así:

"...por lo cual, ha merecido justamente la admiración y el reconocimiento de sus conciudadanos".

Se adelantaron en seguida los seis testigos a declarar, en pro de los méritos y dignidad de Ventimore, para recibir la Franquicia.

Después el Chambelán de la City, leyó un discurso, que Horacio hubo de oír con resignación.

Ello era por cierto muy halagüeño, pero a los oídos de Horacio, sonó a excesivo, casi a grotesco, quizás porque hasta entonces ignoraba, lo que había hecho para merecerlo.

"En cuanto a vuestros distinguidos servicios, continuó el Chambelán de la City, sabréis acaso, señor, que es costumbre en ocasiones como ésta, recordar el mérito particular que ha dado lugar al reconocimiento público"...

Horacio se sintió aliviado al oír estas palabras.

"Pero en el presente caso, señor, continuó, creo, y todos los circunstantes lo creerán conmigo que sería innecesario, casi impertinente, recordar al público, lo que para cada uno de nosotros es demasiado conocido y familiar.

Una salva de aplausos saludó este arranque oratorio.

—"Sólo me resta, pues, concluyó el Chambelán, el ofreceros a nombre de la Corporación, la mano del colega, como Franco Hombre y ciudadano de Londres".

Con esto creyó concluída la ceremonia. No fue así por desgracia.

El Lord Mayor se puso de pie, con la intención evidente de pronunciar un discurso.

Dijo que el acuerdo de la City para conferir sus más altos honores, a Mr. Horacio Ventimore, había sido... (aquí vaciló un tanto), tomado con tanta prisa, que él en realidad no se encontraba suficientemente preparado, para hacer uso de la palabra, pero la ocasión era de tal modo excepcional que no podía excusarse de hacerlo.

Sólo me resta, terminó, pedir a Mr. Ventimore, que me honre aceptando este estuche de oro, que contiene su Carta de Franquicia, y se digne, en seguida, antes de ser inscrito en el Rol, hacer una breve relación de los trabajos en que ha tomado una parte tan distinguida y prominente.

Horacio recibió mecánicamente el estuche... Sólo se oía un solo grito en la vasta reunión, —¡Que hable! ¡Que hable!

En vano procuró excusarse... Casi sin quererlo, fue arrastrado hasta el borde de la gradería. Le acogió una verdadera tempestad de aplausos, que se prolongó aún por más de dos minutos.

En ese intervalo, tuvo tiempo de poner en orden sus confusas ideas. En verdad, antes de comprometer irrevocablemente a sus admiradores demasiado benévolos, era de su deber poner en claro su situación verdadera.

—Milord Mayor, milores, señoras y caballeros, empezó con voz clara que llenó todos los ámbitos de la sala. Si esperáis oír de mis labios la relación de lo que he hecho, para merecer el honor que se me confiere, temo que vais a sufrir un desengaño... Porque, en mi opinión, yo no he hecho absolutamente nada.

Estas palabras fueron recibidas con un grito general de ¡No! ¡No!... y otras ardientes protestas.

—Sé lo que todos estáis pensando, dijo Horacio. Créis, acaso, que se trata de una falsa modestia de mi parte. Pero nada de eso.

Aquí volvió a resonar otra salva de aplausos.

—Ahora bien... ¿Tendría alguno de vosotros la bondad de decirme, qué es lo que suponéis que he hecho?

La única respuesta fue un silencio de muerte... Cada uno miraba a su vecino y nada más.

—Milord Mayor, continuó Horacio. A Ud. apelo, para que diga a esta asamblea y a mí mismo, por qué estamos todos aquí.

El Lord Mayor se levantó.

—Pienso que es suficiente motivo, dijo con dignidad, el que la Corporación y yo mismo, por opinión unánime os hemos acordado esta distinción por motivos que no es necesario recordar.

**(CONTINUARA)**




**El planetoide artificial volará a 18.000 millas por hora a una distancia de 200 a 300 millas de la Tierra.**



PREGUNTA OCIOSA.— ¿Es Ud. casada?

## FRANQUEZA

LA MUJER.— El día que yo me muera te costará muchísimo trabajo encontrar una mujer igual a mí.

EL MARIDO.— ¿Y de dónde has sacado tú que cuando yo quede viudo voy a buscar una mujer igual a ti?

## SEGUN EL COLOR

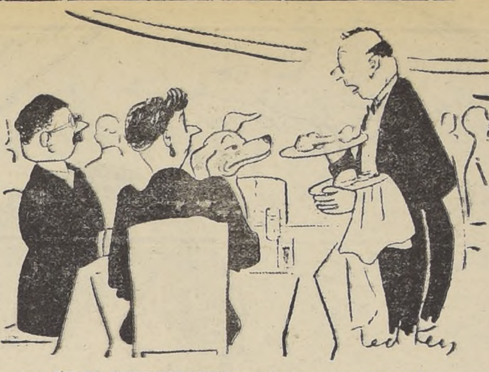
El enamorado esposo, de vuelta de su viaje de luna de miel, pondera ante sus amigos las habilidades de su "costilla":

—Mi mujer toca el saxofón, pinta y compone poesías.

—¿Y no tiene algún otro defecto? —pregunta uno de los amigos.

## LE SALVO LA VIDA

Hace pocos meses, en el Bronx —barrio neoyorquino—, un ómnibus repleto de viajeros se metió en una casa de tres pisos, llevándose toda la esquina del edificio; en la vivienda de abajo, donde ahora estaba el radiador del vehículo, había comido pocos minutos antes un hombre, que acto seguido se asomó pacíficamente a la ventana. Pero su perro, que de pronto se lanzó aullando contra la puerta, le indujo a abandonar aquel sitio al suponer que el animal quería salir a la calle. ¡Al apartarse de la ventana se libró justo a tiempo de una muerte segura!



EN EL RESTAURANTE.— ¿Quién pidió el hueso?

## Cogoteros competentes

Una noche, un camión de pasajeros es asaltado por una pandilla de cogoteros en una solitaria carretera. Entre los viajeros va una vieja solterona con sus dos lindas sobrinas.

—Los hombres a un lado, las mujeres a otro —grita con voz estentórea el que parece jefe de la banda—. Vamos a robar a los hombres y a besar a las mujeres.

—¡Por Dios, señores! —suplica una de las sobrinas—. Estamos desvalidas y sin defensa, pero tan siquiera respeten a nuestra pobre tía.

—Ustedes, niñas, métanse en sus asuntos —interrumpe la tía—. Estos caballeros saben muy bien lo que hacen.

## Hogar del Literato

EL.— ¿Qué...? ¿vamos por fin al teatro...?

ELLA.— Sí. Yo ya estoy vestida, sólo me falta ponerme el sombrero y los guantes.

EL.— ¡Ah...! entonces todavía me da tiempo a escribir un par de capítulos de mi novela.

## EL SEXO DEBIL

"Las mujeres son superiores a los hombres", afirma en su obra más reciente Sir Adolph Abraham, presidente de la Asociación Médica de Inglaterra. Y continúa diciendo: "La única ventaja del hombre sobre la mujer consiste en su fuerza muscular, pero la mujer es más inteligente y valerosa, y los idiotas pertenecen casi exclusivamente al sexo masculino. En cambio, son muy raras las mujeres geniales, pero ese accidente tampoco es ya frecuente en los hombres...".

## TERMINOLOGIA

Dos caballeros discuten acerca del matrimonio y el divorcio.

—El hecho de divorciarse, amigo mío, equivale a una deserción.

—Si usted conociese a mi mujer, no me trataría de desertor, sino de refugiado.

# *Sonría*

En el manicomio se escuchó la siguiente conversación, que se desarrollaba de celda a celda:

—¡Yo soy el rey!, Dios me lo acaba de decir.

De pronto, una voz atronadora exclamó:

—¡Mientes! ¿Cuándo te he dicho yo eso?

:—*—:

En una recepción en Hollywood, un señor se acerca a una dama elegantemente ataviada:

—Señora —le dice—, creo que tengo el honor de conocerla. ¿No es usted Mrs. Taylor?

—No, usted se equivoca; eso era hace tres... maridos.

:—*—:

—Pero, ¿cómo es posible que llegues a casa borracho?

—Mujer, eso mismo me pregunto yo. ¡Con el trabajo que me cuesta andar!

:—*—:

—¿Cómo ha encontrado la costilla, señor?

—¿Cómo?... ¡Poniéndome los lentes!

:—*—:

En un examen el alumno vacila y se muestra preocupado antes de responder la pregunta que le ha hecho uno de los miembros de la comisión:

—¿Le inquieta a usted, por lo visto, la pregunta? —indaga el profesor.

—No, señor, absolutamente nada —responde el alumno—: lo que me inquieta es la respuesta.

:—*—:

Sargento: ¿De quién fue la ocurrencia de poner estos yerbajos sobre la mesa del club de oficiales?

Ordenanza: Del capitán Alvarez, mi sargento.

Sargento: ¡Qué vista la mía! No había notado que son claveles!

:—*—:

La niña se quejó a su madre:

—Eres muy injusta mamá, por la noche me dices que soy demasiado chica para estar levantada. Por las mañanas, que soy demasiado grande para estar en la cama. ¿Quién te entiende?

:—*—:

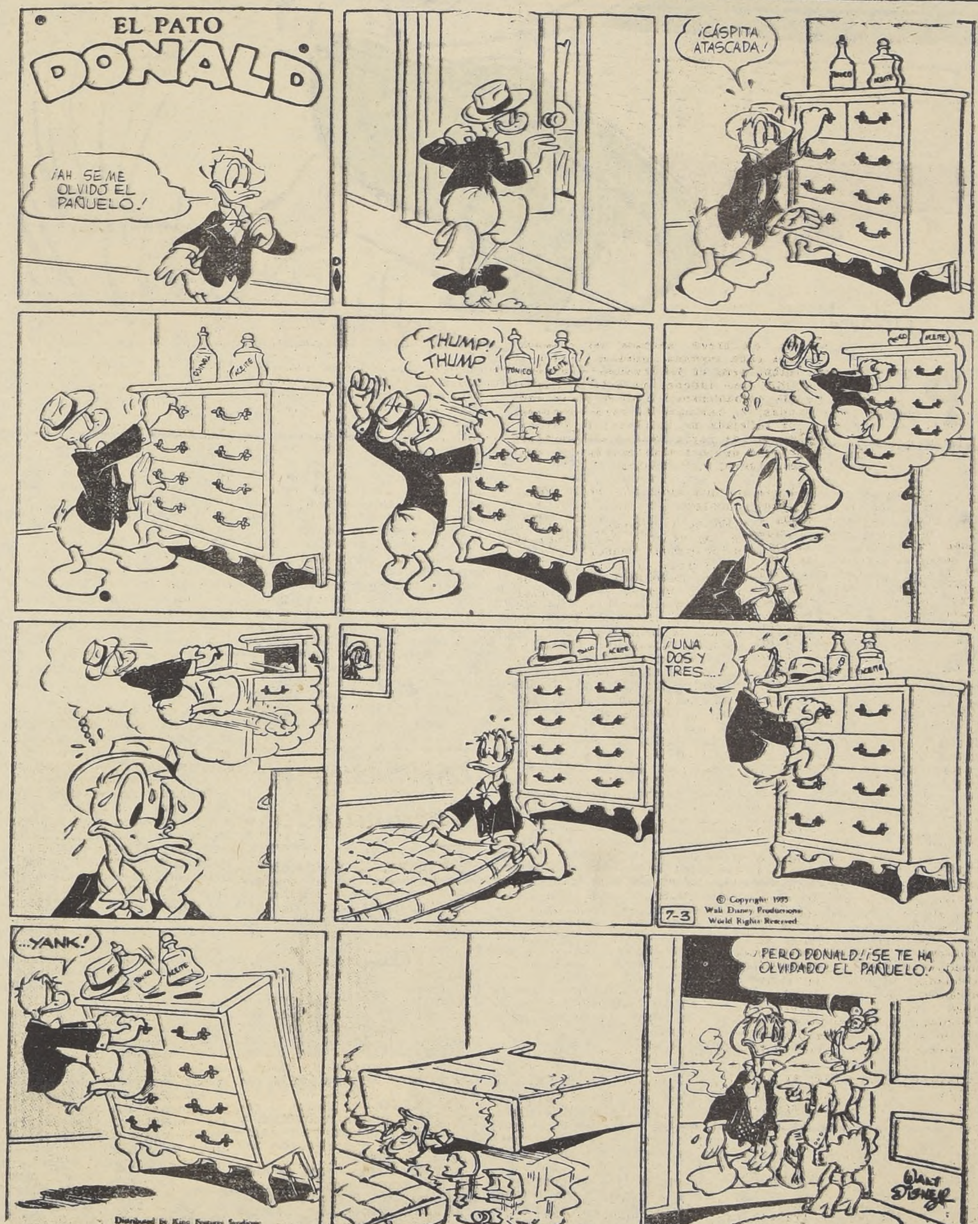
¡Qué tragedia la de aquel joven! Presumía de que jamás lo habían engañado... murió de falsa angina de pecho.

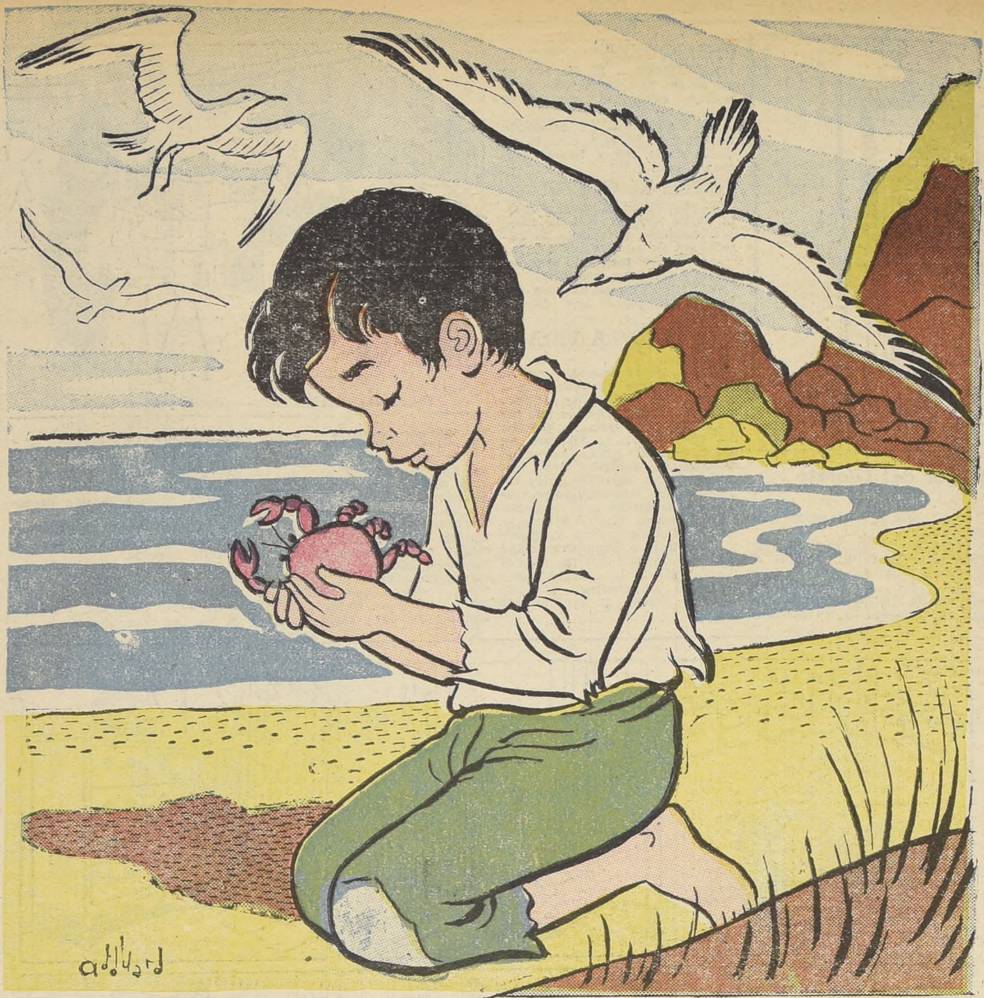
## NATURALIDAD

Dos locos llegan a una estación de ferrocarril en momentos que está por partir un tren.

—¿Qué te parece, ¿agarramos el tren? pregunta uno.

—Bueno —contesta el otro—. ¿Y dónde lo ponemos?





*Cuento infantil*

# La REINA de las JAIVAS

*Por Myriam Phillips R.*

***Ilustró Adduard***

**P**EDRITO era hijo de pescadores. Amaba a las gaviotas, amaba la arena sucia de la playa y el mar que mojaba sus piecesitos morenos. Sus padres eran pobres, pero Pedrito era todo lo dichoso que puede ser un muchachito sano de espíritu y amante de la naturaleza. La red de su padre había sido remendada ya muchas veces, y a menudo el chico oía cómo el humilde pescador se lamentaba de sus miserias:

—Si al menos fuese buena la pesca —decía a su mujer— podríamos tener una red buena y resistente.

—Ya vendrá el día, hombre, ya vendrá, —contestaba ella, resignada.

Y pasaba el tiempo. Pedrito era un buen hijo. Ayudaba a su madre en la casa, ya que su corta edad no le permitía acompañar a su padre mar adentro. Hacía las compras, limpiaba los utensilios y a veces hasta transportaba agua en una pesada jarra hacia la cocina, en donde la mujer suavemente le decía: "¡Cómo pudiera darte juguetes, niño mío! "Si tuviera unos pesos..."

Y contestaba el chico: —¡Pero mamá, no me hacen falta los juguetes!" Mira, yo tengo tesoros que ningún niño de la ciudad tiene. Allá en la playa, cuando me tiendo sobre la arena, brillan entre el polvillo millares de lucecitas doradas... Y si remuevo más abajo, encuentro los caracoles más lindos del mundo... ¿Sabes mamá?, yo siento como si quisieran decirme algo secreto, pero cuando los acerco a mi oído sólo puedo oír un cuchicheo. Pero sé que ellos son mis amigos. ¿Para qué quiero juguetes? Los niños de la ciudad tienen animales de trapo, mientras que cuando yo voy a la playa, ¡me esperan montones de gaviotas verdaderas! Y yo juego con ellas... y cuando me canso de correr, hago un agujero inmenso y descubro toda clase de tesoros escondidos".

—¡Hijo mío! Vé a descansar un momento, que bastante me has ayudado hoy... ¡Ah! y tráeme uno de esos lindos caracoles, ¿quiéres?

De pronto sintió un bullicio. Algo provocaba una gran algarabía entre las gaviotas, que por turno se dejaban caer sobre algo que había al borde de la playa. Se aproximó un poco y pudo ver que era una jaiva, a la que seguramente había lanzado la ola mar afuera. Echada sobre el dorso, sólo podía defenderse agitando el aire con sus tenazas, cada vez que una gaviota bajaba para atacarla. Pedrito vio que la lucha era desigual, y sintiendo lástima, espantó a las aves con un agudo grito.

No hubo más algazara en el lugar. Sólo el suave murmullo de las olas barría la costa, mientas aún botada, la jaiva hacía enormes esfuerzos por darse vuelta, sin poder conseguirlo. Pedrito se acercó y lentamente la colocó en su posición normal. Esta se fue moviendo hasta el borde de espuma, hasta que la pasada de una ola la borró de la arena, dejando el sitio vacío.

Los tristes ojos del niño traslucieron un pensamiento: "A lo mejor las pobres gaviotas tenían mucha hambre..." —Pero no se arrepintió de su acción y se dijo: "Mañana comerán".

Llegó la noche. Mientras el chico ya estaba en su camita, sus padres conversaban en voz baja en la habitación contigua. La tetera hervía y la mujer se levantó a retirarla del fuego. El hombre dijo: —Este niño tiene demasiada imaginación. Tú debes pensar en el futuro y no permitir que se lleve el día entero hablándole a las estrellas de mar. Debes hacerle ver que dentro de poco ha de secundarme en mi trabajo, pues cada año de labor se hace más duro. Un pobre hijo de pescador, no puede, como los señoritos de la ciudad, darse el lujo de recitar poemas al mar. No es el cántico de las olas el que debo oír, sino el canto del hambre en el estómago. Ya que él no lo siente, tú, mujer, debes hacerle ver el sacrificio de sus padres, para que se prepare a luchar por la vida...

—Escucha bien lo que voy a decirte —respondió ella—. Comprendo tu desengaño ante nuestra miseria. Comprendo que te duela el que tu red esté ya casi inservible. Es justa tu amargura al vernos reducidos a trabajar en humildes labores, teniendo educación como para alternar con las gentes de la ciudad. La vida se hace difícil de ganar. Pero si no podemos nosotros volver a la posición que teníamos antes, tengamos por lo menos ambición para nuestro hijo. Lavaré ropa si es preciso, para que algún día pueda ir a la escuela. No nació para el mar. ¡Para amar el mar, sí nació!..., como amaría el campo y las montañas si los conociese. ¡Déjalo que en su inocente conversación con los caracoles olvide su miseria! ¡Dejémoslo mientras sea niño, que aspire el aire costero y se estremezca de alegría con el murmullo de las gaviotas! Un poco de fantasía no le hará mal... y, ¿quién sabe si en lo que llamamos fantasía, está la verdadera realidad oculta para que un niño la descubra?

En la pieza del lado, Pedrito no podía dormir: Sentía todos los rumores de la noche, penetrar por la ventana. De pronto: Toc-toc-toc, sintió. Se incorporó en el lecho y puso atento el oído: "Toc-toc-toc", sintió de nuevo. El ruido venía desde el suelo y ya estaba al lado de su cama. Pedrito asomó un tanto asustado sus naricillas, y pudo percibir una forma pequeña que iba adquiriendo luminosidad. Sintió una maravillosa sensación dentro de sí, y lleno de gozo, llamó en voz baja: "¿Quién es?"... "¡Yo! —dijo una vocecita. Y al aumentar el resplandor vio con sorpresa a la jaiva que se empinaba para saludarle.

—¿Puedes hablar?— preguntó intrigado Pedrito.

—¿Por qué no?— dijo ésta.

—Yo he oído reír a las gaviotas y murmurar a [illegible], pero jamás pensé que las jaivas pudiesen hablar —repuso el niño.

La vocecita contestó:

—Si has reído con las gaviotas, puedes entender el lenguaje de cualquier ser viviente. Sólo algunos niños pueden conversar con nosotros. Para ello se necesita un muchachito de alma pura, que ame a las aves, a los elementos y a toda partícula que integre el mundo. Son muy escasos los niños de estas condiciones. Y a tí, como a uno de ellos, te concederé un deseo, siempre que esté dentro de los límites de lo razonable.

Pedrito pensó que no quería ser pescador y ya iba a formular su deseo, cuando se avergonzó de su egoísmo. Entonces dijo:

—Quiero una red nueva para mi papá.

—Te será concedido, mas no de inmediato... y te diré por qué: Mira, cualquier acto maravilloso, expuesto de improviso ante los hombres, les aturde. Su escasa sensibilidad no les permite admitir como realidad, lo que neciamente llaman... fantasía. De modo que solucionaré tu petición en una forma más natural y accesible a la opinion humana. Escucha bien: tu padre coge diariamente muchos peces, pero el peso de ellos hace que la red se rompa en las partes más podridas y, por consiguiente, la mayor parte de su tesoro se escurre por el agujero. Entonces llega amargado, tu madre remienda la red y cada día sigue igual. Una red vieja, Pedrito, es engañosa. Nunca se sabe por dónde se romperá la próxima vez. Pero yo soy antigua marinera y conozco al dedillo estos secretos. Duerme tranquilo, que durante una semana, ya secundada por varias de mis compañeras, aseguraremos con nuestras tenazas, los lugares de la malla más próximos a romperse. De esta manera tu padre tendrá excelente pesca y en el transcurso de siete días, podréis tener dinero para una nueva red.

Al día siguiente muy temprano y después de haber besado a su hijo, dijo el pescador al despedirse de su mujer: "Este chico no tiene remedio. ¿Sabes qué me pidió? Pues que no cazara ninguna jaiva y que en ninguna forma le fuera a hacer daño a cualquiera de ellas. Como viera que me reía, rompió a llorar y tanto me suplicó que le pregunté el motivo. ¡Es inaudito! ¿Sabes qué tontería ha contestado?... Que la reina de las jaivas le prometió formalmente que dentro de una semana tendríamos una red nueva. Pero cuando le pregunté irónicamente en qué forma la obtendríamos, respondió que no podía decirlo y rompió nuevamente a llorar. En fin, en vista de tanta tontería, no me quedó otra solución que prometerle cumplir lo que me había pedido. ¡Mujer! Yo te digo... debes hacer ver al niño, la realidad de nuestra situación.

Dicho esto, el pescador se aproximó a su bote y empujándolo se hizo a la mar.

Pedrito esperó ansioso todo el día. Al atardecer, mientras aguardaban al hombre, el niño relató a su madre toda su aventura. La buena madre aparentó creerla, pero dijo a Pedrito: "No le diremos nada a tu papá".

Aunque en el fondo, la pobre mujer veía que el chico no hacía mal a nadie con sus divagaciones, no quería preocupar al esforzado pescador.

Al lado afuera de la casa se oyeron grandes voces: ¡Mujer, mujer... la pesca ha sido magnífica! Si sigue tan buena en los próximos días, pronto podremos comprar la nueva malla.

Pedrito sólo atinaba a gritar alegremente con su vocecita infantil:

—¡Papá! ¿No te dije?... ¡La jaiva... la jaiva!...

Pero ellos no lo oían. Tan transportados estaban de felicidad.

El suceso se repitió día tras día, hasta completarse una semana. El pescador reunió todo su dinero y juntos, él y su hijo, fueron a comprar la tan anhelada red. Por el camino, Pedrito urgía al padre una respuesta:

—Papá... ¿nunca más cazarás una jaiva?

En medio de su dicha, el buen hombre sintió que podía ser generoso y prometió formalmente al niño: "Nunca más, Pedrito".

Y mientras padre e hijo se alejaban por la carretera, a efectuar la gran compra, la madre, asomada a la ventana, pensaba: ¿Quién sabe si Pedrito dijo la verdad?... ¿Quién sabe?...

Entonces sintió una vocecilla que repetía: "Es verdad... ¿Quién sabe?... y luego pudo percibir maravillada un toc-toc-toc, mientras una forma pequeñita se iba arrastrando lentamente hacia la playa.

**FIN**

## *Enriquezca su Vocabulario*

**RECIDIVA.** — En Medicina, reaparición de una enfermedad después de curado el enfermo.

**TROGLODITA.**— (Viene del griego "troglé", agujero, y de "duein", entrar): Habitante de las cavernas.

**TELURICO.**— Relativo o perteneciente a la tierra: corriente telúrica.

**VENAL.**— Que se puede comprar con dinero: un empleo venal, o, también, que se deja sobornar: un funcionario venal.

**NOSTALGIA.** — (Del griego "Nostros", regreso, y "Algos", dolor): pena causada por la ausencia de la patria.

**RECOLETO.**— Aplícase al religioso que guarda recolección y al convento donde vive; también, persona que vive con retiro y abstracción.

**ESTRATEGIA.**— Arte de dirigir las operaciones militares; habilidad para dirigir un asunto.

**JETATTURA.**— Mal de ojo entre los italianos.

**NOTA BENE** (o N. B.).— Locución latina que significa "nota", "observa" y se usa para llamar la atención en un escrito.